LAS TRANSFORMACIONES DE OVIDIO EN LENGVA ESPAÑOLA,

REPARTIDAS EN QVINZE LIbros, con las Allegorias al fin dellos, y sus figuras, para prouecho de los Artifices.

Dirigidas a ESTEVAN *de* YVARRA *Secretario y del Consejo del Rey nuestro Señor.*

Julio Cejador



EN ANVERS,
En casa de Pedro Bellero.
M. D. XCV.
Con priuilegio.

COPIA DEL PRIVILEGIO.

EL Emperador nuestro Señor cōsintio a Iuan Stelsio, que el solo, o quien su poder ouiere, imprima, vēda, y distribuya por todos sus reynos y señorios, las Metamorphoses de Ouidio, traduzidas en Castellano, como mas largamente paresce en el original del Priuilegio. Fecho en Bruxellas.

Y firmado

Verreyken.

A ESTEVAN DE YVARRA, SECRETARIO Y DEL consejo del Rey Catolico N. S.

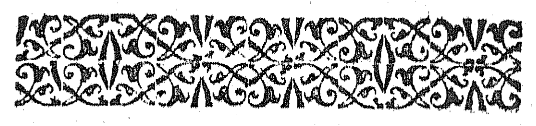
POR ser Poesia y Pintura virtudes hermanas, que traen consigo vtilidad, deleyte y aliuio alos hõbres de ingenio, he querido dedicar a V. m. (como a quien conosce la dignidad de ambas cosas) este volumen, afin de que con su entretenimiento, pueda à ratos restaurar el animo fatigado delos importunos negocios y grandes cuidados que siempre andan en compañia del honroso peso que sobre si lleua. Supp. à V. m. se digne acceptarle, pues aunque pequeño presẽte nasce mas del desseo que tengo de seruirle en cosas mayores que de pretender metamorphosar el effecto desta verdad en fabulosa adulacion; correspõdiendo cõ

 la poesia

la poesia mude, que (para recreacion de la vista y deleyte del espiritu, en las Mythologias de la Philosophia, tã ingeniosamente occultadas, he añadido cõ sus allegorias à esta obra, esperãdo que debaxo del amparo y fauor de V.m. sera mejor vista y recibida, de que estoy tan seguro quanto desseo lo este de my voluntad. V.m. aquien Dios guarde, &c. en Anuers, postrero de Iulio 1595.

A seruicio de v.m.

Pedro Bellero.



PROLOGO Y ARGVmento general ſobre toda la obra.

DEſſeando yo en quanto es a my poſſible, verdadero amigo, ſatisfazer a tus ruegos, de tal manera que los principios, medios, y fines. de la ſana intencion con que ſe mouio a mãdarme poner en eſte trabajo, y yo a aceptarle haga el fructo deſſeado: ninguna coſa me pareſcio para ello mas conuiniente, que poner aqui al principio, no el loor de ſus virtudes: pues ſe quanto mas amigo es de obrarlas, que de oyrlas alabar: ni la vida y alabança del autor, pues los muchos y muy buenos libros que ſin eſtos quinze compuſo como ſon los de los de faſtis, los de põto, el de ſine titulo, los de ſus epiſtolas y otros muchos, que entre los doctos ſiendo leydos cada dia le alaban, y hazen notorio ſu nombre. Mas ſolo con toda breuedad dezir quienes fueron algunos de los principales dioſes de la ciega y vana gentilidad: y eſto porque vean los que vieren eſta obra, quãta merced hizo Dios al que truxo a la religion Chriſtiana: y para que por eſtos pocos ſe juzguen todos lo dioſes, a quien las fabuloſas transmutaciones de toda eſta obra atrebuyen ſer hechas: y pues mi intento de dezir donde vino el error de tanta vanidad de dioſes, no es mas de para ſacar de ignorancia alguno, ſi por ventura vuieſſe tan ruſtico y de

gruesso entendimiento, que pensasse ser verdad lo que los poetas fabulosamente fingieron de sus dioses: a quienes (por ser tales, segun dize sant Basilio atribuyeron cosas que aun a hombres muy turpissimos parescerian incomportables. No me paresce cosa muy necessaria traer aqui como principalmẽte este error vuo origẽ de aq̃llos q̃ por permission diuina fueron punidos por el peccado de la soberuia torre que edificauã: los quales no pẽsadamente diuididos por la diuersidad y discordãcia delas lẽguas, comẽçarõ a desconoscer su criador, y adorar sus criaturas: ni como destos el primero q̃ adoro el fuego, y mostro a los suyos que le hiziessẽ sacrificios fue Nẽbrot. Ni como vn hijo de Belo y nieto de Nẽbrot llamado Nino, fue el primero que por el intẽso dolor del hijo llamado Belo como el abue lo hizo hazer estatua muy conforme a el, segun lo cuenta sapiencia 14. ca. donde dize. El padre haziẽdo llanto por el hijo, a priessa hizo ymagen a su semejança: y assi, el que viuo era hõbre muerto, fue por la lisonja de los sieruos desseosos de cõplazer, el señor, venerado y sacrificado como dios. Y esto despues confirmo el simple y bestial pueblo, viendo que todos los yerros que haziã por intercessiõ de la ymagen no solo seles pardonauã mas aũ seles concedia lo que mas demãdauã: y assi lo que por manera de lisõja fue introduzido, despues por costumbres se conuertio en ley: y tãto crescio esta deprauada superstiticion, que aũ no se cõtẽtarõ los hõbres con hazer estatuas a los que erã muertos, los quales si erã de gẽte popular particularmente erã venerados, y si de grãdes señores o principes generalmente de todos, mas aun en vida quisierõ algunos por dioses ser tenidos y sacrificados, como Nabuchodonosor, que haziẽdo hazer vna estatua de quarenta cobdos, cõstituyo que todos los pueblos a aquella sola estatua adorassen y q̃ no vuiesse otra ninguna

S. Basilio contra los dioses. *Nembrot.* *Nino.* *Errores gẽtilicios.* *Nabuc hodonosor.*

ninguna sino la suya. Cōtra el qual, y contra todos los que lo semejāte haziā, dize el profeta. Auerguē cēse, y afrētēse todos los que hazē ydolos, y se glorificā de sus imagines. Y porque todo lo dicho haze poco a nuestro caso, lo dexare por tornar a my comēçado proposito, que sera dezir quiē fue Iupiter y Saturno su padre que tābiē descēdia de aquella generaciō de Nēbrot segun affirma vn varō de mucha autoridad llamado Eucherio, y Tulio. Y para esto, es de saber que Saturno fue hijo del rey Celio y de Vesta su muger, y hermano del robusto y muy feo Titano, a quien rogaron Vesta su madre, y Ceres y Ope sus hermanas (pesandoles de que hōbre tā feo succediesse en lugar de Celio) por ser hermano mayor, que diesse el reyno a su hermano Saturno: y el lo concedio luego alegremēte, cō tal condicion que Saturno matasse todos los hijos varones que le nasciessē: a effecto que despues de sus dias succediessen los suyos en el reyno. Saturno acepto el partido, y tomādo el reyno el qual en paz posseya, luego el primer hijo que Ope su hermana y muger del pario, le hizo matar: y al segūdo parto pariendo Ope dos hijos, que fueron el vno Lidamas, a quiē despues los poetas (segun algunos afirman) fingiendole dios cōforme a sus obras de hōbre, y del planeta a quien le aplicaron, le pusieron nombre Iupiter compuesto de Iuno por ayudar: y vna niña llamada Iuno, la qual solamente mostro al marido, y escondiendo el niño diole a su abuela Vesta, y ella criandole algun tiēpo despues le embio a los Curetas o Coribantes, que eran vnas bellicosas gentes habitadoras de vnas mōtañas remotas, q̄ a vna parte de aq̄uel reyno estauan. despues (sin que Saturno lo supiesse) pario Ope, otro niño llamado Neptuno, que segun affirma Tulio in de natura deorum, tāpoco fue nombre propio, sino q̄ despues introduziendole por dios de la mar le aplicaron este nōbre cōpuesto natādo, porque las

Quienes fueron Iupiter y Saturno.

Lidamas.

Neptuno.

aguas

aguas son nadadas y para nadarse. A la quarta vez pario otros dos, que fueron Pluton y Glauca, (la qual de ay a poco murio) y mostrando la hija tambien escondio el hijo. De este affirma san Ysidro libro.viij. Ethymo, que este nombre Pluton le atribuyeron, fingiẽdole dios del infierno: y los latinos le llamaron Dis pater, que es padre de las riquezas. Y otros le llamaron Orcus, que quiere dezir tragador: porque todas las cosas paresce tragar la tierra, y despues la torna a produzir. Pues como vino a noticia de Titano, que Saturno tenia hijos contra el concierto con el hecho, muy ayrado vino cõ sus hijos de su nombre llamados Titanos, & tomando a Saturno el reyno, a el y a su muger puso en graues prisiones. Sabidas estas cosas por Iupiter, que era ya fuerte mancebo con los Curetas y Coribantes, que eran aquellos pueblos donde el se auia criado, vino a fauorescer los padres: & auiendo su batalla con los Titanos, los vẽcio y puso en libertad los padres: y de aqui se fingio la fabula de los Gigantes. En este tiempo siendo Saturno auisado de vn oraculo se guardasse de Iupiter su hijo, porque le auia de matar o desterrar del reyno, por esta causa dessеando Saturno matar el hijo, Iupiter fue auisado dello, y vino contra el padre con mucha gẽte, y auida su batalla le vencio. Viendose Saturno vencido, no osando quedar en el reyno, se fue huyendo a Ytalia, y alli dando arte & industria para coger y sembrar los fructos de aquella bestial gẽte, q̃ hasta alli se sustẽtauan con bellotas, castañas y semejantes frutas, fue adorado por Dios. Quedando Iupiter vencedor en el reyno de su padre, tomo por muger a Iuno su hermana y luego comẽço a señorear otros muchos señorios, no tanto con las fuerças ni armas, quanto con su industriosa prudencia, mostrando a los hombres grandes secretos de naturaleza, y trayendolos a mas sabias y ordenadas maneras de viuir, hallãdo para ello

Pluton.

Titanos cõtra Iupter

Saturno huydo a Italia.

Vana deidad de Iupiter.

para ello muchas artes prouechosas y necessarias para concierto de la vida humana con las quales cosas gano (como el desseaua) no solo señorios y honras mundanas, mas aun diuinas y de dios lo qual le fue muy facil de adquirir por dos causas. La vna, porq la ignorante gente conosciendo los muy buenos auisos de viuir y beneficios que les hazia, no sabian con que le pagar sino con adorarle: viendo serle muy accepto este seruicio. Y la otra, porque tomãdo el amistad con los principes despues les rogaua le hiziessen templos a su nombre dedicados, y assi a su ruego el rey Cassio le hizo vn templo, a quien puso nõbre Iupiter Cassio: y el rey Molion otro llamado Iupiter Moliõ: y por esta manera otros muchos que seriã muy largos de cõtar. Eneste tiẽpo pidiẽdo los dos hermanos sus partes del reyno de su padre a Iupiter, el se las dio como en el libro de diuinis institutionibus lo affirma Lactancio en estas palabras: Verdad es que los tres hermanos partieron por suertes el reyno, en tal manera q̃ a Pluton le cupo la parte occidental: y a Neptuno las yslas y tierras marinas y a Iupiter la oriẽtal: y de aqui tomaron todo su argumẽto los poetas, para las ficiones de sus fabulas, y llamaron a Neptuno dios de las aguas, y a Plutõ del infierno por razon q̃ aquella parte del occidẽte a respecto de la oriẽtal de dõde le viene la luz es muy tenebrosa. Y tãbien porque desde oriẽte a occidente siẽpre es baxar como al infierno: y por esta misma causa fingieron Iupiter auer lançado a su padre a los infiernos, porque Italia es en la parte occidẽtal y mas oscura q̃ aquella de donde Saturno vino. Y dexando a parte lo q̃ aqui mas se podria dezir, sobre otros nõbres que a estos dioses apropiaron, y quantos otros vuo que como ellos se llamaron: y si fuerõ antes o despues, lo qual aqui no se puede dezir, ni importa mucho a nuestra materia, digo que porque a Iupiter cupo

Particion del reyno de Iupiter, y sus hermanos.

Saturno.

la parte oriental, que en comparacion de las otras dos se puede llamar cielo, fingieron auer cabido a Iupiter el cielo, y desto tomaron ocasion, especialmente porque Iupiter despues que partio el reyno con sus hermanos, siẽpre biuio en el monte Olimpo de Tessalia, a el qual y a todos los de su altura y grandeza los Griegos ponen el mismo nombre q̃ al cielo, y como este Iupiter fuesse vno de los mas luxuriosos hombres de sus tiempos, y baxasse del mõte Olimpo a gozar de muchas mugeres, a quiẽ yua a buscar donde quiera que pensaua hallarlas. Conforme a la astucia o cautela de que vsaua para poderlas auer, le fingen auerse cõuertido en diuersas formas, y assi dizen que para dormir cõ Danae se conuertia en lluuia de oro, que verdaderamente no fue otra cosa, segun dize sant Ysidoro, en el libro decimo de sus Etymologias, sino q̃ Iupiter cõ mucha suma de oro que dio, vino a rõper la simple y encerrada dõzella, y fingẽ auerse conuertido en Amphitriõ, assi mismo porque dãdole muchos tesoros, le cõsintio q̃ en su lugar durmiesse cõ su muger: y en toro, porque viniẽdo por la mar, trayẽdo en la vela de su naó vn toro pintado, robo en ella a Europa. Y en fuego, porque para alcãçar a Egeria, puso por intercessor vn cozinero que le dio entrada en la casa, y por esta manera cõ todas las demas, en lo qual claro paresce quan faltos erã de todo conoscimiento, los que adorauan por dios y principal gouernador de los cielos y tierra, vn hombre tã vicioso, y dado a los carnales deleytes, del qual aũ oy dia paresce su sepulcro en tierra de Creta o Cãdia, segũ affirma Marco Varron y Solino. Y pues a este llamarõ supremo dios de los dioses por el facilmẽte pueden hazer cõsideraciõ de todos los otros de quienes a el llamã padre por ser como erã por la mayor parte sus hijos, assi como Phebo, a quiẽ introduzẽ por dios de las sciẽcias: y Mares de las batallas: y

Olimpo.

Moralidades de Iupiter.

Danae.

Amphitrion.

Europa.

Nota.

Multitud de falsos dioses.

las:y Mercurio,de la eloquēcia:a Baccho del vino: a Vulcano,del fuego:y a Venus de los amores : O alomenos parientes,assi como Pluton, del infierno: Neptuno,de las aguas:Ceres, de las miesses y tierra:a Diana,de la castidad . Y por esta manera procediendo en infinito para todas las cosas desta vida que ymaginar se pueden,para cada vna especialmente fingian sus dioses particulares:parescieñdoles que vno solo no bastaua a regir y gouernarlo todo:y aun no contentos con los ya dichos dioses, a muchos animales,arboles y plātas celebrauā por dioses,por ciertas propiedades q̄ en ellos veyā:tāto q̄ segun cuenta Iuuenal, los Egypcianos a la cebolla,y al puerro tenian por sus dioses y teniā por biēauenturados los que semejātes ortalizas en sus huertas plantauan,mas caso q̄ la opinion del errado vulgo era auer todos estos dioses,y que los hōbres vanos eran de parescer, que tan facilmēte podiā ellos deificar vno de sus dioses falsos, como la eterna sabiduria cria ahora vn hombre verdadero como lo cuēta Marco varrō in libro de natura deorū,diziēdo q̄ vn simple philosopho llamado Braxilo inuento para el pueblo Romano dos mil y ocho ciētos dioses. Mas podria dezir de como vinierō cō tā falsas doctrinas en tāto error los Romanos que a todas aq̄llas cosas de q̄ recibiā algū biē, y las que les poniā algū temor a todas tenian por dioses como se cuēta de Tulio Hostilio tercero rey de Roma,que teniēdo tercianas,y estādo muy descolorido a la terciana y amarillo les adoraua , y les hazia sacrificios porque se fuesse,y a Flora muger ramera,porque al tiēpo de su muerte dexo por heredero al senado,le hizieron estatua,y la pusieron enel numero de sus dioses y le celebrauā cada año su fiesta el pueblo andando desnudos , y gozādose cada vno cō quiē se le antojaua. Quisierō quitar los cōsules esta suzia y abominable costūbre, segun dize *Tulio Hostilio.*

Augustino

Augustino de ciuitate dei, mas no osarõ, y porq̃ no parescie sse tã feo, atribuyerõle ser diosa de las flores. Para confundir estas vanidades toda via sepa quien sano juyzio tiene, que aun no vuo tanta ceguedad en aquel tan grande como inconsiderado pueblo gentilico, nascido y criado en el medio de las neblosas tinieblas de su ignorãcia, que entre ellos no vuiesse algunos que enteramente no estauã ciegos, ni del todo carescian de algun rastro o bislumbre de razon natural: como fue la comun escuela de los philosophos, la qual siempre conoscio vn solo autor y mouedor de todas las cosas, de quiẽ como de principal origen todas las de mas emanan: y de quien como de supremo gouernador todo el vniuerso es sustẽtado y regido. Assi lo sintio Socrates, quãdo al tiẽpo de su muerte dixo que de buena gana muria por la confession deste solo señor, a quiẽ en quãto su flaqueza humana permitio siempre procuro de seruir y no offender. Assi mismo quierẽ dezir de Aristotiles, que puesto ya en el estremo articulo, encomendandose a este soberano criador, dezia: Causa de las causas, tẽ misericordia de mi. Y por no me detener cõtãdo en particular la opiniõ de cada vno, digo q̃ lo mismo dezian Platon y Tulio en sus libros de Republica, y Virgilio quando dize de Dios, de quiẽ todo procede todos estar llenos los cielos la tierra y los ayres, y finalmente reconosciendo vn solo Dios, Cicerõ en su libro de natura deorum, y Marco Varrõ en los libros de su etimologia mythica siendo como eran gentiles, y no poco cultores de sus templos, se reyan y burlauan de las populares gentes, que se sujetauan a honrar y venerar tanta multitud de dioses, mouidos a ello por tres principales causas, que la vna era ignorancia, la otra lisonja, la otra temor. No me alargare a prouar por otras autoridades de la sagrada escritura, como por ser estos dio-

Comun opinion de philosophos de vn solo dios

ses

ſes vnas mentiroſas fantaſias humanas, y inuēciones diabolicas ſegun lo affirma el profeta diziēdo: Los dioſes de los gētiles todos ſon demonios: pues a todos es manifieſto, como ſus erradas y engañoſas ſuperſticiones, deſpues q̃ vino la luz del claro Sol de verdad, q̃ es el vnigenito del eterno padre: vnos como ſombras deſapareſcieron, otros como edificios falſos luego cayeron, y todos finalmente nauegando en la nao de ſus vanidades, venidos a encontrar en la verdadera y firme roca de la humanada diuinidad, deſte verbo diuino y ſu Chriſtiana religiō ſe anegarō y conſumieron. Como deſto en nueſtros tiēpos tenemos experiēcia en las Yndias que ahora cada dia ſe deſcubren, que en entrādo en ellas el ſanctiſsimo ſacramēto, deſapareſciēdo los demonios, luego los Yndios conoſcē y menoſprecian la vanidad de ſus ydolos, q̃ haſta alli interueniendo el demonio les reſpōdiā a quāto preguntauā, viendo que deſpues quedan eſtatuas mudas. Pues con lo ya dicho, ſufficientemēte me pareſce auer ya ſatisfecho al intento q̃ al principio tuue: ſolo me reſta ahora dezir, lo q̃ tā excelētes filoſophos y poetas, como Heſiodo, archilocho, Horacio, Menādro, Yſopo, Lucio Apuleyo, Cebetes, y otros diuerſos y graues autores, y eſpecialmēte Ouidio tuuierō en inuētar eſtas ficiones, q̃ no fue otro ſino ſolo moſtrar a los hōbres muchos auiſos y aſtucias, para mas ſabia y prudentemente viuir: y para eſto compuſieron tantas obras en tā diuerſas artes y eſtilos, y fingierō ſus fabulas: cuyo nōbre ſegun dizē Aphthonio y Hermogenes, tomarō los poetas de fando, q̃ quiere dezir hablar, diziendo vn razonamiento no de coſas verdaderas mas fingidas & inuētadas por eſtos autores, para debaxo de la honeſta recreacion de tan apazibles cuentos, contados cō alguna ſimilitud de verdad, poder induzir los curioſos lectores a muchas vezes leer

Filoſophos y poetas.

Nota.

Fabulas que es.

zes leer su abscōdida moralidad y prouechosa do-ctrina, que toda va fundada en manifestar las condiciones y costumbres, de los hombres, a los quales conforme a sus obras apropian a diuersas propiedades y naturaleza de cosas, sublimādo los virtuosos y vituperādo los viciosos: y assi deue el prudēte lector cōsiderar este principio para sacar algū fruto de la lectura deste poeta, y por la mayor parte de todos los de mas. Notando q̄ todos aquellos excelētes hōbres que del vulgo se differēciauan, o en sciēcias, o en fortaleza, o en grādes ingenios, o en otra qualquier cosa se estremauan, que de algū fructo o prouecho parescielle ser. Luego a los tales atribuyan ser hijos de dioses, y en muriēdo cōuertirse en estrellas: y por incitar mas los hōbres a obrar virtuosamēte, si alguna virtuosa cosa alguno hazia, por pequeña que fuesse sela engrandescian hasta el cielo, como por exēplos nos lo dan a entēder. Pues loando los sabios porque vn filosopho llamado Prometeo fue el primero que en Egypto començo a mostrar los hombres a ser hombres, y differenciarse de los animales, dexādo la rustica y saluaje ignorancia, fingierō auerlos hecho: porque otro llamado Atalāte primero hallo el astrologia, fingierō auer sostenido el cielo: siendo Iupiter y todos los de su linaje astrologos, por engrandescerlos mas, llamauan a los mas nobles planetas y constellaciones celestes, de sus nombres. Y viendo ser muy conformes a piedras los endurescidos coraçones, y siēpre pertinaces en sus engañadas imaginaciones y necios errores, despues que vna vez en el pensamiento se asientan, fingierō que Deucaliō y Pirra cōuertieron las piedras en hōbres, q̄ no es otra cosa segū afirma Paulo de Perosa, auer hallado en las muy antiguas historias Griegas, sino que como en la tierra de Tessalia vino aquel diluuio particular, las gentes que del pudieron escapar, huyēdose

Nota.

Diuersas moralidades.

Deucalion, y Pirra.

dose subierõ a los altos y cauernosos mõtes de Parnasso, donde estuuieron con el gran miedo y espãto algunos dias metidos entre los peñascos y cueuas, sin osar salir de alli, ni baxar a los llanos, hasta que de Deucalion y Pirra su muger que eran mas doctos que los otros, fueron todos de aquel error remouidos, y sacados de su engañoso temor, mostrandoles por razones naturales y claras, como aquellas aguas por ciertas constellaciones del cielo se causauan, y venian muy de tarde en tarde: y assi los tornaron abaxar a los llanos, dõde como de antes tornarõ alabrar sus heredades y coger sus frutos. Y loando la virtud de castidad, fingierõ los que la guardã cõuertirse en arboles siẽpre verdes, assi como Lotos en vn arbol assi llamado, y Daphne en laurel, dando a entender por este arbol, que siempre esta fresco la calidad de los que guardan la limpia y no maculada virginidad: y siguiẽdo este motiuo, apropiaron otras muchas personas segun sus actos buenos o malos a las propiedades de otros muchos arboles. Y assi mismo a todos aquellos mancebos que en la tierna y florescìente edad de juuentud morian, viendo resplendescer enellos alguna muestra de virtud o gracia especial, fingieron conuertirse en tiernas y delicadas flores, que breuemente se sacan, como vemos que el poeta finge de Iacintho, que fue vn sabio y estudioso mancebo: y Adonis, Narcisso, Ermafrodito, Salmacis. Tãbiẽ por el cõtrario denostãdo los vicios y poniẽdo nos exẽplos dellos para q̃ tã feos como ellos en sy sõ nos parezcã, y mas en odio nos cayã: por esta manera de cõparaciones fingẽ cõuertirse los hombres en fieras, cõforme a lo que dize el profeta: El hombre como estuuiesse en honra, no entendio y fue cõparado a las bestias, y cõforme a lo que dize Boecio, en estas palabras: Aquellos que viuẽ segũ las costũbres y naturales ynclinaciones delos brutos, en

Daphne.

Iacintho y otros mancebos.

tos, en

Los Gigantes. tos,en ellos mismos se puede dezir auerse cõuertido. Y assi quierẽ dezir que los Gigãtes,que fueron vnos hombres tan feroces y crueles como soberuios,que negauan la deydad y poder de sus dioses y querian combatir con ellos fueron conuertidos en ximios:que no es otra cosa, sino querer dezir, que no queriẽdolos malos conoscer los beneficios de su criador,ni guardar sus leyes y mandamiẽtos antes presumptuosa soberuia que es cabeça de todos los vicios enboluiẽdose en abominables y feas maldades,se cõuierten en bestias sin quedar les otra cosa del primero ser de hombres sino la corporal y esterior forma,como a los ximios. Esto mismo quiso sentir Marco Tulio,quando dixo,No es otra cosa los gigantes combatir con los dioses,sino los hombres viuir fuera de razon. Otro tanto quisieron dar a entender por Licaon conuertido en

Licaon. lobo,porque siendo el rey de Arcadia,y haziendo en su reyno muchas crueldades,los suyos(fauoresciendose con Iupiter que reynaua en aquellos tiẽpos)se leuantaron contra el:por cuya causa le fue necessario huyr a los montes, de donde a manera de lobo salia hurtadamẽte a los caminos,y por robar lo que trayan mataua quantos passauan. Y para dar a vn otro exemplo de la crueldad de los tiranos,fingen conuertirse en aues de rapina , como

Dedalion. Dedalion en açor. Y diziendo de los que por sus vituperosos y suzios yernos no osan parescer en

Nictimene presencia de las gentes,fingen conuertirse en aues que no volan sino de noche,assi como Nictimene en lechuza:los parleros,en cueruos y grajas:los altiuos de coraçon que nũca se ocupã sino en polirse y adereçarse,en grullas y en cigueñas que tienẽ tal propiedad. Y para mostrar quan gran peccado sea

Cinaras. la soberuia presunciõ y vana gloria, pone las hijas de Cinaras:las quales porque siẽdo su padre muy poderoso,y rico,menospreciauan ellas los pobres,

mas se leuantauan de las puertas del templo, pidiẽ do limosna: por cuya causa fingieron ser conuertidos en gradas. Otras vezes porque los q̃ se mueren se tornã immobiles como piedras, fingierõ muchos auer se cõuertido en piedras. Los que se ahorcauã en arboles, y los que se ahogauan en aguas. Y mostrando el insaciable desseo que los auariẽtos tienẽ de acumular tesoros, los quales aun que se alcancẽ a tener como los auaros dessean, les aprouechan tã poco como si no los tuuiessen, hasta que cayendo en su yerro los despendẽ. Fingen a Midas cõuertido en oro, para pintar la imbidia y sus propiedades. Yntroduzen a Aglauros, y para reprehender la luxuria ponẽ a Circes, la qual segũ Horacio dize fue vna ramera tan estrañamente hermosa, que a todo hõbre que la veyã prouocaua a luxuria: y por que el que mucho se deleyta de holgarse cõ las cõmunes y suzias mugeres, es comparado al puerco, fingieron los cõpañeros de Vlixes cõuertidos en puercos. Y vituperando los hombres prodigos y dados a sus passa tiempos, pone a Acteon conuertido en cieruo y comido de sus perros: porque toda su recreacion era andar siempre por los mõtes caçãdo, hasta tanto que la mucha multitud de perros q̃ tenia le consumieron su hazienda. Y por los glotones a quienes no bastã ningunas riquezas por grãdes que sean, fingen despues comerse a si mismos, asi como Erisichton de quien con razon se puede dezir auerse comido a si mismo, pues comia de los dineros que los desonestos mãcebos le dauã, porque les dexasse gozar de su hija: y tambien fingen este Erisichton ser hijo de Proteo dios marino, que en diuersas formas de animales se tornaua: en lo qual el poeta muestra darnos a entẽder las cõdiciones de nuestro animo, que siendo mudable en diuersas formas se varia, ahora desseando vna cosa, y despues aborresciẽdo otra, y que vnas vezes cõ so-

 beruia

beruia presumiendo mucho, toma forma de leõ: o tras siendo timido de cieruo: y quando esta pēsando algunos engaños, de raposa: y assi de todo lo de mas va hablando, y poniendo marauillosos y grādes exēplos como el prudente Lector que con ojo atento y claro juyzio cōsiderar lo quisiere, leyēdo por todo estre libro lo podra manifiesta y abiertamente ver. Mas deue notar el curioso lector, q̃ era constitucion muy vsada y guardada entre los antiguos y grandes filosophos y poetas, todas las cosas que querian hazer assi liuianas, como de ymportācia, comēçarlas inuocādo el fauor de dios: lo qual entre otros graues autores afirma Plinio el menor (queriendo loar a Trajano emperador) en estas palabras: Iusta y sabiamēte, o padres conscriptos, nuestros antepassados cōstituyerō que toda persona q̃ vuiesse de comēçar alguna cosa la començasse primero inuocādo a dios, porq̃ no se podia nada biē y prudētemēte comēçar sin especial ayuda y cōsejo de los dioses. No ignorādo esto Ouidio, que segū afirma Pedro Crinito enel. iij. lib. intitulado de los poetas Latinos, y otros autores. Fue Patricio y noble cauallero Romano, no menor astrologo natural y moral q̃ excelente Poeta, como dello da claro testimonio en toda esta obra, y especialmēte de la philosophia en el primero libro, en parte hablādo como filosopho, y en parte como poeta: y de la astrologia en el segundo, donde muestra su interior intēcion yr muy desuiada de dar a sentir ni querer hazer entēder ser el Sol hōbre animado, como el le finge: ni tener hijo, ni carro, ni cauallos, pues es notorio todo esto ser burla, y no cosa de dezir de hōbre graue, sino fabulosamente para mostrar el curso natural del Sol, y los firmamentos y de sus effectos y naturales cosas, y assi mismo para reprehēder los que mal sabē y peor vsan las sciencias, introduze a Phaeton rey de la Yndia, el qual segun las

verdaderas hiſtorias cuentan, ſiendo vana glorioſo, y preſumiendo de ſapientiſsimo ſin ſerlo, ſembro entre la ſimple gente muchas confuſas y falſas doctrinas: y por eſta cauſa dizen auer abraſado la tierra con infinitos errores. Llamanle hijo del Sol, porque los antiguos a todos los ſabios llamauã hijos de Phebo, a quien adorauan por dios del ſaber, y principalmente ſe tomo ocaſion de fingir eſta fabula, porque nauegando Phaeton con vna armada en tiempo de exceſsiuos calores por el rio Eridano, por ſus grandes pecados fue muerto de vn rayo. Pues tornando a mi propoſito de que algunas vezes me he querido deſuiar, no tanto por dar peſadumbre con mi mucha prolixidad a los doctos, que ya todas eſtas coſas ſaben, quãto por dar algun auiſo de la verdad a los q̃ tãto no alcançã, los quales deuen ſaber, que queriẽdo el poeta Ouidio poner en effecto ſu deſſeo, q̃ fue moſtrar a los ſtudioſos lectores que deſpues del auiã de ſer, en los venideros ſiglos: la biueza de ſu ingenio en la inuenciõ deſta hiſtoria, que cõ razõ ſe puede llamar madre o mar de todo lo bueno de la poeſia, y la grandeza de ſu vniuerſal ſaber en todas las ſiete liberales artes, y la copioſa abundancia de ſu doctrina y morales ſentencias y exemplos de diuerſas y buenas hiſtorias, aſsi Griegas como Latinas ſacadas: conoſciendoſe ſer hombre, y que por ſy ſolo ſin el ayuda celeſte era muy poca parte para cõſeguir el fin preſupueſto, ſiguiẽdo la antigua coſtũbre haze primero ſu inuocaciõ, diziendo. O piadoſos dioſes yo os ruego y ſuplico (pues de voſotros proceden todas eſtas trãsformaciones) os me moſtreys fauorables dando me para contar las vn muy dichoſo principio, y deſpues le continuad perpetuamẽte: porque yo en mi obra pueda contar las coſas aconteſcidas deſde el principio del mũdo, haſta mis tiẽpos: y deſpues comiença a narrar lo que en los metros preçedentes ſummariamente ſe cuenta.

Narracion breue, de todo lo que en esto libro se contiene.

Siguiendo el estilo de graues autores.
Ouidio, con versos de gran Magestad.
Inuoca sus dioses de gentilidad
Le den a su obra perpetuos fauores:
Y luego propone, que vn dios sin segundo
Saco del caos los quatro elementos;
El Sol, luna, estrellas, con sus firmamentos,
De zonas ciñiendo su orbe rotundo.
Los peces, las fieras, los vientos, las aues,
A partes diuersas diuide criando,
Rey absoluto de todo formando
Vn hombre, dotado de gracias mas graues.
Tambien va contando por vicios y males
Auerse los hombres, y el mundo anegado,
Narra en que forma ya dios aplacado
En piedras dio hombres, en cieno animales.

Exhortacion al lector prosiguiendo en la materia de que trata la obra.

Teniendo sacada tan rica lauor,
No sin trabajo en nuestro vulgar,
Acuerdo rogarte, lector singular,
Mires patrañas de tanto primor
Adonde por artes tan nunca pensadas
Transforma el poeta los casos del mundo:
Sacando doctrinas de seso profundo,
Vsando fictiones tambien matizadas.
Boluiendo sus dioses en varias figuras,
En breues sentencias y en breue escritura
Diuersas historias, diuersa natura
Entiende y declara, si bien conjecturas,
Iunto con esto tambien el poeta
Recuenta sus dioses no auer transformado
Hombre ninguno, sino es por peccado.
Iuzga lector, si es obra perfecta.

Tabla

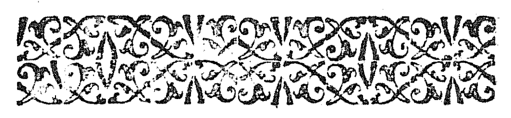


Tabla ſegun la orden del a. b. c. por donde con toda breuedad facilmente ſe podra hallar qualquiera de las fabulas en eſte libro contenidas.

A.

B

Cuer-

F.

G.

H.

I.

L

Lotos

M.

N.

P.

Q.

R.

S.

Tantalo

TABLA.

V.

Y.

Fin de la Tabla.



LIBRO PRIMERO delas Metamorphoses o transformaciones del muy excelente Poeta Ouidio.



NTES que fuessen criados mar, tierra, ayre, ni cielos, era vn bulto de natura, alqual llamaron chaos: por ser en si vna gruessa y no compartida composicion, & vna massa o globo y desconcertado peso, conjunctos enel todos los quatro elementos. Por cuya causa el Sol no era formado, ni daua su resplendor: ni la Luna mostraua llenos sus cuernos, ni las estrellas errantes illustrauan ni componian el tan espacioso cielo. Pues avn menos a la tierra le era concedido el poderse adornar conla producion de sus frutos, ni el ayre, ni el mar gozauan la libertad de poder estender sus muy poderosos braços: porque todos andauan cõglutinados y juntos.

Ninguna cosa eneste tiẽpo posseya su propia forma ni ser: porque se contradezian y repugnauan: lo frio alo caliente, lo humido alo seco, lo blando alo duro, lo liuiano alo pesado, hasta que Dios en mejor natura diuidio su confusion apartando las cosas liquidas de las duras: las frias, de las calientes: la lumbre, de las tinieblas: las quales cosas despues de assi diuididas y cõpuestas fueron separadas en sus deuidos lugares: assentado al cielo y fuego en parte mas alta, y al ayre luego apar de: la tierra mas baxo, porque es mas espessa, y por esta razon mas pesada: y a el agua debaxo della cercandola en derredor, y to- *Orden del Chaos.*

(con orden no poco digna de admirable admiracion) prosiguiẽdo mando que vuiesse en toda la tierra grandes y agradables llanos, junto con hondos y humidos valles, endonde estã repartidas las adornadas y frescas florestas con tanta diuersidad de verduras, y tã crescidos & frondosos arboles. Sobre esto ensalço los montes tan preñados como cubiertos de duras & grandes piedras, y no domables peñascos. Ansi mismo en cinco zonas o cintas quiso diuidir el cielo: dos dellas ala diestra mano, otras dos ala siniestra: y ala otra en el medio, a quien dio poder de calor excessiuo. En otras tantas cintas partio el mundo: delas quales dos solas son habitables por ser tẽpladas: las otras tres inhabitables, por ser muy frias las dos dellas, y la otra por muy caliente.

Tambien mando Dios al ayre, q̃ sojuzgasse la tierra, y a todas las cosas della: al qual quãto le hizo mas liuiano que el agua & la tierra, tanto le hizo mas graue en su qualidad que el fuego. Eneste ayre mando que estuuiessen las nuues, granizos, pluuias, rayos, y atemorizantes truenos, y alos desenfrenados viẽtos, prouocadores de turbaciones enel mar, y grandes frios en la tierra: y causa de tantas & tan varias mudanças de tiempos. *Composiciõ del ayre.*

Despues de esto, mando diuidir y apartar en quatro partes contrarias los vientos: los quales si junto fueran y entresi no discordaran, señoreando destruyeran todo el mundo sin poder ser resistidos. Y su diuision fue ansi, que el Euro que es el Solano, puso enla parte oriental. Zefiro que es Gallego, enel ocidente. Boreas que es el Cierço, enel setentrion: y al austro lluuioso, que es el Abrigo, en el medio dia. *Composiciõ delos vientos*

Cõpuestas y ordenadas todas las ya dichas cosas quiso formar las estrellas: las quales puso en el muy

gen y semejança:y diole esta gracia sobre las otras muchas, que el solo entre todos los animales q̃ siẽpre traen los ojos contra la tierra, pudiesse traer la cara alta, y mirar al cielo. Desta manera la tierra que antes era gruessa, y sin imagen se conuertio en forma de hombre: y a poco tiempo despues fuerõ produzidas otras diuersas figuras de hombres, y se poblo el mundo de tanta variedad de animales. *Griego dezir prouidencia de mente diuina.*

Por este poderoso Dios la primera edad fue luego criada de natura de oro. En aquel tiempo reyna-



uan en la tierra verdad & justicia: los hombres andauan seguros por todas partes, & biuian en paz, quietud, y sossiego, sin saber que era necessidad de rey, ni de alcalde, alguazil, escriuano, ni verdugo, ni pregonero: porque todos biuian en mucha herman dad tratando verdad & justicia. En este tiempo los hombres no sabian q̃ cosa era torre ni castillo, lança, ni espada, arnes, ni otras cosas desta qualidad: porque biuiã sin auer menester defensores. La tierra *La primera edad dorada.*

que no era rompida ni labrada(porque aun no sabian que era açada, teja, arado: ni otro ningun instrumento de hierro) produzia de si misma, no siendo apremiada & sin fatiga humana todas las cosas necessarias ala vida y sustentacion delos hombres: los quales con seluaticas substancias de los cerezos mançanos, çarças, moras y espinas: de cuya produccion, y de vellotas, que del enzina arbor dedicado a Iupiter cayan, se contentauan. Eneste tiempo, los campos, arboles y frutos dellos todos estauan seguros, porque no auia quien los supiesse robar ni despojar de sus frutas. Siempre era vn templado y fresco verano enel qual vn viento muy delicado, que se dize Zephiro, con su crescida templança produzia por los campos gran multitud de frescas flores & rosas, y muy mayor abundancia de crescidas miesses, las quales meneandose con este ayre, dandose las blancas aristas vnas con otras hazian vn suaue bullicio, & vnas ondas agradables alos ojos de quien les miraua sin saber que cosa era inuierno. Los rios y fuentes corrian, & manauan vino y leche, & los arbores distillauan de si el açucar y la miel.

Segunda edad de plata.

Despues que Saturno que era padre y señor de todos los dioses fue lançado enlos infiernos, reyno Iupiter su hijo: y luego vino la edad de natura de plata, que es mas baxo metal que oro. Iupiter luego diminuyo el verano, diuidiendole en quatro partes & tiempos yguales. Prima vera, estio, otoño, inuierno. La prima vera muy fresca el estio caluroso, el otoño seco, el inuierno con muchas aguas y nieues blancas, heladas y muy excessiuos frios. Eneste tiempo los hombres hizieron casas de cueuas y palos de espinas y otros ramos, y començaron a bramar & gemir los bezerros, nunca hasta alli domados ni puestos debaxo el jugo sintiendo el graue peso del no vsado ni conoscido arado, [illegible]ador y tra

El año diuidido en 4 partes



ſtornador dela humilde y paciente tierra, enla qual luego començaron las gentes a ſepultar y eſconder por los ſurcos las frutificadoras ſimientes, dando ſe a todo genero de trabajos.

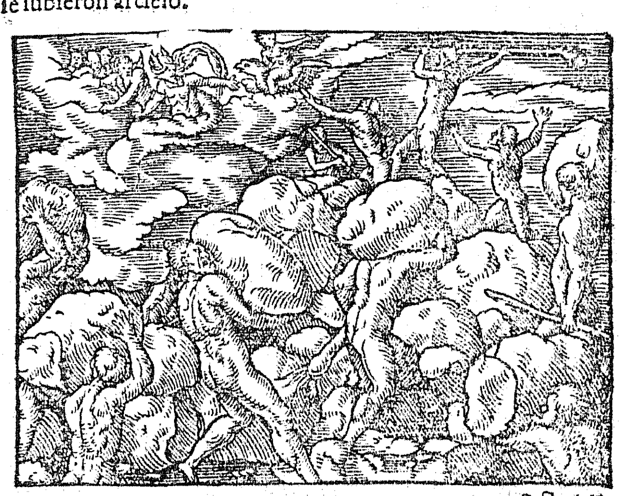
Deſpues vino la tercera edad de natura de alambre, peor que de plata diſpueſta aun que no de todo punto, a muchas mũdanas miſerias, engaños y guerras. *Tercera edad de alambre.*

La quarta edad es de hierro, no tan buena como alambre. Luego començaron eneſta edad los hombres de penſar toda falſedad y traicion. La verdad, lealtad, verguença y caſtidad, viẽdo eſto ſubito huyeron dela tierra, y en ſu lugar reynaron embidia, ſoberuia, traicion, gula, deſenfrenada luxuria, y cobdicia de ganar & acumular grandes teſoros cauſa de tantos males. Eneſte tiempo començaron los hombres de hazer naos, cortando los grandes arboles, y echandoles enel mar para domar & ſojuzgar las temeroſas aguas y ſoberuias ondas, andando ſobre *Quarta edad de hierro.*



ellas muy confiada y osadamente, sin temor suyo ni de los no conoscidos vientos, en maderos que tan largo tiempo enlas seluas se auian conseruado. Y començaron de arar & cauar la tierra, y con reglas & compases medirla, partiendola entresi: la qual de antes assi como el Sol, ayre, y agua a todos era comun. Enella començaron a enterrar las simientes, y a sembrar diuersas cosas, y a no se contentar con su producion y frutos: mas antes a buscar enel medio de sus entrañas los escondidos tesoros, los quales ella como cosa alos hombres dañosa y preiudicial, en lo mas secreto de sus senos auia escondido: y començaron a hazer ablandar las duras piedras, para dellas sacar el hierro de donde tanta diuersidad de instrumentos tan dañosos ala humana vida inuentando hizeron. Luego començaron a querer se mal vnos a otros, et a hurtar & robar el vn vezino los bienes & cosas del otro: el huesped a no osar dormir seguro en casa de su huesped: ni el suegro confiarse

enel hierno, poca verdad vſarſe entre hermanos, la muger eſpiando a inuentar començo luego maldades, para matar al marido: y el marido ala muger. Las mal acondicionadas madraſtras, buſcan y mezclan rejalgares & ponçoñoſas yeruas para matar a ſus entenados. El hijo que es naſcido poco ha, luego pregunta que tanto viuira el padre, deſſeandole la muerte. La religion, ſe fue derrocando & venciendo, ſuccediendo en ſu lugar muy grandes ſuperſticiones: aſsi que ya no ay entre los hombres verguẽça ni piedad, verdad ni juſticia: las quales deſterradas & huydas, no hallando lugar ſeguro enla tierra ſe ſubieron al cielo.



Deſtruiciõ delos Gigantes.

Y porque eſtos cielos & los habitadores dellos, no eſtuuieſſen mas ſeguros ni pacificos que los dela tierra, dizen vnos gigantes auer deſſeado, y deſpues pueſto por obra el ſubir alos reynos celeſtiales: y q̃ para poder ſubir amontonaron muy gran multitud de montes los vnos ſobre los otros, haſta que con

ellos llegassen alas estrellas, para despues prender a todos los dioses, y echar los de sus diuinos aposentos. Entõces el gran Iupiter padre de todos los dioses, indignado de tan gran soberuia, arrojo vn rayo del cielo con que hirio a estos gigantes: y abriendo la tierra, los metio debaxo della, poniendo les encima vnos muy grandes y pesados montes porque jamas ellos ni hombre de su generacion pudiessen hazer ni pensar otra soberuia semejante: por cierto aquella naturaleza mala de gigantes, que menos preciaua allos dioses en ser muy osada, sangrienta, y cruel, bien monstraron ser hijos de serpiente y dela tierra, la qual fue muy empapada con la mucha sangre destos sus hijos: de cuya sangre dizen que estando caliente y rebuelta con la tierra torno a tomar animas & formas humanas: y aun dizen mas algunos, que esta fue despues vna gente burladora delos dioses: y otros affirmaron desta putrefacion & simiente no se auer engendrado sino los ximios, los quales consentieron los dioses que fuessen engendrados, & naciessen solo para que despues estos pudiessen quedar por memoria.

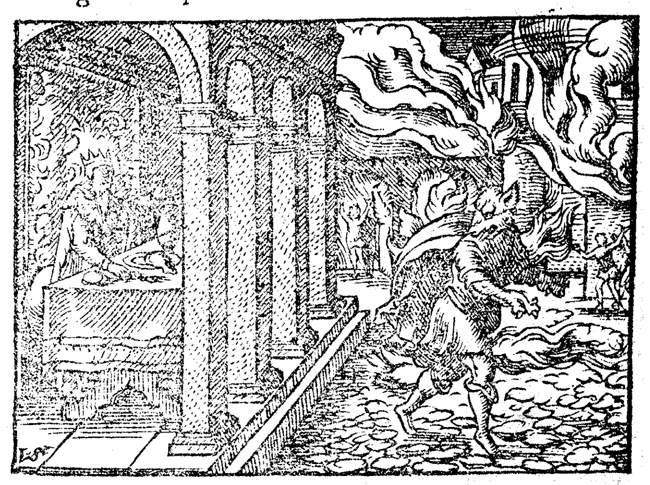
El consejo delos dioses: y el camino del cielo.

Quando Iupiter rey delos cielos, vuo visto esto desde sus altos palacios, viniendole ala memoria lo que de Licaon se dezia, sospirando y teniendo toda via gran saña, mando llamar alos dioses, para con ellos hazer su gran ayuntamiento & concilio. Los dioses luego fueron ayuntados, aunque en diuersas partes estauan diuididos: dizẽ que la via & camino por do ellos suben al cielo, es muy alta & muy hermosa & clara, y ha nombre Lactea, porque es en si toda tan blanca como leche. Por aquella acostumbran subir los dioses alos sumptuosos & grandes palacios de Iupiter enlos quales no ay menores aposiẽtos para todo genero de personas. Alli se assentaron los dioses por orden cada vno en su lugar, los mas poderosos cerca del poderoso rey: & los otros mas

do y lleno de mucha maldad, la qual ya no podemos sufrir: yo lo juro por los rios que corren por los bosques infernales, que destruire todo el mundo pues aunque la he buscado, no hallo otra via para remediallo como he desseado: viendo que algunos ay enel mundo que son buenos, como son Faunos, Satiros, Siluanos, y otros muchos medios dioses, los quales no pueden enel mundo viuir seguros delos engaños y trayciones de Licaon: el qual junto con los otros procuran hazer que tanto crezca la maldad: que si lo sufrimos, todo el cielo sera lleno dela ponçoña y hedor de la tierra. Para que quiero este tan gran mal sufrir, que aun los elementos se espantan de ver, que yo que tan gran poder tengo enel cielo y enla tierra, y gouierno a vosotros y a ellos sea afrentado, que si supiessedes las maldades q̃ me hizo el otro dia el traydor de Licaon, mucho os pesaria. Todos los dioses quando esto oyeron tomaron gran espanto y diuersas opiniones entre si auia vnos concediendo y otros negando, y otros callando y todos preguntauan quien fue aquel que fue tan osado de hazer tal cosa. Iupiter quando esto vio haziendo señas con la voz y con la mano, mando a todos que callassen, y luego callarõ. Iupiter otra vez hablo, & dixo assi: No ayays cuydado de saber esso que dezis, que el que lo hizo ya me lo pago, y estad atentos que yo os contare por orden la pena que le di. Sabed que a nuestras orejas vino el otro dia la fama, diziendo que mucho mal corria por la tierra. Yo creyendo esta ser falsa, descendi alas tierras las quales todas anduue mirando en forma de hombre, y no os sabria cõtar sin mucha prolixidad quãto mal enella halle: basteos saber que aun mayor es el mal, que no era la mala fama. Sabed que passando yo vn dia por muchos lugares habitados de diuersas gentes, & bestias fieras, a caso llegãdo ya tarde en tierra de Arcadia, començando anochecer en

este

eſte reyno entre en vn pueblo en caſa de aquel tirano de Licaon, manifeſtando a todos como yo era vn dios: El pueblo menor començo luego con gran humildad a honrarme, y el traydor de Licaon a hazer mucha burla, & mofando de mi, dixo entreſi: Yo vere & prouare ſi aqueſte es verdadreo dios, o verdadero hombre, y no ſe me eſcondera la verdad: Yo me eche a dormir, fingiendo venir canſado: y entretanto que dormia aquel traydor buſcaua inuencion y mañas para matarme. Y no fue aun contento deſto, mas antes que lo hizieſſe tomo y degollo vn hombre que tenia preſo, y puſo el medio a cozer, y el otro medio a aſſar: y deſpues de adereçado eſte manjar puſo melo delante, por prouar ſi comeria dello. Yo viendo ſu maldad dile el galardon que merecia ſu ſeruicio, que fue



ala hora poner fuego a toda ſu caſa. Quando Licaon eſto vio, començo de huyr muy eſpantado, y de aullar como lobo queriendo hablar ya no podia: *Licaon mudado en lobo.*

porque

porque se yua transformando en forma de lobo, y asi como era de antes malo en forma de hombre, asi en la de lobo se metio luego a degollar los ganados: y asi como tenia de antes el rostro robusto, cruel y furioso, y los ojos hambrientos, esta misma naturaleza tiene oy en dia: y como en el tiempo que se transformo era ya algo cano, asi tiene los pelos tambien canos algun tanto. Yo queme toda la villa donde el biuia, porque no tan solamente halle aquel malo, sino a todos. Mas para que gasto tiempo en contar os esto? Pues vosotros mirando enello, podeys bien ver como todo el mundo es ya leuantado y ensoberuecido contra nosotros? Por tanto bien es que todos ayan la pena que sus males merescen, porque yo asi lo tengo jurado. La sentencia de Iupiter agrado a gran parte dellos, y los otros tanbien conceden y dezian que todo era bien quanto el iuzgaua, y le dauan mucha priessa que se executasse: mas algunos destos dioses que eran piadosos, auian gran compassion porque el mundo asi se perdia, & preguntaronle que forma pensaua tener en restaurar la naturaleza humana & como seria otra vez tornado a reformar & poblar: y quien quedaria para hazerles a ellos sus honrras & sacrificios si los hombres pereciessen. Iupiter les responde & dize. Que no tengan cuidado de aquello: y les promete que despues el poblara el mundo de otra mas excellente y marauillosa generacion, porque aquel cuidado a el toca tenerlo: y mandales mas que se aderecen para ser ministros y executores de su justicia. Ya queria destruyr el mundo por fuego, mas vuo miedo que tan grandes serian las llamas, que abriendo la tierra quemarian los exes sobre que se sustenta el cielo que no tenia culpa & seria gran destruyció & daño en quemarse antes de tiempo: porque el sabia que otra vez despues de largos tiépos auia

el mun-

el mundo de ser destruydo por fuego: por esta causa acordo Iupiter, y plugo a todos, que se destruyesse el mundo por agua.

IVpiter encerro a Cierço & a Regano en vnas cuevas, porque son los vientos que produzen y traẽ buen tiempo; y a todos los otros que ahuyentan las lluuias. Entonces dexaron los dioses vnos rayos de fuego, que auian tomado delas fraguas de los Ciclopas para arrojar enla tierra: viendo que Iupiter auia mandado alas nuues que se cargassen de agua, y que embio a llamar a Abrigo viento furioso, el qual vino muy presto haziẽdo muchas y muy espantables cosas. viniendo con sus alas mojadas, su cara cubierta de hollin, & nublos, & la barba cargada de agua, & los cabellos canos, & llenos de corrientes & grandes lluuias, la frente llena de escuridades & nieblas delos braços con sus plumas, y delos senos & pecho le començo a salir vn muy copioso rocio. Despues que el espatzio sus alas, y açoto con ellas alas muy hinchadas nuues, fue el cielo luego cargado de innumerables aguas, y començo luego a tronar muy rezia y espantablemente de todas partes, a causa dela gran tormenta que en los ayres se hazia con grandes y temerosos bramidos de vientos vnos a otros contrarios, pero al fin ya cõcertados començaron a caer del cielo las lluuias muy espessas. El Yris, que es el arco del cielo, mensajero de Iuno muger de Iupiter, viene muy cobrado & cargado de agua, & ayuda alas nuues quanto puede. Eneste punto las mieses que muy crescidas & hermosas estauan, y todas las sembradas frutas, & arboles fueron destruydos.

Destruiciõ del mundo por agua.

Yris.

Por todo esto Iupiter no amãso su yra, mas antes de nueuo mãdo a Neptuno dios dela mar que alli fauorescieſſe con todas las aguas a el possibles. Luego Neptuno con mucha presteza llamo alos dioses de los rios, y ellos vinieron luego a su gran palacio

de tiempo que no cayesse, las ondas yuan muy altas y encumbradas sobre tus tejados: assi que las torres por altas que sean, ya estan abscondidas y sepultadas debaxo las aguas. sin ninguna cosa poder huyr, ni ser bastante a resistir tanto mal: de tal manera se apodero el agua de la tierra, que entre el mar y el cielo ninguna cosa auia. Los hombres quando vieron venir el furioso mar tan apriessa por los llanos no muy despacio, vnos se acogian alos montes, y los otros alas naos muy tristes y atemorizados andauan trayendo los remos sobre donde pocos antes auian comido y dormido con mucho plazer y sosiego. Otros tambien nauegauan donde el dia antes arauan, y los otros nadauan sobre las villas que solian sumptuosamente hazer edificar & fundar, muy descuydados de sobreuenirles este tan repentino mal: si por ventura alguno queria echar el anchora, la echaua en el verde prado. Los dioses & nymphas marinas y los delfines & grandes pescados andauan retoçando donde el dia de antes las ouejas pacian. Las diosas delos rios se marauillauan, quando hallauan debaxo del agua las grandes casas y ciudades & montes: las grandes ballenas corren a mas poder sobre las seluas, y echan los grandes robles en tierra: Por encima del agua andan los lobos, nadando entre gran multitud de ouejas sin acordarse de vsar su acostumbrada carniceria, & maligna condicion. Al leon ni al puerco montes, alli no les valia nada la su poderosa fuerça: ni menos al cieruo su demasiada ligereza. Las aues andauan cansadas siempre entre las brauas agnas y el cielo: porque no hallauan tierra ni arbol adonde posarse, & las alas cansadas caen en la mar. Los montes & valles todos estan ya cubiertos de agua, assi que los hombres & animales todos mueren, los vnos nadando, & los otros de hābre: No hallan alli saber ni industria para poderse

Parnasso monte. saluar de esta peligrosa tormenta, que ninguna cosa perdona, sino es tan solo vn monte llamado por nõbre Parnasso, a este perdonaron las aguas, por ser tã alto que alcançaua & sobrepujaua alas nuues cõ lo supremo de su cabeça.

Deucalion y Pirra. Despues que Deucalion y su muger Pirra allegaron a este monte, en vn muy pequeño barco, adoraron & sacrificaron alos dioses, y especialmente a la diosa Temis, que estaua en lo mas alto deste monte. Este Deucalion que digo, era el mejor & mas justo de todos los otros hõbres de su tiempo, & mas verdadero & leal alos dioses & alos hombres: & assi mesmo su muger la mejor de todas las otras mugeres. & la que mas amaua, & honrraua a los dioses & diosas. Despues q̃ Iupiter vio andar todo el mundo nadando en agua, & que de toda la generacion humana tan solamente auian quedado este Deucalion y Pirra, a los quales el dexo por muy justos & veneradores delos diuinos oraculos & templos delos dioses, satisfecha ya su yra embio a diuersas partes las nuues del cielo, assi mismo las aguas del mar rios y fuentes, recogiendo en sus cueuas alos vientos causadores de tantos nublos & lluuias: dexando limpias de aguas las nuues, mostro el cielo alas tieras: & las tierras al cielo. Neptuno Dios del mar llamo a Triton su mensagero, que andaua sobre las aguas & mandole que luego tocasse su trompeta para que el mar, rios, arroyos, & fuentes, oyendole assi las que andauan muy lexas como las cercanas, todas se recogiessen a sus limitados lugares. Triton obediente al Dios Neptuno, tomando su trompeta la començo a tocar tan rezio, que quieren dezir aquel son auer ser oydo por todo el mũdo. Las aguas entendida aquesta seña, luego se recogieron en tal manera que consumiendose y desaparesciendo, las tierras se fueron mostrando poco a poco: luego los altos collados, & los muy subidos

montes

ſejo tomarias, quando ſola te hallaſſes: pues yo de mi te hago ſaber, que ſi en la mar pereſcieſſes agora ſin duda yo alla yria tras ti, a tenerte compañia: mas ſi los dioſes tienen por bien que noſotros biuamos y reſtauremos el mundo, yo muchas gracias les daria: porque en eſtremo, deſſeo tornarle a renouar, aſsi como mi padre hazia, que ſeria haziendo otra vez de nueuo alos hombres dela tierra, pues agora todo el mundo queda a noſotros, y plugo alos dioſes que noſotros quedaſſemos para eſto. Eſtas palabras dezia Deucalion no ſin lagrimas ſuyas y de ſu muger. Deſpues de mucho penſado & llorado, al fin tuuieron por buen acuerdo yr a rogar alos dioſes, les dieſſen facultad para que biuiendo pudieſſen hazer eſta nueua reſtauracion: Y con eſte propoſito deſcendieron luego a vn rio que antes corria turbio, paſſaron por el vado, & hincaron los ynojos cerca del templo de vna ſanta dioſa. El humbral de aquel templo era cubierto de vn ſuzio moho, que gran tiempo auia que no entraua alli hombre. Deſpues que llegaron alas gradas del templo, llegaronſe a hazer oracion y echaronſe en tierra, & beſaron las piedras, & dixeron: O Temis, ſuplicamoste ſi los dioſes ſe quieren rogar y aplacar por ſantas y juſtas plegarias, nos digas por qual manera podemos recobrar nueſtra generacion humana, que auemos perdido por los pecados de todos. Tu que eres piadoſa da nos cõſejo, enla cuita en que eſtamos. La dioſa fue luego mouida a piedad por ſus oraciones y plegarias, & dixo: Salid del templo, & cobrid las cabeças, y deſnuda os los paños y echad tras vueſtras eſpaldas los hueſſos de le gran madre. Quando eſto oyeron fueron muy turbados Deucalion y Pirra por vna gran pieça. Pirra hablo primero poniendo en dubda los dichos de la dioſa, viẽdo q̃ no puedẽ entẽder palabras tã obſcuras: Entre tãto q̃ eſtã pẽſatiuos, imaginãdo las palabras entre ſi,

tre ſi, no podiendo alcançar la ſignificacion dellas, Deucalion que algun tanto de mas animo tiene, & por eſto mas claro el juyzio, halaga y conſuela a ſu muger, & dize: Cree me ſeñora, que o yo me engaño, o las palabras de la dioſa ſon verdaderas & no pueden mentir: y por eſto tengo creydo que la grã madre que dize, no es otra ſino la tierra: & los hueſſos ſon las piedras; y mãda nos que las echemos tras



las eſpaldas. Pero toda via aunque Deucalion eſto dize, la muger non queda ſatisfecha aunque algo conſolada & commouida a hazer lo que Deucalion dezia, pareſciendole lleuar alguna razon, & camino. & aſsi aunque eſtan en duda, viendo que ninguna coſa podia dañar la eſperiencia, ſe van de alli: y para prouarlo cubrieron luego ſus cabeças, y alçãdo ſus veſtiduras echan las piedras tras ſus eſpaldas, Quiẽ creera eſto, ſino fueſſe la antiguedad y eſperiencia verdadero teſtimonio de todo? Pues ſabed que luego que fueron echadas las piedras por las eſpaldas,

començaron las piedras a perder ſu naturaleza, & tornaronſe en otra forma: en tal manera que las piedras de la parte que eſtauã mojadas y llenas de tierra, tornaronſe en cuerpo muy ſofo: y de aqui nos vino el ſer perezoſos y floxos en muchas coſas por no nos querer de negligentes menear: & de la parte que ſon duras, tornaronſe en hueſſos: por eſto ſon los coraçones de los hombres tan duros y no domables a ninguna coſa fuera de lo que ellos quierẽ. La parte que era vena, tornoſe en venas, las piedras que el varon echaua, tornaronſe en forma de varon: y las que la muger, tornauanſe en forma de muger. Aqui podemos entender de qual raiz ſeamos naſcidos.

Creaciõ de los animales. Deſpues que fue reſtaurado el mundo de las gentes de la forma y manera ya dicha, la tierra de ſi meſma crio otra infinita diuerſidad de animales, tan cõtrarios en naturaleza como en forma: y eſto fue deſpues que las aguas del diluuio creſcieron, y el lodo de las lagunas ſe començo a podrecer, & yrſe deſſecando a cauſa del calor del Sol, conel qual las ſimiẽtes (que la tierra como madre verdadera en ſus entrañas auia eſcondido y conſeruado) & putrificiones de los animales fueron actas y bien diſpueſtas a produzir y criar, reſtaurandoſe todas a el ſer y forma conuenible a ſu naturaleza y condicion. Eſto ſe hizo eſpecialmente en aquel tiempo, aſsi como agora cada año por eſperiencia los vemos hazer en Egypto quando para la producion de los frutos, el rio, ni lo obrando naturaleza, de ſu voluntad ſin ſer a ello conſtreñido ſale a regar toda la tierra. Deſpues de hecho eſte ſu acoſtumbrado oficio. es tornado & reduzido a ſus de antes ſituados limites y eſpacioſas riberas dexando libres los bañados & humidos campos los quales eſcalẽtados del Sol de nueuo ſiẽpre ſe engẽdrã muchas ſuzias & brutas ſauandijas. Pues aſsi los llanos & valles, cõ el humor y calor

quales eran en esta manera ordenados: q̃ qualquier mancebo que venciesse a otro, a luchar, o a correr, o a saltar, o en otra qualquier manera de ligereza, o fuerças fuesse en señal de vitoria y honra coronado con ramos de roble (porque aun entonces no auia laurel) conel qual Febo coronaua a todos aquellos excellentes hõbres, que por sus grandes hechos merescian ser coronados.



Febo y Cupido.

Este Febo amo primero a Daphne, hija de Peneo rio, y fue encendido de los amores desta nymfa: no porque el la conosciesse, ni ouiesse visto jamas, sino solo porque assi lo ordeno su ventura, y la gran ira del Dios de amor que contra el tenia, de ver que auia tenido atreuimiento de injuriarle con palabras ygualandose conel. Febo muy orgulloso por la serpiente que auia muerto, andando vn dia por los espaciosos ayres encontro a el Dios de amor, que era vn niño ciego y desnudo, viendo que tanbien como el, el Amor traya arco y saetas, despues de bur-

lado

lado del,le dixo:Sabe delicado niño,que esse atauio de arco y saetas que tu agora traes,a mi tan solo conuiene que soy el que osada y vigorosamente podre dar llagas al enemigo: porque yo mate el otro dia vna serpiente que apremiaua y metia debaxo de su vientre siete collados. Mira si tengo razon de presumir mas que tu,que tan injustamente eres muy orgulloso por essas tus saetas que traes, presumiendo tāto que no estimas ni precias las nuestras en nada. Yo no se por qual engaño ni arte eres tu tan poderoso,que puedes encēder los tus lasciuos y desonestos amores.Oyendo esto,muy ayrado respondio Cupido,Febo mira que aunque las tus saetas passen todas las cosas que as dicho, sabe que las mias passarā tu coraçon: porque tāto quanto mas vale el cielo que la tierra,tāto vale mas la mi gloria,que la tuya. Esto dicho batio las alas, y volo subito en la torre de Parnaso,y saco dos saetas de su carcax, tales que la vna haze aborrescer,y la otra amar: La q̃ haze amar,es dorada,y tiene la pūta aguda: la que causa odio es bota,y tiene plomo so el hasta.Con la saeta bota tiro Cupido al coraçon de Daphne hija del rio Peneo:y el agudo tiro al coraçō de Febo:el qual començo luego sin comparacion a amar,y la donzella a no querer sus amores y huyr por los montes Esta Daphnes era tan hermosa como Diana hermana de Febo,mas no teniendo en nada los ricos atauios ni composturas, la toca traya mal puesta y rebuelta a manera de serrana. Muchos la demandarō por muger, mas ella los tiene a todos en nada,y siempre anda por los montes, y no sabe que sea amor,ni bodas,ni matrimonios.Muchas vezes le dixo el padre: Hija sabete que por tu estremada hermosura muchos dessean casar contigo,ruego te que lo quieras hazer porque haziendolo assi,tu tendras marido y hijos,y daras a mi nietos & yerno. Ella aborresciendolo todo con vn semblante amoroso y

muy

muy vergōçoso, respondio: Señor sabe ciertamente que si tu me casas, y sacas de entre las virginales compañias, presto veras mi fin postrimero: y diziēdo esto abraçaua al padre, y besandole con limpio y casto amor le importunaua, diziendo: Padre suplico te tengas por bien dexar me viuir en castidad. Respondele el padre: Hija mia mira lo que dizes, que essa tu hermosura contradize a tu voluntad, y manda que en todo caso te cases y no guardes castidad. Pero en fin viendo el padre que no la podia apartar de su proposito, la dexo de importunar, y ella se partio del con los cabellos sueltos por las espaldas a el ayre, y se fue alas seluas. Otro dia de mañana quando Febo salia viendo esta hermosa dama, muriendo por sus amores, dessea casar conella, y espera lo que amando cobdicia, mas anda muy engañado: y quanto mas su estremada belleza contempla, tanto mas por ella se deshaze y consume, Assi como el fuego enciende las aristas, y crescen las flamas poco a poco, bien assi enciende el amor el coraçon de Febo: mirale los cabellos como estan rebueltos, y viendolos dize: O si estuuiessen peynados, que diuina cosa serian. Alabale los ojos, la boca, las manos y los braços, y quanto mas la mira, mas la ama, y dize entre si: O quanto paresceria mejor lo que esta escondido. Y eneste tiempo Daphnes huya quanto mas podia, no haziēdo caso delas palabras de Febo, el qual la sigue, diziendo: Señora espera, pues vees que no te siguo como enemigo. Ay por dios señora espera, y mira que no soy algun pastor ni grossero villano, ni cruel y carnicero lobo para que deuas huyr de mi: el amor me fuerça y haze que te sigua: gran miedo tengo que caygas y te hieras: las espinas te rasgaran las piernas, & yo sere causa de tu dolor. No vees que los lugares por do corres son asperos? Ruego te que no corras tan a

priessa

prieſſa,mas vete tu paſſo a paſſo, y no nos canſaremos tanto. Mira que ſeas ſabia, y no menoſprecies a quien deues amar: que no ſoy paſtor, ni villano ruſtico. O loca tu no ſabes a quiẽ huys, porque ſi tu ſupieſſes quien ſoy, no huyerias de mi: q̃ ſabe q̃ muchas villas & caſtillos tengo debaxo de mi dominio. Iupiter es mi padre, aquel por quien ſe alumbra todo el mundo, yo ſoy: & a mi ſolo ſe attribuye y es dada la gloria de excellente muſico cantor, & muy buen balleſtero: y a mi ſolo ſe me deue la alabança del arte de medicina. De todas ſciencias yo ſoy inuentor y maeſtro, mas que prouecho me trae el ſer tan excellente hombre en todo, pues mi pena con nada puedo aplacar. porque el mal de que me muero es amor, que no puede ſer curado con ninguna yerua: bien es verdad que mis artes a algunos aprouechan, pero a mi ninguna coſa. Entre tanto que el eſto dezia, Daphnes yua huyẽdo, y como vn ventezico le dieſſe en las muy delicadas & blancas faldas de ſu camiſa, alçandolas blandamente a vnas partes y otras, muchas vezes le deſcubria las muy blancas piernas. Por cuya viſta mucho mas encendido Febo, no pudiendo ya ſufrirſe mas, comiença a ſeguirla por los paſſos que el amor la guiaua: Bien aſsi como el galgo corre tras la temeroſa liebre, aſsi corria Febo tras eſta hermoſa dama, y no le daua ningun eſpacio, porque el amor le yua poniendo eſpuelas. Ella quando le vio tan cerca de ſi venir, Eſpantoſe: y con el miedo & cruel trabajo del camino, por donde huyendo corria, no podiendo ya mas huyr, boluio la cara alas ondas de Peneo ſu padre, y dixo: O padre ſi algun poder o diuinidad en ti ay, ſuplicote ſocorras a mi tu deſconſolada hija. O vos rios ſi alguna virtud en voſotros ay, ſocorredme cõ vueſtras aguas. O tierra tu me recibe alla dẽtro, o deſtruye eſta mi tan dañoſa hermoſura, pues q̃ tanto mal me haze. Eſto dicho començaronſele a Daphnes todos



Daphnes conuertida en laurel. los miembros a transformar, de tal manera q̃ las entrañas a la hora fuerõ cercadas de corteza, los cabellos se tornan en hojas, los braços en ramos, los pies q̃ eran tan ligeros, se mudã en rayzes. Quando Febo esto vio, puso las manos enel arbol: & siente aun el cuerpo estremecer debaxo dela nueua & dura corteza: y abraça los ramos deste madero, assi como si fuesse en su primera forma y ser, y besa el trõco, aun que el huye sus besos. Febo viendo ya no poder cumplir lo que mas que cosa del mundo desseaua, dize: Pues veo q̃ no puedes ser ya mi muger, cierto tu seras mi arbol: y los reyes & ricos hõbres haran de ti coronas, quando vencieren algunas batallas. Tu auras de aqui adelante nombre laurel, y seras siempre verde inuierno y verano. Esto dicho, dizen que el arbol meneo la cabeça, monstrãdo otorgar lo que dezia.

Peneo rio. Vn monte ay en Tessalia cerca de vna grã selua, llamada Tempe, lugar agradable y de grã passatiempo,

po, por ser de diuersas cosas en todo estremo vicioso: Por medio de aquel corre el rio Peneo, y llega al pie del mōte Pindo, regando todas aquellas frescas riberas por donde passa, dando diuersas, varias y tortuosas bueltas, haziendo muy gran ruido, espumeando con grandes ondas, y echando grandes humos, el qual hinche todos los lugares de al derredor de grande estrūendo y rumor. Aqui son los palacios de Peneo, alli descança el siempre en vna cueua hecha de piedras. De alli juzgaua y gouuernaua a todos los otros rios menores, dando a cada vno el oficio de que ha de vsar: y lo mismo haze cō las deesas de aquellos rios. Todos los rios comarcanos, como fue diuulgada la fama de ser cōuertida Daphne, vienen por cōsolar a Peneo, y los que vinierō son estos: Sperchio, Enipeo, Apidano, que era muy viejo, y Amphryso, y otros muchos que del se partē, y por aquella tierra corriēdo van a dar enel mar: Eneste ayuntamiento de rios y nymfas para consolar a Peneo del desastre de su hija, no se hallo el rio Inacho: porque estaua escondido en vna cueua acrescentando las aguas de sus lagrimas, llorādo por Yo su hija, q̄ auia perdido: y no sabe si es muerta o biua. Iupiter vio a Yo que venia del rio de su padre, y dixole: Dime graciosa virgen, digna de ser amada de Iupiter, qual sera aquel tan bienauenturado que tu ternas entre tus braços; La nympha oyendo esto quiso huyr, mas Iupiter le començo a dezir: Virgen hermosa no huyas, sperate vn poco, y dezir te he cosas de que mucho te holgaras, que sabe que de ti a de nascer tal generaciō que despues por ella se te siguira gran gloria y fama: Y si quisieres que te cuente esto y otras muchas cosas, entrate en este bosquezillo, donde estaremos ala sombra. Mira hermana que buenos montes y que buenos prados ay por aqui, si tu quieres entra aca, y holgaras entre tanto que la calor grande passa: y si por vē

Iupiter y Yo, hija de Inacho.

tura



tura temes sola entrar en este deleytoso lugar, ven muy sin temor: que yo que soy dios te guardare, y entraras segura: No creas que soy yo delos rusticos dioses delas aldeas, mas antes te hago saber q̃ yo soy Iupiter que gouierna el cielo y la tierra. Señora, por que huyes? La nymfa huya quanto mas podia, y auia ya passado muchos montes con el miedo. Iupiter truxo luego gran niebla a la tierra, assi que no tuuo ella por do huyr: y tomandola y durmiendo luego con ella, quitole su virginidad. Iuno muger y hermana de Iupiter, quando vio el dia claro tan escuro, marauillose, y dixo: Estas no son naturales nieblas, y miro a todas partes, y no vio a su marido. Despues que en el cielo no le hallo, como era muy celosa, bien pẽso que alguna maldad es ydo a hazer como suele otras vezes, si dize: Agora me tengo por engañada de mi marido: Y diziendo esto desciende del cielo a la tierra, y deshizo las nieblas para saber el secreto que en si tenian

oculto y escondido. Quando Iupiter entendio que la muger venia, mudo a la amiga en forma de vaca muy blanca, la qual es muy hermosa. Iuno aunque



sabe lo que es, y aborresce en gran manera a Yo, dissimulaualo, y alabando la vaca, simplemente pregunta a su marido, de qual manada es vaca tan hermosa. Iupiter responde, diziendo le que la tierra la pario. Iuno dize al marido que le de aquella tan linda vaca. El no sabe que se haga si sela de, o no, porq̃ si no sela da, teme que entendera su muger el engaño, y luego conoscera que no es vaca. Al fin por encubrir su hecho feo, no miro a lo que su desseo quisiera, mas a lo que para encubrir su yerro cumplia: toda via aunque con harta pena la vuo de dar haziendo la voluntad de su muger. Despues que Iuno tuuo la amiga de su marido consigo, aun no perdio el miedo, y aun teme que su marido torne a ella hurtadamente: y por esto dio la vaca a guardar a vn pastor que dezian Argos, que tenia

Yo conuertida en vaca.

Argos pastor.

tenia cient ojos:y destos quãdo los vnos dormian, los otros velan, donde quiera que el estaua siempre tenia la vaca a ojo, tambien veya detras, como delãte: de dia la dexaua andar pasciendo, y la noche la ligaua y ataua enel pesebre. La sin ventura de Yo, en lugar de buena cama echase en tierra dura: en lugar de vino, beue el agua muy turuia, en señal de amor quiere abraçar a Argos, y no tiene braços con que: quiere se quexar, y no puede: quiere hablar, y enmudesce, espantandose de la grossera pronunciacion q̃ bramando haze. Ella mesma se espanta de si y va se al rio de su padre, donde solia bañarse y holgarse muchas vezes, y miro al agua, y vio sus cuernos en la sombra del agua y espantase, y huye. Ynaco su padre & sus hermanos no la conoscen, ni saben quien sea, Yo sigue al padre y a las hermanas, ellas todas marauillanse, porque se dexa dellas assi tocar. El padre queriale dar yerua, y ella lamale las manos et besaselas, y llora su desuẽtura, y si supiesse hablar, diria quien era, y cõtaria sus lastimas: mas eneste tiempo la señal que hizo conel pie enla tierra, manifesto su nombre. Quando esta señal el padre vio, dixo: Ay de mi hombre desdichado agora conozco q̃ tu eres mi hija, la que tanto tiẽpo a que ando buscãdo por todas las tierras del mundo. Y diziendo esto abraçala por los cuernos, & torna a dezir otra vez llorãdo Ay de mi q̃ sin vẽtura, q̃ tãtas vezes te busque y no te halle y agora quãdo no te buscaua te he hallado: quãdo no te veya, no me lastimaua tanto tu perdida: mas agora quando te veo, doblaseme el dolor & la pena. Hija otras bodas te pensaua yo dar, & pensaua auer yernos & nietos de ti, mas agora de otra naturaleza diuersa de la que yo pensaua auras marido & hijos: Yo doloroso y sin ventura viejo, acabare mi vejez en dolores, Agora verdaderamente queria ser mas muerto que biuo. Entre tãto que el esto dezia, Argos toma su vaca, y lleuandola a pascer, su

be en-

de encima de vn cerro, de dõde se veya a todas partes. Iupiter no quiere que Yo tanto mal padesca por su causa de alli adelante, & llama a su hijo Mercurio, que vaya a matar a Argos. Mercurio sin poner dilacion en ello, toma alas en los pies y vna verga en su mano, & vn capillo en su cabeça: y esto hecho luego descendio del cielo a la tierra & quitole las peñulas & las alas de los pies lleuando su verga consigo tomo figura de pastor & guiaua las vacas por el monte y tomo sus flautas, & començo de cantar conellas tan alta y dulcemente que Argos quando le oyo cantar, dixo: Hermano, si quieres puedes te assentar aqui comigo en esta piedra: porque en todo el monte no ay tal lugar de pastos como en este: ni lugar mas vicioso de sombra para los pastores. Mercurio assentose luego cerca del & detuuo el dia hablando en muchas cosas: y andaua mirando como le podria hazer dormir cõ

Mercurio conuertido en pastor.



el dulce canto de sus flautas. Argos quãto mas pue-

de quebranta el sueño por no dormir: mas aunque los vnos ojos duerman los otros velan: y por desechar el sueño Argos pregunta a Mercurio por qual arte fueron las flautas halladas. Mercurio responde: En los montes frios de Arcadia auia vna nimfa muy en estremo hermosa, & honrrada entre las Amadriades y las Nonacrinas nimfas: y era hija del rio Ladon, a quien por nombre llamauan Siringa. Muchas vezes auia burlado y mofado delos Satiros que la amauan, & de quantos dioses rusticos morauan por las aldeas: porque ella amaua sobre todas las cosas del mundo a la deesa de virginidad, & parescia en su desenboltura y maneras a Diana & todos pensaran que era ella, sino porque traya Siringa el arco de cuerno, & Diana le traya dorado. Pan dios de los pastores vio la vn dia que descēdia de vn collado: este tenia la cabeça coronada de vn pino muy agudo, y llegādo cerca del-

Siringa nimfa.

Pan dios de los pastores.



la dizele, Sabe que de muy buena volontad yo casaria

ria cõtigo,el le queria mas dezir mas ella despreciando sus palabras,a mas andar huye por vnos desuiados lugares,hasta que vino al rio su padre que dizẽ Ladon:dõde rogo a sus hermanas y a todos los rios que la socorriessen,& que la mudassen en otra figura:los quales assi lo hizieron: y al tiempo que Pã la penso asir, tomo cañaueras en lugar dela nimfa. El viento que las meneaua les hazia hazer vn son como de cosa que lamentablemente se quexa. Oyendolo Pan,luego fue enamorado de aquel son: y dixo. Pues que no puedo otra cosa alcançar de ti, alomenos estas cañaueras quedaran para mi consolacion: y despues en nombre de la nimfa ayunto las cañaueras con cera, y ordenolas assi como ahora estan,y las vsan los pastores. Quando Mercurio esto dezia, vio que se adormian todos los ojos de Argos: luego dexando las flautas,acrescentole el sue-

Origen de las flautas.



ño con la verga que traya:y sacando la espada, cortale la cabeça y echala sobre las piedras, y ensu-

La muerte de Argos.

zia la peña conla sangre.

Iuno dela muerte de Argos sintio graue dolor y afrenta: & sobre todo la atormentaua ver que no se podia vengar de quien lo auia hecho. Y a esta causa no podiendo dar vida a Argos, porque vn dios no podia deshazer lo que otro hazia, tomo todos los cien ojos, y enxiriolos en vna cola de pauon, ayrandose malamente contra la amiga de su marido, que era vaca por la muerte de su pastor. Por cuya causa metio ciegos aguijones & espantos enel pecho dela vaca, la qual huya espantada por todo el mundo hasta que vino al rio Nilo: el qual por ser tan grande no pudo passar. Despues que alli llego hinco los inojos en la ribera, y alço los ojos al cielo con muchas lagrimas y sospiros bramando, parescia que se quexaua rogando a Iupiter que le pesasse y vuiesse compassion de su mal, diziendo ansi en su pensamiento: O Iupiter el mas poderoso dios de todos los otros dioses, que cielos y tierra riges, porque no miras mi desuentura, y la causa porque tantos generos de males como vees padesco? los quales a los brutos, si razon tuuiessen, aurian mouido a compassion: quanto mas a ti por quien en tantos tormentos viuo por auer consentido en tus dessseos. Iupiter mouido a piedad de la su amada Yo, fue a la camara de Iuno su muger, y con vn semblante alegre y amorosas & dulces palabras le suplica le perdone echandole los braços al cuello, & diziendo: Amiga, por amor de mi que saques de aquella pena en que anda padesciendo la vaca que yo te di: y no ayas miedo de aqui adelante que esta te haga enojo ni pesar: y de todo esto hago testigo a las lagunas infernales. Despues que por estas palabras y ruegos Iuno fue amansada Yo se torno en la primera figura y fue muger tan blanca & hermosa como antes: mas aun quedo atemorizada, que quiere hablar y no osa: porque teme que su habla se

Los ojos de Argos en cola de pauõ.

ra bramando, y poco a poco comiença despues a hablar baxo como persona temerosa: y luego fue deesa muy honrrada y por otro nombre fue llamada Isis. Esta fue la primera que adereço lino, y hallo el arte de hilar. Despues a poco tiempo hizo Iupiter vn hijo enella, que dizen Epafo, el mas lindo y sabio que en gran parte hallar se podria. Faeton hijo del Sol era ygual a este en años y en coraçon, y fue muy brauo y mal acondicionado contra Epafo, presumiendo de si mucho (como siempre se acostumbra entre inuidiosos hijos de grandes) porque era el Sol su padre. Epafo no le quiso sufrir sus soberuias, y dixole: O loco, tu presumes y te tienes en mucho diziendo que el Sol es tu padre, sin saber otra cosa de la verdad mas de lo que te quiere dezir tu madre: cierto te digo pues tu no conosces tu yerro que no es tu padre: y esto me cree a mi, y no te confies creyendo lo contrario; que es lo que tu madre cuenta: porque as de saber q̃ lo dize por encobrir y colorar el yerro q̃ hizo, diziendo que el dios baxo del cielo a la tierra a solo dormir con ella porque la tengan en mas. Faeton vuo gran yra desto, mas encubrio la saña con la vergueça: & ydo dalli conto a Climene su madre, como le auia denostado Epafo, diziendo: Madre mia, sabed que aun desto estoy mas afrentado de ver, que quanto mas yo callaua, el mas prosiguia en afrentarme: cierto mucho me pesa por lo que me dixo: y mucho mas me espãto como tanto le pude sufrir: ruego te madre que me des alguna señal en que conozca, q̃ soy hijo de tã alto padre. Esto dicho echo los braços al cuello de su madre y conjuro la por la su cabeça, y por las bodas de sus hermanas q̃ le diesse algunas señas de su verdadero padre. La madre duda si se ha comouida por el ruego del hijo, o por el grã denuesto: y tomãdole por la mano le saca de casa al descubierto cielo: y mostrãdole a Febo su padre, dixo: Yo te juro hijo

Isis inuentora de hilar.

Faeton y Climene.

por la claridad que alumbra a todo el mũdo, q̃ tu eres hijo deſte Sol: ſi yo mẽtira digo, eſte dia ſea poſtrimero alos mis ojos ſi lo quieres prouar la tierra de tu padre cerca es dela nueſtra y poco ay daqui alla: ſi alla quiſieres yr el te dira la verdad, & dara qualquier merced o ſeñal que tu le pidieres. Faeton ſale de caſa de ſu madre muy alegre y paſſa las tierras de Iudea & Etiopia, y entra alos palacios de ſu padre.

Libro Segundo delas

Metamorphoſes de Ouidio.



Caſa del Sol.

EStos palacios del Sol eran fabricados ſobre muy altas columnas, donde el piropo con claros, & rutilãtes rayos reſplandecia. Lo alto de todo eſte palacio era cubierto de oro: los vmbrales eran de muy blanco marfil: las puertas de

plata

plata bruñida que daua gran resplandor. Alli se mostraua la obra tan marauillosa, que Vulcano con tā subtil y admirable ingenio auia entretallado poniē do por orden las cosas del mundo, que ymaginar se pueden: entre las quales puso la mar y las tierras & los dioses del mundo, y delas aguas, todos los pescados chicos & grandes, cada vno segun su naturaleza: y esculpio alli los montes & las bestias y las aues cada vna segū su naturaleza: & los rusticos dioses de los campos, y las nimfas del mar & rios vestidas de mil colores. delas quales vnas estan siempre dentro enlas aguas: otras salen fuera con las cabeças descubiertas al Sol peinando sus verdes cabellos. Y mas estauan alli entretallados los firmamentos y orbes del cielo, y las estrellas, y los doze signos enlas puertas a diestro y a siniestro, y los doze meses del año. Despues que Fæton entro en los palacios, luego hinco los inojos delante de su padre, y pusose lexos: porq̃ no podia sufrir el calor ni claridad suya. Febo estaua en su silla que daua gran lumbre, por causa delas muchas esmeraldas que por toda ella esculpidas estauan: y estaua uestido de paños de purpura, teniēdo a diestro & a siniestro los dias los meses y los años. El verano esta alli muy florido con su capa de mil colores, y coronado de varias & diuersas rosas y flores. El estio desnudo. seco, cubierto de amarillas & liuianas hojas, y coronado de espigas. El otoño muy suzio con sus vēdemias. El inuierno muy mojado roto & muerto de frio, & los cabellos espeluzados: Estos quatro tiempos del año eran todos por el Sol diuididos y apartados por la ordē de su curso. Despues que el Sol vio su hijo que se espantaua de tantas visiones, dixo: Hijo dime qual fue la causa de tu venida? Fæton respondio: A que tu, o soberano y poderoso padre, que todo el mundo alumbras des ami alguna señal en que los hombres conozcā que yo soy tu hijo porque mi madre no

Los 4. tiempos del año.

sea culpada ni denostada por mi. El padre dixo: Sepas que tu eres mi hijo. y no ayas en esto ninguna duda. Y por desto mas certificar a el hijo que tanto amaua, luego quito de si los rayos dela claridad y resplandor celeste, y mãdo al hijo que llegasse a el, & abraçole diziendo. Quien dize que tu no eres mi hijo y de Climene tu madre, sabete que miente: y porque mas cierto desto seas, demanda lo que quisieres y darte lo he. Y porque creas que lo cumplire (delo hazer como digo) hago testigos a las lagunas infernales. A penas auia Febo la palabra acabado, quando el hijo le demando el carro y los cauallos con toda su gouernacion. Quando vio el padre que su hijo tan loco don demandaua, pesole en el alma, porque auia jurado de cumplir su promessa, y muy triste meneo la cabeça biẽ quatro vezes, y dixo, La mi palabra fue muy loca, y en tal aura de parar lo que por ella se concedio. Digote hijo que si mal no me estuuiesse quebrantar la mi palabra, yo la quebraria porque en estremo me pesa y en ninguna manera no te quisiera auer prometido este don: mira bien hijo esto que pides que gran locura as demandado: porque tal cosa no conuiene a tan flaco cuerpo, y tan delicada fuerça como la tuya, la tu suerte es mortal, no es de mortal lo que demandas: y aun te digo que a los dioses seria contado a muy gran atreuimiento demandar tal don como este: cree que no ay tan loco Dios en el cielo, que osasse gouernar estos carros de fuego ni estos cauallos no domables de ninguno sino de mi solo, aun Iupiter que gouierna el cielo y la tierra y arroja los fulminantes relampagos, no osa estar aqui do yo estoy. Mira que la primera carrera por donde as de yr es muy alta, por la qual los cauallos a penas pueden subir, & la otra en medio del cielo es muy mas alta por donde yo muchas vezes subiendo he grã miedo mirãdo a las tierras y mares. La postrimera carrera es mas baxa, y baxando

Camino del Sol.

xando por ella han alli menester los cauallos gran resistencia y gouierno para baxar donde esta la diosa Thetis, que es deesa dela mar: la qual baxando yo me recibe en sus ondas (todas las vezes que voy) cō grá miedo que no trabuquemos yo y los cauallos. Aun sabe mas que el cielo anda al derredor siempre y rebuelue las estrellas: y que en sus reuoluciones es muy velocissimo y que siempre viene contra mi & yo contra el por tanto mira si seras poderoso para yr contra el cielo que anda siempre dando muy apressuradas bueltas, & hazer de manera que el firmamento no te trastorne por ventura. Tu auras pensado en tu coraçon que as de hallar en este camino por donde as de yr, estos agradables y frescos montes & villas: y los sumptuosos templos delos dioses. Estas muy engañado, porque sabe que a de ser tu via por vna fragosa & desierta parte, por dōde as de tener la carrera derecha porque no caygas en yerro echando a diestro o a siniestro, si toda via acuerdas perseuerar en tu dañoso proposito. Sabe q̄ tu passaras por los cuernos de vn signo que dizen, Toro: y por la boca de otro signo que dizen Leon: y por los braços de otro signo muy fuerte que dizen Escorpion: y por otro signo muy brauo que dizen Cancro, donde por ventura tu no sabras gouernar los cauallos que son de gran coraçon por el fuego que tienen enlos pechos, y por las flamas que echā por las narizes, y por la boca. Sabe mas que despues que se escalientan y toman los frenos a dientes, a penas pueden sufrir el ser oprimidos ni sojuzgados de mi. Auisote hijo porque yo no querria ser ati achaque de muerte, y a mi de eterno dolor. Creeme hijo guardate no demandes locura: mira que esta señal que demandas porque seas creydo es muy grá soberuia: y toda via mi hijo yo doy tela, por no poder hazer menos, mas con gran miedo. Lo qual mirando mi cara muy claro podras conoscer y esto

te deuria bastar para conoscer que yo te tengo por hijo. O si yo ahora pudiesse enxerir los mis ojos en tus pechos, y los mis cuydados en tu coraçon, para que vistos los grandes peligros, y concebido el temor que yo de darte tan loco don tengo, conosciendo tu yerro del te apartasses. No te engañe tu loco desseo hijo, demanda si quieres otro don de quantas riquezas enel mundo ay, & no te sera negado: y no demandas muerte por vida, peligroso trabajo por holgança. Loco porque me abraças? que hagote saber que por tu mal me abraças, pues que no me quieres creer. No te entristezcas ni desmayes desconfiando auer esto, que ya despues que te lo prometi con juramento auerlo has: pero toda via mira que seas mas cuerdo, y mira bien lo que pides. Esto dicho el loco hijo no le quiere creer: mas antes pide & quiere que le entregue en todo y por todo el carro y los cauallos. El padre tomo luego el hijo, y le lleuo a mostrar los carros, cuyo exe era de oro, y el timon assi mismo y la circundacion de la rueda, & la orden de los rayos de plata: piedras preciosas estauan sembradas y esculpidas en todos los yugos quedauan gran resplandor al Sol. Entre tanto que Faeton miraua la obra de los carros, el aurora que es el alua, abre las puertas del dia, que son rubicundas y llenas de rosas muy blancas & coloradas, el luzero del dia a gran priessa començaua de si arrojar y despedir las estrellas, ahuyentando se las nocturnas y oscuras nieblas, dexando el ayre & cielos muy claros. Despues que el padre vio el mundo esclarescido, mando venir los caualles. Las deesas haziendo su mandamiento los sacan y traen de los pesebres bien hartos del çumo de vna diuina yerua que dizen Ambrosia: y enfrenan los luego. Entonces el padre vnto la cara de su hijo con sus preciosos vnguentos, porque no le pudiesse dañar ni ofender el calor & rayos del fuego, y pusole

en ſu cabeça ſu tan clara & reſplandeſciente corona o coma: y las riendas que eſtauan ſobre las crines de los furioſos cauallos tambien le dio en la mano, y dixo con grandes ſoſpiros: O hijo mio, mira que te amoneſto que no aguijes ni corras mucho, y ten ſiempre cuidado de tener rezia y dieſtramente eſtas riendas. porque los cauallos andan harto de ſu voluntad ſin ſer de nadie conſtreñidos, y mira que no quieras tomar a dieſtro ni a ſinieſtro, mas ſiempre toma y te ſigue por la carrera ancha & derecha, por donde contino hallaras las ſeñales que otras vezes han hecho. Las ruedas mira que otra vez te auiſo y mando que por donde los cauallos te lleuaren por ay vayas: y no quieras ſeguir otra ninguna nueua via ni camino: porque ſi ſubieres mas alto, quemaras el cielo: y ſi te baxares mas baxo, abraſaras la tierra: por tanto ve por medio, & yras mas ſeguro y con menos peligro. Vna y muchas vezes te auiſo, que todas eſtas coſas cumplas como te amoneſto y mando: y no quiero mas dezirte, ſi no que ſolo lo encomiendo a la ventura: porque tengo por cierto que aconſejandote tu con ella, auiendo te ſabiamente en todo eſto acertaras mejor, que no guiando te por ti ſolo. No es hora ya de que aqui mas te detengras: porque el Aurora mi compañera hermana a gran prieſſa con la claridad del dia me llama: por tanto tu tomadas las riendas en mi lugar ve con ella: y mira que ſi no te atreues a gouernar eſtos carros, aqui en ſaluo eſtas, y arrepentir te puedes antes de començar tan aſpero como peligroſo y agro camino. Yo te ruego que te quedes aqui deſcançando, haſta que yo torne, y dexa ahora a mi gouernar los carros, pues auiendo los vſado, lo ſabre mejor hazer. El hijo aunque oye todas eſtas coſas del padre, jamas le quiere creer: por cuya cauſa tomada a ſu cargo la gouernacion del carro, luego ſe ſube enel, y comiença yr en ſeguimiento de la her-



Faeton sobre el carro del Sol su padre.

hermosa colorada y blanca aurora, dando muchas gracias al padre que de tan gran don le hizo merced. Entre tanto los cauallos del Sol saliendo cõ grã impetu hinchen los ayres y el cielo de relinchos y resplandores: los quales començaron a caminar y leuantarse hiriendo con los pechos: y quebrantando las carceres que la deesa Thetis les tenia puestas. Despues que salieron fuera del mar, tomaron su camino y passaron vna gran parte del cielo. La carga que lleuauan era muy liuiana, tãto que les parecia que no trayan nada: y a esta causa andauan con ella assi como la nao vazia y muy liuiana anda sobre las inquietas ondas, que son combatidas del viento que por donde quiere la lleua. Desta misma manera lleuauã los cauallos el carro a saltos y por diuersas partes como si no los guiasse ninguno: porque aun mucho se trabajaua Faeton por lleuarlos la via y camino de Occidente, mas no tiene tanta fuerça ni vigor que los pueda sojuzgar. Despues que los

cauallos

cauallos esto sintieron, tomada mas osadia van corriendo mas del acostũbrado a diuersas partes, muy desordenadamente tornando hazia el setentrion, en muchas partes del qual el Sol jamas se auia visto. Faeton a miedo: y no sabe como les tenga las riendas, ni como constreñir en impedir a los cauallos para poderles forçar que no vayã dõde quieren dexada la verdadera carrera, que tan poco el ya no sabe, Entonces las siete estrellas que erã frias por naturaleza, se escalentaron con el demasiado calor. Otro signo q̃ dizẽ serpiẽte, que estaua como muerto, perezoso, frigido y hecho rosca, sintiendo la fuerça, y virtud del fuego desencogiendose alça su cabeça, y salta. Todas las estrellas que solian ser frias por natura se escalentaron, y marauillaron del fuego no acostumbrado, que en tanta manera las abrasaua. Despues que el desdichado de Faeton tan alto se vio, y assi las tierras tan baxas vuo gran miedo y espanto: y major le vuo aun de ver tan gran lumbre como veya en el mundo, andãdo ya sin sentido y turbado perdio la memoria: aunque toda via en este pũnto se acordo y hallo ser muy verdaderas las palabras de su padre: & ya de no auer tomado su consejo muchas vezes se maldezia arrepentiendose y diziendo por ninguna cosa del mundo auer querido tomar estos carros ni conoscido a su padre ni hecho lo que su madre le auia mandado. Assi se va trastornando a vnas y otras partes, como la nao en la furiosa tormenta del mar, quando el desesperado marinero la desampara desconfiando de su remedio, y la encomienda a dios y a los vientos. El no sabe que haga, pues aunque quiera tornar atras ya no puede, ni yr adelante sabe. Todo lo piensa en su coraçon, mas ningun remedio halla. Y mirando a todas partes vnas vezes vee a oriente de donde salio: y otras a occidente donde nunca a de tornar. Esta suspenso sin saber que hazer en el

estremo

estremo de tan grã peligro:assi que ni dexa las riendas, ni las puede tener: ni aunque quiere hablar ni amenazar los furiosos cauallos, no les sabe los nom



Faeton desmayado: y perdido el carro.

bres. Vn lugar es en el cielo donde esta vn signo que dizen Escorpion, tan horrendo y espantable que aun de solo mirar espanta. Despues que el niño lo vio tan sañudo, y todo mojado y trassudando de sudor de veneno, vuo tanto temor del, que se desmayo y desamparo los frenos con gran miedo. Como los cauallos sintieron los frenos desamparados, van corriendo por do quieren a diestro y a siniestro, que no tienen quien los guye, assi que ya van alto ya baxo por do su voluntad los lleua, ahora van por esta parte, ahora por aquella otra: ahora cerca de tierra, ahora del cielo. La Luna que tambien recibe gran daño del demasiado calor, se quexa, y mucho se marauilla que los cauallos de su hermano vayan mas baxos, que los suyos. El ayre comienço a humear, y la tierra de arder: y hendiendose

dose hazer resquicios , y grandes aberturas : las miesses, y las yeruas, y los arboles se secan y arden : y las grandes ciudades y villas con sus castillos y sumptuosos edificios todos perescen. Las gentes, montes, valles, y brutos, y aues, todas arden: y los cerros y peñas duras se consumen . Entonces vio Faeton todo el mundo encendido, y a si tambien ya tal que no puede sufrir los calores : sale le el vapor por la boca caliente, como si saliesse de horno, siente los carros que arden . De todas partes se ve cercado deste gran fuego el qual ya no puede suffrir, trae toda la cara ahumada : en tal estremo se vee puesto que no sabe donde esta , ni sabe donde vaya . Los cauallos lo lleuan donde quieren discurriendo por todas las partes del mundo , abrasando y consumiendolo todo . Tan grande era la calor , que dizen los sabios que entonces se tornaron negros los pueblos de Etopia . En aquel tiempo se seco la tierra de Libia : las deesas de los dioses se messauan por la gran sequedad , y llorauan todos los rios chicos y grandes quexandose mucho porque se secauan . Los dioses de los rios querian esconder las cabeças so las ondas mas no podian: tan grande era la calor que la poca agua que quedaua de consumir se encendia , en tanto grado que no la podian sufrir: y el rey del Infierno con su muger se espanto quando vio la lumbre . Las Furias y ministros infernales viẽdo entrar la claridad en su grande y oscuro auerno, van muy espãtados: y corren a saber la causa y a poner remedio: pues la mar tambien es encogida , y las arenas estan secas. Los grandes mõtes y los cerros que estauã de baxo el mar parecen descubiertos . Los peces chicos y grandes todos descienden a lo hondo, que no osan esperar la calor. Los delfines y los otros pescados que solian saltar y jugar sobre las ondas estan boca abaxo medio muertos . Neptuno dios del

El mundo todo abrasado.

Los Etiopes tornados negros.

mar no oſaua ſacar los braços ſobre el agua, por la gran calor. La tierra aunque eſtaua cercada por todas partes de mar y de los rios (viendoſe por todas partes con el fuego arder y abrir) con gran trabajo alço la cabeça arriba muy ſeca y chamuſcada: y luego fue con la mano a la frente para limpiarla de los humos y paueſas que enella ſe le aſſentauan: y con gran temblor y miedo ſacudio la cabeça: y por vn gran rato no hablo de la grand quexa y fatiga que de la ſequedad tenia, y deſpues dixo: O ſummo y poderoſo dios Iupiter, ſi te plaze y ordenas que yo con fuego ſea conſumida, ſuplicote que embies ſobre mi los mas poderoſos y encendidos rayos: porque ſi algun yerro contra ti he cometido recibiendo la pena preſto ſea abraſada y deshecha. Mas ſi as acordado que los malos eſte mal por ſus maldades padezcan, di me que te merecio Pluton tu hermano dios y ſeñor de los Infiernos: Y ſi nunca te he errado, y tu as determinado y quieres que perezca el tu mundo por fuego, porque no tienes compaſsion de mi y me libras de tanto mal como ſin cauſa padezco: pues bien vees que no puedo hablar que a penas puedo abrir ni apartar eſtos mis tan ſecos labrios: y no miras como tengo los ojos y los cabellos embueltos en ceniza. Eſte es el galardõ que tu juſto dios me das por los ſeruicios que yo te hago: no ſabes quantos males yo ſufro que todo el año me cauan y raſgan las entrañas tan cruel y deſapiadadamente: y me dan cada hora tantos generos de trabajos la gente deſagradeſcida: y no contenta con los frutos y coſas que yo de mi voluntad les doy, que es tanta abundancia de paſtos para los ganados y mieſſes para los hombres, y que ſobre todo doy a voſotros ſacrificios y encienſos. Dime Iupiter que te mereſcimos yo & los dioſes de las mares y aguas? Porque todos pereſcemos, Si tu no quieres auer dolor de noſotros, tenle de tu cielo. Porque

Exclamació de Ceres

no miras como arde a todas partes: si los cielos fueré quemados nuestros palacios todos será destruydos. No vees el qual trabajo esta con el gran fuego Athlante(que es el que sobre sus hombros sostiene el cielo)que aunque mas lo dessea, a penas lo puede sufrir, si la mar y la tierra peresoen:y con ellos el cielo forçado, descenderemos todos alos abismos. Oye ya señor mis ruegos poniendo fin a tantos males, libra nos de aquestas flãmas, y da consejo a tan gran dano. Esto auia dicho la tierra y de muy afligida y cançada, no pudiendo ya mas tenerse ni sufrir el calor ni hablar, subito baxo la cabeça y metiose en vnas cueuas. Esta oracion que la diosa, Tellus hizo, mouio a compassion a Iupiter:y iuro por los dioses y por si mesmo y por el Sol que dio los carros que si no da algun consejo pues fue la causa del mal que el destruyria todo el mundo y diziendo esto sube luego en vna alta torre donde acostumbra embiar las nuues ala tierra, y los temerosos truenos y los rayos espantables, mas entõces no hallo nuues que embiasse alas tierras, ni aun menos auia lluuias. Viẽdo esto Iupiter comiença luego a hazer tronar, y subito embia con gran impetu vn rayo sobre el carretero, a quien en vn instãte le quito la vida, y los carros:y assi amato los fuegos, Y los cauallos con no pequeño terror y espanto se soltarõ, sacãdo los cuellos delos yugos: los quales con sus ataduras en diuersas partes del ayre cayan, Luego los quebrantados carros cayeron en pedaços cada vno a su parte, despues Faeton cae tras ellos las piernas arriba, los cabellos bien rebueltos baxa del cielo assi como estrella quãdo cae y si no cae a lo menos lo paresce a los hombres. llegado ya a la tierra Faetõ, cayo en vn rio que dizen Eridano, que era muy apartado de la tierra de donde el nascio.

Iupiter ayrado contra Faeton.

Muerte de Faeton

Este Eridano le recibe en sus aguas, y le laua la cara que traya toda negra y quemada, y las deesas de los

Epitafio de Faeton.

ton, Faeton, adonde te hallaremos ahora? y esto dizen quebrantandose dando golpes y dexãdose caer sobre el sepulchro. Quatro meses eran passados que aun ellas no dexauan de hazer sus llantos, quando en este tiempo vna delas hermanas que era la mayor de todas llamada Faetusa, quando se quiso leuantar de tierra no pudo, porque luego se le comen çaron a conuertir los pies en raizes. Su hermana Lãpecia que era muy hermosa, quando quiso yr a ella los pies se le tornaron en lo mismo que a su hermana mayor. La tercera hermana quiso messarse viendo estas cosas, y echando mano a la cabeça arranca hojas en lugar de cabellos, y las piernas se le tornaron en tronco, & los braços en ramos, y en tanto q̃ ellas se estan marauillando: las hingles fueron cubiertas de cortezas, & assi mesmo todo el cuerpo de los ombros abaxo y las bocas quedauan, aunque llamauan diziendo dolorosamẽte: Ay madre si puedes socorre nos. La madre no sabe que se haga, ni sabe si vaya aca o alla: porque con la gran pena y turbacion que tenia no sabe donde se esta no basta que las quiere abraçar y besar, mas aun quiere arrancar los cuerpos delos troncos: & tirando con fuerça arranca ramos con las manos & manan de aquellos arboles gotas de sangre como de cuerpo biuo manarã vna dellas dezia Madre pues tu trabajo tã poco aprouecha, no nos maltrates ni molestes & si en algo te hemos enojado perdona nos, y quedate cõ los dioses q̃ jamas nos veras. Quãdo ouierõ esto acabado de dezir, las caras fuerõ cubiertas de corteza. *Las hermanas de Faeton conuertidas en arboles.*

OY dia de estos arboles continuas lagrimas caẽ y manan, Electros llamadas que por otro nõbre dizen Ambar: las quales caen en el rio Eridano: aquellos acostumbrã a traer a los cuellos las dueñas de Lombardia. *Origen del ambar.*

A Todo esto estuuo presente Cigno principe muy valeroso, señor de muy gran reyno: este *Cigno mudado en cisne.*

era primo de Faeton, el qual le amaua tan intimamẽ
te que despues que vio el sucedido y desastrado de-
sastre de su primo, por el intẽso y demasiado dolor
salio de seso: y como loco salido delas ciudades en dõ
de temia ser abrasado. se fue a las riberas de los grã
des lagos y rios, donde anduuo mucho tiempo affli-
giendo su persona & espiritu con grandes hambres
& llantos, hasta tanto que los dioses viendo que tan
to le pesaua, y se quexaua dellos, por la justicia
que Iupiter en su primo auia executado enojados
contra el (tambien porque de antes se auia quexa-
do del Eridano & otros rios, diziendo ser muy
soberuio y presumptuoso) luego le conuertieron
en cisne: la qual aue nunca antes del, se auia vi-
sto. Assi que estando el toda via llorando, lue-
go la boz sele començo a subtilizar en gran ma-
nera, y el pescueço assi mesmo: los cabellos luego
despues se començaron a conuertir en blancas plu-
mas y despues destas sele poblarõ los braços y cuer
po de tal manera que subito se hallo tornado en e-
sta aue que llaman Cisne: la qual aun toda via crey
endo que llora canta y resueua muy dulcemente a-
las orillas de los, lagos no osando de alli apartarse.
por el gran temor y espanto que del fuego tie-
ne, que aun verle no queria , porque en tal caso
ni aun delos dioses se fia En este tiempo el padre de
Faeton estaua metido en vnos retraymientos muy
oscuros con vn semblante de hombre que muy de-
masiada passion y dolor padesce: sin querer adere-
çar ni polir su persona , ni peynar ni componer sus
muy ahetrados y rebueltos cabellos , y muy des-
colorido y triste tan descontento de si que iura
de no ver luz ni la querer dar al mundo: ni hazer o-
tra cosa, sino solo llorar por su hijo, y dize assi: Pues
mis hados han traydo a tanta desuentura , que
siempre trabajo para que despues se me de tan mal
galardon por ello, ya no quiero mas fatigarme: ven

Tristeza de Apolo por Faeton su hijo.

uiesse en ellas alguna cosa quemada hallandolo todo sano, y los hombres sin lision, sola la tierra de Arcadia le mueue a compassion: en la qual solto los rios que estauan muy temerosos. Y assi dizen que oy dia con gran difficultad se estienden, y osan correr: y mando que la tierra, los arboles y campos, y todas las otras cosas, cada vna lleuasse su fruto: y al mar que tan seco y vazio estaua, tambien torno en aquel ser y abũdácia de aguas que de antes tenia.

Todo esto assi hecho, hallose Iupiter en esta tierra de Arcadia en vn llano campo muy fresco y agradable, a causa de los suaues y confortatiuos olores que de las flores de muchas y diuersas yeruas



que alli estauan salian: tanto que Iupiter aficionado a gozar los blandos y delicados ayres, que tan mansamente aquellas adornadas verduras a vnas y a otras partes mouian, algun tanto se detuuo

donde

dóde en este sitio a Diana diosa dela castidad dedicado dóde a pocorato vio que venia a caso vna hermosa dama Nonacrina llamada Calisto: la qual no sabia hilar, texer, ni labrar delicadas ni ricas lauores, sino tan solamente con arco y saetas caçando seguir a la diosa Diana: trayendo la toca mal puesta, y los cabellos rebueltos, y vn dardo en su mano, y vn arco con su carcax de saetas al hombro. Esta era tan seruidora de Diana, que quantas compañeras tenia, ninguna no era mas ni tanto temida y amada de su Señora que ella: mas todo su poder no le valio al fin nada. Poco mas de medio dia era, quando la Dueña entro en el bosque que nunca de antes se auia cortado, y quitole estando del trabajo de la caça cansada el arco y carçax del ombro, y echose en el prado muy verde y puso el carçax debaxo la cabeça. Despues que Iupiter la vio estar dormiendo sola y cansada, dixo: Mi muger ahora no sabra este hurto que yo quiero hazer, ponerlo quiero por obra: aunque se que si lo sabe gran pendencia aura: mas al fin todo lo tengo en nada, pues no he de morir por ello, ni me puede offender con mas, que palabras.

Esto dicho Iupiter tornose en la figura de Diana, y despertando la dama le dize: Virgen, tu eres vnas delas que yo, mas amo en mi casa, dime en quales montes caças? Leuantose luego la virgen con alegre cara del prado, y dixo. Dios te salue Señora: y queriale contar lo que le preguntaua, quando Iupiter con gran risa de ver quan engañada con el estaua, se fue a ella, y abraçandola estrecha y apretadamente, la començo de besar: y al tocar con sus labrios en los dela delicada donzella tanto afecto puso y mostro que la nymfa algo turbada començo caer en que deuia ser hombre. Y luego sin mas detener quiso huyr, mas no pudo: porque ya Iupiter la tenia apretada entre los bra-

Iupiter trásformado en Diana.

asi que forçadamente vuo de consentir en lo que Iupiter queria. El qual despues de auerla gozado (por no dar que sospechar a su muger) subiose luego a los cielos, Calisto se leuanto de aquel lugar tan atonita y turbada, que por huyr tambien ayna se o-uiera oluidado su arco, saetas, y carcax. Acabado de passar esto, he aqui donde luego a la hora la diosa Diana entra por medio del monte donde Calisto e-staua, muy acompañada de gran multitud de virgi-nes, y muy orgullosa por la caça que trayan, quando vio a la Dueya ya hecha, llamola: mas ella en lugar de yr alla, huya: y la causa es porque teme que Iupiter esta aun toda via trasformado en su señora Diana mas despues que vio las nymfas andar con ella, conocio que no auia alli engano, y allegose a ellas: Tan gran cosa sele hazia el poder dissimular y no mostrar el pecado en la cara, que a penas lo puede hazer: ni aun alçar los ojos de la tierra: huye, y ya no se allega a su Señora ansi como de antes solia hazer. Compassion grande era verla, que aũque mas lo procuraua. no podia encobrir el yerro, que sin querer lo auia cometido: y en mill señales le podrian entender el adulterio con Iupiter hecho, Nueue meses auian passado que la deesa Diana era muy enferma por la caça y por los fuegos que sufria de su hermano. assi que entrada en aquel monte por el qual corria vn rio de vna fuente q̃ alli manaua muy clara, contentandose mucho de aquel lugar metio los pies en el agua. y dixo. A qui no ay ninguno que nos descubra ni vea, bañemonos en esta agua. Calisto enuergonçandose pesauale en estremo de oyr esto: todas las otras se desnudauan ella sola no se queria desnudar: aunque a la fin vuo se de desnudar, a mal de su grado: porque Diana viendo que no queria hazerlo, temiendo ser la causa desto algun secreto y oculto mal: la hizo tomar a las otras por fuerça y fue desnudada: y luego que fue desnuda, vuo de

descobrir

descobrir su pecado: porque luego conocio Diana que auia dormido con hombre. Assi mesmo todas las otras que lo vieron se espantaron. Queria la sin ventura encobrir su vientre con sus manos, el qual tenia muy crescido por la simiente muy frutificadora que Iupiter en ella auia sembrado: y començaua con mucha verguença a abrir la boca para desculparse, quando Diana con semblante ayrada afrentandola y desonestandola muy rezio la atajo, diziẽdo: Ay maluada ramera, como eres tan osada que tienes atreuimiento de andar en la casta y virginal compañia mia y de todas estas nimfas tan alegre como desuergonçadamente: Ay de ti, y de tu muy desastrada suerte, sino te vas luego de mi presencia jurando de nunca mas boluer. Viendo Calisto que Diana sus razones ni escusas en ninguna manera queria oyr, muy triste y desconsolada se partio: y por los grandes & tenebrosos montes por donde yua, siempre con grandes exclamaciones rogaua alos dioses que ouiessen compassion della. Andando Calisto, como digo, por fieros y oscuros boscajes, donde jamas el Sol ni sus rayos entrauan: tomandole el parto entre vnos muy grandes peñascos, pario vn hijo a quien llamaron Arcas. Iuno que estaua en el cielo como vio nascido el hijo de su marido, baxo a la tierra muy ayrada contra Calisto, ala qual se fue derecha por doblarle en tristeza el plazer que con Iupiter auia tenido: tomandola por los ruuios y dorados cabellos la començo de arrastrar por la tierra, diziendo. Y como mala muger, no os basto luxuriar con mi marido, si no que aun quisistes por hazer mas notoria vuestra maldad ser preñada y parir del. Pues yo juro que el pago que por ello lleuareys sera conforme a las obras y malos desseos de mi marido y vuestros: porque yo mudare essa vuestra gran hermosura tan agradable al falso de Iupiter.



Calisto conuertida en ossa.

La sin ventura de Calisto juntando las manos queria pedir misericordia, quando Iuno de oyr la hablar mas ayrada que de antes, luego la conuertio en ossa y assi la haze yr por la floresta quitandole la habla y la figura, en tal manera que despues ni a su marido ni a otro jamas pudiesse agradar: y para mayor dolor y tormento aunque de la humana forma en ossa la conuertio: no por esso le quito que dexasse de tener como primero los biuos sentidos y conoscimiento. Y esta es la causa porque el osso siempre brama, como quexandose de su gran desuentura: y como quedo conel conoscimiento, aun entiende y conoce mucho: y acordandose que por causa de Iupiter aquello padesce, infinitas vezes mira al cielo, por ventura pidiendo piedad y misericordia de su gran mal, que bien entiende que del no le plaze a Iupiter. Pues esta como en ossa se vio conuertida, desamparando el rezien nacido hijo con increible dolor y tristeza le fue forçado yrse por las grandes

ſeluas y boſcajes, quedando el niño ſolo. Deſpues por vnas nymfas fue dado a criar. La madre como aueys oydo anda por los ſolitarios montes huyendo compañia de otros animales: y otras algunas vezes ſe llegaua cerca de los comarcanos pueblos, donde la caſa de ſu padre ſolia ſer edificada: de adōde mas que de paſſo deſpues tornaua huyendo al monte muy ſeguida y acoſſada de los monteros y perros. Aſsi que eſta que tan gran caçadora ſolia ſer, teme ahora de ſer caçada. Tambien quando vee a otras beſtias y animales ſylueſtres, luego huye: y aun a las vezes no ſe acordando que ella ſea cōuertida en oſſa tambien huye de los oſſos. Pues no menos ſe eſpanta y huye de los lobos, aunque ſabe y vee que ſu padre Licaon anda por alli: no por eſſo oſa ni quiere llegarſe a el: conoſciendo que aunque



ſu padre dexo la primera forma ſiempre trae conſigo aquella crueldad y condiciō carnicera que de an

Arcas y Calisto su madre conuertidos en estrellas.

tes tenia. Arcas hijo desta Calisto viene, y no sabe nada del hecho de su madre como estaua hecha ossa: quinze ayos auia que era nascido, entre tanto q̃ el anda buscando todos los sotos para hallar a alguna caça: su ventura le lleuo aquella parte donde andaua su madre. La qual quãdo vio a Arcas su hijo estuuo queda, y parescia que le conoscia mas el luego huye viendo que ella tan osadamente le espera: y esta mirando la desde lexos espantandose de su fea y braua catadura, y teme de allegarsele mas cerca: mas dende alli donde estaua desseoso de matarla, ya el queria tirar vna azcona contra ella quando mouido a compassion Iupiter vino, y le estoruo hazer tan gran maldad, y tomandolos a emtrambos y dos, el vno en vn braço y el otro enel otro, los subio al cielo y hizo los dos estrellas.

Iuno vaxa quexarse Neptuno, a Thetis.

IVno quando vio la manceba de su marido resplãdescer y dar tanta lũbre de si entre las otras estrellas, fue muy sañuda, y descẽdio luego a Neptuno y a Thetis que eran diosas del mar, y dixo: Quereys saber porque vine aca? Sabed que solo a deziros y quexarme a vosotros de lo que tengo creydo aureys compassion de mi de ver, que siendo yo Reyna de los cielos, vna ramera esta en mi lugar enel cielo: si esto no creeys y pensays que no digo verdad, mira quando viniere la noche, y vereys dos estrellas reluzir nueuamente contra mi voluntad. De aqui adelante quien no querra enojar y buscar mal a Iuno, sin tenerme en nada ni auer miedo de mi? viendo que en lugar de castigo, hago bien a los que me buscan mal. Que me aprouecha a mi? que vale ahora todo mi poder, pues veo que mudandola yo el otro dia en ossa, ahora es hecha deesa enel cielo? Ved ahora por vengarme, si se yo buscar y hazer mal a los que mal me hazen: sabed que tal es mi poder como vosotros veys, de aqui adelante ya no falta otra cosa, sino que venga Iu-

ga Iupiter, y la mude en la primera figura, como hizo a Yo, y que la eche consigo en su propria cama en mi lugar, y tome consigo a Licaon su suegro: pues esto es como os he dicho, yo os ruego que os pese de mi verguença, y me fauorescays con lo que a vosotros fuere possible, pues mas no podemos: y sera que de aqui adelante no dexeys las siete estrellas bañar en la mar, ni aquellas otras dos estrellas nueuas que subio mi marido a el cielo, por razon de sus puterias y luxurias. Tan poco no las dexeys bañar eneste sancto mar. Mira tambien enesto, que tanto os ruego: porque esta manceba de mi marido no se precie mas, ni alabe por ello. Los dioses del Mar de buena voluntad selo otorgaron: y esta es la causa porque estas dos estrellas jamas de vn lugar se mueuen, como todas las otras.

Iuno subio luego al cielo en vnos pauones muy de estraña hermosura, y tan pintados et tan blancos como el cueruo solia ser. Sabed que el cueruo solia ser blanco y despues tornose negro por su peccado. En otro tiempo deues saber, que era el cueruo tan blãco como la blanca y no maculada paloma, y tan hermoso que ni ansar, ni cisne, ni otra ninguna aue era mas linda: ni aun tanto como el: mas segun dizen toda esta hermosura, blancura, y gracia que tenia, perdio despues por su peruersa y parlera lengua, como ahora oyreys. En la prouincia de Tessalia reynaua vn rey que llamauan Coroneo: el qual como medio dios era honrrado y acatado de los de su reyno, por su gran prudencia y virtud. Este tuuo vna hija llamada Coronis sola en el mundo estremada sobre todas las otras mugeres en hermosura y saber: aunque niña de hasta diez y seys años: en fin ella fue tan linda que merecio ser intensamente amada mucho tiempo del dios Apollo: y como Febo la quisiesse tanto, acordo de darle vn seruidor llamado Cueruo, que era su mensajero para que siem-

El cueruo que solia ser blanco torno se negro.

pre

pre la guardasse y siruiesse: el qual despues fue causa de mucho mal: assi para Coronis como para si mismo. Este cueruo hallando vn dia a vn mancebo con esta hermosa señora en la cama abraçados, abominandolos por tal maldad contra su señor cometida acordo partirse luego a manifestarlo al dios Apollo. Assi que este siendo de peruersa condicion muy vfano, haziendo del leal sieruo, a mas andar se yua a contar estas tristes nueuas quando encontro con la corneja, que era muy grande y verdadera amiga suya. La qual viendole yr tan de priessa le començo de llamar a grandes bozes, que se detuuiesse vn poco y le contasse donde yua. El cueruo deteniendose le conto como yua a dezir a Apollo su señor la gran traycion que Coronis y aquel atreuido mancebo hazian: para que castigandolos de su castigo de ellos a otros quedasse exemplo de no se atreuer y enojar ni offender a los supremos dioses. La corneja oydo esto pesandole mucho de que con tan tristes nueuas fuesse, le comiença a dezir: Mira hermana, oye bien lo que te digo, y guardate de yr con tal embaxada si no quieres que despues el mal que de ay redundare todo te llueua a cuestas. Cata que te auiso que tomes mi consejo: porque si tu eres cueruo yo tambien soy corneja: y teniendo esperiencia de lo que por mi a passado, se que si tal vas a dezir, presto despues que ayas mudado la forma mudaras el consejo que ahora tomas, pesandote de no auer tomado el mio: porque temo que te a succeder como a mi por otro tanto que hize. Si quieres que te lo cuête, primero as de saber que en el tiẽpo que Iupiter fulmino los gigantes, despues de ya destruydos quedando muy satisfecho de la vengança que auia tomado hizo llamar ante si a Vulcano dios de las herrerias, y dixole estando muy contento. Pues tu maestrada mano a sido tan diestra a que en tan poco tiempo junto cô tu muy sutil ingenio a sabido fabri

Razonamiento del cueruo y de la corneja.

Ayuntamiento de Vulcano y Pallas.

fabricar a aquellas velocissimas saetas y poderosos y espantables rayos con los quales mi justa justicia se puso en execuciō: yo te hize llamar ahora paraq̄ por tu gran seruicio pidas el galardon que quisieres el qual yo te prometo de dar: y porque mas cierto lo tengas te juro por las lagunas *Estygias* que cūplire mi palabra. Oydo esto por Vulcano siendo muy cō tento cō tal don luego la pidio por muger a la diosa Pallas. Mucho peso a Iupiter de oyr le pedir tal dō: el qual no le podia dar, por ser de antes la diosa Pallas consagrada a la castidad: y por esta causa partido de alli Vulcano llamando Iupiter a Pallas la auiso diziendo que se guardasse de Vulcano si no queria poner en condicion y peligro su, por siempre prometida virginidad. Pallas lo hizo assi que con gran viglancia se apartaua y huya de los lugares y partes por donde Vulcano andaua hasta vn dia que descuidada y no pensadamente la encontro Vulcano en vna selua. En viendo a la deesa el osado, feo, y suzio herrero assi como estaua cubierto de sus centellas y llamas arremetio a abraçarse con la diosa por poner luego por obra lo que tanto dessseaua: mas antes que se pusiesse en efecto salieron vanos sus pensamientos: porque entre tanto que el se ocupaua en forcejar con ella y en quererla besar, Pallas diosa muy poderosa se leuanto en el ayre conuertida en vna niebla, por cuya causa la simiente de Vulcano que ya con el demasiado encendimiento le auia venido cayo en la tierra: y la tierra despues como a la naturaleza plugo concibiendo desta simiente a cabo de cierto tiempo pario vn niño. Ericthonio llamado: el qual tenia las piernas y pies de serpiente muy ligeras y dispuestas a correr y passar velocissima y ligeramente por seluas, montes, valles y aguas. Este tomado despues por la diosa Pallas escondido en vna cerrada cesta de mymbres le Dio a guardar a tres vir-

Erichthonio engendrado en las tierra, de la simiente de Vulcano.

gines.

muy grā seruicio hazia La diosa Pallas oydo de mi esto recibiendo gran enojo y pena del atreuimiento de mis compañeras en gran manera se entristecio y despues ayrada contra mi, que causa auia sido de su tristeza por las nueuas que auia lleuado, començome a dezir: Maldita seas parlera que tal passion con tus nueuas me as dado pues por esto solo yo te prometo de hazer que tu no me trayas otras: y assi me echo luego de su casa y compañia. Assi que hermano por aquel mensaje que es conforme al que tu vas ahora a hazer recibio el galardon y pago que as oydo: y ves que aun peor soy que la lechuza que no osa parescer de dia por su maldad: cierto en mi deuiā tomar exemplo todas las aues para no publicar ni dezir cosa de que despues se arrepientan. Pues por vētura diras ahora tu que la diosa no me echo de su casa por esto solo, sino porque no seria yo digna de andar en su compañia: pues ciertamēte te engañas: por que te hago saber que yo nunca a la diosa Pallas rogue que por su secretaria y compañera me recibiesse mas antes ella me importuno a mi muchas vezes antes que yo lo quisiesse hazer: y si tu crees o piensas que todo esto que te he dicho no es assi, ve y pregū ta selo a la diosa Pallas que aunque ahora contra mi ayrada esta. no te negara esto, pues verdaderamente es assi: y aun tambien si selo pregūtas, te dira mas de mi como aunque me vees tornada corneja con estas plumas muy negras: ahora no a mucho tiempo que fue muy blanca, hermosa y bien dispuesta muger, y por de todo punto contar te mi hecho. Tu sabras que yo soy de muy alto linaje hija de muy valeroso rey: y por ser tan hermosa fue en mucho estimada y tenida de reyes y ricos hōbres mas de ningu no hazia yo caso no los teniēdo en nada: teniēdome yo por mas dichosa y cōtēta guardādo virginidad.

Cornicē trās formada en corneja.

ESta atento: que mas quiero que sepas ahora la causa de como yo soy conuertida en corneja: y

para esto as de saber que andando yo vn dia passeã-
do me sobre el arena que esta a la orilla del mar don
de yo otras muchas vezes me solia yr a holgar. Vie
dome tan hermosa Neptuno dios de las aguas:(que
a caso por alli passaua) fue muy enamorado de mi,
y comiençome a manifestar su ardiente desseo con
amorosos ruegos, y blandas & honestas pala-
bras: mas despues viendo que por aqui alcançaua
de mi tan poco de lo que desseaua, acordo prouar si
por fuerça podria alcançar mas, y luego se vino cor-
riendo a mi & yo con gran espanto comence a huyr
y no podiendo correr por el arena muchas vezes
estropeçaua. Y viendo que ya el Dios de la mar con
sus aguas me cercaua, comence con muy grandes
exclamaciones a llamar a los dioses y a los hombres
para que me socorriessen: mas ninguno no me oyo
sino Diana diosa de virginidad: que auiendo com-



passion de mi (por ser virgen) me trasformo en
aue; assi que al tiempo que yo alçaua los braços

llamando a los dioses: y para mesar mis cabellos y rasgar mis vestidos halle que todo era pluma y peñolas: de manera que luego fue tornado en esta figura que ahora tu vees. Y viendome la diosa Pallas paresciendole sabia, diligente y desembuelta (especialmente por auer amado tanto la casta y limpia virginidad) luego me importuno que fuesse su aue: assi que luego claro puedes conoscer que Pallas no me tenia contra su voluntad en su casa, sino que antes me amaua mucho.

MAs que fruto me han traydo todas estas cosas que te he contado, pues la lechuza que a sido tan mala esta ahora en mi lugar y es mas honrrada que yo: No sabes la maldad que aquella hizo: pues no es nueua ni muy secreta que todo el mundo la cuenta y es que ella dormio carnalmente cō su padre que es natural de la insula de Lesbos. Y porque sepas la historia esta Nictimene que se cōuertio en lechuza fue hija de vn rey de aquella tierra muy biē dispuesto de hasta treynta años. El qual siendo muy niño auia auido esta hija: la qual muy enamorada del padre no le osando descubrir su desseo, tuuo manera cō otra muger amiga de su padre para que vna noche despues del padre acostado en su lugar la lleuasse a su padre diziendo que lleuaua a otra donzella. Despues que el padre la gozo sintiēdo que era su hija queriendola matar fue tras ella, y Nictimene huyendo por vnas varandas de vn corredor abaxo se echo: y como yua por el ayre los braços que lleuaua estendidos se conuertieron en alas y luego la tan suzia luxuriosa como hermosa muger se conuertio en esta fea aue: y porque era de antes amiga del Sol, ahora a tanta verguença del que en todo el tiempo que el anda por el mūdo, ella no osa salir de cueuas y agujeros por esta maldad. Todas las otras aues la aborrescen y echan de su compañia. Auisandote con todas estas cosas dichas aho-

Nictimene en lechuza.

ra de nueuo te torno aconsejar y rogar que dexes el començado camino porque no recibas despues mal galardon de tu trabajo El cueruo respondio, Amiga sobre ti quiebre el aguero que as dicho que yo nunca en agueros mire ni los temo Dicha sestas palabras luego se fue su camino.

Coronis muerta.

TAnto desseo lleua el cueruo de contar su embaxada à Febo, que no paro hasta que lo hallo y selo conto todo como lo aueys oydo. Oyendo Febo el gran peccado por su amada Coronis contra el cometido, turbose tanto que estuuo gran rato sin dezir palabra y tan sin sentido que lo que tenia en las manos sele caya con tan gran pasion y descõtẽto. Luego se quito la corona de oro y piedras preciosas, y todas las ricas vestiduras que traya, y perdio toda la color dela cara: y con gran saña tomo su arco y saetas y tirando vna saeta lançola con gran



fuerça por los pechos de su amiga: Quando ella se sintio herida dixo: Ay de mi sin ventura muerta soy

soy: y osadamente saco luego la saeta del pecho: por cuya causa el cuerpo muy blanco fue ensuziado con gran multitud de sangre: & dixo estando ya en lo vltimo de la vida con dolorosas y lamẽtables palabras, pesandole en estremo de que a vn punto ella y lo que en las entrañas tenia pereciessẽ. Febo, muy mejor lo ouieras hecho si me ouieras dexado parir primero: porque matando me ahora dos moriremos en vn instante. Esto dicho saliosele el alma. Quando Febo vio que era muerta pesole en muy gran manera: porque assi la hiriera y matara con la saeta, por cuya causa conosciendo su yerro, encendido en yra contra si mesmo, maldize se assi y al dia en que la conoscio y maldize al cueruo que le traxo el embaxada, y maldize al arco y a la saeta y a la mano con que la tiro. Y como el es buen Fisico piensa con que le podra dar vida: mas todas las medicinas no le traen ningun prouecho, porque no eran ya hechas en tiempo Sospira y quexase de si mesmo y mayormente en lo intimo y mas secreto de su coraçon sin querer mostrar en el rostro señales ningunas de su dolor: porque no conuiene a ninguno de los dioses mostrar su quexa por lagrimas. Despues que el vio que todos sus remedios eran para lo que tanto desseaua tan sin fruto: y vio hazer el fuego en que quemasse el cuerpo muerto, dio vnos solloços tan altos que alos circunstantes parescieron como a los que la parida y bramadora vaca suele dar quãdo ve matar a su ternezico hijo ante sus ojos. Despues que el hizo al cuerpo sus cumplimientos (segun que en aquel tiempo soliã hazer) no quiso que el hijo llamado despues Esculapio muriesse: mas hizole sacar del viẽtre de su madre biuo y diole a criar a Chiron centauro que era el medio cuerpo hombre y el medio cauallo: y al cueruo que truxo las malas nueuas de blanco que era mandole que fuessa siempre negro. *Esculapio.*

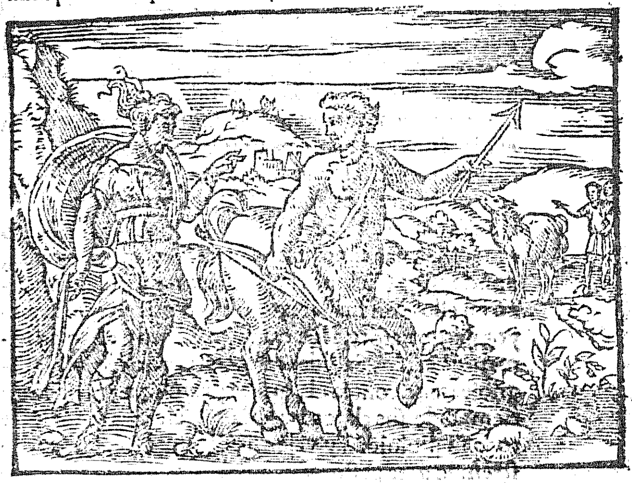
Chiron y Ociroe adeuina su hija.

ESTādo Chiron maestro que fue de Achiles muy alegre, porque criaua el hijo de Febo vio venir a su hija que uenia de bañarse del rio donde estaua la madre, esta su hija era muy hermosa y mas rubia que el Ambar, y sabia: especialmente en las artes adeuinatorias en que hazia ventaja alos que sus maestros auian sido. Esta tambien era gran maestra de fisica como su padre. Pues siendo muy grande adeuina, y entre las otras muchas vezes que lo solia hazer, mirando por su arte vn dia en vna estrella, eleuada en la contemplacion de su curso vio el niño Esculapio: y hallando que auia de ser gran medico, tornada como furiosa por vn espiritu adeuinatorio que en aquel instante recibio en su animo començo luego a dezir, Cresce dichoso niño que buenos hados auras, porque sabe que tendras poder de resuscitar los muertos: mas el tu poder de hazer esto no sera mas de vna vez: que tu abuelo Iupiter indignado contra ti, te matara con vn rayo, y despues seras resuscitado y hecho Dios en el cielo, y nunca mas moriras. Y tu Chiron mi padre oye me atento. Pues a ti lo digo y hago saber que aunque tu nunca puedes morir, tiempo adeuenir en que tu as de dessear morir: y este tiempo se cumplira quando seras herido con vna saeta en el pie, y seras emponçoñado de la sangre de vna serpiente, y los hados te daran poder que mueras y despues que Cloto, Lachesis, Atropos te ayan cortado el hilo de la vida, seras otras vez viuo, y Dios & planeta llamado Sagitario hecho enel cielo. Ella que queria mas hablar començo subitamente otro nueuo oficio que fue sospirar y llorar diziendo. Los mis hados se encruelescen contra mi ahora, de manera que ya no puedo mas hablar, porque veo que la mi habla se torna ya muy de otra natura de la que hasta aqui: mucho he sido de mala ventura pues que adeuinaua su bien y mal a los otros y no adeuine el

Pronostica cion de Esculapio.

mio

mio. Ay de mi que mas me valiera que no fuera adeuina pues tan poco me a aprouechado.



La hija de Chiron mudada en yegua.

ESto dicho mudauase poco a poco sus pies y manos y todos los otros miembros en figura de yegua: y dixo. Por cierto yo no se qual es la causa de que pues mi padre es medio hombre y medio cauallado, me mudo yo en vna sola figura estando ociro en diziendo estas cosas luego perdio la habla: y en vn momento fue mudada luego en forma de yegua, y començo de andar en quatro pies, y de relinchar & pascer las yeruas. Chiron su padre quando esto vio lloraua muy fuertemente tanto que mouia a compassion a todos quantos lo oyan, y pregũtaua por Febo su amo que le diesse algun ayuda o remedio en tanto mal: mas aunque Febo alli se hallara no pudiera darle remedio, porq̃ no podia tornar a deshazer lo que el gran Iupiter auia hecho.

ENel tiempo que estas cosas sucedierõ andaua el dios Febo guardando las vacas del rey Admeto

 en los

Febo mudado en pastor.

en los campos de Elis y la causa porque se conuertio en pastor dizen auer sido penitencia que los dioses le dieron: porque estando muy enojado por le auer muerto a su hijo Faeton, el qual Iupiter fulmino como es ya dicho porque quiso guiar el carro de su padre Febo dessendose vẽgar de tanto daño como se le auia hecho: no podiendo mostrar su yra contra el dios Iupiter: acordo mostrarla y tomarla vengança de los Ciclopas que en las herrerias de Vulcano auian hechos aquellos crueles rayos matadores de su hijo. Y con esta determinacion fue luego a Sicilia a vnas concauas escuras y grandes cueuas, donde estos Ciclopas habitauã y tal destruicion hizo en ellos con sus saetas y diuino poder, que la mayor parte mato: y a los otros maltrato y dexo cruelmente heridos. Sabidas estas cosas por Iupiter indignose tanto contra el, que le priuo por vn poco de tiempo de sus claros y resplandescientes rayos, y de toda su diuinidad y valor Por lo qual Febo fue constreñido a ser pastor y guardar estas vacas, andando vestido de asperas y grosseras vestiduras de villano Mas todo este tiempo que Febo guardaua este hato de vacas mas cuidado tenia de tocar su flauta de cañas, en que mucho se deleytaua que no en mirar como guardaria y apascentaria las vacas, y tanto se descuido dellas que tras vn cerro se traspusieron de tal manera que passando por alli Mercurio, y viendo que no lo podia ver, Febo, se las hurto y escondio tras de vnos montes muy grandes y espessos.

Bato pastor conuertido en piedra.

Ninguno vio este hurto de Mercurio sino fue vn pastor viejo llamado Bato que viuia en aquellos prados: y era guarda de todos los sotos que por alli auia cerca del rio que llaman Nilo, teniendo tambien cargo de guardar gran hato de yeguas. Sintiendo Mercurio que este pastor le auia visto vuo miedo que le descobriria y llegandose a el

disimula-

dissimuladamente le dixo. Amigo assi te ayude dios me hagas este plazer que si alguno viniere por aqui en busca destas vacas y te preguntare por ellas respondas que no las viste ni sabes donde estan: y por que lo hagas ansi toma esta vaca tan hermosa y blan ca como nieue y no la juntes con las tuyas. Bato muy alegre recibio la vaca, y respondio. Amigo tu puedes yr muy seguro, y mostrandole vna piedra dezia Yo te prometo que antes lo descubra aquella piedra que yo, por tanto de mi no tengas temor. Oy do esto por Mercurio partiose del y de ay a gran rato, mudando la figura y habito torno por otro camino y cõn semblante y voz de hombre graue le dixo Dime villano as visto por aqui por ventura vnas vacas: si me lo dizes, yo te prometo de darte



por ello vna muy buena vaca y vn toro. El villano despues que vio el galardon doblado, vencido dela cobdicia dixo. Señor sabed que alli debaxo en la falda de aquel muy espesso monte las hallareys y sin

duda

duda el dezia verdad que alli estauan. Mercurio oyendo lo que el villano le auia prometido, y visto lo q despues hazia: riose mucho y dixole. Pues como traydor a mi piensas tu engañar? Esto dicho assi como el villano tenia tendida la mano, mostrandole a que parte andauan las vacas: aun antes que vuiesse tiempo de baxar el braço lo conuertio en piedra. Y assi dizen que aun oy dia està, esta piedra por memoria y exemplo señalando con la mano aquel mõte donde las vacas estauan.

De Mercurio y Herse.

MErcurio tomo vnas alas desde alli, y volo sobre los montes de monochio: & yua mirãdo la tierra y prados y Montes de Liceo dedicados a Pallas: donde a caso en aquel dia vio entre otras muchas que por alli andauan vnas tres donzellas virgines hermanas, que lleuauan sus ofrendas al templo de Pallas & ya se tornauan de hazer sus sacrificios. Mercurio que andaua en el ayre viendolas y paresciẽdole muy bien, dexo de seguir su camino derecho y començo de andar por lo alto cercandolas al derredor, bien assi como el milano suele hazer quãdo vee los temerosos pollos que estan cerca de las abrigadoras alas de su madre y no osa baxar por temor de la gente que alli anda. Desta manera Mercurio las anda rodeando y mirando si podra caçar alguna de las tres hermosas hermanas, especialmente la vna: porque tanto quanto se estrema el Sol de la Luna, y la Luna de las estrellas: tanto sobrepuja y vence esta Herse a todas las otras virgines: porque ella parescia sola espejo y honrra de todas sus compañias. Quando Mercurio la vio tan hermosa, perdio el seso y la memoria: y quanto mas la miraua, mas se encendia en el amor: y por esta causa descendio luego del cielo a la tierra: y por parescer mas hermoso y agraciado delante della peynase los cabellos y endereça los que esten yguales, y cubrese el manto en tal manera que

parezca

que seas leal en lo que ahora te quiero dezir: porque as de saber, que yo por amor de Herse tu hermana baxe del cielo a la tierra, ruego te que no te pese dello. Aglauros oydas estas cosas mirale sañudamente con los ojos muy turbados y dizele que si quiere algo que le de vna carga de oro. Mercurio holgo desto y selo traxo. Mas esta ingrata de Aglauros quando la vuo tomado vituperosamente sin agradescimiēto de lo recibido le echaua fuera de casa. Pallas viendo que su hermano era tan desonestamente burlado miro a Aglauros muy sañudamente y con gran saña sacudio el escudo: y viniendole a la memoria la falsedad que le hizo otra vez quando abrio la cesta donde estaua el niño contra su volūtad reprehēdela que fue falsa a Mercurio y a Herse su hermana por cobdicia de vn poco de oro.

Casa de la embidia.

PArtiendose de alli Palas luego se fue para la casa de la imbidia cuyo aposento es lleno de negra podredumbre y esta en vnos valles muy hondos y no entra alli Sol, mas entra muy gran viēto: y esta muy triste y llena de frio. Nunca ay alli fuego, ni calor, ni claridad mas ay gran tiniebla. Despues que llego alla Palas detuuose fuera a la puerta porque no le conuenia entrar dentro y hiere a la puerta conel cuento de la lança: y las puertas luego fueron abiertas.

La embidia y su naturaleza: y propriedades.

PAlas vio en abriēdose las puertas a embidia dētro que estaua comiendo culebras y lagartos: porq̃ aquello es su principal sustētamiento. quādo la vio de gran asco que della tiene, torna la cara atras: embidia leuantose luego a ella muy floxamente y dexa de comer y viene bien como cansada o perezosa: y luego que la vio tan hermosa y tambien guarnida: de armas hermosura y disposicion tornose muy mas triste que de antes: y con gran dolor estandola mirando començo a sospirar porque la veya tambien parescer y tan bien andante estar y hizo

ayre huyendo, mirandola con su ojo tuerto y ponçoñoso pueda diziendo. Mira qual vino y ahora buelue loca y soberuia, que presume mas que vale. Y despues que no la vee tomando luego su baculo cercado de serpientes y punjantes espinas: va cubierta de niebla y humo por donde passa. Todos los prados y las yeruas quema y empoçoña: y especialmente las miesses, rosas, y flores que parescen mejor y estan mas lindas que las otras. Las villas y los hombres y todo lo ensuzia con su resollo y con su vista al passar por donde quiera que llega. Y quãdo vio las torres y las grandes riquezas de Pallas, y las grandes alegrias que hazian, comiença de llorar y matarse porque no ve cosa que le plaze.

Aglauros tocada y emponçoñada de la embidia.

DEspues que entro en casa de Aglauros haziendo el mandado de Pallas, luego le toca el pecho con su mano ponçoñosa y hinchele las entrañas de espinas, los huessos de veneno: los tuetanos de carcoma: y aun para hazerle mayor pesar ponele el hermana muy alegre y muy contento delante de los ojos: y ponele el cuñado assi mesmo regozijado: tanto mal le haze quanto puede. Aglauros luego entresi comiença a deshazerse y a concomer, y roerse toda: y a quexarse en tãta manera que de noche ni de dia no haze otra cosa sino quexandose maldezir su ventura. Alas vezes dessea morir por no ver tan grã mal. Alas vezes quiere descubrir a el padre lo que su hermana haze: mas despues no osa, temiendo que los hara casar, y biuiran mas a plazer. A las vezes esta en la puerta no dexando en ninguna manera a su cuñado entrar dentro en la camara de su hermana. Mercurio la halaga y le da mucho oro por tenerla contenta. Y ella no quiere recebir sus dadiuas ni oyr sus ruegos ni verle. Quando el vee que ella no quiere hazer ninguna virtud dize: pues estaremos aqui entrambos y veremos quien podra mas tu dentro & yo a fuera. Entre tanto que

va se Mercurio y torna las vacas cerca de la riber donde Europa hija del rey suele andar con otras vi gines.

Iupiter mudado en toro.

Como no se auengan ni concierten jamas bien ni en vna casa juntamente biuan la graueda y el amor, Iupiter señor del cielo y padre d los dioses q̃ el cielo y la tierra tiene en poder dexa do el sceptro real mudose en figura de toro muy bl co y muy hermoso y començo luego de bramar y pascer en compañia de las vacas. Entre todos los o tros nouillos ni toros no andaua ninguno tan her moso ni manso: La hija del rey Agenor se mara uillaua del toro porque es tan hermoso & man so: & aunque es manso la virgen miedo a. Luego



al principio de llegar a el mas vase poco a poco llegã do a el: y ponele las flores en la cabeça. El toro esta muy humilde & ha gran gozo en su coraçon, & la mele las manos & juega delãte della & buelca se en la yerua & en la arena. La dueña va perdiendo el

miedo

miedo poco a poco: el allauale los pechos, & la ceruiz, & ponele guirnaldas de flores entre los cuernos. Despues que le vio estar tan quedo caualga sobre sus lomos. El toro vase leuantando poco a poco del arena y traela muy quedo a vna & a otra parte. Quando vio que la dama estaua assegurada, va entrando poco a poco por las ondas de la mar, y toda via va adelante. Quando ella se sintio dentro en la mar vuo miedo y tienese quanto mas puede a los cuernos por no caer: & assi mismo aprieta las piernas muy rezio al lomo y tripa del toro con el miedo: y assi va sin saber donde: & el viento que hazia le yua alcançando y meneando a vnas & otras partes los paños.

Libro Tercero de las Metamorphoses de Ouidio. *De como Agenor embia a Cadmo su hijo buscar Europa su hermana.*

EL Dios Iupiter quando vuo passado la mar tornose en su primera figura y diose a conoscer mostrando a la donzella quien era y la causa porque en toro se auia conuertido. Quando Agenor vio que la hija era perdida. recibio tanto dolor que penso perder el seso, y cō mucha priessa manda a Cadmo su hijo que la vaya a buscar y dizele que si no la halla y sela trae que le dara mucho mayor pena que muerte Oyendo esto Cadmo con el miedo vase desterrando por todo el mundo y buscando la perdida hermana, Mas quien podria descubrir los hurtos de Iupiter. Cadmo por miedo del padre que le amenaço de muerte por amor de la hermana la qual no hallando va desterrandose por diuersas partes hasta que llego a vn tēplo de Febo:

delante de quien humilde y deuotamente haziendo oracion demanda consejo a Febo que le muestre alguna tierra donde pueda poblar y hazer su habitacion. Febo auiendo compassion del le respondio, Vna vaca hallaras en vnos campos que nunca aro ni trillo y nunca tuuo yugo en su pescueço por do aquella te guiare por ay ve: & donde se echare, en este lugar haz vna ciudad y llamala por nombre Boecia.

Boecia edificada donde se echo la vaca.

APenas Cadmo auia descendido del monte castalio donde estaua la cueua del oraculo de Apollo quādo vee yr sola y muy como perezosa vna vaca que no tenia señal de yugo en su ceruiz el va tras ella poco a poco y da gracias a Febo porque le da tan buen consejo. La vaca ya auia passado vn rio & vnos prados de grādes y frescas verduras quando en vna parte muy fresca y agradable de mirar estuuo queda & alço la cara al cielo y comienço muy fuerte a bramar mas despues que vio a cadmo y a sus compañeros venir detras de si echose en vn prado muy hermoso. Cadmo da gracias a Dios y besa la tierra y saluda a los montes: & a los campos: y queriēdo hazer sacrificio a Iupiter manda a sus sieruos que vayan a buscar agua de fuente perenal para sacrificar. Vna cueua estaua alli cerca cercada de mymbres muy espessos: tambien auia vn arco de boueda hecho de piedras donde estaua vna fuente muy clara y muy honda y dentro en la cueua vna grande y espantable serpiente: assi le relumbrauan los ojos como centellas de fuego y parescia que tenia cresta en la cabeça: y tenia tres lenguas y los diētes a tres ordenes. Despues que los seruiētes de Cadmo entraron en el monte, metieron los orços en la fuente haziendo algun estruendo. Quando la sierpe oyo el ruido de los orços en el agua alço la cabeça y dio grandes siluos Los mancebos quando esto vieron con el miedo dieron a los orços de mano

Sierpe que mato los cōpañeros de Cadmo.

dentro del agua y otros en tierra: y huyendo les la sangre quedaron como muertos, La sierpe hizose luego como rosca y dio grandes saltos: y enhestandose sobre el vientre vio todo el monte debaxo de



si y los mancebos no saben que hagan, si huyan o si peleen con ella. El miedo era tan grande que no sabian que se determinar de hazer: entre tanto la sierpe los vnos mata a bocados, los otros empoçoña cõ su veneno assi que no escapo ninguno.

Mas era de medio dia quando Cadmo se marauilla donde tardan tanto sus compañeros y luego los va a buscar: lleuando por Escudo vna piel de leon y vna lança en su mano, lleua para defensa de su persona y ofensa del enemigo el coraçon mas fuerte que todas las armas. Despues que entro en el monte y vio sus compañeros caydos muertos, & despedaçados y la serpiente sobre ellos con mucha yra y dolor dixo. O yo os vengare o morire aqui con vosotros. Esto dicho tomo vn gran *Cadmo mato la serpiente horrible.*

canto y da vn tan gran golpe a la sierpe que en vn
torre vuiera hecho sentimiento con la furia del go



pe:mas la sierpe no le sintio. ved que tan grande y fuerte era la su dura escama & concha. Viendo esto Cadmo tomada la lāça dale vna gran lançada por la garganta por donde entro el hasta, fasta las entrañas. La sierpe quando se sintio herida comiença de morder el hasta mas no puede sacar el hierro: por cuya causa con la gran rauia de la herida y con el impetu de la yra comiença a dar grandes y espantables siluos y a lançar de la boca grandes humos y espumas y hazerse rosca y hinchir las piedras de veneno. Cadmo a las vezes torna atras y sufre los golpes que le daua con la cola en la piel del leon: y a las vezes metele la lança por la garganta y otras partes la sangre le comiença de salir por los paladares a fuera y tiñe todas las yeruas: toda via Cadmo con mucho coraçon y fuerça la hiere con la lança y no le da lugar para huyr ni hazer mal, la sierpe retrayendose

atras arrimose a vn roble. Alli le cosio Cadmo la ceruiz con el roble, el arbol encorcouose con la carga de la sierpe y cayo sobre ella. Entre tanto que Cadmo esta mirando el grãdor dela sierpe que era muerta oyo vna boz y no sabia donde era y dixole esta boz. O Cadmo porque estas mirando la sierpe. Quando el esto oyo con el miedo perdio la color y la habla. Estando en esto he aqui do viene Pallas para consolar a el animoso mancebo y mandale que meta so la tierra los dientes de la sierpe y que vera

Pallas consoladora de Cadmo.



como luego nasceran dellos hombres armados. Cadmo hizo su mandado y aro la tierra lo mejor que el pudo y esparziolos dientes en ella.

A Poca de ora los cespedes se començaron de menear & mouer, y aparescierõ sobre la tierra las pũtas de las lanças: despues los yelmos, despues ombros y los pechos y los braços con sus lanças. y nascio vna gran multitud de caualleros. Ya despues que fuerõ todos salidos sobre tierra. cadmo

Los caualleros nascidos de los diẽtes.

aunque vuo gran miedo porque los vio armados como valentissimo hombre no mostro que le auia y toma sus armas para defenderse dellos: vno de aquellos nueuamente nascidos dixo. Sosiegate y esta en paz: no quieras tomar armas para pelear con nosotros Esto dicho començaronse de matar vnos cō otros, los desdichados subito fueron nascidos y subito fueron muertos mas solos cinco quedaron dellos con vidas. El vno dellos que dezian Echion, este echo las armas en tierra por mandado de Pallas y metio paz entre sus hermanos. Cadmo recibio a estos por compañeros y hizo la ciudad por mādado de Febo: ala qual despues que el acabo y puso nombre Tebe. Cadmo pudiera ser bienauenturado en aquella ciudad en donde gozaua todas las felicidades del mundo: y sobre todo tenia por sus suegros a Mars y a Venus: y auia en hermion o armonia su hija dellos hijos y hijas los quales fueron Anteon padre de Anteon Semele Agaurino y Polidoro: pero todo esto no fue parte para estoruar muchos males que le vinieron. Y por esto dize el sabio que ningun hombre no se deue llamar bienauenturado antes del dia de la muerte, y siēpre deue tener delante de sus ojos el dia que deue morir. Entre todas las otras aduersidades que Cadmo vuo en este mundo, vuo quatro pesares muy grandes, el primero fue por Anteō su nieto que fue mudado en cieruo: el no fue mudado en cieruo por pecado que hiziesse sino por su ventura que assi lo quiso.

Nota:

VN monte auia alli cerca lleno de mucha caça medio dia era quando Anteon viendo mucha parte de la selua regada con la sangre de la infinidad de las fieras que auiā muerto llamo sus compañeros y mandales que cojan las redes diziendo abundamente auer ya caçado: por tanto amigos holguemos que grā calor haze cojed las redes pues nos basta ya la caça hecha: y dize otra vez: Amigos

holguemos

començaron a dar bozes y cubrieron a su señora cõ sus cuerpos)aunque no lo podian hazer como dessseauan)porque la señora era mas alta que ella todos los ombros y mas hermosa: porque tanta ventaja les hazia en la lindeza de sus faciones y persona como en la grandeza del cuerpo : & como la venida fue de sobre salto, Diana que sin temor descuydada estaua,oyendo el estruendo y bozes como boluio la cara atras y le vio , quisierale matar de muy buena gana si tuuiera sus saetas cerca de sy . Quando no pudo otra cosa hazer tomo del agua de la fuente y esparziolo en la cara del mancebo y dixo. Ahora si pudieres di que viste bañar a Diana. Esto dicho mudo al mancebo en figura de cieruo. Luego que fue mudado en cieruo dio principio a huyr hazia vn rio a donde llegando vio sus cuernos en la sombra del agua:y llorando dixo entre sy mesmo en su coraçõ. Ay sin ventura que sera de mi,no pudo mas hablar que selo impedia la naturaleza ya nueua, sospiraua y salianle las lagrimas por los ojos,confuso no sabe que haga si se esconda o si vaya a casa de su padre.

Antheon despedaçado de sus perros.

ENtre tanto que el esta dudando qual sera lo mejor,sus canes lo vieron que le auian ya perdido y començaron de ladrar y correr tras el. Los canes eran muchos y van corriendo en el alcance del por montes y valles que gran desseo auian de le alcançar. El que solia conoscer los y llamarlos por sus nombres y echarlos a muchas fieras,huye por miedo dellos:bien querria hablar si pudiesse y mostrarles que el era su señor Anteon: mas la ventura suya mala le quito la palabra y la primera figura por auer sido tan mal criado. El cielo y el monte parescia que querian caer con los ladridos de los canes: el no pudo mucho huyr que los perros eran muchos y muy ligeros y sabian los atajos & sendas del monte y alcançaron le luego. A la hora que fue por su desuentura preso vierades tantos perros y tã sin acatamiento

ento meter los rostros en el que el acordarlo pone dolor. Tantos eran estos perros que algunos dellos no hallauan donde morder. Anteon el es desdichado comiença a bramar y quexarse entre si quanto mas puede como cieruo y hincaua las rodillas delante dellos: y parescia que los queria rogar si pudiesse que no le hiziessen tanto mal diziendo que el era su señor, mas su querer era vano. Los sus sieruos andauan buscandole, no sabiendo la mal andança que le auia venido: y buscan tambien los canes & llaman a grandes bozes diziendo: Señor Anteon donde estas? Anteõ dõde estas? Anteon quando oyo llamar su nõbre alça la cabeça aunque no puede hablar. Los siruientes quando no le hallan hazen gran llanto y no saben darse consejo vnos a otros. Los canes estan al derredor de su señor y hazẽle muy mal seruicio q̃



le estan despedaçando en aquella figura de falso cieruo: y aunque esta todo despedaçado, Diana no esta amansada. Muchos dezian que Diana hiziera mal: otras

otras dezian que hiziera bien: mas la muger de Iupiter no quiere dezir si fue bien hecho o mal hecho que mucho le plaze de quanto mal viene a los parientes de Cadmo.

De Iuno y Semele.

NO es marauilla si esta Iuno sañuda que sobre el primero pesar le vino otro mayor, pesale mucho porque Semele hija de Cadmo es preñada de Iupiter su marido y dize con gran saña. Que prouecho me trae a mi tantas vezes reñir pues tan poco aprouecha: yo sabre quien es aquella dueña: yo hare que conozca ella quien es Iuno, o que poder tiene y si es muger de Iupiter: yo le hare que muera pues que la falsa traydora gran deshonrra me a hecho no se yra alabando: aun no le basto que durmiesse con mi marido, mas quiso ser preñada del: tanto se tiene por hermosa que no precia nada a mi. Pues dexame ahora, que yo hare que Iupiter a quien ella mucho ama esse mismo la eche cabeça abaxo enel infierno. Esto dicho leuantose de su silla y sube en vna nuue: & desciende a la tierra y va a la casa de Semele. Mudase en llegando a esta casa en figura de muger vieja muy arrugada, y anda passo a passo y habla como vieja. En tal manera se trasforma que paresce mucho a Veroe ama de Semele.

Iuno cõuertida en vieja.

Despues que entrambas hablado muchas cosas de burlas ouieron ocasion de hablar de Iupiter sospiro Iuno y dize. Hija mucho querria que fuesse verdad esso que tu dizes, y que fuesses preñada de Iupiter, mas yo tengo miedo que no fuesse Iupiter aquel que tu dizes: que muchos hombres engañan a muchas mugeres viniendo dissimulados en figura de los dioses: mas dar te he buen consejo si tu quieres, para saber y prouar si es aquel verdadero Iupiter ruegale que te abrace con aquellos guarnimientos y magestad con que abraça a Iuno su muger enel cielo queriendo dormir con ella. Quando Iuno vuo enseñado o por mejor dezir engañado a

do a Semele con falsas palabras dandole la orden de lo que auia de hazer para su venidero mal fuesse su via: y Semele ruega a Iupiter que le de vn don. Respondiole Iupiter. Demanda lo que tu quisieres que no te sera negado: y porque mas cierta y segura seas que lo cumplire, yo hago dello testigos a los dioses de los infernales. Semele quando esto oyo fue muy alegre y por su mal dixo. Ruego te o Iupiter que tu me abraces con aquellos guarnimientos diuinos con que tu sueles abraçar a Iuno quando aueys gana de dormir vno con otro. Quando Iupiter esto oyo quisole cerrar la boca mas no pudo que la palabra era ya salida de la boca: y pesole en el anima porque auia jurado de cumplir lo que auia prometido.

Semele muerta con los rayos de Iupiter.

EEsto dicho subio luego Iupiter para el cielo muy triste y traxo los nublos y los relapagos & los truenos y rayos amansandolos quanto pudo: y no quiso tomar el rayo con que mato los gigantes: mas toma otro mas liuiano y mas manso que no pueda hazer tanto mal. Y cō esto desciende luego del cielo y entra en la casa de Semele: ella no pudo sufrir el fuego de los rayos de Iupiter y abraçose por su mala ventura: y quādo este desastre vino ella era rezien preñada: y el niño aun no era bien formado. Iupiter lo saco del vientre de su madre porque no muriesse. Y mas sabed otra cosa: aunque esta yo no se si fue verdad o mentira: mas de que dizen que el padre enxirio despues el niño enel su muslo: y alli cumplio el tiempo que le falto enel viētre de su madre porque no muriesse. Yno su tia crio este niño hasta que fue algo grandezillo: y despues le acabaron de criar vnas nymfas de los rios secretamente en sus cueuas dada la orden de como se criasse, este niño Iupiter le subio luego al cielo. Entre tanto que estas nueuas son sabidas por

Nascimiento de Baco dios de los vinos.

todo

Contienda de Iupiter y Iuno.

todo el mundo estaua el niño criandose en la cueua, las nymfas que le dauan leche le pusieron por nombre Baco: y fue criado y guardado sabia y cuerdamente: y en gran regalo & deleyte. Por ventura a muchos afirman y dizen que Iupiter despues que



le torno al cielo. Vn dia auiendo mucho beuido auia tomado pendencia con su muger Iuno sobre vna contienda y porfia muy grande y es que dize Iupiter que las mugeres son mas suzias y luxuriosas & liuianas que los varones. Iuno dize que no es verdad que los varones son mas suzios y mas villanos y luxuriosos que ellas: & para determinar esto concertaron que ni lo juzgasse hombre ni muger. Y pusieron entrambos que estuuiessen por el juyzio de Tiresias: que verdaderamente lo podia iuzgar: porque este solo lo auia prouado y sabia qual era la cõdicion y naturaleza de hõbre y de muger.

Tiresias hõbre y muger.

TIresias hirio vn dia andando en vna selua con vn baculo que traya en la mano a dos serpientes

pientes que carnalmente dormian y holgauan juntas: y a la hora fue luego mudado en forma de muger, y vestiose siete años como muger. El octauo año vio otra vez aquestas serpientes assi mismo ligadas y juntas, & dixo. Si vosotras aueys tal poder de hazer bien como mal, yo os herire otra vez: y haziendolo luego que las vuo herido torno se en forma de varon como primero. Aqueste tomaron por juez Iupiter y su muger sobre la contienda que tenian. Este confirma con iuramento y sentencia lo que dixo Iupiter: desto vuo gran enojo Iuno y por ello quitole la lumbre de los ojos & fue luego ciego por siempre.

IVpiter quando esto vio por honrra y remuneracion de lo que auian hecho y padescido hizole adiuino. Viendo que no le podia ya tornar la vista: porque no conuenia al vn dios deshazer lo que hazia el otro dios de aquel dia adelante, Tiresias fue muy honrrado por toda la tierra porque daua razon a todos de quanto le demandauan porque aunque le faltaua la vista corporal, tenia otra muy mejor que era la mental con que alcançaua a conocer y saber las cosas futuras presentes y passadas. Vna hermosa dueña era en aquel tiempo q̃ se dezia Liriope, a quien mostro primero Tiresias como adeuinaua. A esta dueña tomo por fuerça Cephiso: y encerrola en sus ondas: y empreñola & pario vn niño muy hermoso y pusieronle nõbre Narciso. Deste niño demandaron parescer, y consejo al adiuino si llegaria a ser viejo. Dixo el adeuino que sino se viesse a si mismo que biuiria mucho tiempo. Despues de ay a grã tiẽpo acõtescio lo que el adeuino dixo: y fue assi que el niño auia diez y seys años: y era muy hermoso & muy enseñado. Varones y mugeres todos le amauan & desseauã cõuersar: mas tanto presumia de si, & en tanto tenia su hermosura, que no estimaua en nada niguna compañia

Tiresias ciego y adeuino

Liriope y Cefiso.

pañia de varon ni de muger.

De Narciso y de Echo.

VN dia andando caçando este tan hermoso mancebo viole vna nymfa que dezian por nombre Echo: esta era de tal naturaleza y condicion que quãdo hombre callaua ella callaua, y lo que hombre dezia esso mesmo dezia. En este tiempo en cuerpo y en alma biuia: mas despues fue tornada en boz sin cuerpo. Iuno la mudo en boz porque encubria muchas vezes a Iupiter en los mõtes quando estaua cõ sus amigas: de tal manera que quando Iuno venia a secharle. Echo la detenia en palabras que era muy retorica y dezidora: por esta manera huyan las amigas de Iupiter por el monte. Despues que Iuno sintio ser engañada de Echo esta manera ya tres vezes dixo. Pues vos dueña soys tan parlera yo os prometo de os quitar essa palabra engañosa de manera que de oy mas vos no hableys ni burleys tanto. Iuno assi lo hizo y mandole que no pudiesse hablar sino los postreros accentos que otro hablasse y assi fue cumplido esta Echo. Despues que vio a Narcisso va tras el: y quanto mas lo sigue tanto mas se abrasa y enciende: por amor del muchas vezes le queria hablar amorosas y dulces palabras mas no podia que la natura selo impedia y estoruaua: y le hazia que esperasse forçosamente que el hallasse para responder ella. Por ventura apartose vn dia Narcisso de sus compañeros y dixo llamando los suyos, quien esta por ay. Respondio Echo. Quien ay: el se marauilla y mira a todas partes & no vee nada y dize a grandes bozes. Ven aca Echo: dixo esso esso mesmo aca. El dize porque me huyes. Ella respondio esso mesmo huyes. El se marauilla: porque anda engañado y dize. No huyas ven aca a estar commigo. Ella respondio esso mesmo: y nunca mas de mayor voluntad ella hizo su volũtad, y salese de la selua & yua por echar l e los braços a lcuello: mas, Narcisso quando vio

Echo cõuertida en boz.

que

que ella le queria abraçar huye quanto puede y dize. Antes querria ser muerto que tu a mi llegues. Ella con la desperacion no le respondio nada y escondio se en la selua y cubrio su cara de hojas con gran verguença: y de aquel dia adelante biue sola en las cueuas: y aunque se veya menospreciada no podia perder el aficion aunque perdio el cuerpo por causa del grande amor.

Echo se fue assi deshaziendo se poco a poco y no quedo della otra cosa sino la boz y los huessos y aun la boz sola quedo porque los huessos se tornaron despues en piedra: y por esta causa se esconde siempre en las seluas. mótes, valles, y cueuas: y nunca paresce, ni se vee de ella mas de que a todos los que la llaman o da bozes en semejantes partes les responde con los vltimos accentos. Narcisso auia assi engañado a esta y a otras muchas nimfas quando por ventura alguna de las que el menosprecio alço las manos y dixo contra los dioses Aun venga tiempo que este hermoso mancebo ame y no sea amado. Ventura hizo que fuesse oyda su oracion: y assi dizen que vna fuente auia alli muy hermosa y en todo estremo clara y limpia y al derredor de la fuente estaua vn prado muy verde & muy hermoso: el Sol no podia dar alli gran calor porque era el lugar muy templado: ni era muy frio ni muy caliente. Narcisso viniendo cansado de la caça echose alli a cerca de la fuente y con la gran calor tomo le gran gaña de beuer de la clara y cristalina agua: y quanto mas piensa amansar la sed, mayor gana le cresce. *Echo mudada en piedra.*

Estando beuiendo mira el agua et enamorase de la su diuina y graciosa forma que vee debaxo de la falsa sombra la qual piésa que sea cuerpo con alma. El se marauilla mucho de la linda figura que vee esta muy eleuado & casi fuera de sentido, mirando tan linda cara, tan lindos ojos, tan lindos *Narciso enamorado de si mesmo.*

braços

braços, & tan lindas manos & cuerpo: todo tan hermoso que la paresce no auer otra bienauenturança



ygual que ver aquello & gozar lo: & el siempre no entiende como la su sombra es aquella mismo que tãto ama, ni como anda engañado de sus ojos y sentidos solo se ocupa en mirar que quando el alça la cabeça la sombra alça la suya quantas vezes el besa la fuente la sombra haze lo mismo. Muchas vezes mete los braços en la fuente para abraçarla: mas no halla si no agua. No sabe que haga que su cara y sus ojos le engañan. Por ventura alguno dixo viendole tan embeuecido en procurar alcançar lo que tanto daño y poco fruto le traya tu Narciso loco sin seso porque estas ay mirando vna falsa sombra y gastando tiempo en vano: porque esso que tu demandas no es nada: si mucho ay te detienes, tu perderas lo que tienes por lo que no podras auer. Esta sombra que tu miras la tuya es: contigo va, contigo viene: si tu te pudieres yr, contigo se yra, Y aunque todas

estas

eſtas coſas le dixeſſen, hazian muy poco al caſo para apartarle de ſu començado propoſito: porque ya no es en ſu mano el poderſe de alli quitar: mas antes ſe echo alli en la yerua boca abaxo.

ALli eſpera lo que no puede auer: el ſe deshaze y mata con ſus ojos: leuantaſe vn poco y mira y eſtiende los braços cõtra las ſeluas que eſtã al derredor, y dize. Seluas quien ay entre voſotras que amo nunca tan crudamente como yo ahora amo: bien ſabeys y bien ſe yo que voſotras encubriſtes a muchos en vueſtros ſecretos y ocultos lugares: mas nunca vi ni creo voſotras: viſtes hombre tã loco ni de tan vanos deſſeos pues amo ſin ſaber que. Ay de mi que mucho plazer recibo coneſta ymagen que veo: y demaſiadamẽte deſcanço conlo que hago: aunque todo es para mayor dolor mio pues tan poca eſperança tengo de gozar lo que tanto cõtentamiento me da. Ay de mi ſin ventura que tanto ando engañado comigo miſmo: aun de lo que mas me peſa es que no nos eſtorua para poder gozar el vno del otro. El gran mar, ni los montes, ni villas, ni otra ninguna coſa ſino ſolamente vna chica agua nos impide: quantas vezes yo beſo el agua, tantas vezes eſte a quien yo amo me quiere beſar. O mancebo por dios dime quien eres? y ſal aca? por que me traes tan burlado: dime la cauſa pues mi vẽtura me a hecho tan ciego que yo no la entiendo ni alcanço. Porque huyes? cierto no ſoy tan feo ni tan viejo, porque me deuas huyr: yo no ſe porque me andas engañando, quando yo rio tu ries: quando yo lloro tu lloras: quãdo yo te miro tu me miras: quãdo yo te quiero abraçar tu me quieres abraçar, y quando te hablo pareſce que tu me quieres hablar. Ay ciego de mi que ahora veo que yo meſmo ſoy, que hare pues conozco que ſoy enamorado de mi miſmo? no ſe que conſejo tome en coſa tan dudoſa: que es, ſi rogare o ſi ſere rogado. Yo ſoy aquel

Exclamacion de Narciſſo a ſu ſombra.

quel que yo amo, cierto ahora veo que soy sin seso: ahora querria quitar de mi si pudiesse este loco y mal pensamiento. Ay que hare? rogare por ventura que me concedan gozar lo que es comigo? ay que pobre me a hecho de seso mi mucha riqueza de hermosura. O si yo de mi cuerpo saber pudiesse: o quã nueuo es mi desseo : o quanto querria que nunca fuera lo que quiero : ya me va el dolor las fuerças disminuyẽdo y quitando : pocos son los dias que de mi vida me quedan. Ay de mi que muero en la flor de mi mocedad, ay que ya no se que diga sino que no me pesaria de mi muerte, auiendose mis penas de acabar con la vida con tanto que esta que amo biuiesse gran tiempo. Ay de mi sin ventura que ahora veo como dos de vn animo y voluntad conformados ambos morimos : y de aqui buelto otra vez a la fuente de amor enloquecido a mirar, torno su figura y con distillãtes y manantes lagrimas enturuia las liquidas, claras y trasparentes aguas de cuya turbacion su imagen por el consiguiente ofuscada y negra a el se representaua: y assi como que huya. Viendo esto el loco amante con lastimeros y quexosos requiebros començo a dezille: Do huyes? espera cruel no me dexes, otorga me si quiera ver aquello que tocar no puedo: porque algun descanço tome. El doloroso amador gastando tiempo en palabras vanas, y affligiendose y desabrochandose començo cõ sus alabastrinas manos herir los desnudos pechos, de tal manera que los torno algo colorados en forma de vna fresca y hermosa mançana, blanca la mitad, y colorada, la otra: o como vn razimo de negras vuas que va madurando: a quien tales veyendolos despues de assentada y esclarescida la agua sufrir mas no se pudo, mas como a la liuiana llama la amarilla cera, y al tibio sol el matutinal rocio se derrite, assi el desatinado de amor de vn encubierto fuego de poco en poco tomado ; auia ya la

fresca color perdido, junto con la agradable y deleytosa blancura de que solia ser primero mezclada. La vigor, ni fuerças ni quanto tenia poco antes que tāto le aplazia tenia en nada, ni menos las frescas carnes suyas de antes por la donzella Echo desseadas, la qual quādo assi le vio (aū que del desseosa) le vuo mucha compassion. Y esto mostraua diziendo por muchas vezes. Ay, ay, desdichado mancebo y quātas vezes el desuenturado con sus manos se heria, tantas ella desde alli donde estaua ya conuertida en piedra respondiēdo assi mesmo se golpeaua. Y este que assi en la acostumbrada fuente (por su mal vista) mirando se estaua dando las vltimas y postreras bozes, dixo: Ay mancebo tan vanamente enamorado, otro tanto Echo le responde: el ya puesto en lo estremo de la vida dize: Quedate cō dios, lo mismo le replica Echo. Ya de muy cançado el ansioso y congoxoso mancebo recosto la cabeça encima del verde prado donde luego la muerte cerro los ojos de la hermosura y estraña lindeza de su señor enamorados: aun toda via mirandose enel cenagoso lago y profundo Auerno despues de ya muerto holgaua tanto que no se acordaua de su muerte ni de otra qualquier cosa passando para la infernal morada O quanto dolor y sentimiento desto hizieron las nymfas de las fuentes sus hermanas, o de quantos cabellos entrañablemente de sus cabeças arrancados a su hermano cubrieron: llorauan le las nymfas de los arboles y plātas: & la triste de Echo las entona y respondia: ya auian la rachada leña para el fuego compuesto y para lleuarle las andas adereçado: mas quando bueluen por el cuerpo no le hallan: mas hallarō en su lugar vna amarilla flor de vnas blancas hojas ceñida Alhelis llamada (aunque otros affirmā esta ser Lirio) y assi se cūplio la profecia de Tiresias. *Narciso mudado en flor.*

De Penteo y Ba-

PEnteo rey de Tebas hijo de Echiones y de Agaue no curādo de la profecia que de su venidero

de honrrarle y pesarte a acordandote de mi que debaxo de tanta ceguedad tanto aya visto. Esto estaua diziendo Tiresias quando Penteo le mando callar. Siguiose despues a estas palabras el efecto, y del adeuino se cumplio la profecia, porque viniendo Baco con el estruendo de sus fiestas los valles retumbando, el pueblo de Tebas hombres y mugeres nobles y gente plebeya concurrian a ver las fiestas nunca antes vistas: a quien Penteo reprehendiendo dize: Que locura es esta vuestra, o gente del dragon nascida? o generacion del guerrero Mares que leuanta vuestro seso. Tanto poder las hereñuelas y trompas bozinas y nigromanticos engaños tienen, para que a los que ni las enemigas espadas, ni la mucha gente ni menos la espessura de los arrojados dardos rõper no pudierõ, los vencẽ ahora vnas femeninas bozes? vnos desuarios de vino mouidos? vn torpe ayũtamiento, y vnos atambores vanos y desconcertados cantares? De vosotros los viejos me marauillo, los quales desterrados de Tiro por las peligrosas mares aca llegados ya descançays, hecho vuestro assiẽto os dexeys ahora sin guerra tomar: o vos mãcebos y edad mas fuerte, y de la mia mas cercana, a quien conuiene mas tener la espada empuñada que la florida vara: y ser antes de capacete cubiertas vuestras cabeças que de hojas de parras y verduras enramadas: ruego os que os acordeys de que linage soys procedidos: tomad el esfuerço de aquel del dragon que solo a tantos mato: porque si el murio por guarda de las fuentes y lagunas, quanto con mas razon vosotros deueys vencer por vuestra fama. Si el mato los efforçados, alcançad vosotros victoria de los flacos y conseruad el paternal honor, que si los hados que mas permanezca Tebas vedarẽ, plega a ellos para destruir y desolarla hombres, artilleria, hierro y fuego embiar porq̃ destruydos assi quedariamos sin infamia, y podriamos justamẽte

llamar nos desdichados y no deshonrados: porque seria nuestra suerte desdichada digna de se publicar y no de encubrir: porque las lagrimas entonces echadas de verguença caresceriā, empero dexarse vencer y ser tomada ahora Tebas de vn desordenado mucha cho, el qual no de guerras, no de armas, ni de cauallos se precia y arrea mas solo de los cabellos vntados de blancas y floridas coronas de carmesi, brocados, y telas de plata y oro se deleyta, assi que queriendome vosotros seguir, yo confio y aun asseguro de sin mucho peligro tomarle y hazerle confessar el padre ser falsamente tomado, y las cerimonias por el inuentadas ser assi mesmo falsas, y por menos ternia menospreciado su vana deidad. Las puertas de sta ciudad aū cerrallehe sin impedirmelo nadie, si yo enesto me pusiesse quitarmelo ya el por ventura, ni aun toda Tebas que biuiesse? Yd luego hijos y criados, y traedmelo aqui atado sin tardança ninguna. Sobre esto su abuelo Cadmo y todos los suyos queriendo con buenas razones moderarle en balde trabajan: antes hecho mas por los amonestamientos agro y descreydo su yra cresciendo dañaua, y no de otra manera que suele acontescer quā do corre vn rio por el llano campo sin algun ruido, a quien si piedras o maderos atrauessaren hazen grande espuma, y estruendo espantable. Enesto estando llegan los escuderos descalabrados, y pregūtados donde Baco quedaua, respondierōle, Que no le auian hallado: mas que le trayan preso vn viejo su criado administrador de sus cerimonias Acetes nombrado.

De Acetes y sus compañeros.

PEnteo mirando este Acetes preso, so cuya figura estaua para burlarle el dios Baco escondido, con mucha yra le preguntaua de su nōbre y oficio: el qual respondiendole dize: Sabe que yo soy hijo de vn pobre y fatigado hombre, de quien herede la pobre riqueza que el tenia, que fueron vnas redes, y la li-

De Alcitoe y sus her manas.



Lcitoe y sus hermanas tenia por locura estas fiestas que hazian a Baco: y por esta causa ellas no q̃rian hazerle sacrificio, y dezian que Baco no era hijo de Iupiter. El sacerdote Tiresias mandaua alas señoras y alas donzellas que no labrassen, ni hilassen, ni texessen: mas que antes todo aquel dia holgassen y vistiessen sus mas ricas vestiduras y atauios, y pusiessen sus coronas de razimos y pampanos en sus cabeças, y tomassen ramos en sus manos, y fuessen a la fiesta de Baco: sino que se hallarian mal por auerlo dexado de hazer todas las mugeres. Viejas y moças hazen el mandado del sacerdote, y dexan de hilar y de texer, honrran a Baco lo mejor que pueden, & todas juntas dezian: O Baco que hermoso, y que fuerte y que blanco y que colorado, y que fresco eres. A esta fiesta se juntaron, & yuan quantas auia en Grecia y en Castilla y en otras muchas partidas del mundo: a Oueso especial sacerdote de Baco lleuauan por capitan de algunos vezinos suyos. Tambien assi mismo yuan alli hombres de otras diuersas naciones, los quales ponian nombre a Baco cada vno en su lenguaje y dezian: O Baco tu siempre fueste y seras fresco, alegre y lindo mancebo enel cielo y en la tierra: sin duda no ay tan hermoso dios como tu. Tu venciste a todo oriente: tu mataste a Penteo el atreuido y desobediẽte: tu mataste a otros muchos en la mar y en la tierra que se querian leuantar contra ti Tus paños y tus armas son rubias y algo vermejas y blancas. Viejos y mancebos pobres y ricos: coxos, mancos, y tollidos todos van detras de ti, y aman mucho tu compañia. Todos hazen contigo gran alegria. Alos mudos hazes hablar, y alos coxos correr. Todas las gentes te honrran, sino Alcitoe y sus hermanas: y es assi que todas las otras dueñas y donzellas huelgan,

y estas hilan y texen y hazen sus lauores en menosprecio de Baco: y dizen que mas vale Pallas su diosa y señora que Baco La vna dellas que hilaua en tanto que las otras gentes del pueblo honrrauan la fiesta de Baco, dixo. Nosotras que somos sierua de Pallas que fue la primera que inuento y hallo el arte de hilar passemos el dia en algunas palabras o consejas de passatiempo, y digamos algunas graciosas fabulas, porque no sintamos tanto el trabajo. Las otras dos hermanas dixeron. Que bien era: y mandan a la hermana mayor que diga primero, entre muchas consejas que sabia dio a escoger la mejor a las hermanas diziendoles ansi, Sabed que yo se infinitas: por tanto mirad vosotras la que mas os agrada. Si quereys que cuente de Dercetis hija del rey de Babilonia, la qual era tã presũptuosa que queria hazer se tener en mas de todos los que la conoscian de lo que era razon queriendo se estremar sobre todas las de la tierra. Por lo qual Iupiter indignado contra ella conuertiola en pez.

Dercetis conuertida en pez.

O Quereys que yo os diga de Sira hija desta misma Dercetis: la qual oyendo como la madre era conuertida en pez se quiso de dolor ahorcar. Iupiter vuo compassion della y la conuertio en paloma.

Sira cõuertida en paloma.

O Por ventura quereys que os trayga a la memoria otra de Almone la qual estaua en vn cossario puerto ala costa de la mar burlando y engañando a quantos por alli passauan: a los quales despues de gozado de sus personas y cõ astucias y mañas robado sus haziendas (como oy dia otras muchas hazen) luego con sus encantamienos y yeruas los cõuertia en peces: aunque desto lleuo su pago, que vno vino alli a donde ella estaua, el qual paresciendole muy bien le tomo por amigo: y este despues supo tanto del arte que supo robar el solo lo q̃ ella auia tomado a muchos, y la boluio tambien

Almone cõuertida en pez.

en pez

en pez como ella auia hecho a otros. Mas yo creo q̃ antes holgareys de oyr lo del moral, el qual solia lleuar las moras muy blancas. Y ahora por la sangre de dos desdichados amantes que debaxo del se mataron tornaron luego las moras que solian ser blancas, coloradas: y despues fueron negras. Las hermanas respondieron que querian que les contasse la del moral que no sabian: y luego Alcitoe la començo a contar diziendo.

Piramo y Tisbe.

EN las partes de oriẽte auia vn agraciado y muy gentil mancebo que llamauan Piramo, y vna muy linda y bien dispuesta donzella llamada. Tisbe, los quales eran tã estremados en gracia y hermosura que en sus tiempos no se hallaran otros mas ni tanto como ellos, Estos dos desde niños se auian criado y acompañado siempre juntos por ser vezinos y tener las casas pared y medio el vno del otro Eran naturales y biuian en vna ciudad que dizẽ Babilonia por la reyna Semiramis de ladrillos cercada. El amor era muy grande entre entrambos. Muchas vezes se quisieran communicar y ver juntos: y assi lo hizieran sino por miedo de sus padres: los quales al fin no selo pudieron estoruar: que aunque no auia mensajero entre ellos, vna pared estaua entre ambas las casas donde auia vn resquicio muy oculto y encubierto: y por alli hablando se communicauan y [illegible] n orden en sus secretos amores: de manera que hombre nascido no selo sentia. Por alli se veyan, por alli se hablauan, por alli se descubriã su coraçon el vno al otro por alli se desseauã muchas vezes ver juntos abraçãdo y besando, mas la pared selo impidia. Muchas vezes deziã: Ay pared, di cruel porque nos hazes tantos embaraços porque eres tan molesta a estos que tan sin comparacion se amã Y despues tornauan a dezir: Por cierto biẽ conoscemos que de mucha misericordia vsarias si nos dexasses ver ayuntados, o si a lo menos cõsintiesses q̃ nos

besassemos: pero en fin vemos que nos hazes gran fauor quando nos dexas hablar. Estas y otras cosas estauan alli diziendo quando no podian otra cosa hazer mas de hablar, con mucha pena de coraçon y de anima: no sin mucha necessidad que a ello los cõstriñiesse se despedian el vno del otro, llorando y besando la pared cada vno por si, como si fuessen sin impedimiento ninguno juntos. Otro dia quando queria amanescer tornauanse en aquel lugar, y dezian sus quexas y lastimas el vno al otro: y concertaron entrambos que a la hora que fuesse de noche y los hombres de casa fuessen adormidos saliessen ambos de sus casas y fuessen a gozar libremente de sus personas y vistas en vn lugar secreto. cerca del sepulcro de vn hombre que dezian Nino: alli estaua vn crescido moral, y otros muchos arboles que echauan gran, sombra y vna fuente cerca del moral muy agradable de ver. Quando vuieron tiempo oportuno fuese cada vno su via. Pues venida la noche Tisbe que mas por vẽtura desseaua poderse ver con Piramo, quando vio que dormian todos sale muy quedo de casa y cubre su cabeça con vn manto, y va primero al lugar que auian constituydo y puesto de yr entrambos, y assentose cerca del moral: y en tanto que ella alli estaua esperando a su señor Piramo vino alli vna leona que traya toda la boca sangrienta de vna vaca que auia comido, y venia a beuer a aquella fuente. Quando Tisbe vio la leona venir con gran miedo huyo & metiose en vna cueua: & como ella huya cayose el manto en el camino del bosque por donde huya. Quando la leona vuo su sed amatada, tornauase por el monte, y hallo el manto en la senda junto al moral y ensangrantole todo con la boca despedaçandole: Piramo que salio mas tarde de su casa quando vio con la Luna (que para su mal muy clara hazia) las pisadas de la leona en el poluo vuo gran miedo: y quando vio el mãto

mas a-

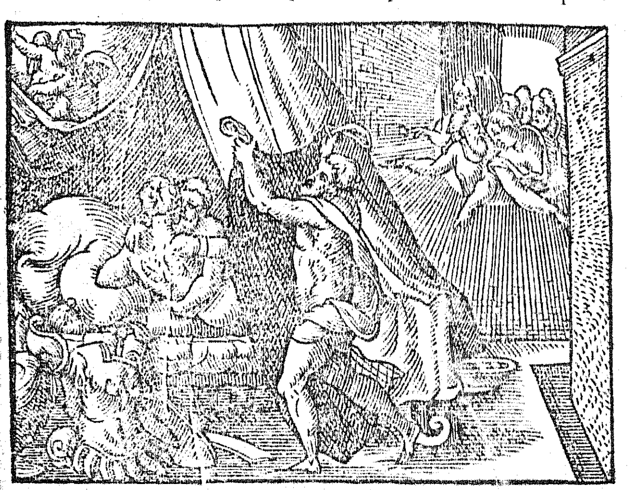
ma agora vengança de mi. Esto dicho saco el espada de la vayna, & metio sela por el vientre y salio le luego por las espaldas y cayo boca abaxo en la tierra: y la sangre salia quando con la ansia de muerte se meneaua bien, como el agua quando quiebra el caño. Las moras que eran blancas con la abundancia de la sangre fueron tintas, y subito tornadas coloradas: y a poco de rato fueron tornadas negras. Tisbe que estaua escondida penso que ya Piramo seria venido y salio de la cueua y vinole a buscar: no le hallando miro al moral y viole de otra color que no tenia de antes. En tanto que ella estaua en duda, si era aquel el moral o no, por verle con otro diuerso fruto vio al cuerpo donde estaua estremesciendo en la tierra sangrienta, quando lo vio tirose atras muy espantada y muy descolorida Despues mirando mejor y conosciendo que aquel era su amado Piramo, començo con grandes y lastimeras bozes a rasgar su delicada y muy hermosa cara, y sin piedad ninguna messar sus lindos cabellos y con entrañable amor abraçar el cuerpo muerto y llorar sobre el y besar su cara muy amorosamente, diziendo. Ay por dios Piramo, dime señor y verdadero posseedor de mi coraçon quien en tan breue tiempo tal te a puesto? hablame ya señor mio Piramo y respondeme: mira que la tu muy amada Tisbe te llama. Señor alça ya la cara y mirame: cata que yo soy la tu muy amada Tisbe. Quando el oyo el nombre de Tisbe abrio los ojos vn poco y quando la vio hizo semblante de auer ser holgado, y de querer hablar mas no pudo porque en lugar de la palabra sele salio luego el alma del cuerpo: a la ora q̃ ella conoscio el manto alçando los ojos al cielo hincho los ayres de quexas y viendo la espada que por las espaldas le salia: dixo o sin ventura malhagan los dioses a quien de tanto mal fue causa: y pues q̃ tu muerto eres yo me matare cõ mis propias manos q̃ no me plaze mas biuir &

ruego

Dizen que como este dios lo ve todo sin que ninguna cosa sele esconda, vio a Mares y Venus muy vñidos & abraçados con gran deleyte gozando el vno del otro, viendolo turbado y auiendo gran pesar, descubriolo luego a vulcano su marido della, & mostrole la cama donde estauan.

La red de Vulcano.

ESte Vulcano que era el mejor herrero del mundo quando oyo estas nueuas sintiolo tanto que quedo sin sentido: & con la gran turbacion y pesar sele cayeron de las manos las tenazas y el martillo: mas despues tornado en si para vengarse dellos luego haze vna red de hierro tã delgada y sotil que a penas con gran difficultad & atenciõ se podia ver en que los pueda prender quando ellos se quisie-



ren ayuntar otra vez. Quando Vulcano la vuo labrado cerco al derredor (con muy gran destreza y arte) la cama con ella y alli estuuo hasta que los dos cayeron en el lazo. Y quando Mares y Venus fueron alli ayuntados y presos en las cadenas y redes,

abrio

abrio las puertas Vulcano, y llamo alos dioses para que dello fuessen testigos: los quales quando vinieron y los hallaron tan fea y suziamente abraçados, vuieron dello gran risa (aunque algunos dellos por ventura quisieran assi estar ligados) Este hecho fue contado y nombrado por gran tiempo en el cielo: Venus quando supo que Febo manifestara su maldad dixo. Yo hare que aquel que descubrio este hecho y fue tã villano arda & pene por tal amor como el mio,

De Febo y Leucotoe mudada en arbol.

POr esta causa despues le hizo que amasse vna donzella que auia nombre Leucotoe: el amo luego aquesta mas que a quantas amigas nunca tuuo: tanto la amaua que perdia el seso y la calor, y no alumbraua al mundo tan claro como solia. Esta donzella que Febo amaua era de gran linaje, & dezian a su padre Orchamo y a su madre Eurynome por esta oluidaua Febo todas las otras que mucho amaua. Quando vino la noche Febo se mudo en forma de Eurynome madre della, y entro en casa de Leucotoe, y hallola hilando con otras donzellas, y començo luego de la besar, assi como si fuesse madre, y dixo a las donzellas: Quita os de aqui que vn gran secreto tengo de hablar con mi hija. Ellas se fueron de alli luego, y q̃do Febo solo en la camara, y dixole: Hermana yo soy aquel que alumbro todo el mundo, y escaliento la tierra, y veo todas las cosas que son enella, ruegote que me ames. Ella auiendo miedo, las rueca y el huso sele cayeron de las manos con el espanto. Febo no quiso tardar en hazer lo que traya pensado, assi que luego se torno en su primera figura, y mostrose claro como era verdadero Sol. Cõ la gran claridad que de si daua la dueña espantose, y fue luego de Febo cançada y vencida, y vuo de consentir a la voluntad de Febo. Clicie que era amiga de Febo, quando supo este hecho vuo gran embidia, y conel despecho de la nueua amiga de Febo,

viendose menospreciada Clicie luego començo de amores a enloquecerse: y ninguna muger noqueria q̃ llegasse a ella: de noche y de dia estaua assẽtada des nuda en la tierra y toda descabellada. Nueue dias estuuo alli sin comer y sin beuer llorãdo, y no se quito de la tierra: mas toda via miraua la cara de Febo: por dõde quiera queel yua nũca quitaua los ojos del y muchos dizen que Clicie alli estando se torno en vna yerua que llamauan Tornasol, que siempre torna la cara donde quiera que el Sol va: y por esto pusieron nombre a la yerua TornaSol, porque torna siempre la haz al Sol. Leucotoe auia acabado y todas se marauillauan de aquel hecho, y dezian que mucho podian los dioses, mas Baco no le contaua entre ellos.

DEspues de la fabula dicha por Leucotoe no falto entre ellas quiẽ dixesse q̃ aquello no podia ser: y otra q̃ respondiesse q̃ aquello muy biẽ lo podiã hazer los verdaderos dioses; porque para ellos no auia cosa imposible: pero q̃ otro ninguno bastaua hazerlo. Y esto deziã por el dios Baco, el qual ellas no creyan ser verdadero dios. Y asi estando cada vna dellas pẽsatiuas Alcitoe la menor dellas que no auia contado su cuento, acordo de contarle por mãdado de las otras: la qual no dexando de hilar començo a dezir: *Alcitoe*

EStad atentas hermanas mias, porque yo os quiero cõtar vna muy hermosa fabula: & mas quiero que sea como las vuestras tãbien de amores, y estos seran los de Daphnes. Este era vn pastor que habitaua siempre por los montes y seluas, et especialmente en vna que se dize Yda: porque alli tenia vna nymfa por amiga, y despues la dexo y se enamoro de otra muger. La nymfa viendose menospreciada del Daphnes por otra muger mortal, tomo contra el tanta yra, que le conuertio en piedra. *Daphnes conuertido en piedra.*

Adamas mudado en diamãte.

MAs quiero dexar esta y cõtar otra de Adamas o Celmo, el qual segun los antiguos dizẽ fue el que crio a Iupiter desde muy chiquito y fuele muy obediẽte y leal: mas despues que Iupiter fue grãde dizen q̃ Adamas sobre auerle tãto amado siendo niño por cierto pecado q̃ despues contra el cometio: quando viendo que todos le adorauan por dios, el dixo que era mortal negando deuer sele atribuir tãta honrra y diuinidad, Iupiter ayrado le conuertio en diamante.

Curetas nascidos de hõgos.

PVes tambien quiero dexar esta, y contaros otra de como los Curetas que son vnos pueblos de hombres engendrados del ceno y nascidos en la vltima parte del medio dia: y segun otros tambien quiere dezir nascieron de hongos y por esto son llamados merigios: pero todo esto quiero dexar, y cõtaros en que manera Croco y Esmillace que dizẽ auer sido los mas lindos mancebos que en sus tiẽpos se hallaron, fueron conuertidos en flores de açafrã: mas antes que passe mas adelante acuerdo dexar esto por cõtaros de la fuente de Salmacis la qual tiene talpropiedad que todo hombre que enella entra de hombre se torna muger, y llamase hermafrodito.

Croco y Smilax tornados en açafran.

Ermafrodito y Salmacis.

EStad muy atentas ahora: porque esta es muy linda fabula por tanto deprended la biẽ. Sabed q̃ Venus pario vn hijo engendrado de Mercurio a quien pusieron por nombre Troco, o Ermafrodito. Este niño criaron las deesas Nayades en vna selua de Troya llamada Yda: salio despues tan lindo q̃ en gran manera en su estremada hermosura mostraua ser hijo de hermosos padres: y especialmẽte enel nõbre dellos que despues tomo, quien nunca de antes le vuiera visto le pudiera muy claro conoscer. Como este mancebo fuesse ya en hedad de quinze años desseoso de ver nueuas y estrañas tierras, acordo partirse secretamente de las deesas que le auian criado: y caminando por donde le lleuaua la ventura

y su

eis andar en su compañia:aun que las Nayades sus compañeras por induzir la a que conella anduuiesse, muchas vezes le contauan los passatiempos y descançados trabajos de la monteria : pero por todo esto Salmacis no mudaua proposito, y siempre se andaua circundando con lentos y espaciosos passos su estanque o represa: vnas vezes peynando sus ruuios y dorados cabellos con muy blanco peyne de marfil, otras bañando su alabastrino cuerpo en las claras y limpias aguas , de quien otras vezes para mirar su hermosa figura en la sombra se aprouechaua en lugar de nitido y trasparente espejo . Otras se recostaua sobre las blancas y delicadas hojas , flores y verdes yeruas, y otras de aquella diuersa hermosura de flores de mill colores pintadas hazia linda guirnaldas, con que coronaua y componia su cabeça. Y aun por ventura estaua ella en esto ocupada al tiempo que Troco donde ella estaua, llego , en siendo Troco de Salmacis visto luego de ella fue amado y desseado gozar : mas no le quiso manifestar su desseo hasta primero arrear y componer su persona lo mejor que pudo para parecerle mas hermosa. Despues de ya adereçada de tal manera que quedo bien satisfecha, mirandose a su espejo delas tan claras aguas, confiadamente se oso poner en la presencia de Troco, a quien començo a dezir : Sabe hermoso niño que tu hermosura me haze creer que tu seas algun dios , y cierto si tu lo eres, sin duda tu eres Cupido poderoso dios de amores : mas si por caso eres mortal , digote que bienauenturados se pueden dezir aquellos que a ti engendraron . Dichosa tu madre y hermanas que tienes, y el ama cuyas tetas tu mamaste: y sobre todas dichosa y bienauenturada tu esposa, si por ventura la tienes . Mucho te suplico , y ruego tengas por bien de que secreta y ocultamente pueda yo de te gozar . Y si por caso eres libre , no te desprecies de que yo sea la que

que aya de ser alegre nouia en tus bodas. Oyendo estas cosas el vergonçoso mancebo, las colores que a la encendida cara le salian, dauan claro testimonio de la gran verguença que de oyr las auia auido. Por cuya causa en mayor abundancia tornado hermoso, no de otra manera le venian aquellas lindas colores, q̃ las que suelen venir a las crescidas mãçanas en el arbol colgadas, o como blãco marfil, cõ encendida y fina color teñido, o como a la rubicunda color que suele tomar la Luna con el Eclipse enla serena y sossegada noche, y esto causaua el no auer el prouado ni saber q̃ cosa era amor, por cuya razon y por su tierna & inocente hedad & simplice todo se le deue perdonar. Viẽdole tan turbado Salmacis fuese a el, y comẽçole amorosa y entrañablemẽte abraçar procurando mucho poderle besar. viendo su importunacion Troco le començo a dezir: Por cierto si no me dexas yo huyendo de aqui te dexare sola, aunq̃ sepa por tu causa dexar tan fresco lugar. Salmacis viendo que sus trabajos y ruegos tan poco le aprouechauan respondio: Por cierto hermoso mancebo porque tu no vayas de parte que tanto cõtentamiento te a dado: aunque a mi sola pertenesce (por ser mia) gozala: yo me yre y tela dexare libre paraque tu te recrees y descanses quedando solo: y assi haziendo semblante o muestra de yrse de alli, anduuo tanto que entre si y la vista de Troco se interpusieron algunas ramas y matas: detras de las quales ella se pudo baxar y esconder, mirando toda via desde alli que hazia Troco: el qual viendose solo luego sin mas detener metio los pies en el agua y hallandola muy fresca y templada a la hora se desnudo, y entro enella a se bañar. No parescian sus carnes metidas y cubiertas dela clarificada agua, sino hermosas y blã-cas imagines de alabastro, o marfil metidas o puestas detras del limpio y trasparente vidro. Quando assi Salmacis le miraua parescia le que de sus ojos

ſalia vn reſplandor o centellas a manera de las que los rutilantes rayos del Sol de ſi ſuelen lançar, quando hieren en vn muy bruñido y ciclado eſpejo de azero. Viendoſe tã encendida de los amores de Troco no ſe pudiendo ya alli mas diſsimular ni ſufrir (haziendo ya cuenta dentro en el agua tenerle por ſuyo) con mucha preſteza deſnudando ſus veſtiduras ſubito ſe lanço con el en el eſtanque abraçandoſe con el por donde mejor podia: porque tanto quãto el mas procuraua deſcabullirſe y huyr, tanto ella conſigo le apretaua y procuraua tener. No de otra manera le tenia, y eſtaua rebuelta a el cõ las piernas, y los braços: que lo ſuele eſtar la cigueña quando tẽdidas ſus alas y volando por el ayre, la culebra que viua lleua para ſuſtentamiento de ſus hijos ſele rebuelue dando muchas bueltas al peſcueço y alas. O aſsi como las yedras a los troncos ò arboles a quien ſe allegan: o como los grandes pulpos que las peñas y rocas abraçan con ſus pegajoſas colas: tanto ſe trabajaua Salmacis por tener deſta manera al eſquiuo y deſamorado mancebo que ya de muy quebrantada yua algun tanto afloxando. Por cuya cauſa viendoſe ya tan cançada por no ſe ver apartar ni deſpojar de lo que entre ſus braços tenia, hizo vna oracion a los dioſes diziendo. O voſotros poderoſos dioſes que ſabeys los intimos y ocultos ſecretos, y conoſceys claramente de quan verdadero amor eſte mancebo de mi es amado, ruego os tengays por bien hazer de manera que jamas el de mi ni yo del nunca ſeamos apartados, Oyda los dioſes ſu oracion acertaron ſu ruego y aſsi los conuertieron entrambos en vn ſolo cuerpo: y eſto no de otra manera, ſino como quando naſcẽ dos arboles de vna naturaleza jũtos. y deſpues creſciendo tan aligados, vna miſma corteza los cubre, Pues aſsi eſtos dos tan cõtrarios en deſſeos fueron conuertidos en vna ſola perſona de entrambas naturalezas de hombre y muger, a

Hombre y y muger tornado en vn cuerpo.

quien

quien pusieron nombre Ermafrodito: dando a Troco entrambos los nombres de padre y madre: porque Ermes tãto quiere dezir como Mercurio, y Frodos espuma de que fue formada en el mar su madre Venus Y a esta causa llaman a este hijo de Mercurio y Venus, Ermafrodito o Androgino.

Las tres hermanas mudadas en murciegalos.

YA auian las tres hermanas puesto fin a sus fabulas, las quales auian durado muy gran rato: y luego començaron a darse priessa en hilar las vnas, y la otra en texer, no se guardando del mal que les estaua aparejado por auer al dios Baco desobedecido. Por cuya causa fueron castigadas estas hermanas donzellas de la ciudad de Tebas llamadas Alcitoe. Leucotoe, en hilar solicitas mugeres y grandes texederas, las quales porque menospreciaron las fiestas de Baco, vna noche en su texer y hilar entẽdiẽdo. les sobre vino de improuiso vn estruendo y sonido espantable de cencerros. adufles, panderos, gaytas y atambores: los quales ellas no veyã de que quedaron assombradas: y esto especialmente quãdo vieron lienço y tela auerseles yedra y parra tornado: y dentro estar vnas fieras saluajes. Por cuya causa luego de espanto huyeron por esconderse en lo mas oscuro de la casa, y alli se tornaron murciegalos.

Iuno para castigar a Yno baxa al infierno.

FVe desta trasformacion de las tres hermanas toda la tierra espantada. y cobrando muy gran temor al dios Baco de alli adelãte le tuuieron en muy mayor veneracion y sobre todos le honrraua. Yno, en todas las partes que se hallaua publicaua el amor y aficion que con el tenia loandose que desde que nasciera nunca le auia ofendido y por esta causa ella nunca auia sabido que era ningun mal ni dolor, mas que siempre auia sido criada en deleytes y plazeres. Oyendolo Iuno y queriẽdola mal por tres cosas: la vna por ser de linaje de Agenor: la otra por ser hermana de Semele amiga de su marido: la tercera por honrrar tanto a Baco y a todos los suyos: en

sin determino de castigarla como Baco auia castigado las tres hermanas por su desobediẽcia. Y para poner en efecto esto, acordo de baxar al Infierno, y hazer que las furias Infernales viniessen a hazer su justa vengãça, en tal manera que de su deidad quedasse perpetuo exemplo.



Camino del infierno.

CON tal proposito començo a hazer su camino. Iuno muy pensatiua pẽsando en como mejor se podia vengar se metio por la tenebrosa mõtaña del Peloponeso, siguiendo el camino del Infierno, que es por vnos muy oscuros y neblosos valles abaxo todos poblados de arboles venenosos q̃ todo animal que los gusta luego muere. Dõde no habita ni se oye cosa viua: porque ni aun a las animas que por aquellas vias cubiertas de grandes peñas caminan tan poco les es concedido el poder dezir palabra. Ya que Iuno yua cerca de las puertas del Infierno en llegando a ellas luego con grã terremoto començaron de temblar abriendose; aunque con el

cerrojo

cerrojo de fuerte diamante estauan cerradas, luego assomo el portero que las guarda que es el can Cerbero horrible animal de tres cabeças de muy espantables perros con las quales le començo a ladrar muy horriblemente pensando poder tragarla: mas como ella fuesse diuina no haziendo caso del passo adelante. Adonde hallo tẽdido en la tierra a Tycio: el qual ocupaua nueue yugadas de bueyes y en vn muy gran bueytre sobre el, que siempre le estaua comiendo las entrañas: en pena de auer se enamorado de Latona madre de Apolo, el qual quando lo supo cõ sus saetas le hirio, y despues lleuo al infierno donde por siempre padesce. *El can Cerbero.* *Ticio.*

PRosiguiendo su camino vio a Tantalo metido en vn rio hasta la barba: este quando queria beuer del agua sele baxaua y quãdo queria comer de vn arbol de mançanas que le llegaua a la frente sele alçauan. La qual pena justamente le dieron los dioses: porque siendo despensero de Iupiter y mandandole el vn dia comprar vn carnero para hazer vna fiesta a los dioses: Tantalo que era mas auaro que Creso ni Mida por quedarse cõ los dineros en lugar del carnero mato vn hijo suyo llamado Pelope, y hecho pieças le adereço y puso en las mesas a los dioses los quales sabiendo ser hombre, nadie quiso comer del sino sola la diosa Ceres que por estar muerta de hambre comio vna espalda. Iupiter dixo: por cierto razon es que a hombre que tan rico manjar nos dio le demos algun galardõ: y que sea tal que no le aproueche ni harte mas que a nosotros el suyo: y assi fue condenado a esta pena. *Tantalo.*

ANdando Iuno adelãte por aquellas tortuosas y oscuras calles se hallo en vn lugar peor que muerte donde penaua Sisipho subiẽdo sobre sus espaldas vn grã peñasco por vna muy grã cuesta arriba, dõde ya q̃ q̃ria llegar a la cũbre sele cae y torna de principio a subirle: y este trabajo passa noches *Sisipho.*

y dias

y dias por el maltratamiento que a sus huespedes hazia matandolos todos de noche.

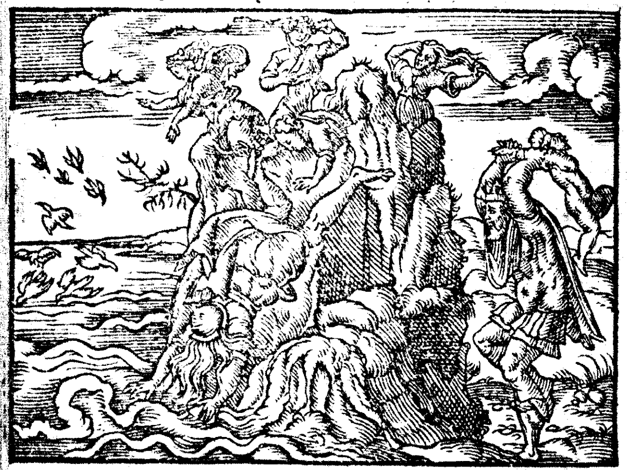
Yxion

YXion andaua vn poco mas atras padesciendo increible pena, volteando sobre vna rueda que nunca sabe cessar de dar bueltas. A este vuo grã compassion Iuno, viendo que por su causa padescia porque biuiendo en el mũdo muy enamorado della Iuno le hizo cumplir su desseo: formando de vna espessa niebla vn bulto a su similitud y figura con el qual abraçandose Yxion creyendo que era Iuno tuuo que hazer, de donde cayendo su simiente en la tierra despues se engendraron los Centauros que fueron medio hombres y medio cauallos, No auia Iuno passado muy adelante. quando vio quarenta y nueue mugeres todas hermanas q̃ a la mayor priessa del mundo trabajauan de henchir de agua con vnos cubos vn suelo sin pozo muy profundissimo: y como esto no puedan hazer son siempre reziamente con diuersas penas atormentadas porque cõsitieron en la maldad de su padre Danao hijo del rey Belo, el qual vuo dos hijos el vno fue este Danao y el otro Egisto: a los quales dexo su reyno, con tal cõdicion que el que dellos primero vuiesse hijo varon heredasse el reyno. Danao ouo cinquenta hijas, y Egisto cinquẽta hijos y queria posseer el reyno, y por esta causa entre ellos siempre auia discordias y batallas. Danao pẽsando matar todos los hijos de Egisto, acordo de dezir a su hermano que el queria ya paz con el, dexandolo gozar libremente todo el reyno: y porque conosciesse ser verdad en señal de amor le queria dar sus cinquẽta hijas para casar cõ sus hijos, Consintiẽdo el hermano en esto, la noche de las bodas el secretamẽte dio a cada de vna sus hijas vn cuchillo cõ que matassẽ sus maridos, y ellas lo hizierõ assi todas si no fue Ypermestra, que fue misericordiosa y hizo huyr el suyo, por lo qual el padre indignado cõtra ella la quiso matar; Despues q̃ Iuno ouo

Las nouenta y nueue hermanas.

visto

Iuno dexando todo lo otro luego ſe adorno y toma conſigo vnas ponçoñas de Cerbero, ciñoſe de grandes ſierpes llamando otras hermanas dichas eſpāto, temor, infamia, violencia. Y pueſtas todas a punto apartando las ſierpes de la boca para poder hablar a Iuno, le dixo: No es meneſter mas mandar eſto que luego ſera hecho, por tanto tu te ve luego de aqui, porque eſte no es lugar a vna perſona como la tuya conueniente. Iuno con tan buena reſpueſta muy cōtenta, luego ſe torno a ſus palacios y familia, endonde ſiendo llegada, luego Yris que es el arco del cielo ſu menſajera prouocadora de las pluuias y hija de Atamante, la rocio y lauo la cara por cauſa de las nieblas y humos que en el infierno auia cogido. Como fue Iuno ſalida, Teſiphone con toda ſu compañia por obedecerla dexado el infierno ſubio a la tier



ra, y llegada al palacio de Atamāte eſparzio y derramo en el ſeno del, y de ſu muger gran copia de biuoras, culebras y mucha pōçoña cō que los enloquecio.

Por

Por cuya causa el salido al cãpo mato vn hijo nõbrado Learcho figurãdo sele venado, y la muger tomãdo en braços el otro dicho Melicerta se salio de casa y huyendose despeño con el a la mar, los quales por ruegos de Venus fueron de Neptuno dios del mar hechos dioses marinos. La qual auiendo compassiõ de su desuentura, vino del cielo a rogar a Neptuno vuiesse compassion dellos, diziendo. Yo te suplico poderoso dios los tomes en tu compañia por mi intercession: pues sabes quanto te obliga razon a que por mi mucho mas que esto hagas, por ser yo como soy nascida en tus aguas de la sangre quajada y hecha espuma que de los testiculos o miẽbros genitales salio, quando Saturno los corto a su padre Celio, y los echo sobre tus ondas como ya tu mejor sabes, Neptuno (como ya es dicho) por estas palabras de Venus commouido, los cõuertio en dioses marinos. *Learcho y Melicerta en dioses marinos.*

LOs parientes de Yno muy tristes de tal sucesso fueron a buscarla a el mar: y llegandose a la parte por donde se despeño juzgãdo ser ahogada, començaron a maldezir tanto a Iuno causadora de aquel gran mal, que Iuno ayrada embio sobre ellos las furias infernales y los hizo cõuertir en piedras. *De los parientes de Yno.*

CAdmo hijo de Agenor viendose de su hija Yno, y de su nieto Melicerta priuado, no sabiendo ser aquellos por causa de la diosa Venus hecho dioses marinos de pesar dello: y por muchas otras desdichas que le auian acaescido en la ciudad de Tebas, della se salio con su muger Armonia hija de Mares y de Venus, y se vinieron para la prouincia dicha Esclauonia, adonde venidos entrambos estauan con muy gran pesar y tristeza acordandose por orden de todos sus infortunios: al cabo de muy grã rato los ojos puestos en el cielo sospirãdo dixo Cadmo: Ay de mi, q̃ tãtos males vn solo mal me a causado: pluguiera a dios q̃ no vuiera yo muerto la sierpe que mate: porque mucho mal he sufrido por ella ha

sta el

sta el dia de oy. Mas yo ruego alos dioses q̃ si ellos se quieren vengar de mi, me muden en aquella mesma serpiente. Y acabado de dezir esto, luego Cadmo se fue poco a poco mudando en figura de serpiente: y antes que fuesse de todo punto mudado,



llamo a su muger, y dixo: O tu muger desdichada, allegate aca: y abraçame antes que acabe de ser conuertido en figura de serpiente. El queria mas dezir quando la lengua sele hendio en dos partes, y no pudo mas hablar: y queriendo mostrar sus quexas, silbaua como serpiente. Su muger quando esto vio, hirio a sus pechos muy aspera y duramente, diziendo: Cadmo, que quieres hazer? o que figura es essa en que tu te quieres mudar? que son de tus pies? que son de tus manos? donde esta tu cara? que se a hecho tu cuerpo? yo ruego a los dioses que me muden en essa mesma serpiente. Esto dicho el lamia la cara de su muger, y abraçauala conlos pechos, bien como si tuuiesse braços. Los compañeros quando esto vierõ

fueron

fueron espantados de ver que marido y muger, y assi a la hora fueron mudados en serpientes, los quales se començaron de entrar luego en vn mõte muy espesso. Estos no huyan de los hombres, ni hazian mal a ninguno, que siempre tenian en la memoria como antes fueran en el primer so ser de hombres,

PVesto Cadmo y su muger en el estado qua oys, biuian en gran dolor de ver toda su casa destruida: mas aun vn gran consuelo quedaua, que era saber que Baco su nieto era muy temido y honrrado por todas las tierras de Oriente, donde era adorado como a dios, y en toda la tierra de Acaya todos le hazian grã honrra sino Acrisio que no queria que entrasse en su ciudad aunque era muy cercano pariẽte suyo. Y dezia que aunque Baco se tenia por hija de Iupiter que no lo era: y junto con esto le denostaua cõ palabras injuriosas. Y la causa porque le tenia tanto odio y aborrescimiento de que despues se arrepentio, era porque dezia Baco, que Perseo su tan amado nieto no era tambien como el hijo de Iupiter, como en la verdad lo era. De Baco.

ESte Acrisio era del linaje de Cadmo, y padre de Danae, la qual despues pario a Perseo hijo de Iupiter: y fue de la manera que ahora oyreys. Acrisio viendo la estremada hermosura de Danae su hija y temiendo que no peligrasse su virginidad, la encerro en vna torre, donde la hazia guardar cõ grã vigilancia. Sabiendo esto Iupiter, estando muy enamorado desta donzella para cumplir con ella su desseo baxo desde el cielo dexada toda su majestad: y pusose sobre esta torre y por vn resquicio, o resquebradura della tornado lluuia o granos de oro, se dexo caer en las faldas de Danae: y alli tornado en su figura dormio cõ ella, y la dexo preñada de Perseo, y hecho esto se torno a el cielo. La ya hecha dueña, quedo muy triste desta burla, mas disimulo su tristeza quanto pudo, pero no lo pudo encubrir tanto De Acrisio.

que al fin el padre lo vuo de venir a saber el qual lleno de arrebatada yra, la quiso luego matar: mas despues no selo sufriendo el coraçon hazer, acordo de dexarla hasta que pariesse, para hazerla despues junto con el hijo morir muy cruda y desesperadamente por poderse vengar del demasiado enojo que cõtra ella tenia. Venido el tiempo del parto, Danae pario vn niño a quien puso por nõbre Perseo; el qual viendo su ahuelo Acrisis tan lindo y agraciado, mudo el proposito de matarle luego, y acordo a el y a su madre dar otra pena menos graue y aspera: y fue, que los metio en vna nao y dexo los ambos solos sin ningun otro gouierno, ofresciendolos en poder de los brauos vientos y olas: la nao vacilando ahora esta parte ahora a aquella andaua: y la affligida dueña dentro siempre pidiendo ayuda y fauor a Iupiter: al qual plugo ahora con buen tiempo, ahora con tempestad traerla a la insula de Acaya, en donde biuia el rey Polydectes, el qual en llegando al puerto los saco de la nao: y porque el era mancebo sin muger, acordo tomar por amiga a Danae, y a Perseo por hijo: el qual fue cresciendo en tanta hermosura y fortaleza que jamas hasta sus tiempos cõ la semejante se vio: tanto que dello en estremo le pesaua al rey Polydectes, porq̃ tenia temor muy grande que la madre el reyno le quitasse: y por esto pẽso para hazerle morir, de embiarle a matar vn muy espantable monstro para si, y le dixo vn dia: Ven aca hijo, espejo y hõrra de mi reyno, yo querria q̃ fuesses a matar vn mostro enemigo de la generacion humana, que esta debaxo del monte Atlante. Perseo honrra y gloria del mundo, desseoso de ganar fama prometio de yr alla y matarle, mas primero de su hermano el dios Mercurio tomo prestadas las alas y verga cõ que hizo dormir a Argos guardador de la vaca de Iuno: y tambien Pallas le dio su fino y trasparente escudo de cristal, detras del qual muy

bien y sin peligro se podia ver la cara de Medusa, la qual tenia tal calidad, que todo hombre o cosa que veya la tornaua luego en piedra. Perseo armado destas armas de los dos hermanos, pidiendo licencia a Polydectes y a su madre, se partio, y caminado por el ayre en pocas jornadas llego al monte Atlante, debaxo del qual Medusa moraua en vn castillo muy lleno de muchas riquezas, desde donde todo aquel reyno señoreaua. Este reyno le dexo Forco su padre el qual tuuo tres hijas. La vna fue Medusa, las otras dos Sthennio, y Euriale. Esta Medusa fue la mas linda en la primera forma: y por ser mas sabia, el padre, le dexo el reyno quando murio, y siempre estaua en este castillo donde llego Perseo algo fatigado del camino, y vio a las otras dos hermanas que estauã por guardas o velas sobre la puerta: las quales aunque eran dos, no teniã mas de vn ojo: y este andaua muy ligero de la vna a la otra, diziendoles todo lo que passaua. Viendo esto Perseo lo mas passo y sossegadamente que el pudo bolo en alto, y despues assi mesmo baxo: y passando el ojo de la vna a la otra antes que llegasse le asio y hurto sin que ninguna lo sintiesse, ni echasse manos, creyendo cada vna que la otra lo tenia. Y hecho esto el se entro en el castillo, donde vio gran diuersidad de marmoles puestos de diuersas maneras & ymagines differentes de miembros y figuras de hombres y de mugeres tornados en duras piedras. Viendo esto Perseo, muy espantado passo adelante cubierto de su cristalino escudo: y tanto anduuo por aquel sumptuoso y rico castillo, que llego a vna gran sala donde vio sobre vna real cama a Medusa, que dormiendo estaua. Como Perseo conoscio que dormia, fuese a ella sin ningun temor con la mayor priessa del mundo, y a la hora le corto la cabeça: y tomandola por los cabellos serpẽtinos subiendose a las nuues se començo a yr, quedando Medusa desangrandose en el suelo.

Sãgre de Medusa tornada en vn cauallo.

El cauallo Pegaso.

DEsta sangre despues luego nascio vn cauallo hermoso y admirable, el qual dizẽ que luego volo en alto, con vnas crescidas y muy hermosas alas, y de diuersas colores, y no paro hasta la cumbre de Parnasso monte sobre todos los otros sublimado. Y en vna muy agradable y fresca parte de aquel llamada Eliconia, donde vino a assentarse en la tierra, dizen que hizo con el pie vna fuente la qual de poetas nunca acaba de ser alabada, ella ni las gracias diuinas que en ella estã infusas: y en ella las nueue Musas o sciencias habitan siempre: las quales al que de la fuente alcança o puede beuer, luego le haze sabio poeta.

Gotas de sangre de la cabeça de Medusa cõuertidas en serpientes.

PErseo volaua por el ayre, y tenia consigo la cabeça de Medusa, y el tiempo que volaua sobre el arenal de Libia, adonde Pallas le auia mandado yr, gotas de sangre de la cabeça de Medusa cayeron en tierra, y luego fueron tornadas en serpientes: dõde dizen los sabios que la tierra de Libia es muy caliente, y llena de serpientes. Desde alli Perseo andaua volando por el cielo a vna parte y a otra, y tenia a ojo todas las tierras, y cercaua las al derredor. Alas vezes volaua a Oriente: alas vezes a Occidente, quãdo vino la noche baxose Perseo para descãçar en el reyno de Atlante hasta que fuesse de dia:

Huerta de Atlante.

EL rey Atlante era muy grande de cuerpo, y no auia tã valiente hombre en toda la tierra como el era, ni tã rico, ni poderoso. El era rey de todo Occidente, y tenia vna huerta en que auia vn mançano de oro, cuyas hojas eran asi mesmo de oro. Este don le dio Iuno porque baxando del cielo cõ grã fiesta la recibio estando cenando subito produxo aquel hermoso arbol. Perseo llego a los palacios de Atlante, y dixo: Atlante, yo te ruego que me recibas ꝙ yo soy hijo de Iupiter, y hago grandes marauillas, Tu que eres conoscedor de las marauillas del mũdo marauillar te as de las mias quando las vieres, no te

demando otra cosa sino que me des posada. Atlante se acordo oyendole dezir esto, de lo que le dixo Temis el adeuina: y sabed que esto fue lo que le dixo Temis: Atlante tiempo verna que el tu arbol sera robado de las mançanas de oro, y robarlo a vno de los hijos de Iupiter, Quando Atlante oyo lo que le dixo la adeuina con miedo mando cerrar la huerta de fuertes paredes, y metio alli vn gran dragon que la guardasse. Este dragon no dexaua hombre estraño llegar a la huerta. Atlante con el miedo que vuo de perder las mançanas de su huerta, dixo a Perseo: Amigo vete de mi tierra, que no tēgo cuydado de tus mentiras, yo no creo que Iupiter sea tu padre: yo te ruego que te vayas en paz: sino yras con mal. Atlante como era valiente echaualo a empuxones. Perseo quando vio que tan villanamente era tratado, dixo



Este poco me estima mas yo le dare lo que el meresce. Saco luego la cabeça de Medusa, y pusola ante los ojos de Atlante, boluiendo el su cara atras. Atlante

Atlãte mudado en peña.

a la hora que vio la cabeça de Medusa, fue luego mudado en vna gran peña los dioses lo ordenando. Aquella peña tanto crescio, que dizen los sabios ser tã alta que sostiene el cielo en su cabeça.

Andromeda atada a vna peña.

Otro dia amanescido, perseo ligo sus alas en sus pies y començo de bolar y veya muchas tierras debaxo de si, y entre las otras llego a la region de las tierras del rey Cepheo, y vio entre vnas peñas cerca del mar donde estaua desnuda y ligada de pies y manos Andromeda por el pecado de su madre. Esta era hija del rey Cepheo. Iupiter la mando poner alli por la soberuia de su madre cassiopea. Despues que Perseo vio la dama ligada entre vnas peñas, donde el viento mouia sus cabellos, viendola tan hermosa llorando, penso que era ymagen de diuina diosa, y luego fue enamorado della a tanto q̃ no podia bolar a otra parte: y estandola assi mirando dixo: Esta donzella no merescio porque estuuiesse aqui ligada. Y llegandose a ella, le dixo: Hermana dime tu nõbre, o de qual tierra eres: o porque estas aqui ligada? Ella callo, & no oso dezir nada: y queria cubrir su cara, mas no podia, que las manos tenia impedidas, pero començo de temor y verguença a muy dolorosamente llorar, y luego hablando mostro al que tanto la importunaua, el nombre de su tierra & el suyo: y dixo mas, que por el pecado de su madre cassiopea estaua alli ligada: y la causa fue porque mi madre teniendose por muy gran señora, menospreciaua los dioses y nymfas marinas, las quales ayrados desto se quexaron a Iupiter, el qual tambien enojado de oyrlo, tomo a mi (aunque sin culpa) y me mando sacrificar, & poner aqui como me vees ligada de pies y manos, para que vna bestia marina me coma. En tanto que ella lo contaua vna grã bestia venia por la mar, haziendo espantable estruendo para comer aquella tã hermosa dõzella, y quãdo ella vio la bestia venir, dio grãdes bozes significadoras de su

gran

diendo la mar para comer la donzella : y ya estaua muy cerca de las peñas. Quando Perseo la vio para pelear con ella, alçose sobre las nuues . Quando la bestia fiera vio la sombra del en el agua, començo de bramar y echar el agua por la boca muy alto . Perseo andaua cercandola al derredor por el cielo bien como aguila: y baxando sobre la bestia , le metio el espada por la diestra espalda hasta el empuñadura. La bestia quando se sintio mal herida , començo con mucha pena a rebolcarse , y meterse vnas vezes debaxo del agua, y alçarse otras vezes sobre el pecho. Viendo que Perseo no le daua espacio, porque vnas vezes le daua por el vientre, otras le daua por el grande lomo, otras por el costado : La bestia con los muchos golpes echaua la sangre por la boca muy alto, y ensangrentaua todas las aguas . Las alas de Perseo se yuan mojando : por cuya causa no osaua tener los pies mas en el agua; y viendo alli cerca vna gran peña que estaua en medio del mar, entre tanto la sierpe tenia la cabeça so el agua. Perseo se arrimo a aquella peña : y con la vna mano se tenia a la peña , y con la otra golpeaua muy osada y fuertemente a la bestia. Las lagrimas y las oraciones subieron al cielo de los padres , de manera que los dioses aplacados dieron luego victoria a Perseo, de que el padre y la madre vuieron gran gozo. Y desligando luego a su hija recibieron muy bien a su hierno, diziendo que aquel solo libro su casa y su hija de muerte. Quando vieron el padre y la madre, como digo , que la bestia era muerta, tomaron su hija, y truxeron la consigo a su casa. Perseo lauo luego sus manos en el agua , y cogio vnas vergas que nascen en la mar, y pusolas sobre el arena, y puso sobre ellas la cabeça de Medusa: las vergas a la hora que sintieron la fuerça de la cabeça se endurescieron luego como piedra. Las deesas y nymfas del mar , se marauillaron de las vergas que eran endurescidas,

Dōde nascio el coral.

y echa-

y echarõ por las ondas de las simientes dellas, y de alli nascieron primeramente los corales. De los quales vemos oy dia que lo que esta so el agua es blando, y assi mismo lo que esta sobre el agua es duro como piedra.

EL hizo luego tres altares a tres dioses como era costumbre de los grandes señores que se casauan. En estos sacrifico desta manera: En el siniestro, a Mercurio: en el diestro, a Palas: y en el del medio, a Iupiter: sacrificando por orden vna vaca a Palas: y vn bezerro a Mercurio : y vn toro a Iupiter. Despues de todo esto hecho Perseo recibio luego a su esposa, el padre y la madre hizieronle ricas bodas con mucha honrra, y con muchas fiestas de instrumentos y cõ muchas alegrias. Alli se ayuntarõ todos los parientes del rey Cepheo, y entre ellos se hallo Ymeneo dios delas bodas. Despues que ouieron biẽ comido y biẽ beuido, Perseo les pregunto de qual linaje eran, o de qual tierra, y demando las costumbres del lugar: vno que auia nombre Lincides le cõto luego todo aquello, que el de aquella tierra y costumbres della queria saber: y despues que selo ouo cõtado, dixole: Perseo, ruego te que me digas por qual arte ganaste la cabeça de Medusa: Perseo dixo, que debaxo del monte de Atlante auia vn Castillo muy fuerte y muy cercado de peñas, que era guardado por dos hermanas que no tenian entrambas mas de vn ojo: y contole como el entro en el, y por qual engaño tomo aquel ojo delas dos hermanas: y como vio dentro muchas marauillas de muchos hõbres que eran mudados en piedras entre aquellas peñas: y conto todo lo ya arriba dicho. Que es, como hallo a Medusa durmiẽdo, y como puso el escudo q̃ Palas su hermana para aquello le auia dado ante los ojos que no le viesse la cara de Medusa : porque el escudo era tan claro como vidrio: y como en tanto que ella dormia le corto la cabeça : y conto como dela

Cabeça de Medusa por qual arte ganada.

Quien fue Medusa

dela sangre que de la cabeça cayo en tierra, nascio vn cauallo muy ligero que auia nombre Pegaso, y



conto quantos trabajos passo sobre la tierra y sobre la mar: y como diesse fin a su habla Perseo, vno delos ricos hombres le pregunto, porque la vna de las hermanas tenia culebras en la cabeça? Perseo dixo: Amigo yo te contare toda la verdad. Medusa hermana delas otras dos fue muy hermosa, y muy amada de muchos ricos hombres: yo conosci a muchos hombres que dizen que la conoscierõ, y que nunca tan hermosa muger vieran. Neptuno dios del mar amo mucho aquella, y dizen que dormio con ella enel templo de Palas. Palas quãdo lo vio cubrio su cara con su escudo, por no ver tan gran afrenta: y cõ el despecho los cabellos de aquellla Dueña que eran muy ruuios, mudolos en serpientes: y por esto trae Palas el escudo de diuersas formas de serpientes, porque quãtos lo vieren (sabiendo sus grandes castigos) ayan grã miedo, y la temã enojar y ofēder.

Los cabellos de Medusa mudados en sierpes.

queria tirar su lança contra Perseo, quando Cepheo su hermano, dixo: Tu loco que quieres hazer? este es el galardõ que tu le das, porque libro de muerte a tu sobrina? Perseo no te la tomo a ti, sino Iupiter, que fue el que la mando entregar a vna bestia de la mar: entonces quãdo estaua ligada la deuieras tu de demandar, y librala de muerte: tu sabes que ante tus ojos fue ella ligada, y tu no la podiste librar de muerte, que eras su señor y su esposo: ahora no te deuiera pesar si otro la goza, pues que la libro de muerte: si ella fuesse muerta ni la ouieras tu, ni otro, mas siempre tuuieramos que llorar. Pues que tu no auias ventura ni poder para librarla entonces, dexala ahora en paz ser posseida deste que la gano muy lealmente, y no quieras tramar de nueuo pendencia. Fineo no quiso dezir nada, mas mirando a su hermano y a Perseo con turbados ojos, a poco de rato embio la lança contra Perseo, y no le hirio, aunque se hinco en la cama donde estaua segun la costumbre. Luego Perseo se leuanto de la cama, y tomo aquella misma lança, y tiro la contra Fineo: todos los pechos le ouiera roto y passado, si no se ouiera escondido tras vn altar: y la lança aun no fue de balde echada, porque topando adelante a Reto le hirio en la frente: el qual ala hora que fue herido, fue causa de que se indignassen contra Perseo todos los que estauan enlas bodas: los quales fueron commouidos a yr a para pelear, y tomaron armas a gran priessa. Entre estos auia algunos que dezian que Cepheo auia de morir con su yerno. Cepheo quando vio el ruido tan trauado, y oya lo que dezian por amansar la yra del pueblo salio fuera de casa, y juraua que no auia el culpa en aquel hecho. Palas quando vio a Perseo su hermano estar solo en la batalla, vinole ayudar, y diole fuerça y coraçon para pelear. Si yo quisiesse contar los nombres de quantos alli murieron, y como murieron, tardaria mucho y basta

basta lo dicho, pues del mal poco basta que se cuente: aun por mas pesar hazer al nouio mataron alli vn truhan que les daua plazer en la fiesta, y mataron a otros muchos que querian poner concordia y paz entre ellos. Esto no era marauilla que peleassen vnos con otros, pues auian bien comido y mucho mejor beuido: de toda la multitud dozientos que quedaron biuos, a la hora que vieron ante los ojos la cabeça de Medusa, luego fueron conuertidos en piedra. Fineo que fue la ocasion de tanto mal, quando vio que los vnos eran muertos y los otros conuertidos en piedras, pesole de quanto auia hecho, y dixo. Perseo ya veo que somos vencidos, ruegote que no me quieras mas mal hazer de lo que as hecho: sepas que esto yo no le hize por mal que a ti quisiesse, si no por el gran amor que yo auia con tu muger: ruegote que no me mates, y todo lo otro sea tuyo. Perseo dixo: Fineo aunque tu fueste malo contra mi, sepas que no moriras por hierro: mas yo te hare que estes aqui siempre por marauilla y memoria en casa de mi suegro, y tu que tanto amaste a mi muger, recibe por galardon el ser visto della siempre. Esto dicho mostrole Perseo la cabeça de Medusa, y assi como estaua hincado de rodillas delante el, assi fue mudado en vna ymagen de piedra marmol. Luego que la batalla cesso, Perseo se partio con su muger para su tierra, y fue a vengar Acrisio que era su ahuelo, a quien Preto su hermano auia echado de su tierra por fuerça: y tomadole la tierra, mas todos sus engaños no le valieron nada, que quando vio a Perseo el qual le fue a buscar, y le mostro la cabeça de Medusa, luego fue mudado en piedra: y Acrisio con muy mayor honrra y contentamiento restituido en su reyno. *De Fineo mudado en piedra.*

OTro si. Vn rico hombre que auia nombre Polydectes que denostaua a Perseo, y hazia escarnio y burla de todos sus grãdes hechos el qual *Preto y Polydectes*

ala

mudados en piedra. a la hora que vio la cabeça de Medusa fue tābiē mudado en piedra. Este Polydectes era el rey que a su madre tenia por amiga: el qual por temor que del tenia que no se alçasse con el reyno, le auia embiado a matar a Medusa, creyendo que ella mataria a el: y despues como supo lo cōtrario pesole en estremo, y no supo en que se vengar, sino en dezir mal del. Y despues quando vino no osandole mostrar la mala voluntad que tenia, mostraua holgar cō su venida y victoria, la qual le parescia tan grande que no la podia creer. Oyendo esto Perseo y sabiendo ya la mala voluntad que Polydectes le tenia, respondiole: Señor pues no crees que yo fue poderoso de alcançar tan gran victoria, espera que yo te dare señas en que verdaderamente y muy claro conoscas ser verdad. Entonces boluiendose alos suyos secretamente les dixo: Nadie de vosotros sea osado de mirar esto que debaxo de mi manto yo traygo. Y esto dicho saco la cabeça de Medusa: la qual vista de Polydectes fue luego conuertido en piedra, y passo por la pena que el ordenaua a Perseo.

Dela fuente de Helicon o de Pegaso. PAlas que auia hecho cōpañia hasta aqui a Perseo su hermano, despidiose del y fue su via en vna nuue a las tierras de Grecia, y pregunto por vn monte que dizen Elicon, que es la vna de las puntas de Parnaso do las nueue Musas hazen su habitaciō: alli estuuo ella, y hizo su assiento algunos dias, y dixo a las nueue hermanas: Contar os quiero, porq̄ he venido a este consagrado monte, y qual a sido la principal causa de mi venida. Sabed que es la fama desta vuestra fuēte, que esta tan alabada que me hizo venir como veys a conoscer os, y saber como fue hecha. Vna de aquellas Musas que auia nombre Vrania dixo: Señora queda aqui, y nosotras te diremos todo el hecho. Verdad es como se dize que quando Pegaso nascio dela sangre de la cabeça de Medusa, hirio aqui con el pie en esta peña quando

nueue. Alli se assentaron en las ramas, y andauan a todas las cosas que veyan y oyan. Palas estaua marauillada no sabiendo que era, hasta que le dixo la Musa: Señora aquellas fueron donzellas conuertidas en picaças, por sus osadas contiendas y grandes soberuias: estas fueron hijas de Piero y de Anippe, y eran muy orgullosas, porque eran nueue hermanas. Vinieron de Tessalia por luengas tierras hasta que aqui llegaron, y dixeron nos: Vosotras Musas teneys os en mucho, por ser muy retoricas, y muy bien razonadas, y engañays las gentes con vuestros halagos: pues ahora si algo sabeys, venid y contended con nosotras: y si fueredes vencidas, dexad nos este vuestro deleytoso lugar: y si vosotras vencieredes a nosotras dexar os hemos los campos de Tessalia. Y mirad que tantas somos como vosotras, y si os paresce, bien sera que vna de vosotras y otra de nosotras determinen esta contienda. Ciertas liuiandades vanas eran las que se auian de determinar, mas a mi parescer mayor liuiandad era dexar nos nosotras sin causa vencer: y por esto escogimos dos de ambas partes que contendiessen vna con otra. Ellas se assentaron luego en vna piedra para proseguir su proposito. La de la otra parte començo de contar como los gigantes tomaron cõtienda, y dio principio de alabar los gigantes y de denostar a los dioses: y dixo como los dioses todos huyeron por miedo de Typholo, que era gigãte y hijo de la tierra hasta Egipto muy cançados: y dixo que Tiphoeo fue tras ellos, y los siguio hasta el Nilo: y como con el gran miedo los dioses se mudaron en otras figuras, que Iupiter se mudo en cordero. Febo, en cueruo: Baco, en cabron. Diana, en cierua: Iuno, en vaca: Venus, en vn pez: Mercurio, en cigueño. Quando aquello vuo bien a su plazer contado leuantose la de nuestra parte para responderle, diziẽdo: Señora: si no te enojasses oyrias lo q̃

Nueue hermanas mudadas en picaças.

Batalla de los gigãtes.

Dioses mudados en varias figuras.

la nuestra respõdio. Dixo Palas: hermana dezid lo q̃ quisierdes, q̃ yo holgare de oyrlo. Y diziẽdo esto sẽtose ala sõbra de vnos arboles. La Musa comẽço luego a dezir. Nosotras dimos nuestra boz para q̃ respõdiesse a esta q̃ aqui ves: la qual de nueuo ahora por seruirte tornara a cãtar lo que entõces: y assi leuantandose a la hora Caliope començo a templar su instrumento, y con sonoroso y dulce canto dixo assi.

Canto de Caliope en fauor de Ceres.

Antiguamente Ceres era llamada deesa de las mieses y de las tierras, porque ella fue la primera que metio reja enla tierra, y la que primero enella soterro y echo simientes, y la que antes enseño alos hombres como auian de labrar y cultiuar sus heredades: por tanto justo es que cantemos en loor y gloria suya.

Digo os que quando Dipheo el gigante que esta poco a tan injustamente alabado, quiso tomar guerra con los dioses, ellos le enterraron biuo debaxo de quatro montes, porque no pudiesse mas andar sobre la tierra ni buscar mal a ninguno. A Trinacria, que es toda la tierra de Sicilia, le echaron encima del cuerpo. Muchas vezes prueua de leuãtarse si pudiesse, mas vn monte que llaman Peloro, le apremia el diestro braço: y Pachino, que es el tercero, le apremia el siniestro. Etna que es el mayor le apremia la cabeça, Lylibeo las piernas. Este gigante quando se mouia era causa de muy gran terremoto y temblor en el mundo, y hazia venir a caer mucho fuego sobre la tierra. Muchas vezes se mouia por desechar de si tan graue y pesada carga, y prouandose a leuantar alçauanse los montes, y estremecia la tierra de tal manera, que se acostauan los castillos para caer: y aun por el dizen que tiembla la tierra en Sicilia.

Plutõ robador de Proserpina.

El rey delos infiernos llamado Pluton, quãdo vio tan grã nouedad y mouimiento enla tierra auiẽdo miedo q̃ se abriria y que entraria alla la

gran

gual dellas, y guardar virginidad. Hijo si tu as por mi de hazer alguna cosa, ruego te que tu ayuntes en todo caso a Proserpina hija de Ceres, con Pluton su tio. Esto dicho el dios de amor saco luego vna saeta de su carcax, y hirio con ella a Pluton, y luego fue encendido de amor. Cerca de alli auia vn lago muy hermoso y lleno de cignos, y auia vn prado al derredor, & vna arboleda muy hermosa. Las ramas eran tan espessas que el Sol no podia dar alli gran calor: debaxo nascian hermosas flores, que siempre haziã parescer que era alli verano. Proserpina se holgaua en este lugar, y cogia de aquellas flores como solia hazer otras vezes. En tanto que ella hinchia el canastillo y el seno de sus flores, vio la Pluton, el qual fue enamorado della, y tomando la subitamente de sobresalto lleuola consigo. Ella viendose tomar daua



bozes, y llamaua a su madre y a sus cõpañeras que la valiessen: y por soltarse de Pluton que tan apretada la lleuaua rompio sus paños, por cuya

causa las flores cayeron luego del seno . Y ved que tanto era ella de poco seso, pues que mas le peso, y mas llãto hizo de ver perder las flores que le cayeron, que de verse lleuar forçada. Pluton a grã priessa açotaua los cauallos quãto mas podia: y huya con ella por muchos lugares suzios, y malos, y llenos de piedra çufre: y passauã por muchos mas lagos, rios, arroyos, y fuentes: & entre otras muchas por Cyane & Aretusa. Dos fuentes estauan en medio del cãpo por donde Pluton auia de passar, la vna auia nõbre Ciane, & la otra Aretusa, de esta despues dire. Ciane se llamaua assi, por vna nymfa, que enella habitaua nombrada deste mismo nombre: la qual quando le vio venir conoscio a Proserpina, & dixo: Si los dioses a mi me ayudan, vos don traydor, por agora no passareys de aqui adelante: porque no podeys lleuar la hija a pesar de su madre. Di maluado porque hazes tan grande mal, pues que tu ves que por ruegos pudieras y la deuieras lleuar, antes que no por fuerca? pues aun a mi que no valgo tãto como ella para auerme primero, Anapis me amo, y por ruegos caso commigo que no por fuerça: y pues tu no as querido auer la desta manera, digote de verdad que al poder que yo pueda tu no saldras con tu desseo. Esto dicho estendio los braços en muchas partes, & no dexo passar a Pluton. El quando vio que no podia passar, vuo gran yra y hiriendo con su Triton o sceptro furioso, abrio alli la tierra y entro para los infiernos cõ su carro y con su donzella. Ciane quando vio que la donzella era perdida, & assi mismo el agua de su fuente la qual se auia consumido en la abertura que Pluton auia hecho, y ella era deshõrrada y quedado en seco, hizo gran llanto por muchos dias, diziendo que no podia oluidar el grã dolor recebido: y como ella amasse mucho aquel rio que guardaua fuese para el, y cõ el gre pesar metiose en el, y fue luego conuertida en agua. Quando

Ciane mudada en fuẽte.

esto acontescio Ceres buscaua a su perdida hija, andando noches y dias por cerros montes y valles no la pudiendo hallar. Tan grande dolor sintia por la perdida de la hija, que no comia ni beuia: assi fatigada Por ventura conel gran trabajo del camino tomole la sed, y vio vna casa pagiza donde se cree que llegada llamo a la puerta, y salio vna vieja fuera y vio a Ceres que demandaua a beuer. Oyendola esta vieja diole luego vn poco de agua, y vnas pocas de polientas o puchas que tenia para su comer. En tanto que la deesa comia, vn niño llamado Stelle, puso



sele delante, y riose della, y llamola glotona. Ceres con gran enojo arrojo las polientas ala cara de aquel moço: y enla hora que la cara fue ensuziada, luego fue mudado el niño en lagartezna, y huyo para los montes.

Stelle cõuertida en lagartezna.

QVãtas tierras y quãtos rios Ceres anduuo, sin grã difficultad no lo podria yo cõtar: al fin tornose a la tierra de Sicyonia, y andãdo a todas

partes vino aun rio que dizẽ Cyane en donde esta Cyane, que si no fuera ya conuertida en agua ella le ouiera todo el hecho contado a Ceres, mas aunque no tenia lẽgua ni boca, cõ que le hablasse mostro selo por señas como mudo: y mostrole el lugar adõde se sumiera Proserpina su hija, y mostrole la cinta q̃ cayo enel agua. Quando Ceres vio la cinta de su hija, començo de messar sus cabellos, y lloraua su hija, como si fuesse ya perdida de todo punto. Pues aun no sabe donde esta, ni la halla, y maldize alas tierras, que jamas nunca puedan lleuar mieses.

Esterilidad del monte Trinacria.

SObre todas las otras maldize al mõte que llamã Trinacria, porque alli hallo pisadas donde se perdio su hija, luego quebranto alli los arados, y mato los bueyes y los labradores, y derramo las simiẽtes porque jamas no nasciessen por alli miesses: y a los elemẽtos rogo que cada vno por si la destruyesse: y esta es la causa porque la tierra que solia lleuar antes mucho pan, començo luego a ser esteril: y assi lo a sido y sera de aqui adelãte: que nunca jamas lleuo miesses ni yeruas: mas siempre nascieron alli cardos y espinas. En aquel tiempo Aretusa alço la cabeça debaxo del agua, y dixo: Tu Ceres que tan penada andas y tan afligida, huelga ya y no quieras hazer tanto mal a la tierra que no tiene culpa. Y esto no quiero que pienses que te lo ruego, por lo que a mi toca: porque te hago saber que yo no te ruego esto por mi tierra, que de Pisa so yo natural. Esta tierra de Grecia do yo biuo, ahora ya tu oyes que no es mi naturaleza: sabe que mucho me contento esta tierra, y por esto en ella he venido aunque con harto trabajo por grandes cueuas y rodeos: y ahora como ves hago mi morada: Ruegote que la guardes, y no le hagas mal pues que yo de tan lexas tierras vine a morar en ella. Tiempo verna ayna que te contare la causa de todo esto, y esto sera quando tu estuuieres mas ale-

Aretusa fuente.

gre. Yo ahora ando por muchos lugares, a las vezes debaxo de tierra, a las vezes sobre ella: quando corro sola tierra veo en el infierno a Proserpina tu hija; sabe que aunque tu por ella estas triste, que ella esta alegre y se goza porque reyna es de los infiernos, y muger de Pluton. Quando Ceres oyo aquello: de espantada tornose de color como muerta: despues con tan gran quexa y enojo tornando en si, subiendo luego sobre su carro subiose al cielo.

De Iupiter y Ceres.

LLegada Ceres a los cielos, y puesta delante de Iupiter toda descabellada dixo: O Iupiter yo te ruego que ayas dolor de mi y de tu hija, y si no quieres auer dolor de mi, pesete de tu hija que a sido tan mal denostada y escarnescida como ahora he sabido a cabo de tanto tiempo que la he buscado, y en fin la he hallado. Sepas que no me tengo por honrrada con tal yerno aun bien sufriremos toda la afrenta, con tanto que nos la quiera dar. Iupiter dixo: Verdad es que Proserpina es mi hija y tuya, mas si quieres que te diga verdad no te hizo ningun agrauio tu yerno, pues no la lleuo por fuerça, que antes la amo mucho: y a esta causa si algũ yerro por amor hizo, no fue desacato, o no deues de ser afrentada con tal yerno: pues sabes que Pluton mi hermano es, & yo no le tengo a el otra vẽtaja sino que yo que de en el cielo por suerte y el en el infierno. Y pues tan gran pesar tienes, consuelate, sabiendo que tu hija bien subira al cielo, sino vuiere gustado del fruto del infierno: por tanto ve & informate bien de todo, y sino a gustado del fruto, hazer me lo as saber. Ceres bien pẽsaua auer la hija suya, mas los hados no la dexauan salir: aunque Ceres tanto lo procuraua: y la razon era porque Proserpina auia ya gustado del fruto del Infierno. Al tiempo que andaua vn dia holgandose por el huerto del Infierno: arranco vna granada del arbol, y comio della siete granos: Ninguno no vio esto que Proser-

pina

pina hizo ſino Eſcalafo hijo de Acheronte, que la aſſechaua: y por eſta cauſa quando ya queria ſalir del Infierno. Eſcalafo la aſio y no la dexo ſalir. Proſerpina vuo gran enojo deſto, y mudo luego a Eſcalafo en buho, y mandole que nunca bolaſſe de dia ſeno de noche.

Eſcalafo mudado en buho.

Este juntamẽte lleuo la pena que merescio, mas las compañeras de Proſerpina, que merescieron porque fueron mudadas en ſerenas? Quãdo Proſerpina andaua cogiendo flores eſtas nymfas le tenian compañia. Deſpues que eſtas nymfas hijas de Acheloo Egypciano la perdieron, buſcaronla por todo el mundo: quando no la hallaron ſubieron en vna peña que era a la orilla del mar, y alli començaron a cantar tan ſuauemente, que a las piedras enamorauan, y a las gentes hazian eſtar eleuadas noches y dias oyendolas y aſsi eſtuuieron algun eſpacio de tiempo haſta que deſpues con el peſar tornandoſe a acordar de Proſerpina, y viendo que no la podian hallar, ſe quiſieron deſpeñar en la mar. Los dioſes ouieron compaſsion dellas, y mudaronlos en aues: las caras, gargantas, y pechos les quedaron como de mugeres porque no ſe les perdieſſe el canto: y los cuerpos fueron mudados en aues, y llamaronlas por nombre Serenas.

Las compañeras de Proſerpina conuertidas en Serenas.

Despues deſto Iupiter fue muy importunado de todos los otros dioſes, diziendole que ouieſſe compaſsiõ de ſu hija, y laſtima de la madre y tan poderoſos fueron ſus ruegos que le mouieron. Aquel luego auiendo laſtima de Ceres metio auenencia entre ella y ſu yerno y mando que eſtuuieſſe la hija cõ ſu madre el medio año, y el otro medio año que eſtuuieſſe cõ ſu marido. La madre quando eſto vio, perdio la yra, y tornoſe alegre y muy cõtenta. No tardo mucho que deſpues de alli en ſu carro bolando por el ayre ſe torno Ceres a aquella tierra donde poco antes auia eſtado; donde demando a Are-

Sentencia de Iupiter entre Ceres y Pluton.

Ceres y Aretuſa.

Aretusa que le contasse como se mudo en fuente, Aretusa alço la cabeça debaxo del agua, y dixo: Sabed que yo solia ser vna de las deesas que morauan en Acaya, y ninguna dellas no igualaua comigo en el correr y caçar, porque yo tenia muy grandes fuerças, y dias y noches me daua a este exercicio, desechando de mi todo lasciuo y suzio desseo: y aunque yo en poco me estimaua, no por esso dexaua de ser amada de muchos: porque te menian los hombres por hermosa. Quando alguno me alabaua, y dezia que le auia parescido muy bien pesauame en estremo, paresciendome a mi que era gran pecado parescer bien a ninguno: y si alguno con amorosos ojos me miraua, yo tenia por ello gran enojo, porque no era como a otras que se huelgan quando las llaman hermosas, y assi como siempre acostũbraua ya muy harta de auer caçado y andar sola sin otra ninguna compañia, yo venia vn dia cançada, y haziendo gran calor halle vn rio claro y muy cercado de muy grandes y espessos sauzes, juncos y cañaueras: entre los quales corria sin que de los que por alli passauan si auisados no yuan pudiesse ser visto, ni sentido por causa de la gran falsedad de que vsaua corriendo sin hazer ningun ruido muy manso: assi que por esto muy descuidada llegue a el: y caminando cõ mis lentos y floxos passos dando principio a mis tormentos y desuenturas, meti primero los pies en el agua. Andando, poco a poco de la suauidad del agua enamorado, entre despues hasta la rodilla, no me basto aquello, desnude me toda, y dexelos paños cerca de la ribera en vn sauze colgados, y meti me luego toda en el agua y comence a bañarme en mil maneras: yo que me estaua assi muy segura recreando, oy no se que ruido debaxo del agua que me espãto, y sali a la ribera. Alfeo alço la cabeça de so el agua, y viendole yo luego huy, y el dixo: Porque huyes; oye me señora primero Yo no curando de sus pala-

aprouecha, que yo le prometo de aqui no partir de sobre esta verde yerua adonde ahora me asiento hasta verte en mi poder. Y de ay salida yo comence a la hora del gran espanto de sus palabras, viendo que no se queria partir de la nuue a tẽblar tan fuertemẽte, que a poco de rato me tomarõ vnos sudores por todos los miembros, y fue de mano en mano mudada en agua. Alfeo que siempre tenia los ojos en la nuue, viendo correr el agua conoscio me luego. como era mudada, y dexo la figura de hombre, y mudose en agua como antes era, y quiso juntar las sus aguas con las mias: viendolo yo torno a grandes bozes a llamar a mi defensora. Quando Diana vio esto, abrio la tierra & yo me meti luego debaxo, della mas todo no aprouecho nada: porque Alfeo se lanço muy de rondon comigo, y al fin vue de ser con el desposada, y despues siempre en su compañia he estado, y andamos por muchas partes, entre las quales el comigo vino a este lugar, llamado Ortigia o Sicilia, donde lo vno por causa del lugar que es muy deleytoso, lo otro por amor de Diana vue grã gana de quedar aqui.

Tritolemo y Lynco.

ARetusa auia ya dicho su cuento, quando Ceres subio a las nuues en su carro, lleuado por vnos cysnes: y passando por muchas y diuersas regiones, fue para la ciudad de Palas, y mando a Tritolemo su embaxador o mensajero, que echasse las simiẽtes en la tierra esteril porque gran tiempo auia que no nascieron miesses en aquellas partes dõde le embiaua. Tritolemo subio luego a las nuues, y fue para la tierra de Schytia. Alli biuia vn rey que auia nombre Lynco, Tritolemo se fue luego a posar en sus palacios del rey, el rey le pregunto que nõbre auia, o de qual tierra era, o que buscaua. El mẽsajero dixo: A mi llaman Tritolemo por nombre, yo soy natural de Athenas: yo no vine aqui por mar ni por tierra, sino por las nuues; yo traygo do-

nes

bien:y todas jũtas nos començarõ a denoſtar. Viẽdo eſto Caliope dixoles: No os baſta que ſoys vencidas, mas nos denoſtays? Pues eſperad y lleuareys el galardon que voſotras mereceys. Aquellas nueue hermanas no la creyendo mucho mas hizieron luego burla de noſotras: quando miramos a cabo de rato fueron por Caliope mudadas en picaças: y quando no ſe cataron hallarõſe cubiertas de plumas, por lo qual muy triſtes de aqui ſe fueron, y deſpues aca ſiempre andan por los ſotos dando bozes bien, como eran antes habladoras, bien aſsi ſon ahora parleras, y ariendan a quanto veen.

Hijas de Piero tornadas en picaças.

Libro Sexto de las Metamorphoſes de Ouidio. *Que trata de la contienda de Palas y Arachne.*



Sta es la hiſtoria que las Muſas cãtauan a Palas. Quando ella vio la coſa toda entendida dixo, que con juſta razon y derecho fuerõ las otras Muſas mudadas en picaças, y dixo entre ſi. Biẽ es que noſotros los dioſes ſeamos alabados y no conſintamos la ſoberuia, Ella queria deſtruir a Arachne, porq̃ no le queria conoſcer ninguna ventaja ni ſeñorio en ſu oficio de texer. Arachne no venia de gran linaje mas era muy buena maeſtra en texer paños de ſeda de mill maneras. Eſta como era de baxos parientes tomo marido de ſu condiciõ y oficio, en que era muy ſubtil y excelente maeſtra y auia ganado grandes riquezas de la tierra toda de Lydia muchas mugeres venian a marauilla por ver, la labor que ella texia en que ſe moſtraua tan ſabia que todas dezian que Palas la auia moſtrado: mas Arachne era tan orgulloſa que oyendolo ſe enojaua

y no

y no queria que nadie selo dixesse porque ella no te nia en nada a Palas: mas antes dezia, Venga Palas aca, si tanto como presume sabe, y contienda con migo, que no me tengo en menos que ella.

PAlas quãdo esto oyo mudose en figura de vieja y tomo vn baculo en su mano y fuese para la casa de Arachne, y dixo. Ya tu Arachne sabes que aun que por la mayor parte todas las viejas somos muy malas, toda via por esperiencia sabemos muchos buenos consejos y auisos: por tanto yo que soy vieja & cançada sin duda cree q̃ te aconsejare, muy bié si tu me quisieres creer lo que yo te dixere: y es, q̃ mires en lo que te cũple y que tu no te entremetas en lo que no sabes, aunque tu tan buena maestra eres en este tu oficio te guardes, y no quieras tomar contiẽda con Palas: mas ruegale que te perdone las locuras que contra ella dixiste, y ella que es diosa benigna perdonar te ha luego. Arachnes soltando lo que en la mano tenia mirola como sañuda, y quisose arremeter a ella y dixo: Vete de aqui vieja loca, que estas caducando con tu vejez como yo siempre lo oy dezir: y es verdadero el dicho de las gentes, que verdaderamente las viejas son locas ahora te ve y castiga alguna tu hija si la tienes, que yo harto soy enseñada en lo que me cumple, y bien doctrinada en lo que deuo hazer: venga aca Palas si osare contender commigo, que a ella yo le respondere. Palas quando esto oyo dexo la figura de muger vieja, y mostrose en la suya propia. Quando Arachnes la conoscio, luego se turbo: y las otras donzellas de casa quando la vieron honrraronla mucho. Arachnes ostinada en su loca presuncion, no vuo miedo, mas solo vn poco de verguença. La sin ventura no mirando mas de a lo presente tãto se preciaua, que no sabia mirar ni pensar en el gran mal que despues por ello le vino, & dixo: Ahora sus, si tu vienes a prouarte commigo, venga-

Palas en figura de vieja.

vengamos a la obra,& haz lo que sabes,Palas no la quiso mas amonestar, antes se dispuso para librar, teniendo ya todas las cosas necessarias a punto.Sentaronse luego ambas a texer,la vna aun cabo del telar,la otra al otro : y tendieron entrambas sus telas para labrar. Palas començo de labrar vna labor de muy gran admiracion. Entre muchas historias que alli hizo de oro y de plata, puso en medio los doze Dioses o signos : y en medio dellos a Iupiter, mas alto que todos,y en mas noble silla.En los cantos de la tela puso algunos de aquellos que quisieron contender con los dioses, & el galardon que lleuaron por ello principalmente . Luego despues desto de los dioses ,para exemplo puso en su tela la victoria que del dios Neptuno ella auia auido, quando con el contendio sobre poner nombre a la ciudad de Atenas,quando al principio Ciclope y los otros de su reyno la fundauan : diziendo que auia sido tan grande su contienda, que auian baxado los dioses del cielo a ponerlos en paz,haziendo entre ellos tal cōcierto q̃ cada vno hiziesse vna cosa que fuesse muy vtil a la humana generacion : & el que mejor la hiziesse pudiesse poner nombre a la ciudad:y que oydo esto este Neptuno luego hirio la tierra con su verga de donde salio vn cauallo, que significaua guerras:y como ella tambien hirio la tierra, y que assi mismo salio vna oliua muy hermosa,que era significadora de la paz , y que por esta causa luego le dieron los dioses la corona y victoria, concediendole que pusiesse el nombre que quisiesse a la ciudad,y assi le puso Atenas.Y esto puso Palas alli,por mostrar a Arachnes que si Neptuno siendo dios auia librado tan mal con ella que ella y su loca presuncion no podian librar muy bien . Prosiguiendo su tela,puso la victoria que Iupiter vuo de Rodope y Hemo , tomando vengança dellos conuertiendolos en desiertos y despoblados montes ,porque

Contiēda de Palas y Neptuno,

que tã locos y soberuios eran que se quisieron ygualar, y ser adorados como el mesmo Iupiter. En vn quadrangulo muy admirablemente texio la contiẽda de los hombres y las grullas, que nascio por causa de lo que ahora dire. En vna parte de la India dõde son los hombres de altura de dos pies, y las mugeres a los cinco años paren, & a los ocho ya son viejas y se mueren, auia vna reyna y señora de aquella tierra llamada Pigmea. Esta como fuesse muy hermosa, ensoberuециose tanto, que se queria ygualar con Iuno, la qual ayrada contra ella la conuertio en grulla. Esta grulla acordandose que aquella tierra antes que ella fuesse conuertida, era suya, desseando la posseer, toda via tiene continua batalla con los habitadores della, por auerla perdido, y despues aca siempre traen consigo vna contina tristeza. Y esta es la causa porque siempre las grullas andan bolando en sus esquadrones y orden, como gente de guerra. Y mas dizen que esta grulla acordandose de quan hermosa era, y de como se solia polir y atauiar, oy dia quedandose con aquella costumbre con el pico contino toda grulla procura de adereçar y componer sus plumas.

Rodope y Hemo en montes.

Pygmea conuertida en grulla.

EN la tercera parte de aquel quadrangulo texio con inuencion admirable (tanto que ella misma se espantaua de ver salir de sus manos obra tan perfecta y acabada como era) la historia de Antigone, y su hermosa figura, causa de todo su mal. Esta Antigone fue hermana de Priamo rey de Troya, y hija de Laomedonte. Considerando se ella de tan alto linaje y muy mayor hermosura, quisose ygualar y aun tener en mas que la diosa Iuno: por cuya causa se ayro Iuno contra ella de tal manera, que de dama muy linda la conuertio en cigueña. Esta como siẽpre tenia por estilo de no entẽder en otra cosa mas de afeytarse y polirse, y andarse con grauedad passeando, aun nunca se le puede oluidar: y como de

Antigone en cigueña.

antes biuia en grandes y ricos palacios, assi ahora siẽpre haze su nido en grandes alcaçares y suntuosas casas y torres de yglesias: y enel andar muestra la grauedad y presuncion que de antes tenia: porque siempre va altiuamente y contoneandose. Enel quarto canto la diosa Palas con no menor industria y arte puso la historia de las hijas del rey Cinara, que fueron siete tan hermosas como virtuosas donzellas, y por estas dos perficiones teniendose en mucho le parescia que se podian ygualar con todos los dioses del cielo. Por cuya causa viendolo Iupiter, enojose tanto que las conuertio en siete gradas o escalones de piedra, y las puso a la entrada de vn templo para que necessariamente passassen sobre ellas todos los que quisiessen entrar enel templo, dando en esto exemplo a las gentes que nadie se deue ensoberuescer contra sus dioses. El padre oyendo el gran mal que a sus hijas auia venido, luego se fue, y sobre ellas estuuo llorando tanto tiempo que murio. En el fin de su tela puso la Diosa vna oliua, dando a entender, ser misericordiosa y amiga de paz.

Las hijas de Cinara en gradas del tẽplo.

Tela de Arachne.

Arachne pues no esta ociosa, mas antes con vigilancia trabaja por hazer con toda industria y arte, de manera que su tela no sea menos rica y digna de admiracion, conosciendo de hazerlo assi quanta honra sele auia de seguir, y quanto peligro y daño delo contrario. En el principio puso como por Europa dama tan hermosa. Iupiter se auia tornado en forma de toro, tan al propio que era marauilla de ver quan perfectamente parescia que Europa encogia los pies del agua, & los apretaua con la tripa del toro.

Iupiter y Leda.

Despues texendo: pinto como Iupiter vsando de su grandeza y poder absoluto, se conuertio en cisne por dormir con la muy linda Leda: de quien despues siendo preñada nascieron aquellos dos signos que estan enel cielo llamados Castor y Pol-

Pollux,de cuya generaciõ despues tambiẽ nascierõ las hermosas,y muy virtuosas y sabias Helena y Clitemnestra.

PVso asi mesmo como Iupiter gozo de Asterie, hija de Ceo.Titã cõuertido en aguila, y ella en codorniz.Esta Asterie era hermana de Latona, a quiẽ este Iupiter tambiẽ corrõpio,de quiẽ despues nascierõ Apolo y Diana.Asi pinto como Iupiter se cõuertio en forma de vn hermoso satiro,q̃ es vn animal q̃ tiene figura de hõbre, y cuernos y pies de cabra.Pues en esta forma tuuo q̃ hazer cõ Antiopa linda dama,cõ quiẽ Iupiter en estremo holgaua,y de quiẽ despues vuo dos hijos llamados Amphiõ y Zeto,nascidos el vno para poner terror y espãto al mũdo,y el otro para ser inuẽtor de la musica cõ la qual hazia pararse las aguas y los vientos.

Iupiter y Asterie.

Iupiter y Antiopa.

PRosiguiendo pone como Iupiter se transformo para poder dormir con la hermosa Alcmena,tomando la figura y habito de Amfitriõ su marido.Y en este vuo vn hijo llamado Hercules. Iuntamente con esto puso la transformacion que Iupiter hizo(como ya atras hemos contado)para dormir con Danae: que fue dexarse caer como lluuia y gotas de oro, en las faldas de Danae. Por orden procediendo pone la historia de como Iupiter se conuertio en fuego diziendo como gozo de Egina hija de Asopo,en la qual Iupiter cumplio su voluntad, tomandola descuydada, estãdose ella calentando a el, Algunos quieren dezir que viendose Egina en tal manera burlada del fuego,pidio vn don a Iupiter:y fue que de alli adelante porque otra ninguna señora no fuesse asi deshonrrada,diesse tal propiedad al fuego,que fuesse tan esquiuo que ninguna persona osasse llegar a el:y por esta causa algunas señoras pensandoles del don concedido a esta Egina, viendo la calidad del fuego tan amorosa, creyendo que aun toda via Iupiter esta en el, y que les pue-

Iupiter y Alcmena.

Iupiter y Danae.

Iupiter y Egina.

de hazer la burla que hizo a Egina, muchas vezes le meten entre las piernas, y aun le metieran en otra parte, si el quisiesse no vsar del officio que entonces le mando Iupiter: mas si mucho le porfian que este alli, no queriendo mudar su proposito, en muchas partes delas piernas les escriue vnas muy espessas letras, que son, enes y o es, en que dize que no quiere. Puso mas como para dormir con Mnemosyna se mudo en pastor, y para tener accesso con Deolida en serpiente. Despues en otra parte de la tela puso la historia de como Neptuno se conuertio en bezerra, para poder gozar dela hija de Eolo dios de los vientos. Y cuenta mas como tomando la forma y habito de Aloo dormio con la muger, y que enella despues vuo dos hijos, que en vn dia crescian mas que otros en vn año. Estos hechos grandes gigantes ayudando a otros muchos quisieron contender con los dioses, y fueron destruydos. Despues debuxa o entretexe como Neptuno se conuertio en carnero, y entro en vn coral donde hizo venir forçado de muy amoroso desseo vna señora llamada Bisaltis, la qual entrando a ver los carneros y llegandose a Neptuno, paresciendole bien, sele assento encima, y el assi la lleuo. Despues subtilmente figuro como se conuertio en cauallo, y la manera y astucia que tuuo para engañar a Ceres para poderla gozar: y otro tanto hizo con Medusa antes que fuesse tornada de tan hermosa dama en monstruo. En esta su tela tambien puso Arachne con figuras tan hermosas como variables y de diuersas colores, como se mudo en delfin por gozar del tan acabado y diuino cuerpo de Melarito. Alli puso todos los defectos de los dioses como los aueys oydo: y entre ellos tan bien puso como Apolo muchas vezes se quiso transformar en hombre robusto y malo: y otras vezes para vsar de sus luxurias en leon, en pastor, en caçador: en fin tanta libertad le fue concedida

Iupiter en pastor.

Neptuno en bezerra.

Neptuno en carnero.

Neptuno en cauallo.

Neptuno en delfin.

Apolo en diuersas formas.

de los dioses,que tuuo tiempo de pintar estas y otras cosas,entre las quales tambien declaro como al fin Apolo dormio con su hija de Macareo. Y esta historia assento en su tela por tan linda inuencion y arte,que con difficultad se podia discernir si eran biuas las figuras. Tanbien puso alli como el dios Baco se torno en vn razimo de vuas, y se puso en parte donde Erigone hermosa Dama le pudiesse tomar, la qual viendole lo hizo asi:y començando a querer comerle,el la tomo y dormio con ella: por cuya causa despues ella maldezia el razimo y su ventura. Puso despues de todo esto como el soberano dios Saturno tambiẽ se mudo en cauallo por cumplir su desseo con Filira: de quien despues nascio Chiron centauro y maestro de Achilles,que fue en sus tiempos el mas excellente sabio del mundo en todas las cosas. Y como este Chiron soltandosele de la mano vna de las ponçoñosas saetas de su amigo Hercules,cayendole en el pie, y sacandole vn poco de sangre,le mato. Al fin de la tela puso vna orla de flores y de yedras,y alli acabo su labor con poner la figura del grã Iupiter mudado en aguila, que por los ayres lleuaua a Ganimedes, a quiẽ demasiadamẽte amaua,y subido al cielo le hizo su paje de copa.

Baco conuertido en razimo de vuas.

Saturno en cauallo.

Iupiter en aguila que lleuaua Ganimedes.

PAlas quãdo vio que tãbiẽ auia texido,vuo dello grã pesar,no porque le parescio mal, ni vuo embidia de la tela, mas porque vio los dioses en ella pintados y descubiertos sus vicios cõ tã grãdes deshonrras:por cuya causa Palas tomo luego la tela,y rompiola toda:porq̃ jamas no parescie ssela afrenta manifiesta de los dioses: y tomo la espada o lançadera cõ que texia:y dio cõ ella vn grã golpe en la frente de Aragnes. La triste de verse menospreciada con el pesar tomãdo vna soga se ahorco. Palas aun vuo compasion della,y aliuiola sospesandola hazia riba vn poco,y dixo: Malauenturada asi colgada penareys de oy mas por siempre, y no morireys

quedando en exemplo a vuestros pariētes que nunca osen tomar contienda con los dioses. Dicho esto Palas quitose de alli, y mudola luego en araña: y como era antes muy subtil, no oluidādo su oficio le vsa oy dia: y esta es la causa porq̄ aun despues de cōuertida de su natural, en texer las telarañas es tan subtil.

QVantos morauā en la tierra de Frigia y de Lidia quando oyeron esta marauilla todos ouieron gran miedo, y mas que de antes començaron a venerar y tener en mucho los dioses. Niobe conoscia (grā tiempo auia) a esta Arachne que solia biuir delante de sus palacios, quando ella tomo la tierra de Meonia: mas aun que Niobe oyo estas marauillas no quiso escarmentar, que toda via se queria hazer ygual de los dioses. Ella no era tan soberuia por el marido que tenia, ni por los reynos de q̄ era señora, como lo era por los hijos: cō los quales ella fuera bienauenturada por siempre, si no se quisiera perder por su soberuia. Manto hijo de Tiresias que sabia lo que auia de venir, lo adeuino y publicaua por los caminos donde andaua, con aquellos espiritos y furores diuinos pronosticando muchas cosas y amonestando a todo el mundo de parte de Latona diosa de gran poder y magestad, diziendo y auisando a todos los hombres y a las mugeres de aquel la tierra, que fuessen a hazer sacrificios a Latona que era madre del Sol y de la Luna: y mando que se pusiessen todos las coronas de laurel en sus cabeças, porque Latona que a dezirles esto le auia embiado, lo mandaua assi. Todas las dueñas se adereçaron assi como el adeuino mandaua, y fueron a hazer sus sacrificios a Latona por los campos. Alli vino Niobe muy hermosa, y bien adereçada de paños de seda y oro, acompañada de muchas dueñas: quando vio el pueblo yr a hazer sacrificios, dixo. Dezid me pueblo liuiano, que locura os mouio aq̄ dexassedes los dioses vuestros y conoscidos, por los ignotos y agenos?

Niobe menospreciadora de Latona

nos? Dezime, que os a mouido a esto? Y porque quereys honrrar a Latona, y no quereys honrrar a mi? por ventura no sabeys como desciendo de linaje de Tantalo, y que Tantalo fue tan poderoso que merescio comer con los dioses en el cielo. Atlante fue mi ahuelo, que fue el que sostenia el cielo en los ombros. Iupiter es el otro ahuelo y mi suegro porque soy muger del poderoso Amsion. Bien deueys entender que vengo de gran linaje, todas las gentes de la tierra me han gran miedo. Bien veys que no sabria dar cuenta de las riquezas que tengo. Y mas sobre todo esto siete hijos y siete hijas y otros tantos yernos y tantas nueras: por tanto no os marauilleys si me tengo en grande estimacion, &c no os parezca soberuia, que yo me marauillo mas y con mas razõ de como osays hazer mas hõrra a Latona que a mi que es hija de vn gran villano llamado Ceo cruel gigante, el qual por sus maldades y presunciones fue por Iupiter fulminado. Y demas desto nadie me negara, pues todo el mundo lo sabe, que ella fue vna ramera y mala muger: quando le vino el tiempo de parir no hallo lugar en toda la tierra donde pariesse: pues ni el cielo ni las aguas tan poco la quisieron recebir. Por todo el mundo anduuo desterrada hasta que llego a vna ysla de su hermana que llaman Delos, y alli pario dos hijos que son Apolo y Diana por quien es tan honrrada. Dezidme que veys en aquella que no tiene mas de dos hijos? para que la quereys honrrar mas que no a mi que tengo siete hijos y siete hijas? Pese a quien pesare, y plega a quien pluguiere, rica soy, y rica sere: tantas tengo de riquezas que si por ventura perdiesse mucho de lo que tengo, aun me quedaria tanto que no podria dello dar cuenta: y aun si los hados me quitassen las dos partes de los hijos que yo tengo, aun no vernia al cuento de tan pocos hijos como Latona. Portãto yd de aqui dexa os destas locuras y quitad essas coronas

Nascimiẽto de Apolo y Diana.

coronas de vueſtras cabeças. Las dueñas de miedo tornaron ſe del camino,y dexaron los ſacrificios,aũ que en ſus coraçones adorauan y ſecretamente ſacrificauan a Latona.Latona eſtaua encima de Cyntio monte de Delos, donde eſtaua eſperando que le fueſſen a hazer los ſacrificios: y quando eſto oyo hablo con ſus hijos y dixo.Sabed hijos,que yo vueſtra madre ſoy,y tan contenta me hallo cõ voſotros dos ſolos como ſi tuuieſſe otros catorze hijos y aſſi no daria ventaja a ninguna otra dioſa ſino es a ſola Iuno. O hijos mirad que yo dudo ſi ſoy deeſa, pues ninguno me quiere ya honrrar ſi voſotros no me ſocorreys preſto ſere deſpreciada y ſobre todos los otros eſte es el mayor peſar que yo tengo, ver que Niobe me denoſto, y dixo que mas valian ſus hijos que voſotros:y aun no cõtenta con todo eſto llamome biuda y mala muger, lo qual venga ſobre ella ayna.Ella que les queria mas laſtimas y quexas dezir,atajando la dixo Febo ſu hijo:Eſta en paz madre,y dexanos yr,que tal vengança auras qual conuiene a tan gran yerro.Eſto miſmo dixo Diana ſu hija.Luego entrambos hermanos cubrieronſe de vna nuue, porque no fueſſen viſtos y ſubieron luego por el ayre y fueronſe a la ciudad de Atenas, hazia aquella parte dõde eſtaua vn campo cerca de la ciudad muy grande y muy llano.Alli ſolian los mancebos de la ciudad hazer ſus juegos y luchar con los hijos de Niobe. Alli eſtaua en eſte tiempo Iſmeno el mayor de los hermanos,y entre tanto que corria el cauallo hinco le Febo vna ſaeta en medio de los pechos, y cayo muerto a los pies del cauallo. Cada vno de los otros hermanos aſsi como eſtauã alli cerca retoçando fueron luego heridos de ſaetas, o en las eſpaldas,o en los ombros,o en las piernas y cabeças, y cayeron muertos en el prado: y aun los dos de los hermanos que eſtauã luchando aſsi como eſtauan abraçados fueron heridos de vna ſaeta y

Eſclamacion de Latona a ſus hijos.

De la muerte de los hijos de Niobe.

cayeron

no te podras vengar de mi:porque si los siete hijos me mataste,toda via me quedan mas que a ti: por tãto yo aun no sere vencida.La hija de Latona quã do oyo tan gran soberuia echo vna saeta con tanta furia que hizo sonar tan rezio el arco que quantos estauan cerca de los muertos todos se espantaron,si no Niobe sola que no se espanto y estaua porfiando en su mal.En este tiempo las hermanas de los muertos estanse mesando y llorando al derredor de los cuerpos Vna de las hermanas que fue la mayor a la hora que fue herida de la saeta que Diana auia tirado cayo luego muerta: Niobe reboluiendose con grã espanto a ver esta hija que auia caydo sobre sus hermanos muertos, vio esta affligida y desconsolada madre por esta manera cruel y acerbamente en su presencia caer.Las seys luego muertas, la menor de las hermanas para mayor dolor suyo tenia la madre cubierta debaxo del manto: y rogaua con muy amorosos y lastimeros ruegos que le fuesse dexada diziendo.O Latona ruegote que me dexes esta sola,con quien cõsolar me pueda, pues que las otras me mataste:mas su ruego no le valio nada porque aquella por quien rogaua luego fue muerta,Niobe triste y malauenturada por su soberuia quedo biuda de su marido y de hijos, y estaua medio muerta y la color perdida:y tenia todo el cuerpo amortescido y ya sin gota de sangre,y tan flaca y debil que no se podia lauantar ni hablar ni hazer otra cosa sino solamente llorar.Pues estando asi poco a poco vino vn toruellino con grã viento,y arrebatola de aquel lugar, y subiola encima de vn monte, y fue luego mudada en piedra marmol y aun quieren dezir que esta piedra siempre esta manando lagrimas oy dia.

Niobe mudada en piedra.

QVantos en aquella tierra estauan mugeres y varones,quãdo oyeron aquel hecho de aquel dia adelante començaron de auer mayor miedo a Latona, y de honrrarla mas:y todos contauan

Latona madre de Apollo.

vnos a otros el hecho assi como acõtesciera, y quien mas sabia, mas dezia. Vno de aquellos que alli se hallaron dixo otro tal hecho marauilloso. Acontescio en la tierra de Lycia, dõde vnos villanos que alli morauan quisieron tomar contienda con Latona, mas no ganaron alli nada: por ventura vosotros no lo oystes dezir, mas yo lo vi, y estuue en el lugar donde acontescio esta marauilla. Mi padre siendo viejo y cançado mandome que fuesse por los bueyes a vna parte donde estauan pasciendo y diome vn hombre que fuesse comigo, y que me enseñasse el lugar. Entretanto que yo y el buscauamos el lugar donde los bueyes andauan hallamos entrambos vn altar viejo en medio de vn lago. y estaua cercado al derredor de cañaueras. Mi compañero quando lo vio estuuo quedo y dixo muy callando: Hermano hagamos aqui oracion, Yo tambien dixe lo mismo a el, & pregunte si era aquel altar de alguno de los dioses rusticos de las aldeas? el me respondio: Tu amigo no ves que no es este altar de los dioses que tu cuentas este altar es de Latona que estãdo preñada de Iupiter anduuo huyendo de Iuno su muger que la queria matar, hasta que tomandola el parto vino aqui, donde pario los dos hijos, que son el Sol, & la Luna, por otros muchos nombres nombrados, llamando al Sol Apolo, Febo, Titan: & a la Luna Diana, Palas, & otros diuersos destos. Latona despues dizen que huyo de aqui con sus hijos en braços por miedo de Iuno que la seguia por todo el mundo, por el odio que con ella tenia: assi que por esta causa quando. Latona llego muy cançada a la tierra de Lycia, con la gran calor que hazia auia gran sed, & no era marauilla, que los dos niños que en los dos braços tenia, le auiã mamado toda la leche, y fatigadola mucho: assi que andando por alli, hallo por ventura en vn valle vn lago de no muy clara ni limpia agua vnos villanos estauan alli cogiendo juncos &

ouas.

quitar a mal de su grado, y no les basto esto, que aũ luego començaron a ensuziar el agua con los pies y con las manos. Ella con la yra sufrio la sed lo mas que pudo, y no los quiso mas rogar, mas con gran desesperacion alço las manos al cielo, y dixo: O dioses siempre los dexad biuir en esta agua, y nunca de aqui salgan. Los dioses oyda su ruego se le otorgaron, y luego los villanos saltaron en el lago, y a poco de rato fueron mudados en ranas y como eran villanos bien assi se mudaron en feas figuras. Y esta es la causa porque ellas siempre estan en lagunas y aguas represadas, haziendo estruendo de vnas bozes y cãtos de gente grossera y desconcertada: y especialmẽte quando sienten que quiere llouer, que vnos dizẽ que les pesa: y otros afirman que antes a estas ranas les plaze.

Villanos mudados en ranas.

QVando aquel hombre de Lycia vuo dicho su historia començo otro a dezir como vn dia Iupiter combido a vna comida y fiesta a todos los dioses: Palas su hija por hazer plazer y regozijar la fiesta y combidados, lleuo a ella vna hermosa flauta o albogues como quisieredes llamarles y assentados ala mesa todos, ella començo a tañer su çampoña muy bien, haziendo muchas diferencias de sones con los dedos y boca: y tan embeuida estaua en hazer esto bien hecho que hazia haziendo lo mill visajes con el gesto: de que los dioses viendolo hazian mucha burla, porque ella chinhaua demasiadamente los carillos, y los tornaua tan colorados como brasas y los ojos assi mesmo. Los dioses tornarõ de nueuo a reyr tãto, que quien quiera les pudiera contar vno a vno los dientes, segun cõ la risa los descubriã. Palas cayendo en la cuẽta que la risa era de ella muy vergonçosa y afrentada, se baxo a la tierra, dõde sentandose a la orilla del mar començo a tañer, por ver en el agua la causa porque los dioses se reyan: y visto como tañendo hazian muchos momos con

Risa de los dioses de la musica de Palas.

rios quando le vieron dessollado y muerto hizierō gran llanto por el, aun dizen que la tierra lloro por el, y echo muchas lagrimas: y que de la sangre que corria del y aquellas lagrimas, se mudaron en agua y del agua se hizo vn gran Rio que ha nōbre Marsia aquel rio esta en tierra de Frigia: muy claro y muy hermoso.

POr tales exemplos como estos, escarmentaron las gentes de indignar a los dioses, y llorauan muy rezio por su señor, y por sus hijos, y maldezian a Niobe que por ella fuerō muertos los hijos y el marido. Ninguno lloraua por ella sino Pelopes que era su hermano solo este hazia grandes lastimas por ella, y rōpio todas sus vestiduras: y en acabādolas de romper sele parescio en el ombro vn huesso de marfil, que estaua alli enxerido. Tantalo su padre deste (como ya auemos dicho en otra parte) fue despensero de Iupiter: y el por guardar los dineros, dio a los dioses a Pelopes su hijo a comer. quādo el padre le vuo muerto y todo despedaçado y adereçado, pusole en sus platos en la mesa. Los dioses vuieron gran compassion del niño, y ayuntaron todos los miembros, & tornarōle biuo: y por vn huesso que le faltaua en el ombro, que era el que la diosa Ceres no mirando & viniendo muerta de hambre le auia comido y perdido: metieron en su lugar vn huesso de marfil, porque non faltasse ningū miēbro: & assi fue Pelopes todo entero.

Llanto de Pelopes por su hermana Niobe.

De Tantalo y su hijo.

LOs ricos hombres de las ciudades que eran al derredor todos fueron ayuntados alli para consolar a Pelopes, mas los de Atenas no pudierō hallarse alli que tenian batalla con otros sus vezinos q̄ les haziā mucho mal Tereo q̄ era de Tracia vino a ayudar a los de Atenas, & asseguro con su venida a todos sus amigos: y alli Tereo por su bondad de caualleria gano gran fama & honrra. Pandion que era rey de aquella tierra, quando vio que Tereo era

De Tereo Progne y Filomela.

tan buen

luego en la mar, y a pocos dias arribo a la tierra de su suegro Pandion: el qual quãdo vio venir a su yerno, recibiole muy bien, y preguntole la causa de su venida. Tereo selo estaua contando quando vino Filomela muy bien guarnida, y tan hermosa como acompañada de otras donzellas, Tereo quando la vio luego fue enamorado della, y no se hartaua de mirarla, y no era marauilla siendo tan linda dama assi que quanto mas la miraua tanto mas se encendia en su amor y estaua ymaginatiuo pensando infinitas cosas : entre las quales nadie se deue espantar, si alguna maldad pensaua : porque de tal natura era, y de tal tierra y parientes: los quales eran muy suzios, y no tenian lealtad a pariente ni a parienta alli donde estaua imaginaua como la alcançaria o por halago, o por muchos dones, o si seria mejor lleuarla por fuerça. Todos los caminos que el podia pensar buscaua para poderla gozar y no es de darle culpa, que el amor era en el muy grande y no lo podia ya sufrir. El hablaua con ella, y le dezia lo mucho que la hermana la querria: y quanto moria, y se deshazia llorando por verla. Y junto cõ esto rogauale que no tardasse en rogar mucho, & importunando en todo caso a su padre que la dexasse yr a ver a su hermana, que luego se tornaria. Filomela que en estremo desseaua ver a su hermana, por alcançar lo que no le cũplia, echo los braços al cuello de su padre y rogauale que la dexasse yr a ver a su hermana: y juraua y certificaua que luego se tornaria: y la triste no sabia como rogaua su daño. Tereo la estaua mirando como besaua y como abraçaua a su padre: el no veya la hora en que ella tuuiesse en su poder, quando ella abraçaua a su padre, el bien quisiera ser su padre, porque el no la besara menos vezes que su padre, Tanto rogaron entrambos al padre que le venciero͂, y le otorgo que fuesse a ver a su hermana; con condicion que luego se tornasse. Ella

dio gracias al padre,y besole las manos, y venida la noche el rey mando poner las mesas para cenar,y quando vuieron cenado fueronse a dormir cada vno a su casa: mas Tereo aunque en muy rica cama estaua acostado, no dormio: antes estaua pensando en su coraçon grandes trayciones: que eran como podria aprouecharse de la donzella, despues que la tuuiesse en su poder, Otro dia quando amanescio leuantaronse,y llamãdo Pandiõ a Tereo,en-



comendole la hija llorando muy fuertemente, y dixo. Tereo,tu tienes la vna hija contigo alla, y ahora lleuasla otra: ruego te la guardes tan lealmente como si fuesses su padre: lo vno por mi amor, lo otro por el deudo que tienes con ella. Sepas de verdad, que te la doy contra mi voluntad,ruego te que me la embies ayna. Esto mãdãdo besaua a su hija et llorauã cõ ella. Tereo diole su falsa palabra de la guardar lealmente. Pandion rogole que le encomẽdasse la hija y el nieto. Al fin encomendolos a dios llorando,q̃ no

tenia

tenia el coraçõ assegurado del mal que despues succedio, porque luego q̃ Filomela fue entrada en la nao, & apartada de la tierra le dixo Tereo, Señora, doy gracias a los dioses q̃ ya estays en mi poder. Y diziẽdo esto no podia apartar los oyos della, hasta tãto q̃ fuerõ arribados a su tierra, donde el traydor de Tereo saltãdo en vn puerto con su cuñada solos mando al patron de la nao que se fuesse el, y su compañia por mar hasta la ciudad: & auisasse a Progne su muger como ellos yuan por tierra. A la hora Tereo & Filomela se metieron por vn sombroso, espesso & fresco monte: & como aquella que en el mucho se confiaua, muy segura y sin sospecha se yua cõ el por el tenebroso boscaje, alabandole las virtudes que en el no auia le iua diziedo: Sabe señor, que el gran amor que me tienes, & tu bondad me dan atreuimiẽto para que sin ningun temor ose andar contigo por todos estos mõtes: ruegote que nos demos mucha priessa: porque nunca pienso que a de llegar la hora de poder ver a mi hermana. En este tiempo Tereo que ya no podia encubrir mas el fuego q̃ abrasaua sus entrañas, luego que la tuuo en lugar suffiĉiẽte no fue perezoso en manifestarle su desseo, diziẽdo, Sabe mi señora que tu diuina y no humana belleza, jamas nunca en otra muger vista, me ha traydo en tal estado, que si por ti presto no soy remediado, es llegado el tiempo en que se pondra fin a mi apassionada vida junta con el supremo amor que cõtigo tengo: porque ya biuir no puedo, aunque quiera pues tienes tu en tu poder la mayor parte de los espiritus vitales que son el coraçõ y sẽtidos, de que yo de mi voluntad me he querido despojar, para que offresciendotelos. y haziendote señora dellos, y dexandolos libres de pensar en los tormentos que a tu causa padezco de oy mas solo se ocupen en pensar como podran seruirte, el soberano remedio y merced que para todo mi mal ahora yo de ti espe-

Tereo corrumpedor de Filomela su cuñada.

to: para hazerlo señora no pongas inconueniente ser tu hermana de mi muger, pues sabes que estas cosas de amores muy facilmente Iupiter las perdona y que esto antes sera causa a q̃ mas sin sospecha, de nadie nos podamos siempre gozar. Dios sabe cõ quanta verguença esto te digo: porque no es mas en mi mano, y q̃ me atreuo a dezirtelo por parescer me ser mejor enojarte a ti q̃ no el darme la muerte a mi mismo a quien mi fortuna fuerça a hazer por librarme de muerte, aquello de que tanto me pesa: y pues esto es tu mi señora, ayuda me en tal estremo con lo que tan poco te cuesta, y tan facilmẽte lo puedes hazer en este tiempo y lugar a semejantes casos tan conueniente y oculto. Mira que solos estamos en esta tan apartada de gentes como tenebrosa selua en donde te prometo y a los supremos dioses hago testigos dello, que si en mis humildes ruegos concedes y mis mortales tormẽtos y passiones remedias concediendo en mi desseo que de oy mas sere constantissimo y verdadero marido y amante tuo. La hermosa dama que gran rato auia que estaua atenta oyendo las tã suzias como deshonestas palabras de Tereo, vnas vezes de espanto y otras de yra en su angelico y hermoso rostro, muy a menudo quitando y poniendo diuersas colores, ahora con la verguença muy colorada, luego con el temor huyda la sangre mucho mas blanca despues a causa de la gran confusiõ en otra nueua color que en pallida o amarilla, a cabo de auer estado gran rato suspensa, algun tanto sossegada (aun que toda via temerosa) con vn extrinseca y grande affliction, haziendo de la necessidad virtud: que es sacando del temor esfuerço: solto la lengua en estas tan honestas como cuerdas palabras: En verdad te digo señor Tereo, verdadero coñado mio, que yo jamas pudiera creer auer podido entrar en tu pensamiento, ny ya que fuesse entrada pudiera

Amonestaciones de Filomela cõtra los torpes desseos de Tereo.

salir

salir por la boca vna cosa tan fuera de toda razon y leyes assi de de hombres como de dioses, contra las quales en tanto grado tan excessiua como abominablemente, en las vnas pecas y a entrambas offendes. quebrantandolas con tan abominables y suzios dessseos, aunque de las obras te refrenes: pero si quieres ser tan malo que no quieras mirar, que aunque el lugar es tan oculto y solo como ya le as pintado, que no por esso dexa de estar lleno de sanctos y justos dioses, los quales será testigos de tus maldades y executores de la pena que justamente por las obras meresces, primero me cõcede vna señalada merced, que sera dar me tu espada, para prouar con ella si esta mi tan estremada hermosura que dizes. la podre yo afeytar y componer, de tal manera que antes a compassion que no a deshonestos desseos ni amores te commueua y prouoque: assi que despidiendo la vida, y abraçando la muerte pueda dexar mi fama y la de aquella por quien en este trance me veo, sin ser maculadas de tan fea y suzia mancha, como tu en ellas quieres poner contra la palabra y fe que tantas vezes a mi padre ofresciste. Son estos los regalos y honrras, que venida en tu tierra tantas vezes me prometias hazer? Esta es la hermandad que commigo eres obligado a tener? Este es el galardon que a mi hermana das por el demasiado amor que te tiene? O desuenturado y viejo padre, quan locos fuimos entrambos: yo en rogarte que aca me dexasses venir, y tu en concedermelo: entregando la custodia de la ignorante oueja en las manos del hambriento lobo. O Tereo por todos los dioses te ruego que no consientas que este tu bestial desseo vença y sea mas poderoso que la razon, queriendo de mi alcançar aquello que antes que lo ayas estoy determinada que defendiendolo me tomes primero la vida. Mira que si de hazer esto te refrenas, conosciendo yo que aunque tanto lo desseas por

amor de mi lo dexas en gran manera te quedare obligada:y mucho mas que hasta ahora de limpio y honesto amor por siẽpre de mi seras amado. Acuerdate ahora,y mira quã justa cosa te pido,y no quieras por vn tan debil suzio y breue deleyte,como el que ahora procuras poner en tu honrra y fama, vn retulo tan nefando como de hazerlo, se te a de seguir desde oy hasta todos los venideros siglos. Oyẽdo Tereo la respuesta de Filomela, no solo no se aparto de su proposito y mala voluntad, mas antes le augmento mucho: mas como es natural a cada vno dessear mas las cosas que vee serle negadas: pues assi este con mas encendido desseo tomandola en sus braços sobre la delicada y verde yerua la echo donde ella con pies y manos y boca, con toda su fuerça osadamente se defendia, mas todo no le valio nada: porque como Tereo era vn hombre robusto y de grandes fuerças, aunque ella mas vascas hazia, diose tã buena maña que la despojo de su virginidad: no pudiendo ella tan gran afrenta sufrir ni defender tomando las armas de las flacas mugeres que son llantos y quexas començo a dezir: O traydor a dios y a la naturaleza, porque tan horrendo y maluado eres, que no me das la muerte pues a mi no la dexas tomar, y diziendo esto procuraua tomar el espada para como lo desseaua hazerlo: mas tan grande era el dolor que no le dio lugar a ello, porque cayo amortescida por gran rato. Despues de tornada en su acuerdo, assi como estaua muy rasgada la cara con sus proprias vñas messando sus cabellos, estendiendo los braços contra el dixo: O traydor y sin verdad, donde esta la lealtad que prometiste a mi padre? que cuenta daras ahora de mi pues no vuiste piedad de mi hermana ni de mi honrra ni virginidad con qual cara paresceras delante de tu muger? En ti no ay verguença, ni menos piedad: ahora soy hecha mãceba del marido de mi hermana,

y tu eres marido de las dos: ſabete que mucho ma-
te valiera que me vuieras muerto como telo rogue,
que no que me vuieras hecho tan gran traycion:
porque ſi yo fueſſe muerta no ternia mas que llorar
Y de otra manera aun que ſupieſſe como lo deſſeo
por ello ſer degollada, y paſſar por mill generos de
tormentos, no por eſſo dexare de a pregonar por ſiẽ
pre en el cielo y en la tierra tus trayciones: y ſi los
dioſes han poder en los cielos, en algun tiempo eſ-
pero que me vengaran de ti, El traydor quando
oyo eſtas palabras, temiendoſe en alguna manera
de ſu futuro mal: y acordandoſe que dizen que la



traycio hecha ſi es ſecreta, menos mal haze al autor
della, ſaco la eſpada de la vayna y tomola por los ca
bellos, y atole las manos y echola en el ſuelo Ella a
todo eſto eſtaua queda, penſando que la queria ma-
tar: mas no hizo ſino cortarle la lengua, porque no
pudieſſe hablar ni deſcubrir ſu traycion. La lengua
cayda en el ſuelo luego començo a ſaltar delante ſu

de su señora, como suele hazer la cola de sierpe o cu lebra acabada de cortar, buscando la parte de adonde se aparto. Y aun dizen algunos que le corto la lẽgua, y que dormio despues con ella por fuerça muchas vezes, por del todo hazer manifiesta su maldad y despues el traydor desuergonçado encerrola en vna torre que alli cerca estaua de vnos pastores, y fuese luego para su muger Progne: la qual viendole venir saliendole a recebir muy alegre le pregunto por su hermana. El començando de echar falsas lagrimas, con las quales tambien supo dissimular su maldad, juro que era muerta, diziẽdo que como era tã delicada el mar le auia hecho gran mal: y assi en saliendo en tierra sele auia acabado la vida, como se acaba la lumbre a vna candela. Progne que simple y nada maliciosa era, creyendo ser assi quando lo oyo rompio los paños de seda y oro que vestia, y vistiose otros negros paños: y hizo tan gran llanto por ella, como si la tuuiera delante de sus ojos: y puestos muchos lutos hizo hazer grandes sacrificios, jamas dexando de llorar y quexarse de la fortuna, que tan contraria auia sido. Vn año auia ya passado que Filomela estaua encerrada en la casa delos pastores, aquiẽ Tereo la auia encomendado, y no sabia que hazer pues no podia salir fuera, ni menos podia hablar: por cuya causa penso en su coraçon como por industria pudiesse descubrir tan gran maldad, la qual ella despues descubrio desta manera. Sabiendo ella muy bien texer muy ricos paños de seda, puso en vno que alli texio, la forma como Tereo la auia traydo: y como llegando a tierra la forçara, y como le cortara la lengna, y todo lo de que aueys oydo, tan al natural sacado, que quebrantaua los coraçones a todos quantos lo veyan. Quando vuo el paño texido y todo el hecho con letras al proprio, y por orden escrito, doblole muy bien, y diolo a vna moça que lo lleuasse a su hermana, laqual secreta

mente

eſpumeando como Leona muy braua, y bramando como vaca, y aullando como loca, conſigo miſma diſsimulando la coſa haſta que fue llegada a la torre donde eſtaua ſu hermana encerrada: alli ſalida de entre las otras, quedando ſola luego quebranto las puertas, y ſaco de la torre a Filomela, a quien demãdaua perdon de los males que a ſu cauſa auia padeſcido, y viſtiola de aquellos paños de Baco que ella traya: & cubriendole la cara de hojas de yedra, la traxo para ſu caſa. Quando Filomela vio la caſa del traydor de Tereo, a la hora ſe torno amarilla y como eſpantada. Luego que Progne ſu hermana entro en caſa, deſnudoſe los paños que traya, & deſcubrio la cara de ſu hermana, queriẽdola abraçar y beſar, mas Filomela baxaua la cara en tierra: porque no oſaua alçar los ojos arriba para poderla mirar de verguença. Mucho quiſiera ella eſcuſarſe, ſi pudiera hablar que no auia tenido culpa en la fuerça que ſu marido le hiziera, y eſto le moſtraua con ſeñas alçando las manos al cielo. Progne aun que eſtaua ſañuda, amoneſto a ſu hermana que no ſe quexaſſe, que dios le daria de ſu deshonrra vengança, y dixo: No ſe ha eſto de librar por lagrimas, ſino por hierro o fuego, que yo quemare al traydor biuo en ſus palacios, o le ſacare los ojos, o le cortare el miembro con que te corrompio, o le hare el cuerpo todo pedaços, y aun ſi yo pudiere penſar otra mayor pena yo ſela dare. En tanto que Progne dezia eſto, Ytis ſu hijo venia a entrar en ſu camara, deſſeoſo de ver ya a ſu madre. Ella quando le vio mirole con malos ojos, y diole con la mano, mandandole yr de all. El niño como la quiſieſſe tanto no quiſo yrſe, mas antes mas ſe llegaua. Ella viendole dixo: Eſte traydor ſera deſpues como ſu padre, Eſto dicho penſo como lo mataſſe. Quando vn poco mas llego el hijo a ella ſaludandola la abraço, y beſo tan gracioſa como amoroſamente. La madre auiendo dolor y compaſsion

pasſion del,començo de llorar eſtando dudoſa de lo que auia de hazer. Deſpues de eſtado aſsi vn rato tornoſe contra la hermana,y mirandola,dixo: Por que me halaga ahora a mi eſte, y mi hermana eſta aun que le peſe callando con ſu lengua cortada?como llama eſte a mi madre? porque ella no me llama a mi hermana mas?Quien fue de los dioſes que tan cruda vengança quiſo tomar de mi, que me caſo con aquel traydor?Bien veo que tal ſera deſpues, y tantos enojos me podra dar ſi yo no lo remedio el hijo, como el padre. Eſto dicho tomo luego a ſu hijo ſecretamente,y apartole a vna camara, donde no fueſſe oydo,y hiriole con vn cuchillo por las eſpaldas. No le baſtando eſto para vengar a Filomela deſpues le degollo luego,y haziendole entrambas todo pedaços,lo vno puſieron a aſſar, & lo otro a cozer. Quando la comida fue adereçada. Progne combido a ſu marido conſigo,porque entonces no vſauan los principes comer juntos, ſino quando ſe combidauan.Tereo acepto el combite, ellas luego con diligencia puſieron la meſa,y llamaron a Tereo que ſe aſſentaſſe a comer,y Progne mãdo a los ſieruos,que ſe ſalieſſen fuera de caſa:y Tereo alegre aſſentado en la ſilla començo de comer:y tã gran plazer auia de comer,que no pregunto q̃ era lo que comia. A poco de rato Progne dio vn gran ſoſpiro. Tereo oyendole dixo:Traed me aca a Ytis mi hijo,que no me auia acordado del.Progne no lo pudo encubrir de gozo,y dixo: Muy ciego eſtas por cierto, pues no lo ves delante de ti. y aun mas te digo, que parte de aquel q̃ tu pregũtas en el cuerpo lo tienes. Tereo oyendo lo q̃ la muger dezia,mirofe al derredor,y no le viẽdo preguntaua donde eſtaua ſu hijo. Filomela muy alegre y furioſa contra el aſsi como eſtaua deſcabellada ſalio fuera de la camara, y dio vn grã golpe en la cara del padre con la cabeça del niño que eſtaua rezien ſangrienta:y ſi ella pudiera hablar bien

Muerte de Ytis hijo de Tereo.

golondrina le falta vn poco del medio de la cola, y como quando mato el hijo le saltaron vnas gotas de sangre a los pechos y garganta, tambien alli tiene vnas manchas coloradas. Esta que siempre auia sido reyna y señora de grandes palacios y gentes, biuien do en ricos aposentos, assi ahora desto es amiga: y por esta razon haze su nido y habitacion en las casas y palacios, regozijãdo se mucho por la vẽgança que de su marido auia tomado. Quando Tereo vio mudadas en aues las dos mugeres en su presencia, y el quedar assi burlado, començo a maldezir la hora dia y punto en que auia sido engendrado y nascido, a los cielos y a la tierra, y a todas las cosas criadas, inuocando las Furias infernales, y haziendo cõ gran rauia pedaços sus vestiduras. Los dioses por esto no se mouieron a piedad, mas antes a mayor yra: y le conuertieron luego en vn aue llamada habubilla, que es aue de mal color y suzia, y que siempre anda por muladares y partes suzias: y come carne assi humana como de otra qualquiera animal. Ytis su hijo de quien los dioses vuieron gran compassion, aun que ya despedaçado fuesse, y en tã tas partes diuidido le ayuntaron todo, y conuertieron en vna muy linda y vistosa aue que llaman faisan, el qual tiene las plumas de diuersas colores, & tanbien puestas y ordenadas, que causa admiracion en todos los que le miran, y es de muy sana carne y muy sabrosa de comer: y que por ser de linaje de principes, es tenido en mucho de todos los grandes señores. Estas nueuas fueron a Pandion su ahuelo, el qual sintio tanto la perdida del nieto y hijas, que de dolor maldeziendo y abominãdo a Tereo en pocos dias murio.

EL rey Pandion muerto sin tener hijo, vn sobrino suyo llamado Ericteo le heredo, y despues reyno en su lugar. Este Ericteo tenia quatro hijos y quatro hijas, y mas las dos de las hijas eran

sin

ſin comparacion mas hermoſas, de las quales la vna auia nombre Procris, la otra Oritia Procris caſo con Cefalo. El viento Boreas amaua mucho a la otra Oritia, y deſſeaua caſar con ella: mas Tereo y ſus parientes le impedieron gran tiempo que no la vuieſſe por muger. Boreas ſiempre rogaua a Ericteo que le dieſſe a ſu hija, porque mas la deſſeaua y queria alcançar por ruego que no por fuerça: mas viendo que no la podia auer por blandos ni amoroſos ruegos, dixo: Bien merezco yo eſto y aun mucho mas, porque ſi yo fuera a pedirla vn poco mas riguroſo, mas miedo cierto me vuieran y mas verguença: bien fue yo loco en dexar aquellas mis acoſtumbradas armas con que hago temblar la tierra, la mar, los arboles, y todo lo de mas, quando yo eſtoy ſañudo: porque entonces todo el mundo me teme: ſiendo en todo el notorio que quando yo eſtiendo mis alas, cielo y tierra rebueluo: porque yo ſoy el que ſuelo hazer aſſolar los edificios, arrancarſe de raiz los muy arrigados arboles, derrocar las duras peñas, & las naues hundir anegar y pereſcer. Muchas vezes yo ſolo ſeñoreo a todos los otros vientos, y quando quiero, yo trayo las aguas, los granizos, y nieues: & hago quando quiero lo meſmo que podria hazer Iupiter, que ſon temblores de tierra, metiendome en ſus cauernas y concauos ſenos, cauſo los truenos y otras muchas coſas, con las quales con tanta razon como la muerte ſoy de todos temido. Claro eſta que ſi yo con eſtas armas vuieſſe demandado a Oritia. Ericteo con ſu hija rogara antes a mi que no yo a el. Quando Boreas eſto vuo dicho, ſacudio las alas y hizo vn gran toruellino, & reboluio toda la tierra araſtrando ſu manto por el ſuelo con vn furor muy horrible, con el qual luego ſin mas rogar a nadie entrando en caſa de Ericteo, tomo en ſus alas a Oritia, & en tanto que el bolaua

con

con ella yendo mirando ſu geſto y lindas faciones, mas ſe encendia en ſu amor: por cuya cauſa no quiſo deſcançar haſta llegar a las tierras de los Ciconios que es Athenas, donde ſe caſo luego con ella, y a pocos dias ſiendo preñada pario deſpues dos hijos de vn parto. Eſtos no naſcieron luego con plumas, mas de ay a poco tiempo tuuieron alas como ſu padre. El vno auia nombre Calais y y el otro Zeto Eſtos fueron los primeros que domaron y enſeñorearon las furioſas y hondas aguas. Deſpues quando fueron mancebos ya de hedad, para ello oſadamente entraron en la mar, y la ſurcaron en vna nao, en que yuan en compañia de Iaſon a buſcar el vellocino de oro.

Libro Septimo de las Metamorphoſes de Ouidio. de Frixio y Helle.



EN el oriente vuo vn rey llamado Atamas, caſado con vna ſabia y hermoſa muger llamada Neiphile, de quien vuo vn hijo llamado Frixio, y vna hija llamada Helle. Muerta Neiphile, Atamas ſu marido quedando por algunos dias con mucha pena y deſconſuelo al fin por aliuiar tanto dolor, determino de caſarſe ſegunda vez, con otra ſeñora no menos hermoſa. Eſta (como es general coſtumbre) luego començo a tener grande odio a los alnados y de ſer para ellos braua y cruel, haziendolos paſſar por mill miſerias, deſaſtres y deſuenturas En eſtremo deſſeando ver ſer regada la tierra con la ſangre dellos, y como ella fueſſe tal que para inuentar maldades no auia meneſter maeſtro, entre otras

tras muchas que penſo, acordo poner la vna principalmente en effecto, para que el padre en todo eſtremo los deſamaſſe y aborreſcieſſe, en tal manera que deſpues jamas no le pudieſſen caer en gracia. Y eſto hizo con cozer toda la ſimiente que los labradores auian de lleuar para ſembrar en ſus tierras, afin que deſpues aquel año no pudieſſen naſcer frutos, que de podredumbre y corrupcion no fueſſe. Eſtando eſtos innocentes y ſimples hermanos y el padre con todo el otro pueblo a el ſubiecto, y que tanto le querian ignorantes de todo eſto, ella con mucho ſilencio y fingida ſanctidad quando le pareſcio tiẽpo para ello diſpueſto, que fue quando ya el vulgo y gente plebeya ſe començaua a quexar de la eſterilidad y mala produciõ de las mieſſes, ſalio de ſus reales palacios, y ſola ſe fue a un templo de los dioſes, donde para deſterrar de la vida del mundo a eſtos ſus dos alnados, començo con grãdes dadiuas y mayores prometimientos ſobornar y diſponer la volũtad de los ſacerdotes, para que con la ſuya conformaſſe la qual ella les manifeſto ſo eſpecie de piadoſa y ſimulada deuocion y ſeruicio de los dioſes, y no menor prouecho de los hombres. Tambien lo ſupo ordenar y hazer que los ſacerdotes concedieron ſus ruegos: y cumpliendo ſus deſſeos començaron a publicar por todos los pueblos a ellos comarcanos, que ſiempre biuirian en deſuentutas y trabajos priuados del fauor de los dioſes y de todos los frutos de la tierra: ſi preſto no ſe remediauan, caſtigando y agramẽte puniendo los grandes y enormes pecados de Frixio y de ſu hermana. Y eſto les manifeſtauan porque aſsi ſelo auiã amoneſtado los dioſes. Venidas a las orejas de Atamas eſtas tan triſtes y congoxoſas nueuas de ſus hijos, no poco eſpantado y temeroſo del pueblo lo mas preſto y diſsimuladamente que pudo echo los hijos del reyno, aun que con immenſo dolor y triſteza. Los hijos con tan ſubita y arrebata prieſſa

como

como el padre les daua para que del reyno saliessen inconsideradamẽte començarõ a caminar, por donde la ventura los lleuaua. Tanto anduuieron por oscuros y sombrosos montes, quemadas y desiertas sierras y valles, que al fin se hallaron en vna ribera del mar en dõde se les mostro su madre Neifile adornada y compuesta de ricas y diuinas vestiduras, y como persona que mucho los quiere y dessea hazer todo bien, les habla y da vn don de innumerable riqueza, que fue el carnero del vellocino de oro, tan nombrado y alabado despues en el mundo: y mandoles que caualgando entrambos sobre el, teniendose bien le dexassen yr con ellos sobre si porque el los passaria de la otra parte del mar, aun que gran distancia auia: y auisolos muchas vezes diziendo que se guardassen al tiempo que sobre el carnero fuessen de no boluer las caras a mirar atras, si no queriã que el mar fuesse sepultura de aquel que su mandamiento quebrantasse. Despues de amonestadas todas estas cosas subito de su presencia desaparescio quedando los hijos solos. Luego subiendo en el hermoso carnero, pusieron por obra lo que su madre mando: y caminando por el mar se auian ya muy gran rato desuiado de las riberas, quando la desdichada donzella de Helle, oluidados los amonestamientos de su madre mirando a todas partes la agradable y linda vista del mar boluio la cabeça atras: y luego a la hora cayendo fue ahogada: y esta es la causa porque aquel estrecho de Helle se dize Hellespõto. Frixo espantado de ver el desastrado caso de su herm na, mucho se dolio: pero por esto no dexo de passar adelante sin osar querer boluer la cara atras, temiendo el gran peligro de la vida tanto finalmente anduuo que llego a vna ysla llamada Colcos. Despues que Frixo llego a esta ysla con el carnero ya dicho que tenia el vellocino de oro, el qual rengua muchas vezes nasciendo otro de nueuo. De

Hellesponto porque assi llamado.

Del vellocino de oro.

tal natura era este carnero y tales propriedades tenia, que ciertamente el señor del se podia llamar el mas dichoso hombre del mundo. Frixo en llegando a esta ysla luego cõsagro el carnero al Dios Marte: al qual esta oblacion y sacrificio fue grata y muy acepta: y con admirable majestad y alegria baxo del cielo a la tierra a recebirle cõ graciosa y afable cara. Y tomãdole luego le puso sobre vn acopado y muy hermoso arbol, el qual de alli adelante tambien fue a este dios dedicado. Assi mismo puso en su guarda del arbol y vellocino dos muy brauos toros que tenian los cuernos de hierro, y los pies de alambre: y lançauan gran copia de llamas de fuego por las narizes: y vn dragon assi mismo que por la boca echaua grandes y espantables llamas, los quales el dios Marte auia instituido que venciesse el que aql vellocino con su consentimiento quisiesse de alli lleuar. El valeroso y sabio rey Oete reynaua en este tiempo en Colcos, y señoreaua toda aquella region y tierra por ser tan poderoso y grã señor. Este tenia vna hija llamada Medea tan en estremo hermosa como mala, cruel y vengatiua contra todos aquellos de quien se ayraua, tanto que por ser tan cruel y tan docta en las magicas artes no era poco temida. Pues ya he contado la origẽ y principio del vellocino de oro, quiero contar por quien y como fue ganado. Y para esto as de saber que en la Grecia reynauan dos hermanos: el vno llamado Eson, y el otro Pelia: los quales por sus grandes virtudes y prudencia como medio dioses de los suyos eran adorados. El Eson vuo vn hijo llamado Iason, mãcebo tan hermoso y virtuoso como fuerte, osado, y enemigo de hazer cosa que muy alta y loable no fuesse. Este a todos los de su tiẽpo hazia ventaja en todos los exercicios de guerras, juegos y caças, tanto que el padre se tenia por bienauenturado, y muchas vezes loaua a los dioses por auerle hecho padre de tan noble hijo

De Eson y Pelia.

por el

por el contrario su hermano Pelia viendose sin hijo varon ninguno, que despues a el succeda, en estremo se duele y a imbidia del hermano y desama el sobrino: especialmente acordandose que despues de sus dias auia de succeder el en el reyno, y no ninguna de sus hijas: assi que por esta causa determino de hazerle morir: y aunque mucho lo desseaua, dissimulaualo lo mejor que podia hasta su tiempo. Este Pelias era solo rey y gouernador del reyno, porque su hermano Eson era ya en gran manera muy viejo. Como Pelia todo lo señoreasse y mandasse, y Iason su sobrino le fuesse muy obediente, llamole vn dia en el qual ya queria poner en execucion su peruerso y maluado proposito, y dixole con amorosas y paternales palabras: Ven aca hijo mio, en quiẽ solo yo tengo puesta toda mi esperança confiando que por tu estremado valor has de ser honrra y fama de tu linaje, ya sabes que despues de los dias de tu padre que ya tan viejo esta has de succeder en el reyno. y pues as de ser tan gran señor, desseo que antes que subas en tan alto lugar hagas notorio a todos quan supremo es tu valor: y para esto yo no puedo pensar cosa tan grande en que manifestar le puedas que en comparaciõ de lo mucho que tu puedes todo no sea muy poco: porque las marauillosas y grandes cosas que darte gloria de vẽcedor pudiessen, como fue el leon de Arcadia el puerco de Calidonia, la serpiente Lernea el gigante Acheloo, todo lo ha vencido y sojuzgado Hercules, y no queda ya cosa ningnna tan señalada como estas para que tu ahora enprendas, sino tan sola vna que en este punto me ha venido a la memoria en la qual si tu essa tu osada ynuencible y fuerte persona osas auenturar, venciendola saldras el mas afamado y victorioso hombre del mundo: porque es la cõquista del velocino de oro, que en la ysla de Colcos esta: y porque mas seguro a esta nueua y gran empresa vayas, sin

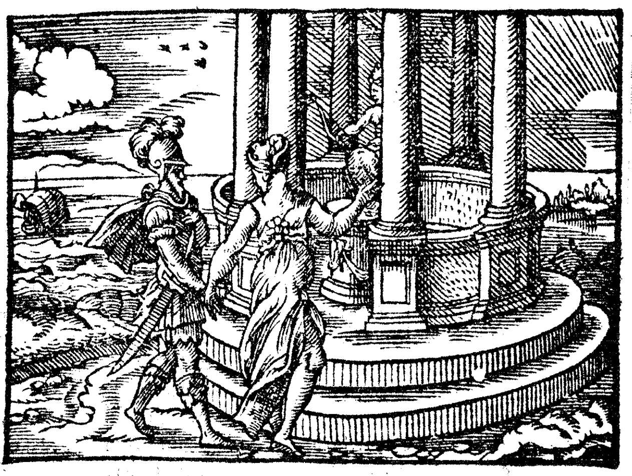
temor ninguno te dare que lleues en tu compañia a el fuerte Alcides, a quien por otro nombre llaman Hercules, y a el otro esforçado Teseo. los quales son bastantes a sacarte de todo gran peligro junto con otra mucha gente armada: aunque esta sera escusada pues vas al reyno del rey Oete de quien alegremente seras recebido. Oydas por Iason estas no pesadas nueuas, luego accepto la empresa y partido de la presencia del tio desseoso de mostrar su bastante persona en tan gran cosa, luego hizo para el camino adereçar todas las cosas a el y a sus compañeros necessarias: y porque conuenia de necessidad para yr a la Insula de Colcos, passar por mar en las faldas de pegaso, hizo luego hazer vna nao, la qual despues se llamo Pegasea: y otros porq̃ el maestro que la hizo, se llama Argo, tãbien quisierõ que la nao se llamasse Argo. Esta dizẽ que fue la primera q̃ comêço a andar sobre las aguas: en la qual luego fuerõ su via Iason Hercules y Theseo, con toda la otra gran compañia.

La nao Pegasea o de Argo.

TAnto anduuieron estos animosos caualleros noches y dias, que a cabo de poco tiempo arribo su nao, en el puerto del rey Fineo, el qual ya era muy viejo, enfermo, flaco, y ciego: y con todos sus trabajos holgo mucho cõ la venida de tã valeroso señor. Este Fineo q̃ yo digo los supremos dioses justamẽte cegarõ, porq̃ el muy injustamẽte de vista priuo a dos hijas suyas. Pues llegados estos caualleros a su puerto el por les hazer grã fiesta los traxo a su casa y reales palacios, y como con el fueron sentados a la mesa, Fineo luego se les comêço a quexar de ciertas aues que alli vinieron: las quales tenian el rostro y cuellos de muy hermosas dõzellas. Estas auian por nombre Harpyas, porque arrebantauan y ensuziauan quanto a la mesa del affligido y viejo rey se ponia: y no contẽtas conesto a el tãbien ensuziauã la cara. Vistas estas cosas por Iasõ, demasiadamente

Fineo y las Harpyas.

damente ayrado se leuanto contra ellas porque ninguna cosa le auiá dexado comer. Hercules asi mesmo començo a seguir estas aues en compañia del



buen Teseo entrambos dispuestos a matarlas o quedar dello afrentados. mas al fin quedaron muy corridos, viendo que ninguna cosa les podian hazer a causa de su gran ligereza y velocidad de alas. Visto esto Iason mando a Zeto y a Calais tuuiessen cargo de seguir esta empresa, y en ello no les dio poco que hazer. Estos eran los dos hermanos hijos del viento Boreas, o cierço, de quien ya atras os hemos dicho, que luego que nascieron auian criado alas como a su padre, con las quales como ligeros halcones començaron a seguir por los ayres las Harpias y hasta el oriente fueron tras ellas y ya las vuieran alcançado y puesto en ellas las manos si el poderoso Iupiter saliédoles al camino no selo ympidiera con palabras dulces y amorosas con vn semblante humano y alegre, sin querer vsar con ellos de su poder absoluto,

Zeto y Calais hijos de Boreas.

diziendoles que no quisiessen hazer mal a aquellas aues, que eran los perros que comẽ los huessos y cosas caydas de las mesas de los dioses, y que por tanto se guardassen de les hazer mal. Ellos lo hizieron assi y dexandolas se boluieron a la compañia de Iason. passadas estas cosas que aueys oydo, toda aquella noble compañia con Iason se partio de Fineo, y tanto anduuieron por sus jornadas passeando y surcando cõ su nao las estrañas soberuias y no conoscidas mares, hasta que llegaron a vna ciudad donde el rey Oete estaua ante quien presentandose Iason benigna y cortesmente, en esta manera hablo: Sabe muy poderoso principe, que yo soy venido en este tu reyno, si tu dello no eres desseruido, por solo r ganar, aquello que ganando me puede hazer de eterna memoria y gloriosa fama, que es el tan rico como famoso vellocino de oro, por tãto te suplico muy loable y esclarescido principe, no me niegues tu gran fauor y ayuda. El rey Oete respondio, que era muy contẽto de ayudarle cõ todo lo a el possible, assi en consejo como en fauor mas conosciẽdo en el tãta bõdad y essuerco. intensamente le peso de verle puesto en demanda, donde no podia sacar sino la perdicion de la vida porque ya le juzgaua por muerto Y a esta causa acompassionandose del, venida la hora de comer, assentados todos a la mesa el rey Oete piadosamente le començo a hablar, rogandole, que se apartasse de querer emprender tan loca empresa, representãdole y trayẽdole a la memoria que para auer lo que queria, auia de vencer grandes animales, y passar increibles peligros. Y dãdole otras muchas y sufficientes razones para le euadir y apartar de su determinado proposito, las quales a todos los circunstantes ponian no pequeño espanto y admiraciõ sino era a tã solo Iason: el qual por no se mostrar en osadia temerario, entristeciẽdo vn poco el rastro y agradesciẽdo al rey sus buenas amonestaciones reconos-

Medea enamorada de Iason.

conosciendo la obligació en que por ellas quedaua, despues prosiguio diziendo que en todo caso toda via queria prosseguir de querer prouar el auentura del volloçino. Estando en estos razonamiétos entro en la gran sala la muy hermosa Medea, la qual traya los cabellos como encrespadas y resplandescientes madexas de oro y el fresco y alindado gesto como el sol resplandesciente. Llegada cerca del padre le saludo, y hizo su acatamiento con vn honesto y graue semblante: despues reboluiendo los ojos que paresçia que dauan de sy aquel resplandor y claridad, que pudieran dar dos muy claras y encendidas estrellas, mirando a todas partes vio al hermoso Iason de presencia no menos linda. Estuuo muy atéta mirando los bien proporcionados miembros que en este mancebo veya. Estando muy transportada, quando quiso acordarse y tornar en sy, hallose tal, que el alma coraçon y sentidos todos en biuo fuego de los amores deste estrangero mancebo de antes nunca visto ni oydo encendidos ardian en tãta manera que ya no se sabia dar consejo, ni como vencer el desenfrenado amor. Viendo esta tan gran mudança en su persona, dezia entre si. Por cierto yo en vano trabajo en pensar resistir a tanto fuego como me abrasa. Ay que no se qual de los dioses me tiene asida: cierto yo no pieso que el que tã mal me trata sea el dios de amor si no otro algun malino dios, si esto no es assi, los mandamientos de mi padre los quales son, que guarde mucho su honrra junto con mi castidad porque me paresçẽ duros? aquel que yo ahora amo si por ventura tambien no me ama, porque no consiento que muera? porque he miedo de offenderle? Ahora q̃rria quitar este amor de mi, si pudiesse: mas este vengatiuo dios que cõtra mi ayrado deue estar no me dexa. Ay de mi que el amor me aconseja lo vno, y mi coraçon dessea lo otro sin saber yo determinar qual elija primero, aunque biẽ veo lo q̃ me es

Diuersos y contrarias affectos de amor.

mas prouechoso: mas al fin hago de mi voluntad forçada lo que a mi peor esta, cierto yo no se porque amo a vn hombre estraño, pues aca en esta mi tierra podria hallar a quien yo amasse. O desdichada y confusa muger, que determinas con este hombre no conoscido ahora hazer, pues en tu mano esta darle la muerte o la vida? mas que locuras me dexo dezir, porque el hazer que el muera o biua, en poder de los dioses es: bien es que biua por cierto vn tan gracioso mancebo, porque aun que yo bien no le quisiesse, no querria que muriesse, pues el nunca me busco mal. Qual seria aquel traydor que quisiesse buscar ni hazer mal a Iason, ni a sus cosas a quiẽ los dioses de tantas gracias dotaron, que aun que todo lo otro faltasse como son estados y señorios, que son bienes de fortuna, de sola vna cosa se puede loar: y es, que el es muy hermoso sabio y bien enseñado. Ay que si yo no le fauorezco y remedio en tan notorio peligro, temo que le mataran los toros y serpientes: sin duda si no le ayudasse seria cruel y desapiadada muger contra el, & ingrata y desconoscida a los dioses y a la naturaleza: mas porque no le dexo morir? porque no ayro los toros y el dragon contra el porque mas presto le maten? porque perdiendo el la vida, pierda yo la ocasion de hazer este gran yerro, que tanto mi animo atormenta y afflige. No plega a los dioses que yo tanto mal haga. O quan ciega estoy, & como pues sere tan traydora a mi padre? Nunca los dioses tal me consientan. Quiẽ me engaña? yo no se porque deua tener en tanto a este estrangero. O que traycion tan grande es esta, que yo ahora estoy pensando en desamparar este mancebo? el como podra passar la mar y los grandes peligros della, libre y sin ninguna lision ni daño sin mi? Como suffrire yo que el case con otra, y que quede yo desamparada, aunque con mi padre y en su reyno, pues todo esto en comparacion suya lo tẽgo yo

go yo en nada:mas si el tiene en el pensamiento y en lo secreto de su coraçon determinado de tomar otra, y dexarme a mi, ruego a todos los Dioses que ante el muera. Mas no veo yo señales, ni su hermosa cara muestra que yo del pueda ser engañada: el me dara antes la verdadera fee, la qual yo con grandes juramentos le tomare, y sobre todo traere a los dioses por testigos, primero que cō el me case: despues de hecho esto assi, ya yo no deuo auer miedo del, que segura estare que no me faltara, y que sin duda casara con migo y me lleuara a las tierras de Grecia, a donde sere yo honrrada y acatada de tan nobles gentes como reyna y señora suya. Ahora conozco que estoy fuera de sentido, pues que tales cosas digo: porque yo loca dexare mi tierra, padre y hermano, por yrme con quien no conozco? cierto antes morire mill muertes que apartar me dellos por otra persona ninguna. O muger sin vētura, mira lo que dizes, que no lo podras cumplir: y esto muy claro conozco, porque vn gran dios tengo en mi coraçon, que me manda y forçosamente fuerça a hazer quanto el quiere: & yo de mi voluntad consiento. Ahora digo que no quiero desamparar a Iason, ni dexar de ser señora de su persona, y de tan grandes riquezas como las suyas, pues que mejor es su tierra que no esta mia: y aun que esto no fuesse assi con solo tener a Iason. me paresce gran bien, y biuire muy contenta, pues dizen que no ay otra naturaleza sino aquella donde a plazer se biue: por tanto digo que yo no trocaria a Iason por quantas riquezas, estados y señorios ay enel mundo: pues teniendo a el por marido, me podre alabar no auer muger en mis tiempos tanbien casada, ni tan honrrada como yo con el lo espero ser: y aun que se que muchos malos lugares y muy peligrosos ha de passar por mar y por tierra, cierto por esto no dexare de yr en su compañia: porque en tanto que con el y cerca de l

yo me viere, no tendre miedo de ningun peligro. Bien soy yo loca pues pienso que el casara conmigo, pues yo ahora bien estoy no quiero buscarme el mal. Medea bien veya en que acertaua la cordura, y en que la desatinaua el loco amor, y a esta causa ya se queria arrepentir y oluidar sus amores, mas yendo en romeria a vn templo de Hecates, que estaua entre vnos montes donde la fiesta de Minerua se acostumbraua celebrar: aunque toda via auia vencido con la razon al desseo, y poco a poco estaua ya resfriada del amor, en viendo otra vez en el camino a Iason, luego se torno de nueuo a encender en el amor mas brauamente que de antes. Iason quando la vio venir tan gentil y apuesta dama, no poco se espãto de ver su gran hermosura: y estãdo atento a mirarla, viendo que ella tambien le miraua, vuo alguna verguença tornandosele encendida y colorada la cara, y con el encendimiento muy mas linda q̃ de antes: con esto en estremo mas se acrescentaua el fuego de Medea: assi que viendole tal, juzgãdo verdaderamente nunca tan hermoso le auer parescido como en aquel dia, no podia apartar los ojos de verle, ni el coraçon de amarle, paresciendole no ser hõbre, sino alguno de los dioses. Iason que assi la vio, sabiendolo mucho que de encãtamiẽtos sabia y que en sola ella estaua el remedio de su vida: conosciẽdo por las muestras esteriores la volũtad q̃ en lo intimo de su pecho, mostraua tener, tomola por la mano, y rogola apartãdose en parte secreta cõ honestas y muy amorosas palabras, pues tanto, sabia y podia, q̃ le ayudasse a ganar lo q̃ tãto desseaua, y que le daua la fe y palabra q̃ se casaria cõ ella, y la lleuaria para su tierra donde seria señora y por siempre biuiria muy honrrada y contentamente. Medea respondio llorando. Bien veo Iason aquello que deuo; y soy obligada a hazer: porque sabe ciertamente que en este caso mi coraçon no me engaña, sino solo el

muy grande amor que contigo tengo: el qual me constriñe y fuerça a que te ame, y dessee complazer en todo lo que a mi fuere posible: por tanto sabe queel velloçino de oro que tanto desseas, tu le alcançaras sin peligro: porque yo te ayudare y guardare en todo quanto pudiere: pero primero quiero tomar por prēda y señal de que han de cumplir tus obras lo que me offrescen las palabras, tu juramento y verdadera fe. Luego Iason juro por todos los dioses, y por todas las deesas, y por el cielo, y por la tierra, que nunca la desampararia. Visto y oydo esto por Medea, dio muchas gracias a los dioses: & teniē do la cosa por cierta, venida la noche se entrego a Iason como a marido, & diole luego las yeruas y cosas necessarias que eran encantadas, mostrandole como vsasse dellas. Iason recibiendolas en siendo hora se fue muy alegre a su posada. Otro dia amanesciendo ayuntaronse los pueblos: dellos estauan enel cāpo, dellos subieron en los montes. En medio de todos estaua el camino por donde Iason muy honrrado & como animoso cauallero yua, lleuando vn baculo o sceptro real de marfil en su mano, no passo muy adelante quando luego vio donde salian los toros muy furiosos contra el, echando fuego por las narizes, que tenian los cuernos de hierro, y los pies de alambre. Las yeruas del campo començaron a arder, porque a la hora sintierō el fuego que los toros a todas partes echauan. Iason mostrando no tener ningun temor se fue contra ellos, y los toros se vinieron contra el muy brauos, y començaron a cauar la tierra con los pies y hizieron grandes mudanças. Quantos alli estauan todos ouieron gran espanto: mas Iason no vuo miedo dellos, ni de las flammas q̄ echauan por las bocas, que no le empecierō, porque mucho le aprouecharon alli los cōsejos & encantamiētos de Medea: & por esta causa Iason osadamēte llegandose a ellos, puso luego las manos en los pes

Toros encātados.

cueços

matarõ vnos a otros. Los Griegos quando esto vieron, tornaron de nueuo a hazer alegrias, abraçando a su señor porque auia vencido. Medea, dios sabe quanto quisiera abraçar a Iason, mas auia grã temor de su padre y parientes, y verguença delos hombres estraños: aun que no por esso dexo recebir gran alegria en su coraçõ, y daua gracias a los dioses que dieron ayuda. Aun restaua mas a Medea de encantar el dragon, q̃ guardaua el arbol dõde estaua colgado el vellocino de oro. Aquel dragon ponia espanto a las gentes, porque era muy grande, y tenia tres lẽguas, y tres ordenes de agudos y grandes diẽtes, y echaua fuego por la boca. El nunca dormia, mas despues q̃ le vuo Medea encãtado luego fue adormido, y Iason tomo el velloçino de oro, y las mãçanas deste arbol que tanbiẽ lo erã: despues desto venida la noche fue se a la camara de Medea, dõde passados muchos amorosos requiebros dieron orden para su partida. *El dragon encantado*

MEdea siente mucho el dexar a su viejo padre, y de compassion del muchas vezes sospira: mas al fin pudo esto tanto, que no fuesse mas poderoso el amor. Y assi ya determinada de partirse, acordo de lleuar consigo vn carnal hermanico suyo q̃ era vnico descanço y contentamiento de su padre llamado Absyrto. Otro dia amanescido, Iason dissimulando lo que entre el y Medea estaua cõcertado, se fue al palacio del rey Oete, y aquel dia comio, ceno, y estuuo con el. Venida la noche se partierõ, lleuãdo Medea el pequeño niño, a efecto de que si el padre le siguiesse matando el niño, y dexandole a pedaços por el camino: entre tanto que el padre los cogiesse, ellos mas seguros pudiessen huyr. Y fue assi que otro dia echando Oete menos a su hija y a el niño, y no hallando tan poco a Iason sospechando lo que era, fue tras ellos: y como esto Medea entendio, a la hora con tanta presteza como suele el vsado carnicero diuidir y disquartear el tierno corderillo, tomando *Muerte de Absirto hermano de Medea.*

mando el ynocente hermano le hizo partes. Y como el padre los seguia por las vias por donde mas rastro dellos hallaua: no por las vias por dõde mas rastro dellos hallaua, no auia andado mucho quãdo hallo el desdichado viejo vn quarto del hijo, con quien hizo grandes lastimas y llantos: y prosiguiendo adelãte dexando aquella parte del niño a sus sieruos para despues sepultarle, fue su camino donde de diez en diez leguas hallaua los otros quartos, y assi mesmo con dolor increible los mandaua tomar. Y passando adelante, llego donde estaua la cabeça sobre vn gran risco, a ojo de los que por el camino passauan. Viendo esto el desconsolado y affligido padre, no falto mucho para despedirsele la vida, con la demasiada compassion & dolor del mal logrado hijo, que desde lexos conoscia, tan atormentado se vio que no podiẽdo de alli adelante passar muy grã rato se detuuo hasta alcançar la cabeça: & desde alli se boluio tan triste y descõsolado a hazer enterrar el hijo. Como yua cõtenta la maluada y cruel hija, y toda su compañia los quales tãto anduuierõ que en muy breue tiempo andando noches y dias vna mañana llego a Grecia Iason cõ su muy amada Medea, y en llegãdo lo primero ꝗ hizo fue yr a la cama dõde su antiguo y viejo padre estaua acostado, por no se poder ya andar, ni tener en los pies, a quien dio mucho plazer con su venida y grande victoria: & despues de alli fue a ver a su tio Pelias, ꝗ era el que por el padre gouernaua el reyno: el qual quando lo vio aunq̃ en estremo en lo interior le peso de auerle tanbien succedido, en lo esterior mostro holgar mucho dello. Y preguntando al sobrino por el successo de sus buenas vẽturas, el selas conto todas por la orden y manera como auian passado, siendo guiadas por cõsejo de la sabia y hermosa Medea, a quiẽ el sobre todas las cosas del mundo amãdo alabaua. Sabidas en el pueblo estas nueuas de la venida de Iasõ y

la fa-

la fama de sus grandes hazañas, auidas por intercession de Medea, no se os podria cõtar los loores que le dauan, y plazeres y fiestas que todos hazian, ofresciendo por muchos dias ricos y solemnes sacrificios a los dioses. Y esto haziá especialmente todos los parientes de Iason: mas su padre no se hallo en estos regozijos y fiestas por ser tá agrauado de vejez, por cuya causa doliendose Iason, y acordandose de lo mucho que sabia y podia Medea, abraçandola y besandola con amorosas palabras le dixo. Señora, si te soy obligado y te deuo amar, no es menester dezirlo: porque todo el mundo lo conosce, y los dioses lo saben, que tu me diste la vida y por ti gane quãto biẽ tẽgo: y q̃ no te podria galardonar con ninguna cosa el bien que tu me heziste, pues sabes q̃ todo quanto yo tengo es tuyo, y que no es nada ello ni todo el mundo para poderte pagar lo mucho q̃ se te deue. Mas sobre todo lo que por mi as hecho te quiero suplicar vna cosa muy mayor porque señora bien se q̃ tienes poder para poder hazer del cielo abaxo lo que tu quisieres: por tanto te ruego que tomes de mis años, y acrescientes con ellos a los de mi padre. Quando Medea esto oyo començo de llorar, diziendo: que desatino te as dexado dezir ahora marido? no plega a los dioses que yo tome de los tus años, antes los querria acrescentar. Hermano gran locura dixistes, mas toda via te digo: que no me mandaras tan graue cosa hazer, que yo no la haga no te veniẽdo a ti dello perjuyzio. Y assi luego dio principio a hazer lo que le dezia rogando a Diana y a Hecates, y a todos los otros dioses que le ayudassen en tá grã cosa como queria començar. Tres noches erá passadas, y la Luna aun no era llena, por cuya causa Medea se detenia de poner por obra el ruego del marido. Mas despues de llegado el tiẽpo q̃ fue biẽ redõda y llena la luna, porq̃ entonces tienen las yeruas mayor virtud y fuerça, y está mas llenas y frescas, en este tiem-

Encantamientos de Medea.

dado es hecho porque sin vosotros no podria yo nada obrar. Por vuestro cõsejo domè yo los toros que eran brauos, y hize dormir la serpiente que guardaua las mançanas que eran de oro: ruego os que ahora me ayudeys, en manera que yo pueda a mi suegro tornar de viejo mancebo. Bien se que me ayudareys, porque las estrellas y señales celestes que ahora se muestran, no son sin especial causa ni el mi carro que traen las serpientes no a descendido aqui en balde El carro descendido era ya del cielo, quando ella esto dezia subida luego en el, los dragones la alçaron a las nuues, y Medea sobre el passo por cima de los montes de Tessalia, y descendio a la tierra de Creta, donde nueue dias y nueue noches anduuo buscando todos aquellos montes para hallar las yeruas que auia menester: de las vnas tomando las raizes, de las otras las hojas, En este tiempo los dragones que trayan el carro que eran ya muy viejos, sintiendo el olor de las yeruas luego a la hora fueron desechando la vejez, y cobrando juuētud. Despues de cogidas Medea las yeruas, tornose para su casa, y detuuose fuera cerca del vmbral, y en aquel tiempo no quiso dormir con su marido. Alli hizo dos altares y cercolos de verbena y de otras yeruas, y rego por encima dos vasos de miel, y hizo dos hoyos cerca dellos, donde degollo vn carnero negro, de cuya sangre hincho los hoyos y echo alli dos vasos de leche Tibia y diziendo muchas palabras encima rogo a los dioses infernales que son Pluto y Proserpina le diessen fauor y ayuda no molestando los miembros ni anima de aquel cuerpo, entretãto que ella ponia en effecto lo que tanto desseaua. Despues de auer los bien conjurado mando traer a Eson, y que le pusiessen sobre los altares a quien ella encanto el cuerpo porque dormiesse, y en sintiẽdo q̃ estaua ya fuera de sentido, echole entre las yeruas, y mãdo a su marido y a los circunstãtes sieruos q̃ se apar-

Dragones viejos cobrã iuuentud.

tassen de alli porque no eran dignos de ver lo que queria hazer: y a la hora que fueron alli ydos Medea assi, como estaua desgreñada cerco los altares, y tomo vnas yeruas y tiñiolas en la sãgre del carnero y estendiolas sobre los altares y cerco al viejo Eson tres vezes con llamas y tres vezes con agua, y tres vezes con piedra sufre. Entre tanto que heruian las yeruas en la caldera, metio entre ellas vnas piedras



que auia traydo de oriente, y de la arena del mar, y del rocio de la noche, y de la luna, y de las alas de la lechuza y de los intestinos de lobo y de las escamas de la culebra y de la molleja del cieruo, y de la cabeça de la corneja, que auia nueue cientos años, y mezclolo entre otras muchas cosas, y boluialas con vn palo de oliua: el ramo era seco mas a poco de rato fue tornado verde y lleno de hojas y oliuas: de las gotas que cayan en tierra, fue luego la tierra verde, y nascieron alli flores. Despues que esto vio Medea, abrio la garganta del viejo con vn cuchillo, y sacole toda

Fuerça y virtud de yeruas.

Eson de viejo tornado en moço.

toda la ſangre vieja, deſpues que fue bien vazio, hinchole la garganta de yeruas y de los xugos y ſubſtancia dellas y a la hora que las vuo beuido el viejo los cabellos que eran canos, luego ſe tornaron negros: y el cuerpo que era negro y ſeco, luego ſe torno blanco y lleno de carnes. Eſon quando deſperto, marauillose quando ſe vio mancebo de quarenta años, y oluido toda la vejez.

BAccho que eſtaua en el cielo quãdo vio eſtas marauillas que hizo Medea rogo le que tornaſſe, a ſus amas en la floreſciente hedad de ſu juuẽtud Medea hizo ſus ruegos y hecho todo eſto como ella no podia oluidar la mala voluntad que tenia contra Pelias tio de Iaſon ſu marido eſtuuo penſando lo que haria para vengarſe del: y acordo que ſeria bien fingir auer reñido con ſu marido, y aſsi huyo a la caſa de Pelias llorando. Las hijas de Pelias la recibieron muy bien en auſencia de ſu padre, el qual eſtaua en la cama porque era muy viejo y no ſe podia mandar, Medea fingiendo amiſtad las engaño contandoles como torno mancebo a Eſon ſu ſuegro: las hijas de Pelias bien penſauã que Medea pues era en ſu mano, querria tornar mancebo a ſu padre: y con gran confiança le rogaron que tomaſſe dellas lo que quiſieſſe, y tornaſſe a ſu padre mancebo. Ella callo dudando vn poco, deſpues dixo que haria ſu ruego, aunque mas rugas tuuieſſe el viejo padre, y para moſtrarles la eſperiencia mãdoles que truxeſſen vn carnero viejo, y que le tornaria cordero. Ellas hizieron traer vn carnero el mas viejo que hallaron, Medea lo degollo: y cayda la ſangre en tierra metio las yeruas en vn calderon, y deſpedeçando el carnero metiole a cozer con las yeruas: y a poco de rato ſalio vn cordero balando del calderon, y começo de huyr y queria mamar. Las hijas de Pelias quando eſto vieron ſe marauillaron, y alli ſe confirmaron y creyerõ que era verdad lo que Medea dezia y hazia

De las amas de Baccho tornadas moças.

Carnero viejo tornado en cordero.

rido y vio la sangre salir por tãtas partes dixo: Hijas que crueldad es esta que commigo hazeys? y quien os armo contra el triste miserable y cançado viejo de vuestro padre? Ellas quando esto oyeron, desmayron y cayeronseles los cuchillos de las manos. Medea no queriendo dar mas espacio para cumplir su desseo, entre tanto que el estas cosas hablaua cortole la cabeça, y hizole todo pedaços y metiole en la caldera a cozer con las yeruas: y antes que los hombres de casa fuessen apercebidos, Medea en el carro lleuado por sus dragones huyo en las nuues porque si assi no lo hiziera lleuara mal galardon por lo que auia hecho. *Buelo de Medea por diuersas partes.*

BOlando Medea passo sobre vn monte que llamauan Peliõ, que es muy poblado de animales fieras, peñas, arboles, cerros y cueuas, en el qual habito Chiron hijo del dios Saturno, y de la hermosa Filiride hija de oceano, y sobre Othrys y sobre la tierra que llaman de Cerãbo. Este era vn hombre q̃ crio a las deesas de los rios el qual quãdo el diluuio vino y cubrio toda la tierra de agua, por consejo del las escapo conuertido en aue, & passo sobre el monte. donde escapo Deucalion y Pirra de las crescidas y soberuias aguas, y sobre otro monte donde Bacho escondio vn hijo suyo llamado Branto, tornandole en caçador, y vn toro que auia hurtado en cieruo por defenderlos de vn pastor que buscaua a Branto para matarle, por auerle hurtado el toro: y passando el gran monte de Pitane, llego a aquella parte dõde el dragon auia sido conuertido en peña. Y passo por otro lugar donde Iupiter mato con el rayo vn hombre que denostaua a los dioses, y passo por vnos mõtes de Troya, do Ecuba muger del rey Piramo se torno en perra, y dexo otros montes a diestro y a siniestro, en los quales el padre de Coryto en el arenal del mar fue enterrado por cõpassiõ de los dioses Y los otros montes donde Hercules en el campo *Pelion monte.* *Ceramba conuertido en aue.* *El toro en cieruo* *Dragon en peña* *Ecuba en perra.*

los animales fieros los quales el padre le traya y por que ya enojado de tãto pedir no le quiso dar vn dia vn toro que vio, ayrose, y dixo al padre: Tu te arepentiras de lo que as hecho, y arrojandose luego cõ la desesperaciõ se despeño de vna peña, y al tiempo que yua por el ayre de los dioses por compasiõ luego fue mudado en cisne. La madre del niño llamada Hiria hizo grã llanto por el y llorando fue mudada en agua. Aun mas passo Medea sobre las campos dõdo Tereo y Progne su muger fueron mudados en aues. Bolo tambien sobre su carro de dragones en aquella parte dõde Ofia huyo de sus hijos que la quisieron matar porque rogandole que dexasse de llorar la muerte del marido que mucho tiẽpo auia q̃ era muerto nũca quiso. Los hijos ya enojados de oyr la tanto llorar, fueron tras ella para matarla, y ella huyẽdo fue tornada codorniz por los dioses. Y esta es la causa porque viẽdo vn hõbre siẽpre huye y se esconde Dexo vn monte a la mano diestra do quiso Menephron dormir con su madre asi como bestia. Dexo mas lexos a Cephison, que lloraua a su sobrino que torno Febo en rana. Y despues passo por la tiera de Eumelo, el que llorando a su muger se torno en aue, y anda por el ayre gritando. Despues passo por vna tierra que era poblada de vnos hombres que nascieron de hongos. Entre tanto que Medea andaua huyda, Iason su marido se caso con otra muger llamada Creusa. Medea quando lo supo passo por ay, & mato a la nueua muger, y dio fuego a las casas de Iason: y con la desesperacion y enojo que contra el tomo, mato dos hijos suyos, por cuya causa Iason fue tras ella con proposito de matarla, mas ella huyo luego en las nuues. Yendo Medea en los ayres, entro en la ciudad de Pallas, donde reynaua el rey Egeo: el qual como la viesse venir, sabiendo quien era, holgo mucho con ella: porque auiendo oydo su fama desseauã conoscer la persona, Quan

Hiria su madre en agua.

Tereo y Progne.

Ofia en codorniz.

Menephron.

Curetas.

a ella:y fueron muy celebradas estas bodas.En este tiempo Teseo hijo deste rey Egeó vino de pacificar ciertas prouincias que se auian leuantado, dexando lo todo en paz y sossiego. Como Medea supo que tenia alnado començole luego a tener odio : y a esta causa en sabiendo que venia, le mudo la figura en tal forma que el padre venido ante su presencia no le conoscio:mas recibiole alegremente como cauallero de alta manera a su corte venido, y como a tal en su casa le hospedo. Medea por traer a effecto su malino desseo, se fue al marido y le hablo, diziendo: Señor tu conosces este huesped que aqui tienes? Egeo como vuiesse mucho que no auia visto el hijo, especialmẽte por los encantamiẽtos que Medea sobre el auia hecho, respondio no saber quien era. Sabe pues dize Medea que el es vn grande enemigo tuyo, que a tu corte es venido solo per hazerte alguna afrenta o deshonrra : por tanto prouee tu primero como le pagues en la misma moneda, y esto sera haziendote tu su amigo, y despues dandole vn vaso de veneno que yo te dare. Creyendo Egeo que todo lo que Medea dezia era assi, acordo tomar su consejo, y mandole que adereçasse el veneno : lo qual Medea prestamente hizo, sacando el çumo de vnas yeruas que traya consigo de la tierra de Scythia, de vnos venenos que llamauan aconiton : los quales fueron sacados en otros tiempos de la boca de Cerbero portero del infierno el qual tenia rostro de perro muy espantable, Vna cueua auia alli muy escura el camino de su entrada era muy tortuoso. Hercules fue el que baxo por el : y entrando por alli al infierno hallando alla a este Cerbero, el qual tenia los ojos tornados contra el rayo del Sol, llegando a el le tomo y traxo preso fuera sobre la tierra atado en vnas cadenas. Cerbero con la yra de verse domado, començo de dar muy grandes ladridos, y de echar muchas espumas verdosas en los campos: y

Teseo puesto en peligro de muerte por Medea.

Espuma de can Cerber en veneno

pos: y

dioses,porque su hijo era venido sano,y con mucha hõrra y fama y no menores riquezas. Los ricos hom bres de su reyno hizieron assi mesmo gran alegria y fiestas,combidãdo a todo el pueblo,de manera que todos estauã comiendo y beuiendo y cantãdo muy a plazer,porque el vino les abiuaua y entonaua las bozes. Entre todos los otros cantares,cantauan los grande hechos que auia hecho Teseo fuera de su tierra. Y cantauã como mato muchos ladrones que hazian grandes males en los caminos:y como entre estos mato vn gigante que impedia a las gentes que no fuessen en romeria al templo de Febo. Quando este ladron fue muerto,no pudo hallar sepultura en la tierra ni en el agua: y quieren dezir que fue mudado en piedra. Y como mato otro ladron que mataua a los hombres con astucias engañosas, y quieren dezir que quando este ladron hallaua algũ gran arbol.que le encoruaua con las manos hasta la tierra y si algũ hõbre passaua por alli,dezia: Amigo ayudame a tener esta,rama. El otro como loco tomaua la rama,y el ladron luego la dexaua. El otro no la pudiendo tener por si solo,la misma rama, le arrojaua luego arriba,y daua con el muy a lexos haziendole todo pieças:y assi engañaua los hombres. Si quisiesse contar todos los hechos de Teseo,no acabaria en vn año tan grande era el alegria entre ellos, que ygual a el nunca otro auia sido,despues que la ciudad fue poblada.

Ladron mudado en piedra.

GRan marauilla es deste mundo triste,en dõde quando piensan los hombres estar en mayor alegria, alli viene luego el muy gran pesar: pues assi acontescio a Egeo, que quando pẽso auer alegria cõ su hijo, le vino nueua como el rey Minos queria sacar su exercito contra Atenas y contra el. Este Minos aunque era muy poderoso y de gran coraçon,yua por mar y por tierra a rogar a sus amigos que le ayudassen. Entre todas las otras ciudades fue

a vna ciudad que dizen Arne, la qual vna muger llamada Sitonis auia vendido a traycion, porque de otra manera no pudiera ser ganada la ciudad, por ser muy bellicosa la gēte della, hizo Sitonis esta traycion siendo auariēta por mucho oro que le dierō: mas ella despues por tā gran maldad, no quedādo sin castigo, fue mudada en corneja. Y por esta causa dizen q̄ la corneja tiene tal inclinacion, que siempre dessea hurtar dineros y esconderlos.

De Sitonis mudaca en corneja.

DE alli fue a rogar Minos a otras muchas ciudades: y entre todas las otras despues fue a vna ciudad que auia nombre Egina, y saliole a recebir el rey Eaco con grā compaña, y cō tres sus hijos. El mayor auia nōbre Telamon, el mediano Peleo, el otro mas pequeño Foco, y preguntaron a Minos que buscaua por aquellas tierras: y Minos respondio que los de Atenas le mataron vn hijo que auia nombre Androgeo: que aun que niño en todas las sciencias era tan docto y esperto, que todos los otros por imbidia le mataron: y por esta tan justa causa dezia que les rogaua que le fuessen y ayudar. Eaco le respondio que no lo haria, porque el era vezino de Atenas, y auia puesto amistad con ellos. Minos quando esto oyo fuese muy triste, y amenaço a Eaco que quando viesse su tiempo, que el le daria el galardon por ello. No fue acabado de partir de alli Minos, quando a poco de rato parescio vna nao de los de Atenas, que arribaron luego a la ciudad de Eaco. En aquella nao venia Cefalo y otros mancebos para demandarles ayuda. Los hijos de Eaco los quales conoscieron luego a Cefalo, aun que gran tiempo auia passado que no lo auian visto, abraçaronle, y truxeronle a los palacios de su padre: y aun que Cefalo era viejo no auia aun perdido toda la hermosura que solia tener. El entro enel palacio, y lleuaua en su mano vn ramo de oliua, en señal de la paz y amistad, y mas lleuaua a los lados dos fuer-

Del rey Eaco.

Androgeo hijo de Minos.

Cefalo embaxador de Atenas.

por tanto bien como te han hecho, y siempre tele ensanché y crezcan. Mas quiero te pregũtar que me digas vna cosa: Yo quando entre en esta ciudad, fue muy alegre quando vi tan hermosa compañia de robustos mancebos que me salio a recebir: mas estoy dudoso de no saber que se han hecho, o donde estan aquellos muchos viejos y otros de media edad, q̃ yo vi aqui en los otros tiempos. Eaco oyendo esta pregunta sospirando respondio bien como hombre triste: Pues tu lo quieres saber, esso que preguntas, yo te lo contare en pocas palabras: sabe que toda essa gente son muertos, y entonces perdi yo vna gran parte de mis bienes y riquezas. Sabe primero q̃ Iupiter dormio con mi madre Egina, y engendro a mi en ella: yo despues siendo grande por honrra de mi madre quite el nombre que primero tenia a esta ciudad, y puse le nombre Egina. Iuno de enojo de mi madre que era competidora y manceba de su marido, tomo mala voluntad con esta ciudad. y procuro buscar ocasion por donde muriessen todos los habitadores della: y para esto primero echo vna niebla espessa sobre la tierra y encerro los calores en la nuues: de cuya causa despues se leuantaron vnos vientos muy calientes, que: emponçoñaron los rios, y cayo a poco de rato grã pestilencia en los perros, despues en las aues y en las bestias fieras y ganados. En este tiempo para huyr estos males no les valian nada su ligereza al cauallo ni al cieruo, ni menos al puerco montes su saña: todos morian de vna enfermedad general, toda la tierra era llena de corrupcion la muerte entraua a todas partes sin hazer differencia Los lobos y leones que de carnes se sustentan hartandose de los animales y bestias fieras muertas hallauan alli apar dellas luego cayan muertos porque esta corrupcion no perdonaua a ningunos brutos ni hombres, porque todos yuan por vn ygual. Despues que los labradores de los campos fueron

Temerosas persuasioneo.

paſsion dellos ſe cayā luego muertos junto a las gradas del templo,ſin que en tan gran mal pudieſſe valerſe ni darſe conſejo padre a hijo,ni hijo a padre,ni amigo a amigos porque tan grande era la deſuentura que cada vno tenia harto que penſar en remediarſe aſy .y aun no aprouechaua nada . Yo queriendo hazer ſacrificio por mi a Iupiter queria matar vn toro mas antes que fueſſe degollado fue muerto y cayo a los pies del ſacerdote.Sabe mas que yo vi echar los cuerpos muertos fuera de la ciudad: porque tanta era la mortandad de dentro,que la tierra no baſtaua para ſepulturas:por tanto a los que le faltauā los quemauan y por ſus pecados no auia alli quien dellos ſe dolieſſe,ni por ellos hizieſſe llantos. Yo como eſtaua affligido con tanto mal como veya,no ſabiēdo que hazer recorri a Iupiter,diziendo: O Iupiter ſi verdad es lo que mi madre me dixo que yo era tu hijo,y ſi es cierto que tanto como ella dezia tu la amaſte ruegote por eſtas dos coſas que me des eſtos hombres que ſon muertos,o mata a mi con ellos.Iupiter oyo mi ruego y en ſeñal dello dia vn tronido, rebuelto con grā relampago,quando yo lo oy,dixe plega a dios que aya effecto y ſea verdadeſto que yo con tanto deſſeo he rogado y que eſtos truenos ſean buenos Cerca de aqui eſtaua vn enzina deſpoblada de ramas que era conſagrado a Iupiter,mirando yo en aquel tiempo a eſta enzina vi por ella abaxar y ſubir vna gran compañia de hormigas,que todas yuan por orden ſubiendo y baxando vnas de lante otras y lleuauan granos en ſus bocas y en tanto que yo las miraua eſtaua diziendo entre mi : O Iupiter ſi yo ſoy tu hijo y alguna gracia o merced merezco de ti alcançar ruegote que me des otros tantos hombres quantos eſtas hormigas ſon para que pueble eſta ciudad Diziendo yo eſto,luego a la hora el enzina ſe eſtremeſcio y los ramos dieron vn eſtallido Yo quando eſto oy no menos todo el cuerpo ſe me

herizo

las puertas de la camara, dixo: O padre leuantate, y sal aca si quieres ver marauillas nunca por ti vistas ni oydas. Yo sali luego fuera, y vi vnos hombres de la forma que los auia visto entre sueños: ellos se vinieron luego a mi, y me saludaron assi como a su señor. Yo de ver esto di luego gracias a Iupiter por la merced que me auia hecho y partiles luego la villa, y las casas y las heredades: y todo lo demas, y llame los por nombre Mermidones: los quales assi como fueron cõuertidos de hormigas, assi saliero͂ despues de tales inclinaciones: porque como eran pequeños de cuerpos, assi son muy grandes de animo, y allega dores de riquezas y sufridores de muchos trabajos y que saben bien guardar lo que ganan. Pues estos que te he dicho, son los que yran ahora cõtigo para ayudarte en la batalla.

EAco auia hablado hasta aqui, y estauã ya passan do tiempo, quando vino la noche que los hijos del rey dixeron que era ya hora de cenar y dormir: y assi luego se fueron a cenar, despues assi mismo a dormir. Y como aun no hazia tiempo para entrar en el mar, otro dia de mañana Cefalo con dos sobrinos suyos se fueron a ver el rey que aun dormia, Foco vn hijo tercero del rey vino alli a tenerles compañia el qual al tiempo que por el palacio entraron, los salio a recebir hasta la puerta: y solo porque los otros dos hermanos Peleo y Telamõ eran ydos a juntar los hombres de la tierra para la batalla. Foco metio a Cefalo y a sus compañeros en los palacios en vnas hermosas salas: y assétose con ellos a hablar en cosas de passa tiempo hasta que el rey despertasse: y estando assi hablando, a caso, Foco vio a Cefalo tener vn dardo muy hermoso que tenia el hierro dorado, y dixo: En verdad te digo que en mi tierra no ay mejor caçador que yo ni que sepa mejor conocer vn dardo y vna saeta: mas cõ todo esto no puedo acabar de caer en saber de que madera sea esta q̃

tu tienes en la mano, aunque grá rato a que estoy pẽ sando en ello, y al fin no se dezir otra cosa sino q̃ yo núca tá hermoso vi. Vn mácebo de los de Cefalo dixo, Por cierto mucho mas vale la virtud q̃ en el dardo ay que no toda su hermosura: a quantas cosas es tirado a todas alcança y mata sin jamas nunca errar golpe: y mas virtud tiene, que el por sy se torna a la mano de quiẽ le tiro. Foco pregũto luego de quien auia auido aquel dardo y quien sele auia dado. Cefalo oyendo estas cosas comęço de sospirar, y dixo: O Foco tu as de saber que este dardo me a hecho, y haze muchas vezes llorar, y asi mismo hara todo el tiẽpo que yo sea biuo, porque este es el que destruyo a mi y a mi muger, o quanto mas me valiera nunca lo auer conoscido. Procris hermana de Oritia, aq̃lla q̃ de Boreas fue robada, fue mi muger, si en algũ tiẽpo tu la has oydo nõbrar, su padre Ericteo me la dio por muger por el grá amor que yo tenia cõ ella por ser muy hermosa. Y sabe que yo me tenia por muy bienauenturado viendome con tal muger mas no plugo a los dioses que mucho durassemos juntos, porque aũ no auia passado mas de vn mes que auiamos hecho nuestras bodas y fiestas, quando vino el triste dia, en que como acostumbraua a el mõte Hymeto, yo fue a estender mis redes para tomar alguna caça, endonde como plugo a mi ventura yo despues fui caçado: porque viendome vna Nympha llamada Aurora se enamoro de mi. Esta viniendose alli donde yo estaua muy polida, y ricamente adereçada, con amorosas palabras me començo a rogar quisiesse aceptar y cumplir sus lasciuos y deshonestos desseos. Yo, que el coraçon y pensamientos todos siempre con mi muger Procris tenia, ningun lugar ni entrada daua a sus palabras en mis oydos: pero al fin tanto supo el Aurora lisongearme, q̃ por mi amiga la tome. y asi juntos el vno del otro algun tiempo nos gozamos: mas a mi que cada hora que

Dardo y perro que dio Diana a Procris.

Cefalo y Aurora.

dulterio:o tenia otros algunos amores que mas qui
siesse que los mios:a esta causa me començarō a cres
cer tantos zelos que no pensaua en otra cosa ni sabia
si era muerto o viuo. Dauame ocasion de pensar e-
sto ver que mi muger era muy hermosa: por cuya
causa siendo ymportunada de algunos mancebos,
no era marauilla auer hecho algun yerro, en fin yo
no lo podia creer.porque la conoscia por muy bue-
na muger. Despues tornaua a pensar que no auia
que fiar de muger ninguna:pues veya que la deesa
siendo diuina y de mas alto progenie holgaua y des
seaua tanto errar commigo,como todos los que a-
man siempre temen lo peor,yo que tan verdadera-
mente amaua,assi lo hazia yēdo muy confuso y per
plexo,pensando continamente en mi mal.Bien pa-
rescia que plazia a la deesa de mi desuentura, y esto
senti,conosciendome luego a la hora mudado en o-
tra figura,y en este pūto llegue a Atenas,y entre en
mi casa demudado donde gran tiempo auia que yo
no auia entrado.Ay de mi, que ciertamente biē en-
tendi que mi muger no tenia culpa en lo que yo pē
saua,porque desto quando yo la vi me dio claro te-
stimonio su figura que estaua muy descolorida, fla-
ca,triste,y mal cōpuesta por el marido que auia per-
dido.Quando yo vi que no me conoscia proue por
mil maneras y cautelosas astucias si la podria traer
a lo que desseaua,fingiendome su enamorado Mas
viendo que mis halagos ni ruegos no me aproucha
uan nada,estuue algo turbado: mas no contiento cō
esto no quise que parasse aqui mi locura:porque v-
sando de mas atreuimiento me desmande a querer-
la besar por fuerça, ella seme mostro ayrada y algo
encendida en color por la yra con la qual aunque e-
staua mal tratada y affligida bien mostraua en sus fa
ciones no auer otra tan hermosa en toda nuestra ciu
dad:y como estaua llorando por el marido,de quiē
ya mucho tiempo auia que no podia saber, quanto

yo mas la rogaua con palabras amorosas tanto mas se yndignaua cõtra mi:y aunque le suplicaua me tomasse por marido,respondia no querer otro ninguno sino aquel que auia perdido: ciertamente muy claro en esto conosci,que nũca pẽso enojarme, mas todo no me satisfizo para que yo la dexasse de importunar,mas ansi osadamẽte que de antes prometiendole grandes joyas y riquezas,fingiẽdome mercader porque quisiesse aceptar lo que yo le suplicaua,tanto la importune con mis importunos ruegos que la hize estar en duda de venir a effectuar mis desseos,o no. Quando yo esto entendi descubri me dando bozes y diziendo: O muy traydora muger: sabe que yo soy tu marido,y el que ahora conozco tu gran deslealtad. Procris turbada y embaraçada con la verguença,no oso ni supo que responderme, sino callar: y no osando ni pudiendo estar mas en mi presencia salio de casa huyendo para los montes dõde se llego a la compañia de Diana. Despues que yo entendi el mal que auia hecho, sintiendo de su partida vn dolor immenso, embiele a rogar me perdonasse y viendo que no lo queria hazer,y que juraua de antes morir que llegarse a mi ni a otro hombre y que por sus amores en viuo fuego me abrasaua,por todos los montes bosques y seluas por donde ella andaua caçando la seguia, rogandole siẽpre perdonasse mi yerro,y vuiesse compassiõ de los tormentos y males que por su absẽcia padescia prometiendole con juramento de jamas le traer a la memoria aquello que entre nosotros auia passado, y prosiguia en mis ruegos,diziẽdo: Señora no pienses que soy tan simple que me espãte de lo q̃ tu heziste, y que no se q̃ no ay muger en la vida tã honesta y casta q̃ al fin no sea de carne,y vencida de vn hombre si mucho tiẽpo la sigue,y cõ dadiuasy promessas de contino la combate. Tantas destas cosas le supe dezir,y con palabras tan amorosas que ya ella teniendose

dose por bien vengada de mi ,vinose para su casa,y dio me vn perro muy estremado de todos los otros y este dardo que le auia dado Diana: el perro era tã



ligero que no auia cosa en el mundo que no alcançasse:si tu quieres saber como yo perdi el perro,marauillar te as quando lo ouieres oydo.Sabete de verdad que la causa de perder yo este perro fue esta, que las deesas de los rios fueron a Temis que era diosa de los adiuinos,la qual daua respuestas muy dudosas:y estas deesas yuan a que les declarasse vna pregunta que era muy oscura:y como no la supo declarar,despeñaronla de vna torre abaxo. Ella por vengarse embio vn gran puerco montes en la tierra de Tebas que destruyesse todas las tierras y viñas,y los ganados,y los hombres. Todos quantos lo veyan huyan del muy mucho mal que hazia,por cuya causa los mancebos de la tierra & yo , fuimos a buscar los campos con lazos y cõ redes para tomar el puerco,el qual no se daua nada por todos nosotros: por-

Del puerco de Tebas.

que tan ligeraměte arremetia a noſotros, y deſpues huya como ſi fuera vn aguila. Quando eſto vimos ſoltamos los perros, y corrieron tras el, aunque tan poco ſe daua por ellos: y a muchos dellos que llegauan caſtigaua con priuarlos de las vidas. Mis compañeros quando eſto vieron, rogaronme que ſoltaſſe el mi perro. Yo le ſolte, tan ligeramente corria que a poco de rato no le podimos ver donde yua: yo ſubi en vn cerro por ver como ſe trataua el perro con el puerco, y vi que el puerco huyendo muchas vezes le hurtaua el cuerpo: mas el perro le mal trataua quando le podia aſir. Yo quădo eſto vi, quiſe arrojar el dardo contra el puerco, y en tanto que yo le enamentaua, vi dos piedras marmoles en medio del campo, que propriamente pareſcia que la vna huya y la otra ladraua: por lo qual creo que los dioſes hizieron que el puerco y el perro fueſſen mudados en piedras marmoles, porque no fueſſe el vno ni el otro vencido. Eſtando Cefalo contando eſtas coſas, llegaron a la ſala los otros dos hijos del rey, que auian ydo a ayuntar gente: los quales ſin detenerſe alli, fueron luego a la camara de ſu padre, a dar cuenta de lo hecho. Auiědo ya por ſu venida pueſto ſilencio Cefalo a ſus razones. Foco le pregunto, diziendo: Pues ya me aueys contado el fin que vueſtro perro hizo, ruego os que me conteys que fue lo que con el baſton os ſucedio que tanto dolor y tormento como dezis ha cauſado, por cuya cauſa no eſpereys de jamas ya ſer alegre. Cefalo reſpondio. Sabe Foco que el principio de lo que preguntas es alegre, mas el fin muy doloroſo: por tanto eſta muy atento ſi quieres oyr coſas nueuas y marauilloſas. Tu deues ſaber que Procris fue mi muger, con la qual yo biuia en mucho contentamiěto, y ella lo miſmo conmigo: tanto en amor eramos conformes que ni ella trocaua a mi por Iupiter, ni yo a ella por Venus: mas eſto no duro mucho, porque

Del puerco y del perro mudados en piedras.

Muerte de Procris.

de

de ay a algunos dias despues, cayole imaginacion, que yo a otra muger tanto como a ella amaua: y la causa desto fue que como yo solia yr todas las mañanas y tardes a caçar en los montes, no lleuando hombre, ni perro, ni otra compañia ninguna, ni adereço de caça de que me ayudasse, con este dardo caçaua quanto auia menester. Despues de ya bien cançado de la caça, echauame a la sombra debaxo de vnos arboles, y rogaua a la Aura, que es vn ayre muy fresco, me viniesse a refrescar: la qual muchas vezes viniendo me consolaua, quando yo solia llamarla, diziendo: O Aura ruegote q̃ vengas ahora, y que me ayudes a despedir el fuego que en todo mi cuerpo tẽgo. Y esto haras entrando en mis pechos, y esfriãdo su calor. Ay de mi que estas palabras acostumbraua yo a dezir sin pensar lo que dezia, no adeuinando el mal que por ellas despues me vino: & aun proseguia diziẽdo: Sabe mi amada Aura que por tus amores vengo yo a esta solitaria floresta, y montuoso lugar, adonde tu me consuelas y me das mucho descãço, aliuiando este grãde fuego deste caluroso cuerpo y cãçados miembros. No falto quien oyesse estas palabras que yo dezia, y como llamaua por nõbre a la Aura, pẽsasse que era alguna Nymfa que yo amaua, y fuese luego a contar todo lo que me auia oydo a mi muger: diziendo como yo llamaua el Aurora. Ella creyendolo vuo gran tristeza y dolor en su coraçon, mas tuuolo gran tiempo secreto sin querermelo descubrir: aunque en gran tristeza biuia, sabiẽdo que yo amaua a otra muger mas que a ella, hasta despues de ay a gran tiempo, que leuantãdome yo, como acostumbraua, vna mañana me fui a los montes, donde solia caçar. Y ya que auia bien caçado, assenteme a la sombra debaxo de aquellos arboles como otras vezes solia, y dixe: O Aura ruegote que vengas a mi, y me aliuies este calor, q̃ tẽgo en el cuerpo. Y diziendo esto comence luego a sospirar sin saber

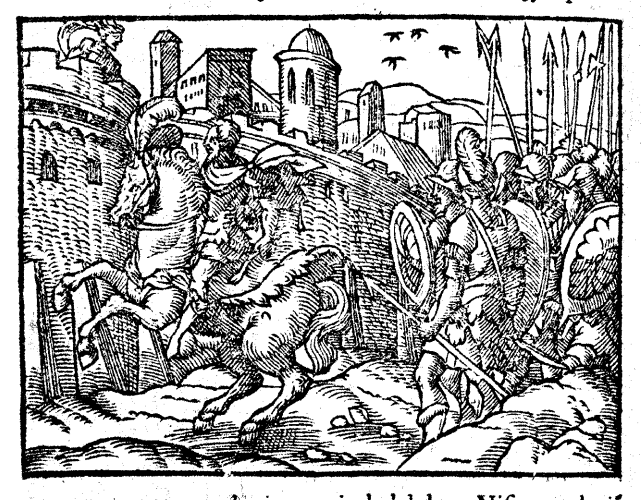
en el verde prado y todos los paños sangrientos. Viendo yo mortal el descanço de mi vida, sacando le el dardo de sus pechos tomela en mis braços, y rõpi mi camisa, cõ la qual le ate y aprete la llaga, en manera que no saliesse mas sangre: y teniẽdola apretada en mis braços, y besandole los denegridos & ya mortales labrios le preguntaua la causa de su venida a aquel solitario lugar: y con lamentables palabras le rogaua me perdonasse, pues yo no tenia culpa eneste tan grande yerro contra ella commetido. Procris aun que ya tenia perdidas las fuerças y virtud del cuerpo, me hablo amorosamente, como persona que de mi auia compassion, diziendo: Sabe marido y señor mio que no me pesa tanto de morir, quanto de pensar la causa porque muero, que es de ser dexada de ti por otra muger: por tanto te ruego por todos los dioses y por el amor que tu commigo tienes, y por la lealtad que me prometiste, q̃ despues q̃ yo fuere muerta no recibas en tu compañia por muger aquella Aura que tu mucho amas. Quando yo esto oy entendiendo luego el yerro dixele. Quan engañada auia sido en aquello que pẽsaua. Despues que deste yerro causador de todo su mal la vue bien certificado, muy contenta y sospirando me estaua mirando a la boca, entre tãto que lo dezia: y a poco de rato despues saliosele luego el alma entre mis braços: teniendo yo esto siempre en la memoria, nunca he perdido el dolor, ni le perdere entre tanto que fuere viuo. Quando Cefalo estas cosas contaua, no sin derramar gran infinitad de lagrimas, el rey Eaco que ya se auia leuantado entro con los dos hijos suyos, todos bien adereçados y a punto de guerra para pelear, & Cefalo viendole venir se leuanto luego a recebirlo.

Libro octauo de las Metamorphoses de Ouidio.

Conquista de Minos.



Vando fueron todos ayuntados, descançaron y holgaron todo el tiempo que hasta la noche restaua: y otro dia se leuantaron al tiempo que se començaua a despedir la noche: y venir la fresca y rubicunda mañana, que leuantandose el cierço que era viento a su viaje fauorable, que luego todos entraron en las naos, y con el prospero tiempo de ay a pocos dias llegaron a Grecia sanos y alegres. Entre tanto Minos conquistaua toda la tierra que estaua cerca de Atenas, y especial-



mente combatia vna ciudad del rey Niso, que deziá Alcatoe. Este rey Niso tenia vnos cabellos ruuios en la cabeça, que eran hadados en tal manera, que

entre

entre tanto que ellos alli durassen, la ciudad no tenia temor de guerra que le pudiesse hazer ninguno por poderoso que fuesse. Seys meses auian passado que Minos reziamente combatia la ciudad, la qual aun siempre estaua en su fuerça hasta que desde vna Torre que estaua arrimada a la ciudad, que era aquella endonde Latona auia puesto la vihuella de Apollo su hijo, la qual tenia tal propiedad que en tocando a ella, de sy misma se tañia, haziẽdo vna suaue y acordada musica vio Scylla a Minos, y enamorado se del fue causa de ganar la ciudad matãdo a su padre. Pues aqui en esta torre la hija del rey llamada Scylla, en el tiempo de la paz acostumbraua holgarse con sus dõzellas, desde donde miraua los exercitos, y caualleros de vna parte y de otra, como peleauan: y mirando esta ya muy contino fue conosciendo los nombres de cada vno de aquellos grandes señores y caualleros, y sus cauallos y armas: y sobre todos los otros conoscia al rey Minos, de quien era muy enamorada, viendo como parescia tan lindamente armado, y como peleaua mas osada y reziamente que todos los otros: quãdo Minos se quitaua el yelmo, y descubria el colorado gesto, q̃ con el trabajo y sudor mas hermoso y agraciado parescia: y viendole correr el cauallo, Scylla no sabia q̃ se hazer cõ el demasiado contentamiento y plazer que recibia: lo qual no era de marauillar, porque el amor muy grã de la encendia y forçaua a todo esto. Y si no fuera por verguença mill vezes se fuera ella entre sus enemigos, a hablar y gozar de la vista y cõuersacion de Minos: y aun si osara despeñarse de la torre, y poner su cuerpo y libertad en poder de Minos, tambien lo hiziera, ni mas ni menos si osara abrir las puertas de la ciudad a sus enemigos. Tan grande era el amor que con Minos tenia y el desseo de cõplazerle, que ninguna cosa dudara de hazer en que pẽsara complazerle. Muchas vezes mirando las tiendas y

Bihuela de Apollo.

Scylla enamorada de Minos.

das y reales de Minos,dixo.Yo no se si me alegre, o si reciba pena porque la batalla aun esta toda via en peso:de sola vna cosa me pesa mucho, y esta es,porque Minos es nuestro enemigo : mas que simpleza me dexo dezir,por cierto si el como enemigo no viniera a cercar nuestra ciudad,yo nunca supiera quiē el era. Ciertamente si el conmigo casasse, a la hora auria fin esta guerra,sin duda si el a mi tuuiesse consigo,luego auria paz entre el y mi padre: por cierto si la madre que pario a Minos tan hermosa fue como el,bien empleada fue en Iupiter. O si yo en alguna manera pudiesse volar a la tienda de Minos, cierto yo me ternia por mas que dichosa,mas que es lo que hablo, y estoy pensando? O inconsiderada muger, como soy loca en amar aun hombre estraño , que cierto se que es enemigo a mi y a todas mis cosas, tanto por ventura o mas que a la ciudad de mi padre? Antes sea yo muerta que tal traycion haga:mas yo porque le culpo,que el sin duda ninguna con razonable titulo haze esta guerra,enla qual por ventura quiere vengar la muerte de su hijo, que tan a sin razon de los embidiosos compañeros fue muerto:y aun de mas desto tiene otro buen derecho para hazer lo que haze.Bien pienso que seremos vencidos, porque mas poderosos son el y los suyos que nosotros:o quanto querria mas que por mi se ganasse la ciudad, que no por la batalla : sin duda yo queria que no muriesse gente de la vna parte ni de laotra, que miedo tengo,que por ventura algun loco querra matar a Minos,mas quien seria tan osado de acometer a tan gran Rey? bien es que demos fin a esta batalla,y que no mueran mas gentes.Pues para remediar esto que yo quiera abrir las puertas, no oso que mi padre tiene las llaues:cierto para lo que desseo no me haze impedimiento ninguno,sino mi padre:ahora pluguiesse a los dioses que mi padre fuesse muerto.No es tiempo de mucho hablar:hagamos

cuerpo era de hombre,y el otro medio de toro. Mi-
nos quando lo supo mandole esconder,de manera q̃
nunca paresciesse:y para esto mando a Dedalo que
era marauilloso carpintero,que hiziesse vna casa de
crescida grãdeza,muy tenebrosa y de muchas cama
ras:por manera que el que dentro entrasse no supies
se por donde salir, Quando fue la casa hecha, encer-
raron en ella,aquella horrenda criatura de dos figu-
ras,la qual auia ya comido los hombres de Atenas:
con quiẽ vn pacto y conuencion hizo Minos al tiem
po que los vencio,que los dexo en libertad cõ condi
cion q̃ le embiassen cada vn año algunos hombres
en rehenes,para hazer dellos lo que quisiesse. Quan
do los de Atenas auian de embiar estos hõbres junta
uanse,y echauan suertes:y a los que cayã las suertes
auian de yr por esta razõ. Al tercero año cayo la suer
te a Teseo. Este Teseo fue el q̃ despues mato aquella
bestia espãtable y mala por consejo de la hija de Mi-
nos,que auia nõbre Ariadna:la qual viendo la estre-
mada hermosura del mãcebo se enamoro del. Y por
esta causa quãdo Teseo vuo de entrar en el Laberin
to donde estaua aquel terrible animal, para que le
comiesse,el por consejo de la Ariadna,y de otra her
mana suya llamada Fedra se libro:porque entram-
bas fueron a Dedalo,y le rogaron pues era tan indu
strioso official,diessen orden como se saluasse. Deda
lo aunque de oyrlo se turbo,toda via por amor del-
las fue a la carcel donde Teseo estaua preso, y le dio
vna maça,con tres ñudos de hierro,colgando de v-
nas cadenas,y tres pelotas confacionadas de cerote
y otras cosas, y vn hilo de oro:y mostrole la mane-
ra como auia de vsar de todo, y mandole que no sa
liesse hasta de noche,despues de hecho lo que le en-
señaua. Y assi Teseo otro dia que le lleuaron a echar
al Minotauro,ato luego el muy largo hilo a la puer-
ta,y por aquel hilo fue entrando en la camara don-
de estaua el toro, el qual se quiso despedaçar y co-
mer

Tributo de los Atenienses.

Ariadna enamorada y burlada de Teseo.

Muerte del minotauro.

mer: mas primero el le arrojo las tres pelotas o çerotes en la boca: y en tanto que las mazcaua, diose tan buena maña con la maça, que al fin dandole muy grādes golpes lo mato. Despues salio por el hilo, por donde entro auiēdo aguardado a salir de noche. Y eneste tiempo secretamente se fue al aposento de las damas, a quien lleuo consigo. Quando el con ellas en su nao arriba a la tierra de Echia, que es vna insula donde salieron del mar a tomar refresco, enamorādose de Fedra desamparo alli a Ariadna, en aquella ysla solitaria como hombre cruel y desagradescido. El dios Baccho quando vio la donzella ya hecha dueña, desamparada, muy quexosa y affligida, auiendo compassion della abraçandola consigo la lleuo al cielo, y la hizo vna estrella entre las estrellas.

Ariadna mudada en estrella.

De Dedalo y Ycaro su hijo.

ENeste tiempo Dedalo fue preso de Minos, hallādo menos las dos hijas, y al Minotauro muerto, creyendo que Dedalo auia dado orden para ello. Viendose Dedalo tan encerrado, desseando libertad, procuraua de huyr de aquella tierra de Creta, porque auia mucha gana de tornar a la suya: mas no podiendo dixo entre sy: Pues aunque Minos me tome los passos de la tierra y de la mar, no me impedira los de los ayres y del cielo, por donde podre yo librarme. Y diziendo esto luego penso vna inuenciō con que pudiesse salir de aquella tierra: y para ello dissimulando su proposito a todos los amigos que le venian a consolar, rogaua que le truxessen muchas plumas de todas suertes, assi pequeñas como grandes, fingiendo hazer cosas marauillosas dellas: de las quales despues de traydas hizo dos pares de alas: las vnas para sy, las otras para cō q̄ bolasse su hijo Ycaro que era niño, y se estaua holgando y jugando cō las plumas de las alas que hazia su padre. Quādo vuo Dedalo las alas acabado, puso vnas en su cuerpo, y las otras en el cuerpo de su hijo: y luego començaron poco a poco a volar y alçarse sobre la tierra, assi

ca de hora se arrepintio: porque el sol regalo la cera con que estauan las alas pegadas. Ycaro viendo las alas yrse cayendo, y que no podia volar, forçosamēte y contra su volūtad se vuo de dexar caer y sumir en la mar, llamando a su padre que la valiesse. El padre quādo lo vio caydo en el agua, entre otras lamētaciones muy dolorosas que hizo, dixo llorando. Hijo Ycaro, dōde te buscare? o que sera ahora de mi afligida vejez, auiendo perdido, la lumbre y contentamiento que contigo en ella pensaua tener? y quando el esto dezia, viendo las alas sobre el agua con el graue dolor que sintia comēço a maldezir su sciēcia y tomo luego el cuerpo, y enterrolo en aquella ysla, y puso a aquella tierra el nōbre de su hijo, y assi despues se llamo alli el mar Icario. La perdiz en la rama de vna enzina estaua cantādo, quādo Dedalo enterraua a su hijo, y hazia muy grā alegria cō sus alas, plaziendole de quāto mal era venido a Dedalo. Esta perdiz antes que fuesse mudada en aue, era vn niño sobrino de Dedalo: el qual el auia tomado por discipulo, por ruego de su hermana que era madre deste niño, el qual era de edad de hasta doze años, y era muy sutil en deprender quanto le enseñaua su maestro en carpinteria. El fue el que inuēto primeramēte la sierra, vn dia comiēdo vn pez miro la espina como era hecha, y segun aquella hizo la sierra. El hizo primeramente el compas. Dedalo su maestro quādo vio que tan sutil era, vuo gran embidia: y despeñolo vn dia de vna torre, y dixo q̄ el se caeria. Pallas vuo compassiō del moço, y mudo lo luego en vna aue, y pusole nombre perdiz, porque tal nombre auia de antes q̄ cayesse de la torre: y por el miedo que tomo quādo cayo, no osando volar en alto siempre buela cerca de la tierra y haze su nido cerca de las matas. Antes no solia auer perdiz, esta fue la primera que vuo.

Nicaria ysla y el mar Icario, de Icaro.

De Perdize conuertido en perdiz.

era ala sazon rey de Calidonia, y quieren dezir que este Eneo causo esto haziendo vn dia sacrificios a los dioses, porque diessen buenos años de miesses frutas y vino. Todos los dioses y deesas en este sacrificio vuieron sus oblaciones, sino Diana que tan sola se oluido: de que los dioses recibieron gran enojo viẽdo ser Diana tan deshonrrada: y quisieron que tal hecho no quedasse sin castigo: y assi Diana embio luego vn puerco mõtes en la tierra de Calidonia, q̃ era tã cruel como brauo y grande: y dizẽ ser mayor que vn gran toro. Este puerco por mandado de Diana destruya quanto hallaua, assi miesses como viñas, y prados, vacas, carneros y todos los otros animales, y los hombres, los quales todos huyã y se encerrauan en los castillos, no osando andar ni estar fuera por miedo del. Meleagro que era sabio y animoso mancebo, y vna gran compañia de mancebos que entre muchos se escogieron se ayuntarõ para yr matar al puerco. Entre estos animosos mancebos que para esta caça se ayuntarõ yuan dos hermanos llamados Castor y Pollux mancebos, muy hermosos, sabios y esforcados, y Iason el marido de Medea, y Teseo, y Telamon, y el padre de Achilles. Nestor y dos tios de Meleagro, y otros muchos mancebos dispuestos y apunto para defender bien su tierra. Y entre ellos yua vna muger de la montaña que auia nombre Tegea, la qual yua con animo para defender sus tocas, y offender a su enemigo. Esta era muy hermosa y tan amiga de la caça que siempre acostumbraua traer dos dardos en su mano. En viẽdo Meleagro su buena disposicion y hermoso gesto fue luego enamorado della y quisiera gozarla: mas no auia oportunidad para ello. Cerca de alli auia vna selua antigua muy espessa de arboles, quando alla llegaron toda aquella flor de juuentud, se occupauan los vnos en tender las redes, los otros en quitar los collares a los perros. Vn valle esta

Del puerco de Calidonia.

De Meleagro y Tegea.

do el puerco sin llaga, Luego el puerco se ayro mas que de antes, y començo de nueuo a hazer gran daño en los esforçados monteros y caçadores y mato a Eupalamõ y a Pelagon. Tan horrible y brauo andaua, que a los vnos hazia subir en los robles y a los otros huyr a las parte donde mas seguros pensauan estar y los dos hermanos Castor y Pollux en este tiempo caualgando en sus cauallos juntos arrojarõ blandiendo con gran fuerça sus lanças, y ouieran herido al puerco, sino se ouiera escondido entre vnas matas, Telamõ que queria entrar a el entre aquellas matas, estropeçando en vnas raizes cayo: entre tanto que Peleo le leuantaua Tegea o Atalanta que assi tambien dizen llamarse, tiro vna saeta y hirio al puerco detras del oydo de donde le començo a salir vn poco de sangre, por cuya causa ella fue alegre, y Meleagro viendolo mucho mas porque el fue el primero que lo vio y lo mostro a sus compañeros, diziendo: Ciertamente esta donzella lleuara oy la gloria y honrra a todos nosotros. Aquellos caualleros oyendolo auiendo verguença de tales palabras, començoles a crescer mas el coraçon, y con la saña començaron de arrojar todos sus dardos al puerco, bien tan espessos como caen los granizos en el tiempo de mayor tempestad. Arcas quiso ser mas atreuido que los otros y dixo: Amigos ahora vereys quãto vale mas vn golpe de varon, que ciento de muger: porque aun que pese a Diana yo matare el puerco: y diziẽdo esto tomo vna hacha, y al tiempo que el puerco quiso passar alçose en las pũtas de los pies para poderle herir, y al tiempo que alçaua la hacha para darle algun desapoderado golpe, el puerco le metio los colmillos por la vna yngre, le rõpio todas las entrañas. Piritoo queria yr a ayudar y vengar a su compañero, mas Teseo que lo vio tan determinado para su daño dixo: O amigo Piritoo, ruegote que estes en paz, y no quieras passar mas adelante,

De Tegea o Atalante.

te de la mi victoria. juntamente commigo: y diziendo esto diole el espinazo y cabeça, con los colmillos que poco menores que de elefante eran. Sus compañeros quando esto vieron vuieron grande embidia, especialmente dos mancebos tios de Meleager hermanos de su madre: los quales dieron bozes diziendo: Tegea sabe que no queremos que tu seas engañada en pensar que as de lleuar essos despojos del puerco a nosotros justamente deuidos, tu contentate con ser tan hermosa, y con que lleuas el coraçon de nuestro sobrino, que tan enamorado de ti esta. Esto dicho tomaronle lo que le auia dado Meleagro. Quando Meleagro lo vio no lo podiendo sufrir dixo contra ellos. Mucho querria saber quien os hizo tan osados de tomar a Tegea lo que yo le di. Esto dicho con yra y furiosa metio la lança por los pechos de Plexippo su tio. El otro quando vio a su hermano muerto dudaua lo que haria si tomaria vengança de su hermano o no: en tăto que el estaua confuso y en duda, Meleagro le metio vn dardo por los pechos y cayo muerto cerca de Plexippo, lo qual sabido por su madre Altea sintiendo mucho la muerte de los hermanos procuro la muerte al hijo. Altea queria hazer sacrificios a los dioses
Altea madre de Meleagro.
por la honrra de su hijo que auia muerto el puerco mas quando oyo que tambiĕ auia muerto a sus hermanos dio grandes bozes: y dexando las ropas de oro y sedas vestiose otras negras: y a la hora que sintio entrar a su hijo Meleagro por la puerta del palacio luego cesso el llanto y estruĕdo y entre si misma se quexaua, y estaua pensando que manera tener para vengarse de su hijo por alguna via o arte. Y estando assi pensando vinole a la memoria como el dia que pario a Meleager vinieron tres hadas, y dixeron: Tanta sea su vida de aqueste niño: quanto durara aquel tizon que esta alli en el fuego ardiendo, luego como lo ouieron dicho se fueron su via.
Nascimiento de Meleager, y su muerte.

Oyen-

Oyendo esto Altea, con mucha presteza fue y saco el tizon del fuego y matandole con agua le guardo muy a recaudo hasta aquel dia que Meleager mato a sus tios, que luego Altea le saco y le mando encender en vn muy crescido fuego, endonde con vnos fuelles ella soplaua y hazia arder la lumbre quanto mas podia: mas aũ toda via antes de echarle estuuo, confusa. dudando bien quatro vezes si echaria dentro el tizon que era hadado, o no y dudando no sabia determinarse que hazer, de auer piedad del hijo biuo o de los hermanos muertos, muchas vezes pẽsaua de hazer, mal y muchas vezes se arrepentia: y asi estaua como la nao quãdo la combaten muchos vientos contrarios, que no sabe a qual parte se inclinar con tantos pensamientos. Altea esta pensando ahora mal, ahora bien, y mudando cada momento mill parescercs y consejos, a las vezes metiendo el tizon en el fuego, y otras tantas sacandole. al fin toda via affirmandose en lo peor, dezia: Gran crueldad es la mia en no vengar mis hermanos, pues los veo ante mis ojos muertos: y porque perdonare al traydor de mi hijo, pues q̃ el no perdono a los desdichados tios? por cierto biẽ es que muera. Mas ay como soy ahora tan mala en querer esta muerte de mi hijo mas que digo que ciertamente si el escapa siempre aure dolor en mi coraçon: bien es que muera, que el selo merescio, y vaya lo vno por lo otro, q̃ quiẽ mal haze justo es que cõ mal sea punido aũ que yo lo quiera perdonar no puedo que el coraçon no me lo sufre: por cierto bien es que haga compañia a sus tios. Esto dicho queriẽdo ser mas vengatiua hermana que piadosa madre, echo el tizon en el medio del fuego: el yerro que esta hizo claro se mostro, y bien parescia en el tizon el qual al parescer aun con gran miedo ardia Meleager no sabia nada deste mal aunque en su persona le esperimentaua: porque asi como yua el tizon ardiendo, ansi ardia el coraçon de

sce por lluuias õ por nieues suele arrancar muchos arboles y muchas peñas, y suele lleuar muchos hõbres y muchos ganados y destruyr muchas casas: bien sera que huelgues aqui, hasta que el agua se amanse y sea abaxada: Teseo recibio su consejo, y poso en sus palacios los quales eran en vna cueua, y esta cueua era de piedra. Toda la tierra estaua mojada y mohienta, las conchas de los peces nadauan cerca dellas. Los dos partes del dia eran ya passados quando Teseo y sus compañas a este lugar llegaron, donde luego se assentaron en las camas. Los vnos se assentaron dela vna parte, y los otos de la otra: los mas honrrados estauã cerca de Teseo. Acheloo fue muy honrrado y contento con tales huespedes: las Nymfas luego pusieron las mesas, y truxerõ muchos manjares. Quando ouieron comido y beuido muy excellentes vinos, que en vn vaso de piedra preciosa les dauan, mirando a vnas y a otras partes en este tiempo. Teseo vio en la mar vna tan crescida ysla, que parescia que toda la ocupaua, y dixo a Acheloo. Que lugar es aquel y mostrandoselo con el dedo, dezia, Dime que nombre ha aquella ysla que es tan alta y grande Acheloo sonriendose respondio: Aquello que tu vees no es todo vno: cinco ynsulas estan alli, aunque parescen vna: aquellas fueron vnas deesas de los rios, vn dia mataron diez vacas para hazer sacrificios a los dioses de los rios y valles y mõtes: a honrra de los quales hazian grandes danças y bayles, haziendo gran fiesta: y solamente porque no se acordaron de mi yo fue luego muy ayrdo, y cresci mas q̃ nũca auia crescido: en fin como ahora estoy cõ este mi tan grã poder, hize crescer mis ondas y comẽce luego a arrãcar las seluas y los prados y aquellas deesas con mis aguas muy crescidas las cerq̃ y meti en el mar y mira q̃ tã poderoso yua q̃ en aquel tiẽpo las mis ondas y las de la mar todas erã vnas, tãto en fin hize q̃

Deesas tornadas en islas.

estas deesas luego fueron mudadas en yslas.

De Perimele conuertida en piedra.

VNa de aquellas yslas que tu vees huyo mas lexos: aquella llaman los marineros por nõbre Perimele, y es la que antes que fuesse mudada era muy hermosa dama, de mi fue corrõpida, porq̃ yo fue el primero q̃ la goze y tuue acesso cõ ella por esta causa sabi en q̃ Ypodamas su padre como ella era corrompida, ayrose tanto que la despeño de vna peña en la mar: yo que passaua por alli baxo, a la hora que la echaua, luego la recebi en mis braços porque no moriesse: y lleuandola sobre mi nadando, dixe contra el dios Neptuno: Señor pues eres dios del mar y en las aguas tan poderoso, ruegote que des algun buen consejo a esta deesa que corrompi, porque por mi causa no perezca pues ciertamente su padre es muy cruel, y no deuiera vsar de tanta inhumanidad contra ella, mas antes perdonarla a ella y a mi. O señor porquien tu eres te ruego le des algun buen lugar donde ella por siempre este. Neptuno mouiendo la cabeça hizo mouimiento en todas las ondas en señal de aceptar a mis ruegos, concediendo mi peticion: la deesa vuo miedo, y andaua huyendo a vnas y a otras partes: mas yo la tenia abraçada, y subitamente senti como sele enduresció el cuerpo, y fue luego mudado en piedra, y se hizo vna gran peña.

QVando Acheloo acabo de contar esto, Teseo y sus compañeros quedaron muy marauillados de tal hecho, Piritoo hazia mucha burla dellos, porque lo creyan. Este siempre queria mal a los dioses, y los vituperaua: y asi ahora dezia que era mentira todo lo que Acheloo contaua, que los dioses no tenian poder de hazer ningunas de aq̃llas cosas. Sus cõpañeros le reprehẽdian y deziã: Ciertamente Piritoo esta loco: porque si asi no fuesse, no diria tales locuras. Lelex que era mas graue y hombre de mas edad que los otros dixo: hermano, los

dioses

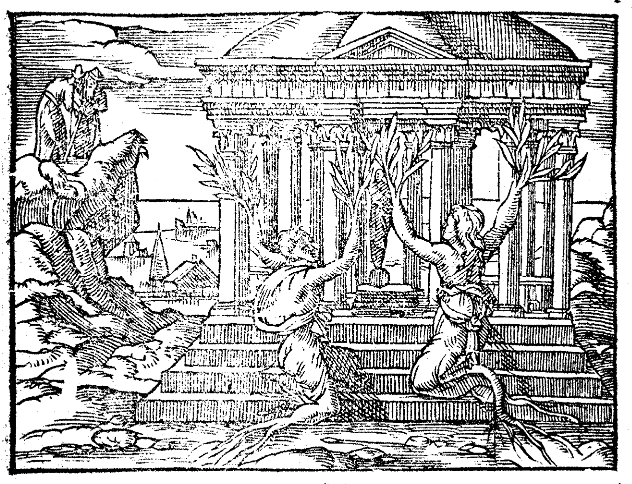
ya llegados en la muy agrauada vejez. En aquella casilla morauan siempre en estrecha pobreza: en su casa no auia otro hombre ni muger que los siruiesse sino ellos dos, porque por su estrema necessidad cõ difficultad assi se mantenian. Entrambos eran muy limpios, assi en sus personas como en sus consciencias por ser muy justos. Quãdo los dioses entraron en la casa, Philemõ se leuanto aunque muy pesadamente de vn banquillo, sobre el qual Baucis echo vn viejo tapete para que se assentassen los nueuos y nõ conoscidos huespedes, y encendio vn pequeño fuego con serojas y pajuelas, y echo vnas pocas de berças, y vn poco de carne salada q̃ tenia colgada al hũmo muchos dias auia en vn calderon a cozer: y en el tiẽpo q̃ se adereçaua començaron a hablar de algunas cosas, hasta tãto que fue hora de cenar: y tanbiẽ pusierõ agua caliente en vna artesilla en que fueron lauados y bañados los dioses. Despues que todo esto fue hecho, hizieron les vna cama en la tierra de juncos y de yerua verde. Quando fuerõ alli echados, cubrierõlos cõ vna mantilla pobre, cõ que ellos se soliã cubrir en los dias de las fiestas. Quando fueron las berças cozidas: Baucis se leuanto arrimada a vn palo, temblãdo como hoja en arbol con la grã vejez, y puso la mesa: la qual no assentando bien affirmo cõ vna teja que metio debaxo el pie, y despues puso en la mesa lechugas, rauanos y leche: y tras esto vn vaso de madera, de que tãbien lo erãlas otras vasijas a falta de las de oro y plata. Puesto todo por ordẽ, dieron les las berças con el tocino a comer: y dieronles a beuer muy poco vino, porque ellos no tenian dineros para comprar mas. Despues truxeron por fruta de postre, en lugar de los diuinos manjares que los dioses en el cielo comiã, en vn canastillo, nuezes, bellotas, castañas, mançanas, vuas, y vn panal de miel: y sobre todo mostraron los coraçones y caras muy alegres y voluntad de que dierã mucho mas,

si pudierã. Entre tanto los vasos que estauan casi vazios, ellos por sy se hinchian de marauilloso vino. Quando Philemõ y Baucis su muger lo vieron, espantaronse, y creyendo ser dioses hincaron las rodillas ante ellos, rogandoles que los perdonassen por no auerles hecho mas seruicio en aquella comida. Vn ansar tenian alli en vna cortina, que en toda su casa ni fuera no tenian otra cosa biua, y aquella querian matar para hazer mas plazer a los dioses: mas como el ansar era rezia, y ellos tan flacos y debilitados, soltose de la mano de Philemon, dando con el en el suelo, y huyo hazia los dioses: los quales quando esto vieron mandaron que no la matassen, y dixeron: Sabed que nosotros somos dioses, y que queremos que vos otros por el bien que nos hizistes ayays el galardon que meresceys: y todos vuestros vezinos, porq̃ fueron villanos contra nosotros ayan por ello graue castigo: por tanto dexad vuestras casas, y venid os tras nosotros. Estos viejos haziendo el mandado de los dioses, tomaron sus baculos en sus manos, y fueronse tras ellos: y ya que subian por cima de vn cerro bien quanto vn tiro de ballesta, tornarõ los ojos atras, y vierõ toda la villa hecha vn lago: de tal manera fue consumida que no quedo memoria ni señal de otra cosa, sino de sola su casa. En tanto que ellos mirauan aquella marauilla, su casa aunque de antes era pagiza, vieron como estaua tornada en vn templo hecho de piedra ricamente obrada: y el suelo assi mismo de piedra marmol y las puertas marauillosamente obradas. Philemon y Baucis hizieron oraciõ. Iupiter dixo a Philemon y a Baucis: Vosotros demandad lo que quisieredes, que todo se os concedera. Philemõ hablo con su muger en secreto, y dixo despues: Iupiter sabe que yo y mi muger en estremo desseamos ser sacerdotes, y guardar tu templo: rogamos te esto nos concedas: y mas que assi como nosotros auemos biuido en tanta her-

La casa de Philemon en templo.

mandad y paz hasta el dia de oy, que assi nos hagas morir en vn dia y en vna hora. de tal manera que yo no vea la mi muger morir, ni ella a mi. Assi como ellos lo rogaron assi fue todo cumplido, que ellos fueron tanto tiempo sacerdotes, y guardaron el tẽplo hasta que ya de muy viejos ni sobre los pies se podiendo tener, ni en la cama descançar, ellos mismos dessearon despedir se de la vida. Y assi quando vino el dia en que auiã de morir, echarõse en oraciones delante de las puertas del templo. Entre tanto q̃

Philemon y Baucis mudados en arboles.



ellos contauan entre sy los tiempos porque auiã passado, vio Baucis a Philemon florescer, y Philemon a Baucis, y fueron luego mudados en arboles. Philemon en enzina, Baucis en texo.

LElex contaua esto, y dixo: Quanto yo he contado, porque yo no soy amigo de mentiras, sabed que no gloso ni añado, que todo es verdad: porque vnos buenos hombres me lo cõtarõ todo como acontescio, Yo mismo a caso passando por aq̃l mõte

en estos

en estos dos arboles vi vnas coronas colgadas sobre los ramos y otras ymagines y simulacros diuersos, y dixe entre mi: Bien creo que estos honrrauan a los dioses, por cuya causa es justo que ellos sean honrrados: Lelex acabo aqui su razon, y todos se marauillauan de oyrla y Teseo mas. Acheloo viendo que Teseo holgaua y auia gana de oyr tales cosas, por cōtentarle arrimandose al banco de la cama, dixo: Sabete Teseo, que algunos ay que en la forma que son mudados, vna vez en aquella se quedan siempre: otros ay que tienen poder de mudarse en muchas figuras, como Proteo dios marino, que se tornaua a las vezes en forma de cauallo, y en forma de leon, y en forma de lobo, y de puerco, y en forma de sierpe, y en forma de toro, y en forma de piedra, y en forma de arbol, y en forma de agua, y en forma de fuego. *Diuersas trãsformaciones*

Y Assi mismo este tuuo vn hijo llamado Erisichton, el qual tuuo vna hija llamada Metra, que tābien se mudaua en otras nueuas y diuersas figuras. Este Erisichton menospreciaua y tenia en poco a todos los dioses, y no les queria hazer sacrificios ningunos: y el fue el que corto con vna hacha vn mōte que era de Ceres, y otros mōtes viejos, assi mismo a ella dedicados: y por mas afrenta y menosprecio de sta diosa, entre los otros arboles que en los montes estauan, auia vn gran alconorque: en el tronco de aquel auia de circuito quinze braças. Este era muy alto, y biē acopado de ramas. Las Nymfas de los mōtes acostumbrauan siēpre al derredor del hazer sus danças y fiestas. No le basto a Erisichtō el otro mal que auia hecho, mas aun tanbien mando a sus sieruos que cortassen aquel arbol, que era dōde las Nymfas Satyros y Faunos se ayuntauan para sus fiestas y plazeres, por ser arbol consagrado a tan grā diosa, y muy sancto. Y quādo vio que los sieruos se tardauā, tomo la hacha al vno, y dixo: Pues aūque este arbol sea de Ceres, no me do nada, que si ella misma *Erisichton.*

lauenturado no dexo por esto de seguir su obstinacion, y acabar lo que tenia començado, hasta tanto que en fin el arbol cayo en tierra por los muchos golpes que vuo, y por las muchas sogas que le ataro de vnas partes y de otras. Las deesas de los montes quando vieron el arbol caydo, todas fueron turbadas y espantadas, y hizieron grandes llantos, y vistieron paños negros: y fueron llorando, messando sus cabellos, hiriẽdo sus pechos y dando bozes, pidiendo vengança de aquel mal hombre, y de su maldad: y assi venidas todas en presẽcia de Ceres, rogarõ le q̃ diesse alguna pena y graue castigo a Erisichtõ por el arbol que auia cortado. Ceres meneando su cabeça circundada de espigas, hizo temblar la tierra, y ayrada estuuo pensando que pena daria a este atreuido traydor: y acordo que el mismo se la diesse despedaçandose con sus propias manos tan maluadas, y que para poner esto en effecto seria bien que le metiesse tanta hambre en el cuerpo: que de si mismo comiesse, sin jamas poder se hartar. Y luego para ponerlo por obra llamo Ceres vna deesa de los mõtes llamada Oreas, y le dixo: Vn lugar es en las postrimeras partes de Scythia tierra muy seca y esteril sin arbol ni miesses, region muy friolenta, y donde por siempre haze inuierno, lugar todo lleno de piedras, alli biue la hambre, tu yras alla, & manifestale mi voluntad, diziendole que luego venga, y entre en las entrañas de Erisichton a quien tanta hambre dara, que quantas diuersidades de manjares ay en la mar, ni en la tierra no le bastẽ: y porque vayas mas presto, toma el mi carro y los dragones, que ellos te sabran lleuar y guiar por donde quisieres. La deesa subio luego en el carro, y saliendo por el ayre fuese a la tierra de Scythia y subio en vn monte que dizen Caucaso, endonde vio a la hambre en vna gran de llanura de vn campo muy seco cubierto de piedras: sentada sobre vna dellas tan deshecha

Exclamaciõ de las Nymfas contra Erisichtõ.

Oreas Nympha.

Hambre y su forma y habitaciõ.

pre era enemiga mortal de Ceres, luego hizo en esto su mandado, y vino por el ayre a la casa de Erisichton. De noche era quando llego, & ya Erisichton dormia a gran plazer: hambre le soplo en la cara, y le abraço luego con sus alas y sele entro por todo el cuerpo su poco a poco, luego a la boca, y despues de grado en grado de las mexillas, en la garganta pecho, y entrañas y emponçonole todo. Quando le vuo bien emponçonado tornose para su mala y seca tierra, El sueño amansaua aun a Erisichton con sus alas y estaua el desuenturado enuelesado con el, paresciendole que comia y que demandaua de comer: y paresciale que siempre estaua beuiendo y en todo esto nunca comia otra cosa sino viento. Ala hora que desperto sintio como estaua muerto de hambre, y demãdo luego de comer ninguna cosa le podia matar hambre, ni carnes ni pescados, porque quanto mas comia mas hambre auia: quantas riquezas tenia todas las auia despẽdido en comer, mas ni lo suyo ni lo ageno le podia bastar. Quando no vuo ya otra cosa que vender. vendio vna hija que tenia a vn mercader por amor de tener mas dineros que comiesse. Esta hija llamada Metra no queriendo yr en vn nauio con aquel que la auia comprado huyo por la ribera del mar adelante: y cõ la gran cuyta estendio los braços sobre el mar, y dixo: O Neptuno dios del mar, ruegote que me quites de aqueste señor que me compro, biẽ sabes que tu me tomaste mi virginidad ruegote que ayas dolor de mi, Neptuno oyo su ruego, y tornola en figura de varon, y diole anzuelos redes, y otros aderesços semejantes con que pescasse. Entre tanto el señor, andauala buscando y llegando a la ribera del mar y viendola creyendo ser hombre le dixo: Pescador assi ayas buena ventura y el pescado vẽga a tus manos, como tu desseas, que me digas si viste aqui vna muger mal vestida y destrocada, porq̃ ya la vi

De la hãbre entrada en Erisichton.

La hija de Erisichton en diuersas figuras.

Metro en pescador.

ERisichton por esta causa no teniendo que comer el mesmo se comia las carnes de su cuerpo y assi acabo su vida malamente: porque si malo fue en la vida, peor galardon lleuo en la fin por ello, Acheloo dixo: Para q̃ quereys que os diga lo ageno yo que aqui estoy me suelo tornar en muchas figuras: quando quiero me torno en figura de sierpe: y en figura de toro, y tomo gran fuerça en los cuernos desta frente que tu vees que yo tengo desmochada: de aqui tornado en forma de toro el vn cuerno me fue desmochado: por cuya causa quando me viene esto a la memoria tengo gran dolor y tristeza en mi coraçon. *Erisichton comido de sy mysmo.*

Libro Noueno de las Metamorphoses de Ouidio. De Deyanira y Hercules.



Teseo demando a Acheloo por qual causa perdio el vn cuerno de la frente. Acheloo respondio: Tu me demandas grã cosa, pues pides que te diga mi deshonrra mas pues tanta gana tienes de saberlo yo telo contare todo sin recebir pena: que si hombre debaxa y apocada suerte me ouiera vencido, tener me ya por deshonrrado: mas por auer sido vencido de hombre tan valeroso y honrrado, gran plazer tẽgo de que a todos sea manifesto. Oyste tu en algun tiempo dezir de Deyanira, como fue hermosa dõzella pues sabete que aquella fue amada de ricos hombres, yo tambien la amaua mucho y la demande a su padre por muger, y lo mismo Hercules, el qual se alabaua que era hijo de Iupiter aunque el era muy buẽ cauallero. Yo que era dios no le quise conoscer mejoria y dixe al padre de la

migo,& yo con el, y quāto trabajo vuimos el vno con el otro, mucho os marauillariades, mas seria muy largo de dezir y como, porque no me delez-nasse de entre los braços se abaxo primero al suelo, y me cubrio del poluo, y luego se abraço conmigo y muchas vezes me rio, acordādome como por ser yo tan pesado y deleznable, muchas vezes me abra-çaua y otras tantas me tornaua a soltar: nosotros an dauamos como dos brauos y celosos toros sobre la amada vaca combatiendo bien como quando con-los cuernos y excessiuas fuerças trabajan de vencer o matar el vno al otro, desseando cada vno quedar vencedor y posseedor que desapiadamente se heriā ahora en los pescueços, ahora en otras partes. Her-cules viendo su trabajo ser vano, subitamente me abraço mas poderosamente que de antes, por traer me a lo que desseaua: yo viēdo que los remedios pa-ra librarme del eran pocos, con mucho furor le lan ce de mi, como quien sabia que toda su defensa esta ua en sus fuercas y braços, y assi con grande animo me abrace otra vez con el estrechamente para alçar le en alto, y despues dexarle caer: y en verdad te di-go, que quādo para esto le sospese, que me parescia alçar vna gran montaña: mas el de ver esto fuera de todos terminos, ayrado, torno a luchar cōmigo de tal manera que toda mi osadia no valio nada: porq̄ si yo era robusto y fuerte. el tambien era esforçadis simo y animoso Que quereys que os diga por dezir verdad sino que a la postre con la gran maña y fuer ça, y con sus engaños me hizo hincar las rodillas y la cara en el arena y piedras, que aū oy dia me acuer do y afrento desto. Quando yo vi que me vēcia, to-me otro consejo, y por huyr la muerte torneme lue go en figura de serpiente espantable, y comēce a re boluerme por el arenal lançando fuego por los ayra dos ojos, y echando siluos, Hercules quādo esto vio riēdose dixo: O Acheloo biē entiēdo tus artes, mas

Acheloo en figura de serpiente.

tu no las mias: pues no sabes q̃ yo suelo domar las serpientes, sin duda yo que dome las que en la cuna me veniã a matar bien podre domar a ti, que aũque eres gran serpiente, yo venci otra muy mayor q̃ en vn solo pescueço tenia siete cabeças: y que por cada vna dellas que sele cortaua tornauan a nascer otras siete, con las quales el mundo espantaua: por tanto tu que piensas hazer de ti en essa nueua figura espãtable? Esto dicho abraçome luego por la garganta, y tan fuertemente me apretaua con sus manos, como si fueran tenaza: y aunque yo queria desuiarle de mi, no podia. Quando esto vi, creyẽdo por otra via ser mas poderoso, subito me torne en figura de vn toro, y defendiame quanto podia con los cuernos mas el me abraço con los braços, por el pescueço, y trayẽdome trastornando y tirando a vn cabo y a otro, me lleuo hasta que me hizo hincar los cuernos en la tierra, y me quebranto todo el cuerpo en el arena, No le bastando aun esto. arrãcome el vn cuerno de la frente, y diole a la abunduncia, llamada Copia: las deesas de los rios hinchierõ el cuerno de mãçanas y flores, y cõsagrandole, le pusieron nombre Cornucopia. Este cuerno vna de las sieruas lo truxo luego lleno de mançanas y de vuas, y pusole en la mesa delante de Teseo, y sus cõpañeros y luego desaparescio. Quando vino la noche echaronse a dormir otro dia quando amanescio Teseo y sus compañeros fueron su via. Acheloo quando los vuo amigablemente despedido, escõdiose debaxo del agua donde estaua siempre, porque aũ q̃ el solia ser muy orgulloso, despues que perdio el cuerno fue mas mãso, y no osaua parescer ante nadie por amor que no paresciesse la afrenta de la descornadura, por cuya causa cubria la frente con flores o con ramos de sauze.

Acheloo en toro.

Cornucopia de que assi llamada.

Nesso Centauro.

NEsso que tenia el medio cuerpo de cauallo, y el otro medio de hõbre, era muy enamorado

desta

desta Deyanira, de que auemos arriba hablado, por cuyos amores despues Nesso murio por su locura. Cineo padre de Deyanira acordo de dar su hija a Hercules, por parescerle vno de los mejores hombres del mundo, en fortaleza, virtud y animo. Y assi luego Hercules caso cō ella: y lleuandola para su tierra en el camino llegando a la ribera de vn rio llamado Ebeno, no pudo passar porque yua muy crescido de muchas lluuias y no podia hallar vado: entanto que Hercules estaua pensando por donde passaria, Nesso que por aquel camino adelante venia, llegose a el, y dixo: Hercules, yo soy muy ligero, y se bien los vados si tu quisieres yo passare a tu muger, pues tu por ti podras passar nadando. Hercules agradesciendole la buena obra diole la muger: mas *y Hercules.*



con gran miedo que auia de que se le cayesse en el rio desnudose el vna piel de leon que vestia, la qual con vna porra y vn arco con sus saetas que traya, echo allēde del rio, y comēço de nadar por el, y como

era

era valiente no tenia en nada las ondas, y estaua ya de la otra parte: y en tanto que tomaua el arco y las saetas, oyo las bozes de su muger, que dezia como Nesso la queria forçar. Hercules oyẽdolo dixo: Nesso como fueste tan osado de hazerme tan gran traycion? pues espera, que no te valdra la ligereza de tus pies, que aunque yo no te puedo alcançar corriendo por tu gran velocidad, alcançarte a esta mi saeta. Y esto dicho afirmando los pies sela arrojo de toda su fuerça, y le hirio eñl lomo de tal golpe que passaua la llaga de vna parte a otra. Nesso sintiendo la herida, saco la saeta, y saliendole tanta saugre por entrãbas partes, conosciendose mortal porque la saeta auia sido venenosa y tocada de la sangre de Hydra, viendo no poder escapar, dixo entre si: Yo ahora morire, mas otro despues morira cõmigo, a todo el poder que pueda. Y dicho esto desnudose luego la camisa que tenia tinta de aquella venenosa sangre, y diola a Deyanira en señal del amor que le tenia, diziendole ciertas confaciones con que la tornasse blãca, sin que perdiesse la virtud del veneno, y por mas lo encarescer dezia: Toma señora este don que es el meyor que persona del mundo te podria dar: que sabe que esta camisa es la que tiene virtud de hazer amar, y ella por tu causa me ha traydo a el estado en que tu ahora me vees: por tanto si tu esposo de otros nueuos amores se encendiere, dandosela tu, tiene tãta fuerça, que en vistiendo hara que luego los dexe, y que nunca ame sino a ti. Creyendo esto Deyanira, tomo la camisa que despues fue causadora de tãto mal. Y Nesso se fue huyendo de Hercules por la floresta adelante, hasta que a poca de hora murio: y Hercules con gran impetu corriendo, llegado donde estaua Deyanira, y tomandola consigo la lleuo a Rybas, y fue de toda la gente noble y plebeya con muchas fiestas juegos, y plazeres reçebido y visto: porque todos generalmẽte le amauan, y holgauã de

ver su persona y oyr sus estrañas proezas.

EN esta ciudad estuuo Hercules con su Deyanira largo tiempo, aunque la fama de su gran virtud y fortaleza siempre venian a suplicarle de diuersos y no conoscidos reynos: los fuesse a librar de estupẽdos peligros, horribles y crueles mostruos lo qual el con mucha voluntad aceptaua, & yua luego a hazer sin a ello ser cõstreñido de nadie, sino de sola virtud (en nuestros tiempos muy poco conoscida y menos vsada) dessoso de adquerir gloria y fama siempre yua ahora a estas partes, ahora a aquellas otras, matando y venciendo animales y brauas fieras y hombres tiranos y malos que la quietud y sossiego de las gẽtes impedia. Entre las otras partes donde le venia a llamar fue llamado para vna tierra en la qual hizo cosas tan estrañas por causa de vna señora llamada Yole, de quiẽ se enamoro, q̃ serian largas de contar: tanto el amor y obediẽcia desta señora le sojuzgo, que le mãdaua como a vna de sus sieruas, y que a su de antes muy amada Deyanira puso en oluido con todos los otros honestos y virtuosos exercicios, no sabiendo ya ocuparse en otra cosa sino en solo seruir y gozar ala hermosa Yole. Por cuya causa aun no dexaua de hazer marauillosas prueuas de sus poderosas. & inuencibles fuerças, dando con ellas claras señales y muestros de ser uerdadero hijo de Iupiter. Tanto estudio puso Hercules en complazer a Yole, y tanto se detuuo en su compañia, que la parlera fama que por todo el mundo andaua apregonando, lo hizo manifiesto a los oydos de Deyanira: la qual quãdo lo supo, como verdaderamente le amasse, creyendose muy de ligero no sin gran dolor oyo estas nueuas: y muy encendida en yra contra la manceba de su marido para vengarse della no sabia que pena o castigo le dar: y dezia si seria biẽ dezirlo a su padre que la matasse, por sacar a su marido Hercules de tanto error, Y pensando en

Hercules enamorado de Yole.

estas cosas congoxada y affligida en estremo se mataua, y despues pesandole dezia: Bien soy loca en matarme tanto, pues dello recibiria mucho plazer la manceba de mi marido si lo supiesse, Al fin acordandose de la venenosa camisa que Nesso le auia dado, haziendole creer que tenia fuerça amatoria, con ella se hallo muy contenta pareciendole que con embiar aquella a Hercules, quedaria muy vengada de Yole: porque Hercules luego se vendria para ella, sin acordarse mas, ni querer ver a la otra, y con este proposito saco la camisa de vna parte donde muy a recaudo mucho tiempo la auia tenido: y sin mas esperar ni tomar otro consejo, llamo luego vn escudero muy secreto y leal llamado Lichas, y dixole. Ve luego con toda la diligencia y priessa que pudieres a aquella tierra donde esta Hercules mi marido, y en viendole solo a su aposento de mi parte le saludaras y si tu desseas verme libre de vn dolor que con yncreibles generos de tormentos me va consumiendo la vida, quando en la mañana se quisiere mudar camisa, tu le daras esta que yo te doy, ve te presto con dios, lleuando bien en la memoria esto en que tanto me va, La sin ventura de Deyanira, mucha diligencia ponia en embiar aquella camisa al marido, sin saber lo que le embiaua aunque la simple muger que tan facil se auia creydo del astuto y maluado Centauro, por bien pensaua embiarla. El obediente escudero Lichas en breue espacio despues que de Deyanira partio, caminando como viento por solitarios tortuosos y largos caminos tanta priessa se dio que breuemente llego a la parte donde Hercules estaua el qual conosciendo la mala voluntad que Iuno le tenia, queria sacrificar a su padre, porque le fuesse fauorable, y tambien por las grandes victorias que auia auido, y riquezas que auia ganado. En esta sazon llego Lichas a su presencia, y le saludo de parte de su muger, de quien le conto las largas lamentaciones

Lichas lleuador de la venenosa camisa para Hercules.

ciones

ciones que siempre por el hazia:no sin pena y com passion de su muger. Oya estas cosas Hercules, conosciendo que ella tenia razon:otro dia de mañana quando se quiso leuantar, Lichas le dio la camisa que Deyanira le embiaua. Hercules que de quien daua la camisa, y de quien la traya mucho se confiaua sin mirar nada sela vistio mas no passo mucho despues de auerla vestido, que luego a la hora no sintiesse arder todas sus carnes con la fuerça del veneno de la serpiente Hydra, que en vn momento le acudio al coraçon, y tan arrebatado, y subito fue este fuego y dolor q̃ le parescio estar muy mortal: mas aunque los fuegos eran tan intolerables no por esso dexo de yr con mucha priessa a entender en los sacrificios sin mostrar fuera ninguna señal del intenso mal que de dentro padescia paresciendole no ser de vn animo tan fuerte y robusto como el suyo, mostrar su dolor con quexas: mas al fin como el se diesse tanta priessa en los sacrificios començando a sudar mucho, poco a poco se fue encendiendo el fuego de la camisa, en tanta manera que no lo pudiendo ya mas sufrir con la gran rauia trastorno los altares, y derramo los sacrificios, y dio grandes bozes como loco y con la furia ympetuosa queria romper todas sus vestiduras, por lançar de sy la poncoñosa camisa: y como rompia alguna parte della, assi juntamẽte rompia el cuero de sus carnes, porque de la misma manera estaua la camisa pegada al cuerpo, q̃ el cuero a la carne. Quanto mas rompia la camisa, tãto mas descubria los huessos de las carnes: assi salia humo de su cuerpo como de baño: tã hermoso estaua que parescia carnero desollado: la fuerça del veneno le quemaua todas las entrañas, y cayanle vnas gotas verdes y podridas del cuerpo, los neruios assi sonauan, como si fuessen quemados. Hercules cõ la rauia grande yuase por los montes por donde quebrantaua arboles, y deshazia todo quanto de- *Lamentaciõ de hercules.*

lante ſele ponia. Viendoſe ya tal que de conſumido no ſe podia tener alçaua las manos al cielo, y dezia O Iuno ahora te vengaras de mi pues toda mi fortaleza ni virtud, ni ſeruicios a ti hechos, no han baſtado para aplacar tu yra, ven ahora y come deſtas mis carnes y hartate bien, que ſi mal me quieres no eres engañada, que yo no menos mal te quiero, mas ſi tu me quieres moſtrar que me as gana de hazer alguna buena obra, ruegote que me mates muy preſto, y moſtraras en ello hazerme vn beneficio conforme a el que las madraſtas deſſean hazer a ſus alnados, y primero que me acabes de matar. dexame tan ſolo aliuiar algun tanto de mi pena, para poder contar el dolor y triſteza con que muero viendo que la fortuna me es tan contraria que me a traydo a morir vna tan miſera y deſeſperada muerte. auiẽdome proſperado los dioſes, y hecho tan dichoſo haſta ahora. En todos quantos peligros tu Iuno me quiſiſte buſcar, en que yo de mi voluntad me ponia porque yo mate a Buſiris, el qual por quitar de ſu reyno la gran eſterilidad de los frutos, diziẽdole vn adeuino ſuyo que los dioſes querian ſer ſacrificados cõ ſangre humana, luego en acabando de ſelo dezir. por no yr a buſcar otro les ſacrifico el meſmo adeuino, y de alli adelante a otros infinitos, haſta que yo le ſaque del mundo. Yo con eſta mi poderoſa mano dome y atormente el eſpantable y brauo Cerbero con ſus tres cabeças, quando fue a ſacar a Eurydice muger de Orfeo, yo vẽci el brauo y furioſo toro que el dios Neptuno ayrado de Minos, por no auer querido ſacrificar a Iuno: el otro manſo que le auia dado juſtamente embio para caſtigo de ſu yerro. Yo domẽ ala horrenda cierua deſtruydora de todos los ſotos de Lidia. Yo eche de la meſa del rey Fineo las enojoſas y arrebatadoras Harpyas. Yo mate el ayrado y atreuido leon Parthenio que ni hierro ni otra coſa le podia offender. Yo fue vencedor de las tan hermo-

Buſiris que ſacrificaua los hõbres a los dioſes.

Toro marino.

Cierua de Lidia.

Leon de Calidonia

ſas como bien diſpueſtas animoſas y fuertes Amazonas, las quales no pueden ſufrir ni conſienten biuir hombre entre ſy ni entrar en ſu tierra y quando en cierto tiempo del año quieren para hazer generacion auer ayuntamiento de varones, ſalen de ſu tierra, y los van a buſcar a vna cierta parte donde el las celebran vna ſolenne y ſumptuoſa fieſta y gozan de muchos deleytes por ciertos dias y deſpues las que de alli van preñadas, ſi paren hijos los embian a ſus padres, y ſi hijas las crian y mueſtran a vſar las armas. y defender ſu reyno. Yo cogi del huerto de Atlante las ricas mançanas de oro, guardadas por el horrible dragon. Tambien venci por mandado del rey Erichteo la grande y venenoſa ſierpe Ydra, que tenia ſiete cabeças y ſi algunas deſtas le cortauan en lugar della naſcian otras ſiete. Ay de mi no ſoy yo por ventura el que vencio los inuencibles Centauros, en las bodas de Piritoo, y Hippodamia, a las quales yo fue combidado en dõde eſte mi braço hizo coſas tan admirables y dignas de memoria, que yo miſmo me eſpanto de penſarlas. Ay que yo ſoy por cierto aquel que en la hermoſa y fertil tierra de Arcadia venci y mate el grande y eſpantable puerco deſtruidor de hombres, mieſſes, y todos los otros animales con quien topaua, ſin en nada hallar reſiſtencia. Yo tambien mate a Diomedes, el qual con la ſangre humana engordaua y tenia tan hermoſos ſus poderoſos cauallos a quien yo eche a ſu ſeñor para que le comieſſen en los peſebres, donde auian comido otra infinidad de hombres que el les auia echado: por cuya cauſa fue ſu pena conforme ala que el daua, a todos los eſtrangeros que a ſu reyno venian. Yo ſoy aquel como a todos es notorio, que entre mis manos ahogue al maluado ſaluaje y famoſo ladron Caco robador de vacas, las quales el eſcondia en ſu ſolitaria y ſecreta cueua, de donde ſalia a poner fuego a

Amazones.

Mançanas de oro de Atlante, conquiſtadas por Hercules.

Sierpiente Ydra.

Centauros.

Puerco de Arcadia.

Diomedes que mataua los hombres para ſus cauallos.

Caco hijo de Vulcano.

Acheloo vencido en tres formas. muchos lugares y villas sin tener temor de nadie, por ser hijo de Vulcano y Venus. No so y yo por vẽtura aunque ahora me consumo y deshago, el que tres vezes con tanta animosidad venci a Acheloo q̃ muchas vezes se trasformaua en varias figuras: a quien la primera venci en su verdadera forma de disforme gigante: la segunda en suzio temeroso y feo dragon, la tercera en rezio y brauo toro, y entõces le desmoche el cuerno que ahora le falta. Pues *Gerion.* no quiero contar con quan valeroso esfuerço no sin mucha difficultad venci las tras dobladas fuerças del bellicoso y robusto Gerion, a quien despoje *Exclamaciones de Hercules contra Iuno su madastra.* de las vacas q̃ guardaua, o Iupiter y como este galardõ he merescido por todas las buenas obras que siẽpre a todos he hecho, O Iuno tan poca piedad ni diminucion de ira a auido en ti, por los seruicios hechos en los trabajos a tu causa padescidos, que huelgas ahora de verme morir desta nueua y abatida pestilencia de venenosos fuegos entre estas piedras dõde no me puedo aprouechar ni me valen nada mis *Hercules sustẽtador del cielo en lugar de Atlas,* fuerças y esfuerço, pues sabeys que con ellas yo ayude a Atlas quando sufria el cielo, que por mandado de Iuno en estos mis ombros largo espacio lo sostuue. Ay de mi quẽ nunca fue cãçado por trabajo que hiziesse, ni nunca halle hõbre en el mundo que no venciesse, ni brauo animal que no domasse y ahora vengo a morir sin saber de que enfermedad ni donde me vino por cuya causa se me diuide el alma del cuerpo, bien assi como se diuide el duro tronco de la debilitada & ya seca corteza. Ay de mi que tã desconfiado estoy de hallar cõsejo ni industria para vẽcer mal que tanto me offende: ahora que yo con las virtudes de medio dios muero, y dexo la vida se vẽgara de mi Euristeo, de que me pesa mas que de mi cercana muerte: ahora creo pues para remediarme no bastan mis sacrificios, que no ay ningunos de nuestros dioses en el cielo ni en la tierra: porque si dioses

dioses vuiesse, algun poder aurian. Esto diziendo y-uase todo dessollando y como no pudiesse con las rauias sossegar, subiose de alli en vn gran monte, y desnudando se con aquellas furias y ansias que en el coraçon traya osadamente rõpia sus carnes a pedaços, y asi mismo cõ las rauiosas vascas que en su coraçon sentia, quebrantaua las vigas y piedras, y quanto hallaua delante de sy. El que estẽdia los braços al cielo, para llamar a los dioses vio a Lichas su sieruo, donde estaua escondido en vna cueua entre vnas peñas, muy amedrentado de Hercules, el qual arremetio luego a el, y tomandole en los braços, le dixo: Aqui estas tu amigo Lichas, que me truxiste la venenosa camisa con que muriesse. Lichas auiendo gran miedo, pedia misericordia, diziendo que el no tenia la culpa, ni era sabidor de tã gran mal. Hercules con la rauia no escuchando sus desculpas le tomo por las piernas, y rodeandole como honda sobre el braço quatro vezes a manera de piedra le arrojo en el mar. donde fue luego mudado en vna peña de quien los marineros han gran miedo siempre quando passan cerca della temiendo de peligrar: y pusieron nombre a esta peña Lichas. *De Lichas mudado en peña,*

HErcules mando luego a Filoctetes su compañero y grande amigo, que siempre en todas partes le seguia, que para que despues pudiesse Troya ser destruida tomasse el para si aquel su arco y saetas. Y dichas estas cosas amonestandole y tomandole juramento que no dixesse como moria. Viendo que estaua ya encendida vna muy gran foguera de leña, que de antes le auia mandado hazer, Hercules se acosto dentro en el medio della, y puso la porra a la cabecera. Tã sereno y cõtento se mostraua estar, alli como si fuera en su cama o en otra alguna fiesta a poco de rato los dioses quãdo supierõ que Hercules era muerto sintieronlo mucho y vuieron grã miedo. viẽdo Iupiter a los dioses tã turbados dixo: A- *Muerte de hercules.*

xo: Ahora amigos veo quãto a todos vosotros (q̃ soys los que sobre pujays con vuestros juyzios a los iuyzios y saber de la gente del mundo) pesa de la muer-



te de Hercules mi amado hijo: mas no os deue pesar por ello, que a mi mucho me plaze, que sabed q̃ aunque pese a quien pesare, si alguno ay que le pese dello, y lo quiera impedir, pues no le ha de aprouechar nada, mejor sera que su pesar tenga oculto sin hablar en ello: porque sabed que yo le subire aca al cielo, y le deificare entre vosotros: porque lo que el heredo de mi parte, nunca sera ni puede ser destruydo: lo que heredo de parte de su madre, aquello por las llamas de Vulcano sera quemado: no se os de nada por aquel fuego, que si le vistes muerto en la tierra, ahora le vereys aca arriba en el cielo hecho dios entre nosotros: porque desto se bien que plazera a todos vosotros, he os lo querido dezir como ha de ser. Los dioses quando esto oyeron muy alegres otorgaron todo lo que quiso Iupiter: mas

Iuno

assentose cerca de la puerta desta sala, anar de aquel altar, que para despues de parida para sacrificar a Iupiter auia yo hecho ricamente adereçar, y enclauijo las manos vnas con otras, y assi mesmo las piernas, y començo a dezir vnas palabras, entre los dientes con que impedia mi parto, diziendo muy quedo: Assi como yo aprieto mis muslos y piernas, assi se apriete la natura de Alcmena y venga a morir, ella y lo que en el cuerpo tiene: y con gran despecho viendome en tanto dolor y peligro comence de denostar a Iupiter, porquien tanto mal suffria: hora fue aquella que quisiera ser mas muerta que biua: las buenas mugeres de la ciudad auiendome compassiõ todas me vinieron a consolar. Vna donzella mia que auia nombre Galantis muy sabia, hermosa y ruuia muger, sintio como Iuno me impedia que no pariesse: porque al tiempo que ella salia fuera, y entraua, vio a Lucina adonde estaua en el altar sus manos enclauijadas y las piernas encogidas: y entendiendo la causa porque alli podia estar, le dixo Galantis: Dueña quien quiera que tu seas, ruegote q̃ te alegres, de que mi señora es parida. Lucina quando esto oyo leuantose, y desanudo las manos y las piernas: yo quando esto passo, en el instante luego fue librada del parto. Galantis quando entendio que Lucina era engañada riose. Lucina despues conosciẽdo que la auia engañado, y se ria della, tomola por los cabellos muy reziamente, y echola en tierra, y hiriola. Galantis queria se leuantar de la tierra y no podia, porque fue luego mudada en comadreja: y de alli adelante porque ayudo a Alcmena con engaño que pariesse, cerrose su natura que siempre pare por la boca, y siempre mora entre las casas como antes solia hazer.

Galantis cõuertida en comadreja.

EN tãto q̃ Alcmena esto cõtaua, estaua llorando de cõpassion de su sierua porq̃ assi la auia perdido. Yole su nuera que muy atẽta auia estado mirandola,

Driope y Lotos conuertidas en arboles.

arbol vn ramillo de flores para dar a ſu hijo,porque no lloraſſe:yo eſtaua con ella,y queriẽdo hazer otro tanto mirando al arbol vi caer gotas de ſangre de las flores,y vi los ramos todos eſtremeſcer:entõces me acorde de lo que los hõbres viejos contauã,diziẽdo que vna Nymfa ſe auia trasformado en aquel arbol que auia nombre Lotos. Eſta Lotos que yo te cuẽto,fue vn dia con otras donzellas y ſeñoras fuera de la ciudad por hazer ſacrificios como era de coſtumbre en el campo del dios Baccho haziendo grandes fieſtas.Y andando eneſtos plazeres con las otras,llego a vna parte donde ſe auia de celebrar la ſolennidad,y alli encontro a Priapo dios de los huertos, q̃ andaua muy perdido de amores de ella el qual ſiempre ſe eſtaua alli cerca a vna orilla de vn rio,por donde Lotos a quien el tanto amaua,acoſtumbraua paſſar muchas vezes:y en viendola le manifeſtaua los tormentos que a cauſa della padeſcia, rogandole vuieſſe compaſsion del.La Nymfa que en eſtremo le aborreſcia , con deshoneſtas y villanas palabras le deſpedia.Pues eſte tan deſeſperado como desfauoreſcido,en vna parte ſecreta donde ſe hazian los ſacrificios eſtaua eſcondido,mirando ſiempre las gracias de Lotos:y entre tanto venida la noche , todas las Nymfas ſaliendo del templo al campo para dormir la noche, Priapo que auia eſtado muy atento a mirar donde ſe acoſtaua Lotos,deſpues que ya vio que todas dormian,fueſe a ella, mas Lotos huyo a aquel lago , donde haziendo oracion a Iupiter que de tan gran mal la libraſſe,fue luego mudada en arbol,y puſieronle nombre Lotos.Mi hermana no lo ſabiendo quando eſto oyo,fue luego eſpantada , y no oſando eſtar mas alli , queriendoſe deſpedir de las Nymfas & yr ſu camino,al tiempo que començo de andar pegarõſele los pies a la tierra,y no ſe pudiendo mouer,luego començo vna corteza poco a poco de cobrirle el cuerpo. Ella quando eſto vio, quiſo

Priapo y Lotos.

quiſo meſſar ſus cabellos, y arrancaua hojas en lugar de cabellos. Su hijo Amphiſo quando yendo a mamar ſintio que las tetas ſe endureſcieron, y vio que no podia auer leche que mamaſſe , daua muy grandes gritos. Yo que eſtaua cerca della , quando vi que ſe mudaua, y no le podia dar conſejo, comẽce a abraçar el tronco, y le tenia las hojas que no creſcieſſen , y los ramos aſsi miſmo: y bien quiſiera en aquella hora por no ver tanto mal, ſer mudada en arbol con ella Eſtando eneſto no paſſo mucho tiempo que Andremon ſu marido y ſu padre vinieron preguntando por Driope, quando yo los vi, con grandes lagrimas y ſoſpiros moſtreles el arbol en que ella era mudada. Ellos quando aſsi la vieron, comẽçaron a beſar el tronco, y con amor abraçarle. Driope todo el cuerpo tenia cubierto de corteza, ſino la cara: y ſaliẽdole muchas lagrimas de los ojos, en el poco tiempo que para acabarſe de mudar le quedaua, començo de hablar, y dixo : Yo lo juro a los dioſes que nunca hize pecado, porque tal pena yo ouieſſe: y ſi en eſto yo miento eſtas mis hojas ſean ſecas, y eſte mi tronco ſea cortado y quemado. Y pues os digo verdad, ruego os que tomeys eſte niño, y que le deys a criar, y mandad a la ama que le criare, que le crie cerca deſte arbol : y quando el niño ſupiere hablar moſtrarle ha a conoſcer y hablar a mi ſu madre, y que ſepa como ſoy mudada en arbol: y todavia caſtiguele, auiſando no entre eñl lago, ni tome flores deſte arbol: y que ſiempre tema a los arboles dedicados a los dioſes como a los meſmos dioſes. Tu Andremon que eres mi marido, y tu Eurito mi padre, y tu mi hermana, quedad con ſalud , y ruego os q̃ auiſeys los hombres, y defendays a las beſtias que de aqui adelante no quieran quebrar ni cortar ramos deſte mi arbol: y pues que yo no me puedo abaxar a voſotros , ruego os que os alceys , y me beſeys eneſte poco de tiempo que tengo lugar, pues

Amoneſtació de Driope para ſu hijo.

con difficultad puedo ya mas hablar:porque la corteza me quiere cubrir la cara hasta en lo alto de la cabeça. Ruego os que no me querays llorar, pues vuestras lagrimas no me pueden valer ni ayudar. Esto dicho todo el cuerpo de los pies hasta la cabeça fue cubierto de corteza, y pusieron nombre al arbol Lotos. Quando Yole esto contaua, Alcmena lloraua del pesar de lo que Yole auia contado: ya esta hora Yolao tornado muy fresco entro por la puerta: cō el qual no poco espantadas de ver en el tan gran mudāça, tomando mucho plazer luego perdieron toda la tristeza. Este Yolao era hijo de Hercules, y auia sido viejo. Hebe diosa de la juuentud hija de Iuno, por ruego de Hercules cuya muger ella era en el cielo, le torno en hedad de mancebo de veynte años.

De Yole y Yolao.

HEbe quando lo vuo tornado en la florescíente edad de mancebo, queria jurar que jamas tornaria otro de viejo mancebo: mas Temis que era diosa de los adiuinos no lo quiso sufrir, y dixo, Hebe no quieras jurar que tu no puedes hazer ni desmentir lo que los hados ordenan, sabe que grandes batallas han de auer los Tebanos, y vn rey que a nombre Capaneo aura batalla y gran contienda con ellos, y ninguno le podra matar sino Iupiter. Etheocles y Polinices que son dos hermanos, ambos se mataran a grandes lançadas, el vno con el otro en la batalla de Tebas. Amfiarao el adiuino morira alli por consejo de su muger, y soruerle a la tierra. Vn hijo de Amfiarao matara á su madre, por la muerte de su padre, y andara hecho loco por la tierra, hasta que vn su tio hermano de su madre le matara. Este hijo de Amfiarao, quando lo matare su tio, terna hijos muy pequeños en Calliroe hija de Acheloo: y todos los dias del mundo rogara Calliroe a Iupiter, que acresciente los dias y la fuerça a sus hijos, para que venguen la muerte de su padre. Iupiter oyra su ruego, y te mandara tornar

tornar los niños en mancebos.

DEspues que Temis auia dicho todo lo que era por venir.los diofes tuuieron gran difcordia entre,fi y dezian : Nofotros porque no tenemos efte poder que Hebe tiene,de tornar los viejos en mancebos Gran difcordia era nafcida entre ellos Aurora fe quexaua porq̃ fu marido era muy viejo. Ceres afsi mifmo, porque fu marido Iafio era muy viejo,vulcano otro fi queria que fu hijo Erichtonio fe tornaffe mancebo. Venus queria que Anchifes fe tornaffe mācebo,cada vno de los diofes rogaua por el fuyo,y crefcia gran contienda entre ellos Quando Iupiter efto vio,dixo : O diofes que contienda es effa que entre vofotros teneys? por ventura penfays que puede fer todo lo que vofotros quereys? pues fabed que aũ yo no puedo fojuzgar los hados y que Yolao cũplio fu fuerte como aquellos hados mandaron,y ellos le tornaron mancebo.Otro fi los hados han ordenado que los hijos de Calliroe fean llegados tan prefto a perfecta hedad de mancebia,y efto no por virtud,ni por riqueza,ni por furrça, fino por ventura de los hados que afsi lo conftituyeron:por tanto os mando que no ayays contienda entre vofotros,por la potencia y virtud que los hados a Hebe han concedido mas que a mi ni a vofotros:porque fabed ,fi no lo fabeys que yo por los hados me guio,y por ellos y fu voluntad me cõformo pues no puedo hazer menos:porque ciertamente fi yo pudieffe mudar los hados,Eaco , Rodamante,y Minos que fon mis hijos,y tan grandes amigos vueftros,no ferian tan viejos como fon, ni en tan poco tenidos Los diofes quando efto oyerõ fueron amāfados.efpecialmente quando vieron a Eaco y a Rodamente,y a Minos que mas que todos fe quexauā de Iupiter de que no vfaffe aquella buena obra con ellos.Por efta caufa luego todos oluidaron el pefar y enojo q̃ tenian.Minos quādo era mancebo toda la

tierra le auia gran miedo, mas ya venido a la vejez, el auia miedo a Mileto hijo de Febo, de quien temia que le daria guerra: mas antes por apartarse del desamparo la tierra de su propia voluntad, y passando el mar se fue a la tierra de Asia, y hizo alli vna ciudad, la qual despues nombro de su nombre, y en el tiempo que Mileto cercaua esta su ciudad, Cyanea hija de Menandro andaua cerca de la ribera del mar: lo qual Mileto viendo, luego se enamoro della y lleuandola consigo, a cabo de poco tiempo Cyanea pario del vn hijo y vna hija: el niño auia nombre Cauno, y la niña Biblis: esta Biblis deuria bastar para exemplo a todas las mugeres del mundo, para que no osassen ni quisiessen hazer cosa deshonesta. Biblis era muy hermosa, y fue enamorada de su hermano: ella como era niña y de poco seso ni consideracion, no sabia lo que hazia, ni menos creya ni pensaua que hazia en ello yerro ninguno: especialmente que el amor la yua engañando como despues parescio, la afligida donzella pensaua que bien hazia, en amar, besar y abraçar a su hermano: y creyendo con esto enamorarle mas, muchas vezes andaua engañada consigo misma, quando yua a ver a su hermano, primero se afeytaua y componia quanto mas podia: y aun que mucho le amaua, no le osaua descubrir su coraçon, mas de en amorosos requiebros de hermanos: y si por ventura yendole a ver, hallaua par del otras algunas mugeres, en estremo le pesaua y agramente denostando, las hazia yr de alli, quãto mas miraua al hermano, tanto mas se encendia en su amor, y no le queriẽdo llamar hermano siempre le llamaua señor. Bien quisiera ella ciertamente que nunca fueran parientes: porque este parentesco no impidiera su desseo ni locura que en su coraçon tenia pensada: y quando dormia soñaua que tenia delante de si lo que velando amaua, quando despertaua no viendo nada y hallandose engañada, dezia.

Mileto y Cyanea.

Cauno Biblis.

Ay affligida de mi, que es esto que me engaña de noche entre sueños? bien se que por mi mal me aparesce este sueño cada noche. Ay de mi, que bien se yo? quien es aquel que en mi pensamiento en los sueños veo ante mis ojos, con quien mucho me gozaria si no fuesse mi hermano? O quan dichosa seria en amarlo, si no fuessemos parientes: porque entõces seria cosa muy honesta el amarnos el a mi & yo a el, y mucho mas me plazeria, pues esto otro no viene a effecto, que entre tanto a menudo me viniesse este amoroso sueño. Y todo esto dezia entre sueños, recreandose mucho en ellos, y quando despertaua quedaua muy triste, porque no tenia lo que tan difficultosamente pensaua alcãçar, y dezia: Ay de mi, y como me engaña este dios de amor, o como me tiene el cuerpo encendido de vn fuego que mucho deleyte consigo trae: quando le sueño, ciertamẽte mucho me plazeria dormir cõ el, assi como entonces lo pienso, y verdaderamente lo pondria por obra, si pudiesse mudarme el nõbre y la forma en tal manera que el no me conosciesse: pues esto ciertamẽte los dioses biẽ lo podriã hazer, y que nos ayuntassemos y gozassemos jũtos, mas el parẽtesco nos lo ympide. Ay desdichada como pienso grã locura, en amar a mi hermano tã contra razõ. Ay que si el no fuesse mi hermano, cosa seria muy justa el amarle yo tanto: sin duda no puedo pẽsar que quiere significar esto, que cõtinuo sueño y veo cada noche quando duermo: pero en fin porque me mato? bien nos podemos casar, y gozar el vno del otro sin pecado, pues los dioses se casaron con sus hermanas, que Iupiter con Iuno es casado, y su padre Saturno con Opis su hermana se gozo, y Oceano con Temis, y no lo tuuieron por pecado ni menos tendrã lo nuestro: porque auremos nosotros mas pecado que ellos. Ay de mi, que ciertamente si yo no puedo desechar este amor de mi coraçon, en breue tiempo soy

muerta:

muerta:y mi hermano doliendose de mi sobre mi cuerpo hara grandes llantos,y con el tan grande como honesto amor que me tiene, muchas vezes me abraçara, y otras me besara en la boca ojos y cara. Ciertamẽte por mas honesto se yo que terna el que nos ayuntemos en vno,que no que yo muera,pues lo podemos hazer,que los hijos del rey Eolo se casaron con sus hermanas. Mas ay de mi,que es lo que ahora me dexo dezir?por cierto yo soy bien loca,en querer que yo y mi hermano demos al pueblo tan malos exemplos:no plega alos dioses que yo nunca tan deshonesta cosa haga:porque gran pecado es amar a mi hermano,sino de amor honesto como deuo:si por vẽtura el vuiesse amado a mi,primero aun entonces pudiera yo conceder sus ruegos, y cõsentir en su voluntad. Mas ay de mi,que aunque me querria quitar de mi errada locura, el amor no me dexa: porque quãto mas piẽso enello,mas se me enciende el coraçon. Ahora sus,determinada estoy de prouar mi ventura:y pues yo no selo oso dezir,embiar le he vna carta,en que claro le muestre y haga notorio el dolor en que biuo:y esto creo que sera lo mejor,y asi encubrire mi hecho. Despues que vuo enla cama sobre ello mucho pensado, leuantandose y poniẽdose recostada sobre el cobdo siniestro,dixo asi: Ay sin vẽtura que sera de mi,que no se que me haga ni adonde vaya,ni que principio para esto tome. Dichas estas cosas por Biblis,tomando vna pluma enla diestra mano,y el papel enla siniestra, pensaua que palabras escriuiria:y despues començaua a escriuir,y otras vezes del hazia lo que primero auia hecho: alas vezes echaua la carta en tierra,y otras la tornaua a tomar sin saber que se hazer: porque ahora le cõtentaua escriuir,y alas vezes le pesaua,y no tenia por bien hazer tales cosas paresciẽdole deshonestas:al fin vuo de perder la verguença,y escriuio diziẽdo asi. O tu Cauno sabe q̃ vna dozel

la que mucho te ama te embia esta carta, en que te haze saber que poca sera su vida, si tu no la socorres presto en el notorio peligro en que esta. Verguença tiene de descubrirte su nombre, mas en estremo dessea manifestarte su dolor, y que tu sin su nombre sepas su pena, y lo que ella tăto dessea, O si pluguiera a los dioses que el nombre de Biblis nunca fuera conoscido, porque a ella impedimento no fuesse para cumplir su desseo: si tu quisieres saber la intolerable cuyta que de contino padesce, si mirares en ello en la color, y en la cara lo puedes bien conoscer, y podras ver muy claro como tiene los ojos turbados y amarillos: y assi mismo en los sospiros conosceras quan grande es el fuego que la abrasa, y el amor que contigo tiene. Ciertamente si te tuuiesse en su poder, entonces en los abraços y besos entenderias quanto te ama: y tambien te mostraria que su amor nos es de hermana, sino de muy cierta amăte: y si esto te parescìere deshonesto, no la culpes ni increpes de mala por ello, que bien saben los dioses que ella en tal cosa culpa no tiene: porque el amor es tan grande, que no puede forçar su voluntad: aŭ que harto sea trabajado en desechar el deshonesto amor de su coraçon: mas no puede contradezir su desseo, el qual la constriñe a descubrirte su amor, haziendotelo saber por esta carta, para que despues tu hagas lo que quisieres, pues en tu mano esta matarla, o darle la vida. Sepas que no te ama como enemiga, y que aŭque ella sea a ti muy cercana por linage, que lo queria ser mas en los amorosos besos y abraços: aqui no ay cosa tan deshonesta, porque no puedas dar consejo a tan gran cuita, que tu y ella soys muy niños. Y aun no podeys bien conoscer ni descernir en que consista el bien o el mal, y qualquier cosa que hagays lo deueys tener por biẽ todo porque a los dioses todo lo que hizieron lo tuuierõ por bueno & justo: aun no aueys edad ni seso para

Carta de Biblis a Cauno su hermano.

que

que ninguno os téga a mal,lo que quisierdes hazer lo qual podeys bien seguramente,pues todo lo que hizierdes se encubrira debaxo del nombre de parẽtesco,de manera que sin sospecha en presencia del pueblo os podreys besar y abraçar,pues que todos saben como soys hermanos, y aũque lo veã no miraran en ello,ni lo atribuiran a mal: assi que por estas cosas te ruega pues puedes ayas dolor dela que cõ tãta necessidad y ruegos telo embia a suplicar:y no quieras ser la culpa de su pecado y desesperaciõ, cõ que despidiẽdo la vida caminara para la sepultura si tu en ello remedio no pones. Despues que Biblis vuo acabado descriuir todo esto cerro muy biẽ la carta, y selloıa cõ su anillo de oro,y llamo vno de sus sieruos a quien cõ toda verguẽça mando encargadamente que lleuasse cõ mucha fidelidad y secreto aquella letra a Cauno su hermano,& ya que sela queria dar,cayo sele de la mano: de que no fue poco turbada.Biblis con tal aguero, aun que toda via el sieruo tomo la carta, y la lleuo a Cauno, el qual quãdo la vuo leydo fue muy turbado y echando la carta en tierra,fuese al mensajero queriẽdole dar el galardon que merescia por auer traydo el embaxada:mas el mẽsajero temeroso quãdo esto vio huyo luego,y con gran espanto torno a Biblis su señora, a quien conto el peligro que cõ su hermano por su causa auia passado.A Biblis quando lo oyo le peso en tãta manera que se torno amortescida,y despues quãdo acordo tornada en sy,dixo con grã yra: Ay de mi,que con justa causa meresci yo esto,y aũ mucho mas,pues como loca escriui mi desuẽtura y peligroso mal,queriendo hallar remedio embie la carta con tan poco seso,y menos recaudo:que si yo tan presto no vuiera descubierto mi coraçõ, no me viniera este tan gran pesar,que me sobreuino. Ay de mi,q̃ mas me valiera desterrarme por todo el mũdo,que no descubrir mi coraçon como lo descubri

ciertamente yo lo vi luego enel aguero, que no alcãçaria nada. Ay, que si yo vuiera mudado el dia y la hora no cayera en este yerro que cay como desatinada: y assi comẽce la cosa sin seso, sin duda mucho mas me valiera que yo mesma fuera yda a el, y no vuiera embiado la carta: porque quando nos vieramos entrambos cara a cara, y el sintiera mi dolor y conosciera mis sospiros, vuiera mas compassion de mi pena mucho. Mejor le pudiera yo dezir mi desuentura de mi a el, que no como yua escrita en la carta, y que le pesara o que le pluguiera: yo le besara, y abraçara, y le hiziera todos los plazeres y halagos que yo supiera, y por ventura le truxera a todo lo que yo desseaua: y por caso para mayor desdicha mia el mensajero vuo culpa, que no miro tiempo ni sazõ: por dicha hallo a mi hermano enojado, todo esto me podia a mi empecer, porque mi hermano no suele ser tan ayrado, ni tan villano, ni tã duro para q̃ tan mal recibiesse my carta: en fin pues que começado lo he, no lo dexare estar assi: mas antes lo lleuare adelante, en tanto que el alma en el cuerpo me durare, pues yo no puedo yr contra los hados, ni contra la ventura que me es venida: porque si yo este hecho dexasse, todo el mundo diria que lo dexaua por miedo o por alguna otra maldad: y alomenos conoscera el dios de amor que no queda por mi nada de quanto puedo hazer en su seruicio. Esto dicho la sinuentura tan arraygado tenia el amor en su coraçon, que no sabia con la ceguedad lo que dezia, ni lo que hazia. Cauno su hermano quando entendio la locura de Biblis, huyo dela tierra por no pecar con su hermana, y fuese para otra tierra muy lexos dela suya y hizo alli vna ciudad nueua en que biuio. Biblis quando supo que su hermano era desterrado tornose amortescida, y rompio todos sus paños, y messose reziamente, y tornose verdaderamente loca, y dezia a todo el mundo la maldad que queria

hazer

hazer con ſu hermano, y partioſe luego de la tierra de ſu hermano y de ſu padre, y fue a buſcar a Cauno como loca deſnuda y deſtocada: y aſsi an-



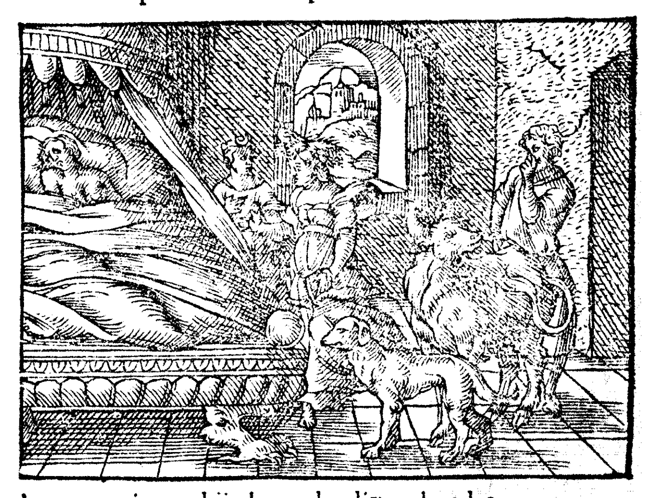
duuo por muchas tierras buſcandole, y quando no le pudo hallar, andando ya muy canſada cayo en vn prado el roſtro ſobre las yeruas. Las Nymfas de aquel lugar querian la leuantar en ſus braços y conortauan la quanto podian: mas ella tan ciego tenia el coraçon, que no entendia ni oya lo que las Nymfas dezian, antes arancaua las yeruas con las vñas, y las bañaua de las lagrimas que en mucha cantidad della ſalian: aſsi que pudieran muy bien dezir ſer conuertidos ſus ojos en fuentes. Tāto lloro haſta que fue toda deshecha, y a poco de rato fue tornada en vna fuente, y mana ſiēpre debaxo de vna enzina a quien puſierō el nōbre de ſu ſeñora Biblis. Toda la tierra de Creta era eſpantada por aquella marauilla de Biblis, q̃ era mudada en fuēte: mas otra marauilla que acōteſcio en otro dia de Yfis

Loco furor de Biblis.

Biblis en fuente.

en ſu cama le apareſcio a media, noche Yſis (la que de antes era llamado Yo) en figura del ſueño, con dos cuernos en la frente coronada de eſpinas de plata, cō grā compañia de los dioſes y deeſas y deſpertandola, le dixo: O Telethuſa de mi muy amada, dexa todos los cuydados y no quieras ſer engañada: quādo fueres parida qualquier coſa que ſea mā dala guardar y criar, que yo te dare buen conſejo a todo, que ten por cierto que buen galardō lleuaras por el ſeruicio que me heziſte. Eſto dicho ſubito deſapareſcio. Telethuſa ſe leuanto luego de la cama muy alegre y alço las manos al cielo, y rogo a los dioſes que fueſſe verdad aquello que en ſueños Yſis le dixera. A poca de hora deſpues le vinierō los do-

De Yſis apareſcida en ſueños à Teletuſa.



lores, y pario vna hija: la madre dixo al padre, que pariera hijo, y ſecretamente mando muy bien criar la niña, y auiſo a la ama que la criaua que no la deſcubrieſſe de aquel hecho. El padre vuo gran plazer porque penſaua que tenia hijo, y daua gracias a los

dioses,y pusole nombre Yphis, que era el nombre de su ahuelo:la madre auia mucho plazer con el nõbre,mas toda via guardaua y encubria la niña debaxo el habito de niño,por tal manera que ninguno lo entendiesse. Esta niña era muy hermosa, y de tan crescidas faciones que no la conoscia hombre si era varon o muger. Siendo ya esta niña de edad de treze años,el padre la desposo con Yante donzella muy hermosa, y natural de Candia hija de Telestis, que eran de vna misma edad entrambos, y en estremo ygualmente hermosos, y muy conformes en condiciones: por cuya causa el amor crescia ygualmente del vno para el otro aunque la natura les era muy contraria,toda via el amor era tan grande entre entrambos,que no veyan la hora que viniesse el tiempo de las bodas: y esto hazia especialmente Yante, creyendo que Yphis era varon: mas la affligida Yphis sentia el contrario,hallandose muy afrentada de ver que no podia dar ni recebir plazer ninguno con su muger porque entrambas eran mugeres aunque se amauan de la misma manera que si el vno fuera varon y el otro muger. Pues Yphis sintiendo este tan gran dolor y pesar en su coraçon,dezia llorando:Sin ventura mas contra toda naturaleza es, lo que yo ahora hago, que no fue lo de Pasiphae con el toro, porque ya ellos erã macho y hébra:mas yo desdichada muger amo otra. Que sera de mi ahora? pluguiesse a los dioses que nũca fuera nascida,porque tan gran verguẽça no viniesse por mi causa amis parientes. Esto es biẽ contra razon y natura, querer amar la vaca a otra vaca,ni muger à otra muger:pues por distincto natural las hébras de qualquier genero q̃ sean, siẽpre amã los varones:y assi haze cada vno su officio segun su manera. Bien veo el crescido amor que entre nosotras ay,mas no como poder gozarle, pues yo no se ni siento maestro ni industria en el mundo,que

do, que me pudiesse de muger tornar en figura, y ser de varon: ni que me haga, ni que consejo tome, pues no puedo forçar la naturaleza, y veo que Yante no vee la hora de gozar commigo. Ay de my, quan engañada la traygo, pues ella ciertamente cree que yo soy varon, y por tal me besa y abraça. Ay de mi que ahora no se que consejo tome, pues viene el dia en que se han de celebrar nuestras bodas por Yante tan desseadas. Telethusa tenia assi mesmo miedo como Ypsis su hija, y dilataua quanto podia el termino de las bodas, fingiendo muchas escusas, y componiendo mentiras, diziendo que Ysis estaua muy enferma: mas al fin quando Telethusa vio que el dia de las bodas era venido, no hallando ya mentira que inuentar, con gran affición de animo quitandose la toca de la cabeça



los cabellos tendidos por las espaldas, con graue dolor se fue al templo de Ysis, y abraçando el altar, dixo: O tu Ysis, pues sabes que yo siempre te

pre te busque honrra y seruicio, ruegote que me remedies assi como me prometiste: y ten ya piedad desta desconsolada madre, y su affligida hija. Ysis oyendo su ruego, y viendo sus lagrimas, en señal de açeptarle sus plegarias, mouio todo el Altar, y hizo estremescer las puertas del templo. Telethusa quando entendio que la diosa auia oydo su ruego, fue muy alegre, y salio fuera del templo, & Ysis su hija con ella, la qual andaua ya a mayor passo que solia, & yua perdiendo poco a poco la color, y assi subito torno en forma de vrron: por cuya causa ella y su madre por esta tan gran merced dieron muchas gracias, y hizieron sacrificios alos dioses. Otro dia quando amanescio Iuno y Venus, & Ymeneo dioses delas bodas se ayuntaron en su casa, y hizieron las fiestas muy honrradamente, y gozo Yphis de su tan desseada Yanthe.

Libro Decimo de las Metamorphoses de Ouidio De Orfeo y Eurydice.

Orfeo, y Euridice.

Tierra de Ciconios, es la que laman Thracia.

LAs bodas de Yphis & Yante acabadas, los dioses delas bodas se subieron al ayre, y fueron a sus casas: Ymeneo se fue à la tierra de los Ciconios, en dõde habitaua Orfeo: el qual era tan excelente musico de vihuela, que los rios se detenian a oyrle: y los mõtes, y las piedras, y arboles, todos venian juntos commouidos a dessear gozar de la suauidad de la musica. Pues assi mismo venian los animales, que por todas aquellas partes habitauan con gran admiracion a escucharle: y lo mismo hiziera el dios Febo, si alli se hallara dexando su arco y saetas, y otra qualquier cosa que cuidado le pudiesse dar, por estar mas atento ala dul-

dulcedumbre y ſuauidad de la muſica. Pues por eſta manera tanbien ſe detenia el ayre, y ſe ſoſſegauan los vientos, y dexauan de volar las aues que en ellos andauan: y ſobre todo Orfeo era docto, gracioſo, y eloquente orador. Eſte queriendo caſarſe, para ſollemnizar ſus bodas rogo ala dioſa Iuno y a Ymeneo, que le vinieſſen a honrrar en ſu caſamiento y fieſtas. Ellos vinieron alli, mas no podian alegrarſe, ni dar alos otros circunſtantes ningun plazer, mas antes ſiempre eſtauan triſtes, y eſpecialmente Ymeneo, a quien la hacha que lleuaua ardia de mala gana, y luego ſe murio: enlo qual dio a entender la poca compañia que auian de tener Eurydice y Orfeo ſu eſpoſo. No paſſaron muchos dias deſpues, que Orfeo fue caſado, que andando ſu muger vn dia por vn prado jugando con ſus parientes, *Ariſteo paſtor enamorado de Euridice.*



dize que encontro con vn paſtor llamado Ariſteo, el qual andando muerto por ella, y no podiendo alcançar nada por ruegos, ſe determino a gozarla por

fuerça;

fuerça:y a esta causa yendo tras ella por aquellos verdes prados,por dõde ella cõ el temor huya,pisãdo vna culebra q̃ entre las yeruas estaua,fue mordida en el touillo,de que fue luego muerta:por cuya causa Orfeo qudão lo supo, hizo grã llanto por ella,y despues forçado del amor q̃ le tenia,descendio al infierno por muy asperos y no conoscidos lugares,y demãdo por el rey & reyna infernales:a cuya presencia llegando,dixo : O vosotros dioses de los infiernos,que recebis en vuestros palacios a todos aquellos que la muerte aca os embia de la tierra:sabed verdaderamẽte que yo no descẽdi por ver que auia en vuestros palacios ni por ver los lugares trabajosos y tan llenos de tormẽtos y oscuridades que en ellos estã:mas descẽdi por solo auer a mi muger Eurydice,que murio el otro dia por vn bocado de vna culebra que la mordio, la qual fue ocasiõ de su arrebatada muerte, por cuya causa yo he desseado ser muerto con ella,por no ver tãto pesar.El grã amor me vencio y a forçado a descendir por ella: el dios de amor mucho puede en la tierra bien creo tambien que gran poder deue tener aca debaxo de la tierra,pues el solo os ayunto a vosotros: por tãto os ruego q̃ me deys a mi muger Eurydice, pues ꝗ la postre todos auemos de ser vuestros presto o tarde de morir auemos,y venir a vuestras manos , pues vosotros soys señores de los infiernos. Mi muger quando vuiere cumplido los años de su vejez, puede mas con razon ser en vuestro poder. Ruego os que me la deys,para q̃ aya algũ plazer con ella:si no mela quereys dar,yo de aqui nũca me saldre,y quedare siempre cõ ella. quãdo Orfeo estaua todo esto cantando en su vihuela,todas las almas descansauã no sintiendo ningũ dolor ni trabajo,porque en todo este tiempo cessaron las penas y ministros que a los damnados affligiã,porque no se mouia la rueda de Ixion,ni menos Tantalo a las huidoras aguas siguia

Penas infernales.

ſiguia ni a Prometeo las aues rompiã las entrañas, ni las hijas de Danao cõ ſus cunos en vano trabajauan, y Siſipho en ſu grande canto ſe aſſento, entonces ſegũ dizẽ las tres Infernales Furias primeramẽte contra ſu natural coſtũbre con lagrimas de compaſsion, hizieron que fueſſen mojadas ſus mexillas con la dulcedumbre del razonamiento de Orfeo.



El rey & la reyna fueron muy contentos de oyrle, y llamaron a Euridice que eſtaua en las tinieblas, ella vino perezoſamente, y muy coxa con ſu touillo llagado, y dieronla luego a Orfeo ſu marido, con condicion que no tornaſſe la cara atras, haſta que fueſſen ſobre la tierra ſalidos, ſino que luego la perderia. Orfeo tomo luego a ſu muger, y ſalian entrambos por malos, y ſuzios lugares, y muy tenebroſos, y al tiempo que eſtauan ya cerca de la tierra. Orfeo torno la cara atras, por ver ſi ſu amada muger venia: la qual ſubito por eſta cauſa ſe torno a los infiernos: el la penſo alcançar,

alcançar,y no pudiendo quedo muy burlado,y no le siendo concedido ya poder tornar por ella: pues la auia perdido por su locura,hizo muy gran llanto y aun quiso otra vez prouar entrar, mas Cerbero, que es el portero infernal cerro la puerta, y no le dexo entrar,aũque estuuo siete dias y siete noches sobre la tierra llorando, que no comio ni beuio de otra cosa sino de su dolor del qual se sustentaua en lugar de los manjares, y de lagrimas por agua,y quexandose dezia que los dioses del infierno fueron muy crueles contra el. Despues de auer estado alli algun tiempo,fuese luego para Rodope, que era su tierra: tres años eran passados que Orfeo auia perdido a su muger, y con el gran pesar no queria que ninguna muger llegasse a el, antes tomo gran aborrescimiento con ellas.



Musica de Orfeo.

VN collado era alli cerca, y encima del estaua vn campo muy llano y sin arboles, donde juro Orfeo por el criador del Sol y la Luna, de-

jamas

jamas se llegar a otra ninguna mug er , pues auia perdido a su tan amada Eurydice, y assi lo cumplio aunque de muchas mugeres fue rogado. En este campo donde se assento ninguna sombra hazia, mas començando de templar su vihuela y cantar cõella, en breue espacio al sõ y admirable harmonia alli se ayũtaron arboles de quantas naturas enel mundo auia. Vn arbol que dizen Pino, consagrado ala diosa Cibeles, fue el postrero delos que alli vinierõ. Este Pino fue primero vn muy hermoso mancebo, llamado por nombre Atis, el qual fue de la diosa Cibele madre delos dioses muy amado, y puesto por guarda de sus templos: rogandole y mandandole q̃ siẽpre guardasse virginidad, y biuiesse sin pecado: y haziendolo assi, le prometia de conseruarle de tal manera siempre en juuẽtud que jamas sintiesse vejez. Atis le prometio de siempre guardar su mandamiento, con que ella cumpliesse lo que le prometia: y que por la primera muger que amasse fuesse destruydo y muerto por ella: y lo mismo fuesse, si siẽpre del no fuesse biẽ seruada y venerada. No mucho despues sucedio que vna Nymfa se enamoro del, y tan encendida fue en sus amores, que cõ dulces palabras le vencio: de manera que al fin la contento cumpliendole su desseo. Y al tiempo que vn dia cõ ella estaua, la diosa Cibele, le saco los ojos, y luego le corto los miembros genitales, y despues aun no cõtenta le conuertio en Pino, y este es el arbol que ahora lleua los piñones: y assi haze el fruto aplicado a aquel effecto que estaua haziendo quando Cibele le conuertio: aunque otros quieren dezir, que no es sino el Pino negral que no lleua fruto.

Atis cõuertido en Pino.

PVes el otro hermoso arbol llamado Cipres, que tanbiẽ de principio vino a oyr la musica de Orfeo, fue otro lindo mancebo llamado Ciparisso. A este Ciparisso amaua mucho Febo, mas no pudo euitarle el dolor y tristeza que despues recibio,

bio,a causa de vn cieruo que estaua alli cerca de vna montaña:este era grande, hermoso, y tan manso, que siempre andaua entre la gente,y se dexaua to-



De Cyparisso mudado en Cypres.

mar por los cuernos. Cipariffo amaua mucho a este cieruo,y tenia por costumbre de lleuarle contino a pascer alos prados muy verdes,y a beuer a las fuentes claras,y a las vezes yua cauallero sobre el, y le ponia cabestro en lugar de freno:alas vezes le ponia guirnaldas enlos cuernos. Medio dia era,y hazia grã calor,quando el cieruo se echo vna siesta en vn prado a la sombra de vnos arboles. Cipariffo andaua alli a caça,y a caso hallandole echado, y no le conosciendo en aquel lugar hiriole con vna saeta, luego que lo vuo herido le conoscio que era aquel el su cieruo,y quisiera ser muerto con el por auer hecho tan gran mal. Febo quando vio que tanto se quexaua por el cieruo que auia muerto consolauale,y mãdauale que no se quexasse tanto por el: lo qual Cipariffo no podia hazer en ninguna manera,y roga-

ua a los dioses que le diessen vn dõ que siempre pudiesse llorar: pues estando el perseuerando en su llãto, a pocos dias se fue deshaziendo, y fue mudado en arbol que dizen Cipres. Febo quando vio que Ciparisso era mudado en Cipres, fue muy triste y dixo: Yo siempre llorare por ti, y tendre tãto dolor de tu muerte, quanto tu por tu cieruo.

ESte arbol y otros muchos eran alli, ayuntados por hazer plazer a Orfeo, que auia perdido a su muger. Muchas diuersidades de todas aues, y generos de animales eran alli ayuntados, por oyr el cantar de Orfeo: el qual quando vuo templado su vihuela, despues de auer inuocado a Caliope y a



Apolo, canto como los dioses vencieran alos gigãtes: y como Iupiter amo mucho a vn mancebo, que llamauan Ganimedes: y como Iupiter al fin se mudo en figura de aguila, y arrebato al mancebo, y le hizo su paje de copa enel cielo.

Iupiter tornado en aguila arrebato a Ganimedes enel cielo.

TAmbien cãto como Febo amaua mucho a vn

otro mancebo que dezian por nombre Iacinto: y como vn dia le quisiera lleuar al cielo, mas los hados no lo ordenaron asi. Febo amaua tanto este Iacinto, que todos los plazeres del mundo dexaua por solo verle, y holgarse conel, y por complazer a este su amigo, vn dia que hazia calor Febo se aparto conel en vn sombroso y fresco prado, para hazer vn juego, para el qual auia necessidad de desnudarse: y como fuerõ ambos desnudos, vntaron sus cuerpos con olio por la calor, y començaron a jugar. Febo tomo primero el instrumento con que auia de jugar, que era hecho como trompo, o por dezir mas verdad bola: porque aquel juego antiguo era, el que ahora es la chueca, y arrojole para el cielo, tanto que a penas le podian deuisar, de ay a gran rato, cayo el instrumento trompando. El mancebo conel plazer del juego le torno a tomar luego, y arrojolo ariba alas nuues, mas no tanbien como deuiera, y a poco de rato tornando a caer dio sobre la cabeça del, dandole tan grã golpe que le hizo como muerto caer en tierra sin ningun sentido ni color. Febo de ver esto grauemente affligido le tomo luego, y procuraua con sus medecinas si le podria dar remedio, mas toda la fisica de Febo no le aprouecho, porque la llaga era mortal: por cuya causa Iacinto poco a poco fue recostando la cabeça en la tierra. Quando Febo vio que se queria morir, dixo: O Iacinto ahora veo que los mis pecados te hizieron morir, y que la culpa a mi deue ser echada: pues tu ciertamente tan presto no fueras muerto sino fuera por mi: ahora pluguiesse alos dioses que pudiesse yo morir contigo, mas pues yo morir no puedo, tu siempre seras commigo en mi memoria, y todas quantas vezes tocare mi harpa, alli te lamentare: y porque permanezca y sea notorio a todos el amor que siempre contigo tuue, te mudare en vna flor de tal calidad, que parezca enella manifestamente

Iacinto cõuertido en flor.

el graue

el graue dolor y tristeza que yo por ti siento : y tiempo verna quando el animoso y fortissimo A-



yax Telamon se tornara en aquesta misma flor. Quando Febo vuo dicho esto , el mancebo era ya desangrado en tanta manera que en su circuito todas las yeruas estauan teñidas, y la tierra regada con su sangre: el cuerpo fue tornado a poco de rato en vna flor, que ni parescia bien lirio, ni bien violeta: y esto no basto a Febo, mas aun escriuio en la flor vnas letras que dezian Ya: en lo qual en parte mostraua el nombre deste Iacinto, y en parte el dolor que Febo auia de su grande amigo. Por toda la tierra se hizo gran llanto por la muerte de Iacinto, y hazian gran fiesta cada año ala primera flor que nascia, por honrra deste mancebo.

Los Cerastes y Propetidas, cōuertidas

VNas villas que llamauan por nōbre Amathus no es de oluidar entre los otros cātares: pues segun las gentes antiguas dizen, en esta villa viuian vnas mugeres muy malas de sus cuerpos, q̄

on toros, y auiã nõbre Propetidas y cõ ellas vnos hõbres muy
con piedras. peores que se llaman Cerastas, porque trayã sendos cuernos enlas frentes. Tã maligna era esta gẽte, que entre los hombres y mugeres con difficultad se pudiera aueriguar quales eran mas malos: ellas en las luxurias y dissolucion de sus personas o ellos en soberuias y maldades: especialmente crueles enlos sacrificios que a Iupiter hazian, en vna villa donde la mayor parte dellos biuian, en este lugar todo el tẽplo continuamente era lleno de mucha multitud de sangre de todos aquellos hombres estraños que en aquella villa llegauan que todos eran degollados de mano de sus huespedes, y echados en aquel templo de Iupiter sin ser sentido de los otros caminantes que por alli passauan de dia porque aun que veyan la sangre, pensauan que eran de algunos sacrificios



alli hechos de vacas y de carneros. Venus que era señora de aquella tierra y ciudades, quando vio que tan malos y negros sacrificios se hazian dentro

dentro enellas,vuo gran yra:y queriendo destruyr aquellos malignos pueblos, dezia: Estas mis ciudades que pecados me han hecho? la tierra no tiene culpa ni por que padescer: mas las gẽtes que hizieron el pecado ellas deuẽ lleuar la pena dello. En tãto que Venus estaua pensando que pena les daria, vio que tenian cada sendos cuernos enlas frentes, muy derechos y muy agudos,por cuya causa tuuo por bien conuertirlos en toros,en cuyas formas estos Cerastas luego se trasformaron.

ASsi mismo las mugeres q̃ deziã Venus no ser deesa y la denostauan. Venus con grã yra las mudo de malas y muy desuergonçadas mugeres despues en duras piedras,y assi la sangre en la boca se les endurescia,y poco a poco fueron perdiẽdo las figuras, y luego ala hora mudadas en piedras.

De Pigmalion y dela muger de alabastro que hizo.

QVando Pigmalion vio que aquellas mugeres por tã suzio pecado de luxuria eran tornadas en piedras esteriles,vuo grã yra contra ellas, y de alli adelante aborrescio toda compañia de mugeres,jurando de tarde o nunca casarse con ninguna muger,por esta causa hizo vna ymagen de marfil en figura de muger, y tan marauillosamente la entretallo,que parescia viua,en tanta manera que quanto mas la miraua,tãto mas perfecta le parescia y mas se enamoraua della. Alas vezes pensaua mirãdola que cierto estaua viua y se mouia:otras la abraçaua y besaua y hablaua conella,como si fuera muger animada,muchas vezes la halagaua y metia sortijas en los dedos,y enla gargãta collares y cadenas de oro:y haziendo esto tentauale el cuerpo conlas manos y dedos,como si fuera de carne:despues vestiale paños de purpura,seda,y bracado, porque le parescieſſe mas hermosa:despues la echaua en la cama,y echauase conella y hablauale como si fuera su muger. En aquellos dias veniẽdo la fiesta de Venus,

enla qual todas las gentes varones y mugeres se aderesçauã para hazer sacrificios y holocaustos a Venus, Pigmaliõ entre los otros fue con sus sacrificios



a rogar alos dioses que tornassen aquella ymagẽ de marfil, en muger de carne y de huessos. Venus oyẽdo las oraciones suyas, vna antorcha que tenia Pigmalion enlas manos muerta sele encendio: y alli entendiendo el que su ruego era oydo, tornose luego para su casa, y demando la ymagen de alabastro, y paresciole que auia algunas señales de vida mas que antes: y hallandola mas que nunca sudando, echose cõella enla cama, dõde la abraçaua, y la besaua y la tentaua los pechos y tetas conlas manos, y paresciale que las hallaua mas blandas. Estando tentandola por muchas partes, fue poco a poco enternesciẽdose el alabastro, y tomando forma de carne: y a poco de rato fue tornando en forma de muger viua. Quando Pigmalion vio que tenia muger animada, dio gracias y sacrificios a Venus: de aquel dia

ade-

adelante viuio muy alegre con ſu muger, a quien amoroſamente beſaua,abraçaua,y holgaua con ella y ella con el,y communicauan el vno con el otro todas ſus haziendas.Ellos hizieron luego ſus bodas y Venus fue la que en eſtas bodas les vino hazer muy grandes fieſtas y honrras. La nouia fue luego preñada,y a ſu tiempo pario vn hijo que auia nombre Papho,de quien deſpues tomo el nõbre aquella yſla donde ellos morauan.

ALli fue naſcido Cinaras,el qual ſi nunca vuiera auido hijo ni hija fuera bien auenturado. En eſta hiſtoria que yo os cõtare ahora deuẽ tomar exemplo las mugeres,que no hagan ni pienſen pecado ni coſa que deshoneſta y fuera de orden y raſon ſea.Eſte hõbre bueno Cinaras auia vna hija que le dezian por nombre Mirra a eſta demãdauan en caſamiento muchos mãcebos ricos y los mas valeroſos de toda la tierra de oriẽte, mas ella poco los eſtimaua a todos porque la mala ventura tãto tenia el libidinoſo y deſenfrenado amor encendido en ſu coraçon,amando a ſu padre fuera de todos limites de razon,que no ſabia darſe cõſejo:aũque la ſin uẽtura de Mirra bien veya que lo que pẽſaua,y lo que queria hazer todo era grã locura y mayor pecado: mas no podia vencer ſu coraçõ porque el demonio la tenia engañada,muchas vezes dezia ella entre ſy Ay ſin uẽtura,que locura es eſta que yo acuerdo hazer ahora:ruego a los dioſes que nũca me la cõſiẽtã poner por obra,mas antes aparten tan grã maldad, de mi coraçon y penſamiento,porque yo no pueda hazer tan ignominioſa coſa,bien pienſo que lo que ahora yo deſſeo,no ſera tan grãde pecado como me pareſce,pues aun a las beſtias les es licito y concedido libremente dormir vnas cõ otras, como ſon padres con hijas,hermanos con hermanas,y hijos con madres ſin ſentir por ello hazer ningun yerro: pues las beſtias viuen a ſu plazer, y no hazen coſa

De Cinara y Mirra ſu hija enamorada del.

que no deuan, porque la naturaleza impide a los hombres de gozar tambiẽ este priuilegio, que es de dormir varones cõ mugeres, hijo cõ madre, padre, con hija, hermano con hermana. Mucho me tengo por muy desdichada, porque yo soy hija de Cinaras: porque si el no fuesse mi padre, ni yo tuuiesse con el tan estrecho conoscimiento ni parentesco, seria mejor para mi. Ay que si yo no fuesse hija de Cinaras, podria casarme con el: mas siendo mi padre no lo puedo hazer, ni me conuiene dormir con el: pues si esto no hago tan poco podre viuir en esta tierra, lo mejor sera desterrarme de la su presencia, por no tener ocasion de hazer tan grã maldad. Mas que digo? que aun que quiera yr de aqui no podre, que el pecado me tiene aqui presa y ligada, diziendome aca dentro que el descubrira por señales mi grande mal a mi padre, y tendra manera para q̃ venga a effecto lo que yo tãto desseo: mas ay ciega, que aun que el amor es tan grande, yo bien deuo entẽder que quiero hazer cosa muy abominable, antes sea yo muerta que nunca tal cosa haga, como es que sea muger de mi padre, y madrasta de mi hermano: mejor seso seria el quitarme de locura, antes q̃ caya en lo peor pues tan claro veo quan desornada cosa es la que mi coraçon dessea, y tan prohibida por las leyes de los dioses y de los hombres: por cierto biẽ es de huyr el hazer tan gran pecado. Mas que digo ahora? pluguiesse a los dioses que mi padre tanto me amasse a mi, como yo amo a el: porque ygualmẽte amando, en vna misma, ygualdad nos podiessemos gozar. Quando Mirra vuo todo esto dicho, su padre Cinaras vino a su aposento della muy pensatiuo, dudando entre sy qual seria el que mejor pudiesse elegir de tantos mancebos que demandauan a su hija por muger. Muchas vezes preguntaua a Mirra, qual de aquellos dispuestos mãcebos le cõtentaua y desseaua mas para marido. La hija no respõ-

dia na-

dia nada estando suspensa, teniédo siempre los ojos puestos en su padre, a quien quanto mas miraua, mas en el amoroso fuego se encendia: y quando algo le queria dezir, la vergueça la impedia: por cuya causa no hazia sino llorar. Cinaras pensando que lo hazia por ventura de pesar de no querer corromper su virginidad, o por alguna verguença amorosamente halagandola le dezia que no llorasse, ni tuuiesse ningun temor, limpiando le las mexillas, y besandola muchas vezes tan amorosa como apiadamente en la boca y en la cara con lo qual Mirra se holgaua mucho. Cinaras le torno a preguntar, qual de aquellos mācebos acordaua tomar por marido. Ella mirando a la tierra no podiendo alçar los ojos de verguença, respondio que aquel querria ella por marido, que se parescia mucho a el. El padre no entendiendo porque ella lo dezia, le tornaua a preguntar lo mismo muchas vezes blanda y simplemente, de donde Mirra tomaua mas ocasion de pēsar como pudiesse hazer su maldad, y no hallando entrada para ello mucho mas se desesperaua. Media noche era, y toda la gēte dormia quieta y sossegadamente, quando Mirra no dormia: mas antes estaua pensando en su tan gran desuentura, y pensaua que podria ser lo que ella de sy hiziesse, para salir de tanto dolor. Y en este tiempo vio vna viga que estaua en el medio de la camara, donde ella determino de antes ahorcarse que viuir mas en tantos tormentos y cuytas, como cada dia padescia, y para hazer esto tomo luego vna cinta, y atosela a la garganta, y despues la ato en la viga alta para ahorcarse dexandose caer. Vna ama que la auia criada oyēdo el estruēdo y bullicio q̃ Mirra para hazer estas cosas trayan, leuantose muy presto, y abriendo la puerta de la camara viendo a su criada como se queria ahorcar desligole luego el lazo del cuello, quebrantandole en pedaços: y llorādo le pregūto la causa del assi q̃rerse ahorcar

Desesperacion de Mirra.

ahorcar. Mirra callaua, y sin respõder nada siempre miraua a la tierra, aunque la vieja la conjuraua, diziendo: Hija mia por dios descubreme tu pena y



dolor, porque tu affligido coraçon encontar sus males mucho descãso y alliuio sentira. En ninguna manera me lo encubras Hija, te ruego y cõjuro por estas tetas que mamaste, y por las fatigas que yo por ti he passado, y por los desuelamientos y rõpimiento de sueños que por tu causa padesci, y por los cãsados y fatigados passos que yo cõtigo y por tu causa he dado, te ruego no melo quieras encubrir: que sabe que yo por cierto tẽgo que alguna Furia infernal era la que te guyaua aun tã gran yerro, como el que querias hazer para matarte tan miserablemente, si yo a caso no entrara sin pensarlo. Sabe hija que si tu me dizes lo q̃ as, que puedes tener por cierto que qualquier cosa por grande que sea yo la remediare por intercession de vna mi amiga la qual es tã gran maestra destas cosas que no ay persona por triste y des-

ste y descontenta que este,que si le dizē la causa ella cō su arte remediando la pena no la torne alegre luego:y si alguno de los dioses contra ti esta ayrado dime lo,que tābien lo remediaremos. Pues cō estas honestas palabras,y otras a ellas conformes,la dueña la importunaua que era lo que queria que ella le daria buē cōsejo a todo:y mas le dixo.O hija quāto queria saber la secreta causa de tu mal:dime si te hizo o fue causa alguno de este tan graue dolor pues yo no lo siento ni se,viendo que tu padre y madre tienes alegres y sanos?Mirra quādo oyo el nōbre de su padre,lanço vn sospiro muy grande:la vieja aun no podia entender la maldad,mas en sospirar toda via entendio que algū amor lo causaua:y tomādola luego en sus braços amorosamente, le rogaua le dixesse que era lo que sintia,diziendo:hija bien tēgo entendido que amas,y pues es asi,tu no melo niegues:que yo te prometo que nūca seras por mi descubierta , ni lo sabra tu padre ni otra persona de quien perjuizio de tal caso te pueda venir. Mirra oyendo otra vez nombrar el padre,con vna alteracion subita salto de los braços del ama, y echandose en vna cama,dixo.O señora ruegote que te vayas de aqui,y no quieras saber el mal que yo padesco pues la causa del es vna gran maldad que yo en mi coraçon tengo pensada.La vieja quando la oyo ansi hablar,toda turbada hirio con las palmas los pechos:y hincando los hinojos delante de su criada, halagandola le prometia de hazer cumplir todo lo que desseaua,y por otra parte tambien la amenaza, si no sele dize que dira al padre como es enamorada Mirra oyendo estas cosas , alçando la cabeça començo de llorar :y queriendo abrir la boca para cōtarlo no podia, a causa de la gran verguença que tenia de descubrir tan ynominiosa maldad . La vieja mirando luego sus esteriores señales,y oyendo sus vergonçosas y no claras palabras,quādo la entēdio *Astucia del ama.*
intenta-

intentaua si la podria mudar elcoraçon a otra parte aunque bien veya que si Mirra no cumpliesse su voluntad que moriria: por cuya causa llegandose mas a ella, le dixo: Hija bien entiendo el mal que padesces, y quiero que cũplas tu voluntad, pues facilmẽte se puede hazer porque no mueras. Oyendo Mirra esto luego se sossego, y estuuo q̃da, y con amorosas palabras rogaua ala dueña cumpliesse lo que dezia. En aquel tiempo las señoras honrrauan la fiesta de Ceres, y haziẽdole muchos sacrificios hasta nueue dias no dormian con sus maridos. La muger del rey Cinaras, y madre de Mirra, ya era yda en la cõpañia de aquellas dueñas, y no q̃ria llegar a su marido, hasta que los nueue dias fuessẽ passados. Por este respecto viendo la vieja que Cinaras dormia solo, hallando tan oportuna ocasion de cõplazer a Mirra llegose a el a la cama, y despertandole le prometio que le traeria vna donzella hermosa cõ quien durmiesse, y para traerle a lo que desseaua, le dixo mas: Sabe que la muger que te tengo de traer, es tan linda q̃ en estremo se paresce a Mirra tu hija. Cinaras mando luego a la vieja que sela truxesse. Con estas nueuas la vieja torno muy alegre a su criada, diziẽdo: Hija alegrate que ahora auras lo que quieres. Mirra quando lo oyo, muy gozosa dixo que aũ dudaua ser verdad lo que la ama dezia, y tanto contentamiento le daua, que no podia reposar el coraçon del plazer que con las no esperadas nueuas recibio, de cuya demasiada alegria lloraua. Mucha parte de la noche era ya passada, quando Mirra se yua dormir con su padre, que en la cama la estaua esperando, y entre tanto que ella yua por el breue camino, en el cielo todas las diuinas y claras lũbres (por no ver aquella iniqua y deprauada maldad de tanto vituperio & ignominia a la naturaleza) se escondieron, y tornaron la noche mucho mas escura que de antes: porque en este punto se escõdian vna

a vna

a vna detras de las tenebrosas y densas nieblas, sino sola la redonda y no cornuda luna, que por hazer aquella abominada maldad a todos manifiesta, dio claridad sin auer en el cielo otra ninguna luz, que de verguença quisiesse parescer: y tambien se escurescieron y turbaron por este hecho Ycaro y Erigono, que poco auia se auia cõuertido en estrellas. Este Ycaro fue el primero que en la regiõ de Atenas, hallo el vso de beuer el vino, cõel qual a muchos villanos emborracho: y estos tornados en su acuerdo, creyendo q̃ les auia dado veneno le mataron, y le echarõ en vn hondo pozo. Su hija llamada Erigone se cubrio luego de luto, y lloro el padre muchos dias. Los dioses piadosos auiẽdo compassiõ de Erigone, a ella y al padre conuertierõ en dos estrellas. Pues estos fueron los que por la abominaciõ que Mirra yua a hazer, en querer dormir conel padre, tanbien como todas las otras estrellas planetas se escondieron, por no ver tan gran pecado. Mirra ala entrada dela camara de su padre vuo muy malos agueros, que aunque la vieja la lleuaua dela mano, por la grande tenebregura, toda via ala entrada dela camara Mirra estropeço: por cuya causa turbada perdio la color, huyda toda la sangre, quedãdo sin sentido ya se arrepentia delo que auia començado, y lo dexara si tuuiera libertad: mas la vieja no le dando espacio a determinarse en nada, la lleuo muy quedo enla camara de su padre, a quien dixo: Ciniras toma esta donzella que te traygo. Cinaras la recibio luego en su cama. La hija pensando en su maldad, y teniendola por muy graue, se hazia algo esquiua. Cinaras creyendo que por otra cosa lo hazia, la allegaua a si: y con amorosas palabras la consolaua que no recibiesse pena, ni tuuiesse ningun miedo, y al fin cumpliendo toda su voluntad con ella la empreño: mas todo esto hazia el buen hombre no sabiendo ser engañado, ni que aquella era su hija.

Ycaro y Erigone conuertidos en estrellas.

Bien

Bien tres noches o quatro duraron en aquella ocul ta maldad, que el aun no la auia visto ni conoscido, no le auiendo visto el gesto: pero al fin deste tiẽpo,



queriendo Cinaras saber quien era aquella Señora, mando traer vna hacha: y despues de vista conociẽdo ser su hija, vuo graue dolor en su coraçon, y con arrebatada yra tomo su espada para matarla. Quãdo Mirra vio que el tomaua la espada, huyo de la camara, y escondidamente despues con el temor huyendo se fue desterrado por muchas y estrañas tierras. Nueue dias auian passado, que nunca hazia otra cosa sino huyr, hasta tanto que vino a la tierra de Saba muy cansada, porque estaua preñada: y a esta causa muy enojada y harta de trabajos y mala vida, y del miedo de la muerte, dixo: O dioses si vosotros algun poder teneys, y por mi en algun tiempo algo aueys de hazer, humilmente os suplico os commoueys a compassion y dolor de mi, que soy pecadora sobre todas quantas mugeres ay en el mundo,

mundo, nascidas y por nascer: y pues es tã justo que yo conforme a tan grande yerro reciba graue castigo, ruego os que me le deys: el qual yo alegremẽte recibire de vosotros, pues tanto me tengo por culpada, que biẽ veo que no soy digna para osar pedir ni recebir ningũ bien, pues el cielo, la tierra, y el infierno son enojados de mi, y de mis suzios y abominables hechos, por tãto os ruego me deys tal pena por mi maldad, que no pueda morir ni tan poco viuir. Los dioses oyeron su ruego, y a poco de rato la mudaron en arbol, el qual heredo el nombre de su señora: y assi se llama Mirra este arbol, el qual siẽpre llora, y de aquel mana y se distilla la mirra. *Mirra tornada en arbol.*

MIrra era eneste tiempo preñada, y antes q̃ pariesse fue mudada en arbol. Quando vino el tiẽpo del parir, no pudiẽdo la triste quexarse cõ los dolores, ni llamar para que la ayudassen en tanto trabajo, los pariẽtes, ni menos a Lucina diosa delos partos, para que la socorriessen sola la sin vẽ- *Nascimiento de Adonis.*



tura mostraua su gran trabajo con infinidad de lagrimas: las quales entẽdidas por la diosa luego vino, y dela ya endurescida corteza que poco a poco se abria, có sus manos como medio por fuerça saco del arbol vn muy hermoso niño. Las deesas delos rios le criauan, y le vntauan muy amenudo conlas lagrimas que Mirra distillaua de su arbol: y a este niño pusieron nombre Adonis, el qual crescia mas en vn año, que otro en quatro: assi que en breue tiẽpo fue hecho grande y agraciado mancebo, tan estrañamẽte hermoso que la embidia misma le amaua. Las deesas delos rios le querian mucho, mas sobre todas Venus fue estrañamente enamorada del y le amaua sin comparacion, y esto se conoscia claramẽte, porque nunca se quitaua del, y siempre le traya consigo de noche y de dia: porque mas holgaua de ver y estar en aquel lugar con Adonis, que no en otra parte del cielo ni de la tierra: y quando yua a caçar siempre le lleuaua consigo, y le mostraua como caçasse. No queria yr por amor del a otra caça, ni matar otras bestias sino liebres, corços o cieruos, siẽpre se guardaua de yr alos leones, lobos, ossos, y puercos monteses, que eran bestias brauas y muy difficultosas de matar: y amonestaua quanto podia a Adonis, que se guardasse de aquellas fieras bestias, y no tuuiesse cuidado de yr contra ellas, sino que se veria en gran cuita y no menor peligro: porque ella grã miedo tenia le hiziessen algun mal estos animales, especialmẽte los yracundos y brauos leones, los quales dezia Venus por enojarme a mi por vẽtura procurarã matarte: y por este temor q̃ Venus tenia, entre los otros amonestamientos le dixo: O Adonis quiero te contar vna hazaña, q̃ quãdo la vuieres oydo te marauillaras: mas porque yo estoy muy cãsada, assentemos nos primero alli ala sombra de aquel arbol, y contar te he como acontescio. Dicho esto Venus y Adonis se assentaron enel prado donde el

sol no

ſol no los podia enojar, y muy amenudo beſandole a cada palabra, començo Venus a dezir: Tu as de ſaber que vna donzella fue en vn tiempo que



auia nombre Atalanta: eſta era muy hermoſa y mas ligera, tanto que ſus pies corrian mas que cauallo ni cieruo. Eſta Atalanta pregunto a Febo ſi podria caſar: el dixo no podria a caſar haſta cierto tiempo, mas al fin ſe caſaria a grã peligro. Ella con eſte aguero fue eſpantada, y nunca quiſo venir a poblado, ſino andarſe por los montes como muger ſola, y huya en todo eſtremo ayuntamiento de varones: tanto que por no caſarſe tal pacto auia pueſto, que ſi alguno quiſieſſe caſar con ella que corrieſſen ambos: y ſi ella fueſſe vencida, que la tomaſſe el por muger: y ſi el varon fueſſe vencido, fueſſe luego degollado. Como eſta ley era pueſta, muchos mancebos venian con eſte partido a correr conella porque la deſſeauan auer, viendo

Ypomenes y Atalãta.

que era muy hermosa. Hippomenes entre los otros vino, no a correr sino a solo mirar los que corrian, y dixo: Locos son quantos se meten a esta auentura por querer casar con tan gran peligro: mas despues no passo mucho que el mismo se cōtradixo: porque quando la vio correr en camisa desnuda turbose, y dixo alos otros mācebos. Amigos ruego os que me perdonays, si os he culpado de poneros en tan gran ventura par esta donzella, porque yo no sabia tanto de su gran hermosura. Y esto estando diziendo, mirauala siempre: por cuya causa mucho mas se enamoro della, y desseaua estar ya enla carrera prouādo su vētura cō ella, y dezia entre si: Quiero yo correr, que quiçadios me ayudara: y esto dezia el al tiēpo que corria ella cō otro, cō quiē yua mas velocissima y apressurada que saeta: tan apuesto y tan hermoso corria, que Hypomenes q̄ lo estaua mirando, no poco marauillandose gran contentamiēto recebia en verlo. Pues al fin quando vuieron biē corrido, la dōzella llego primero al puesto de la carrera, y el mancebo quedando vencido, a Atalanta pusieron vna corona, y el desdichado y loco amante, dieron la pena que merescia, que fue priuarle la vida. Hypomenes por todo esto no se espanto, mas antes estaua muy afficionadamente puestos los ojos enla donzella, y dezia a altas bozes: Atalanta quitate de contender con estos mancebos que son flacos y sin seso, y si tu quieres corramos entrambos: y si poruentura yo venciere a ti, no seras deshonrrada por ello, pues yo soy de gran linaje, porque sabe que yo soy hijo del rey Megareo, y visnieto de Neptuno dios del mar: sobre todo soy muy valiente de fuerças y esfuerço, y no menos ligero: si por caso tu vencieres a mi deues te tener por muy honrrada, porque ganaras grā fama por ello. Estādo el diziēdo esto Atalāta lo estaua mirando, y pēsando entre sy si le venceria o si le dexaria vencer, y esta

ſtando en duda qual deſto ſeria mejor, dezia: Qual delos dioſes querria matar a tan hermoſo mācebo? ciertamente mucho me peſa, porque el de ſu volūtad ſe quiere meter a tan gran peligro: y no me peſa tanto por ſu hermoſura y buena diſpoſicion, como porque es aun muy moço, y ſeria muy mal empleada enel la temprana muerte: mucho me marauillo del que no la tiene miedo, pues aſsi oſadamēte oſa correr commigo. Yo bien veo que es el de grā linage, y que ama mucho a mi teniendoſe por dichoſo y honrrado conel mi caſamiento: por cuya coſa cierto yo no querria que murieſſe. Deſpues de dicho eſto amoneſtole diziendo: Amigo, ruegote que te quites deſta locura, y que no quieras tan triſte caſamiento: mas yo porque te caſtigo mas que alos otros que aqui vienen, ſi gana has de morir, biē podras morir con eſtos otros que ſon muertos por ſu locura: pues que no te quieres caſtigar tu te arrepentiras quando te ſera eſcuſado: bien veo que eres enojado de tu vida, y no ſabes donde mas verdaderamente ni mas preſto la puedas perder que aqui: ciertamente ſi tu mueres no moriras por mi culpa: y aunque eſto hablaua publico, en ſu coraçō dezia: Mucho querria que te quitaſſes de locura: mas ſi toda via commigo corrieres plega alos dioſes que tu corras mas que yo. Ay Hippomenes, quāto quiſiera que nunca me vuieras conoſcido: tu ahora para biuir eres, que no para ſer afeado conla muerte: ſi los dioſes tan venturoſo te hizieſſen que me pudieſſes vencer, mucho me ternia por honrrada con tu caſamiento. Eſto dicho no ſabia que ſe hizieſſe, que mucho le amaua. Todo el pueblo y el padre de Atalāta eſtauan mirando, como los dos que eſtauan ya a punto ſalian por ſu carrera adelante. Quando Hippomenes vio que auia de paſſar por tan gran rieſgo y peligro, no ſabiendo otro remedio me ſuplicō muchas vezes que le dieſſe algun conſejo para que

De las iij. mançanas de Venus.

vencieſſe. Yo oy ſu ruego, y llegandome a el ſecretamente, ſin que ninguno me vieſſe ſino el, dile tres mançanas de oro que traya conmigo, y amoneſtele



diziẽdo como ſe aprouechaſſe dellas. Hippomenes y la donzella entraron luego en la carrera: tan ligeramente corriã entrambos, que pareſcian velociſsimos tigres, y todo el pueblo daua bozes al mãcebo q̃ cobraſſe coraçõ, y que no deſmayaſſe, y que corrieſſe quanto mas pudieſſe porque alcançaſſe victoria; y a eſto daua lugar la dõzella, la qual biẽ deſſeaua que el corrieſſe mas q̃ ella: y a eſta cauſa algunas vezes tardaua deteniendoſe en la carrera por amor del: porque no tardara tanto, ſino quiſiera ſer vencida. El mãcebo yua ya ſudãdo y cãſado, y el pueſto era aun buen rato de alli, entonces tomola vna mãçana, y arrojola a lexos. La donzella quando vio la mançana tomole cobdicia della, y torcio la carrera por tomarla: y en tanto Hippomenes paſſo adelãte. Los hombres que los mirauan hazian gran alegria,

mas Atalanta a poco de rato passo al mãcebo,dexãdole detras de si. Entonces Hippomenes arrojo la otra mançana,mas lexos. La donzella tambien fue luego a tomarla,y traspasso luego al mancebo. Eneste tiempo el se vio en gran trabajo,y rogo me a mi que le socorriesse:y luego arrojo la tercera mançana al traues,muy mas lexos que las otras. La donzella ya estaua dudando si yria por la mançana o no,y al fin fue por ella,y tomola. La mançana era muy pesada,y no podia conella tornar tan ayna ala carrera, y entre tãto Hippomenes llego al puesto antes que ella: desta manera la donzella fue vencida,y el mãcebo caso conella,y lleuo luego su muger consigo. Esta habla contaua Venus a Adonis,y dixo: Adonis sabe que yo bien pense que Hippomenes algun seruicio me hiziera por el ayuda que yo le di : mas



el quando tuuo su muger no se acordo de mi , ni me hizo ningun sacrificio : yo quando me vi tan deshonrrada , fui muy sañuda,y pense que pena

les daria por dar exemplo a quãtos lo viessen y oyessen. Al tiempo que yo estaua pensando en esto, Hippomenes y su muger passauan por vn monte muy espesso, donde esta vn antiguo, y muy rico tẽplo de Cibele madre de los dioses: a Hippomenes tomole subitamente alli voluntad de holgar con su muger, y apartaronse entrambos a vna oscura cueua que era a la vna parte de aquel templo. Yo Venus les puse en el coraçon aquel desseo y encendimiento de hazer tal maldad; aquella cueua era consagrada a todos los dioses, y alli auia muchos simulacros, & idolos de madera escondidos. Hippomenes dormio en presencia de todos con su muger. Los dioses quando aquello vieron fueron muy sañudos, y Cibeles sobre todos muy ayrada: y penso que seria poca pena si los hiziesse tragar a la tierra, y los echasse dentro los infiernos; mas a poco de rato mudando el proposito mudo a ellos en Leones, y vniolos en su carro, como si fueran bueyes, y esta es la causa porque todos los leones me quieren mal: por tanto Adonis yo te ruego que te guardes de tan fuertes bestias, y no quieras pelear con ellas, pues por aqui ay tantos cieruos, corços, liebres, y conejos con que te puedes a plazer holgar. Quando Venus le vuo biẽ amonestado, subiose en vnos cignos para los cielos. Adonis no quiso creer sus amonestaciones ni consejos, mas luego a la hora se entro en el monte donde los canes por ventura, y aun hablando mas verdaderamente por desuentura, leuantaron vn puerco montes. Adonis quando lo vio que salia, yendose a el metiole vn venablo por el rostro. El puerco quando se sintio herido desecho el venablo de sy, & lanço los colmlos por la ingre a Adonis: el cayo luego muerto en la tierra. Venus quando vio que Adonis era muerto, tornose del camino, mas ya quando boluio hallo el cuerpo en el arena embuelto en gran abundancia de sangre. Viendo

Hippomenes en Leõ

Atalanta en leona.

gre. Viēdo ēsto, ella rompio luego sus paños y sus cabellos, y hizo gran duelo sobre el y dezia: O A-



donis, en tanto que el mundo durare yo hare por tu gran llanto y porque todos los años se me refresque tu memoria, tu persona sera mudada en flor. Esto dicho el cuerpo de Adonis fue luego mudado en vna flor que suele lleuar granos vermejos como granada, y ante que los granos sean secos el viento los sacude a todas partes, y tornan luego a nascer otros de nueuo.

Adonis mudado en flor

Libro Onzeno de las Metamorphoses de Ouidio. De la muerte De Orfeo,

EN tanto que Orfeo estaua cātando estas sobredichas fabulas, en el nueuo monte aun queriā prodecer adelante, quando vna grā cōpañia de muge-

Orfeo muerto por las borrachas mugeres.

mugeres de la tierra de Ciconia, que estauan biẽ locas y bien borrachas le vieron de encima de vnos



cerros, adonde estaua cantando en el monte. La vna dellas assi como estaua descabellada, dixo: Helo donde esta el traydor de Orfeo, que nos esta denostãdo. Esto dicho tomo luego vna asta en su mano, y tirandola vuiera dado vn gran golpe a Orfeo en la cara sino fuera por vn arbol que lo estoruo. Otra muger arrojo vna piedra contra el, mas ni lo pudo herir, ni empecer, porque el ayre la detuuo sin que pudiesse llegar: no bastara a ofenderle otra ninguna cosa, si toda via fuera oyda su musica: mas tan grande yua la turba de las mugeres locas sobre Orfeo, q̃ todo su cantar no le valio nada. Ellas yuan biẽ borrachas aullando como locas, y tañẽdo los penderos y en llegãdo alli comẽçarõ de apedrear sin ningun acatamiento a Orfeo. Las aues & los animales que le estauan oyendo como cantaua, quando oyeron el ruydo de las piedras huyerõ. A estas mugeres aũ

no les bastauã las piedras, mas tãbien tomauan los cespedes, y los troncos y ramos de arboles, y arrojauanlos contra Orfeo. Vnos labradores que estauã por alli cerca arando, quando vieron tã loco ruydo de las mugeres que apedeauã a Orfeo, desampararon los bueyes y los arados, açadas y otros instrumentos y huyeron. Las mugeres tomaron los arados y aguijadas, & açadas, y todo lo demas, y desuñeron los bueyes, & tomaronse luego a despedaçar a Orfeo. El harto les pidia misericordia, mas todo su ruego no valia nada: quanto el mas rogaua tanto ellas mas se ayrauan contra el, y no se quitaron del, hasta que le sacaron el alma. Los arboles aues & animales que auian estado alli ayuntados, todos llorauan por la muerte de Orfeo.



TOdo el cuerpo de Orfeo fue despedaçado, & la cabeça cayo en vn rio: su lengua y la vihuela yuan cantando y taniendo por el rio lamentaciones muy lastimeras, hasta q̃ llegaron a la insula de Les- *La sierpe mudada en piedra.*

de Lesbos. Vna horrible ſierpe atraueſſaua por aquel rio:& como vio la cabeça nadar por el, quiſo morderla:mas Febo q̃ a caſo ſe ofreſcio a paſſar por alli,viendo como la ſierpe queria tragar la cabeça, maldixola,y mudo la luego en piedra:& aſsi como eſtaua boca abierta,ſe quedo para ſiempre. El alma de Orfeo deſcẽdio luego a los infiernos,y conoſcio a Eurydice ſu muger, & abraçauala con alegre coraçon porque mucho la amaua, & de aquel dia adelante fue Orfeo ſeguro de ſu muger: viendo en aquel lugar donde eſtaua muchos de los que en el mundo conoſcia vnos alegres y otros triſtes.

Las mugeres Ciconjas conuertidas en arboles.

BAccho quando ſupo que Orfeo ſu muſico era tan malamente muerto,vuo gran peſar,y mudo aquellas mugeres borrachas en arboles,porque mataron a Orfeo:& luego deſtruxo y deſamparo aquella abominable & ingrata tierra, & fue a la tierra de Timolo y al rio Pactolo. Quãdo los hõbres de aquella tierra ſupierõ que Baccho era venido,recibieronle cõ grãde hõrra,& hizierõ gran fieſta con el beuiendo de muchos vinos:mas Sileno amo de Bacho no era alli entre ellos:porque de muy canſado auiendoſe quedado atras,vnos labradores de la tierra de Frigia,le auian prendido por fuerça ſin auer piedad del, aunque yua eſtropeçando & muy canſado:lo vno porque era viejo,lo otro porque era borracho. Aquellos labradores le lleuaron luego preſo al rey Midas. Quãdo Midas conoſcio a Sileno,que era el que auia criado al dios Baccho y grãde ſu amigo y compañero,hizo grã alegria cõ el y mayor fieſta en bien comer & mejor beuer. Diez dias auiã eſtas ſus ſolẽnes fieſtas durado,y a los onze dias vino el rey muy alegre a los cãpos de Lydia & dio a Sileno a Baccho ſu criado. Baccho por aquello que Midas hizo,dixole que demãdaſſe qual don quiſieſſe,& que ſelo daria. Midas que naturalmẽte era auaro,le demãdo q̃ quanto tocaſſe cõ las manos

Sileno amo de Baccho.

Todo lo que tocaua Midas tornado en oro.

ſe tornaſſe

ſe tornaſſe oro. A Baccho peſo mucho porq̃ demãdara tan loco don, empero otorgoſelo. Midas fue muy alegre por ſu mal, y començo luego en partiẽ



doſe de la preſencia de Baccho a prouar el don que auia demãdado, & tomo luego vna vara de freſno, & a la hora fue tornada en oro. Deſpues tomo vna piedra, & aſsi miſmo fue conuertida en lo meſmo: y dende adelante quando tomaua todo ſe tornaua en oro. Midas quãdo vio tan loco milagro fue muy eſpantado, & no menos arrepẽtido por lo que auia demãdado: porque cierto no quiſiera ya auer gana do tan locas riquezas. Llegado a ſu caſa yendo canſado y deſſeoſo de comer mando preſtamẽte poner la meſa, y aſſentado a ella tomando vn pan, & queriendo cortarle, pan y cuchillo ſe tornarõ oro: queriendo tomar otro pan con vna toualla, aſsi miſmo pan y toualla y aſsi todo lo de mas ſe tornaua oro: quãto mas comia mas hãbre auia, porque todo ſele tornaua oro: el cõ la cuyta alço los braços dorados

al cielo

al cielo,&dixo: O señor Baccho ruego te que me quites aqueste don que me diste, que ya me tengo por pecador, ruego te que ayas merced de mi. Baccho vuo compasion del & para quitarle aquel don que le auia dado, dixole: Mida va a vn rio que es en la tierra de los Sardos, & bañate alli la cabeça y el cuerpo & lauate los cabellos con aquel agua. Mida se baño en aquel agua de aquel rio, y toda la fuerça de aquel oro tiro el rio, y las arenas fuerō doradas, y de aquel dia adelante mano oro de aquel rio.

Pactolo rio porque tiene las Arenas de oro.

Despues siempre Mida aborrescio todas las riquezas, desamparo todas las ciudades que tenia, y fuese a viuir a las aldeas, y hazia sacrificios a Pan que era dios de los pastores, mas por esso Mida no dexo de ser grossero y bouo, como antes era. Alli acerca auia vn mōte alto que auia nombre Timola, de la vna parte le batia la mar, del otro cabo auia muchos montes y muchos prados: alli habitaua Pan que era medio hombre y medio cabra: a el qual venerauan por dios de los rusticos pastores. Este siempre estaua cātando con sus albogues o çāpoña de siete cañas ayuntadas, con que hazia tan buen son, que el rey Mida siempre se yua a oyrle, paresciendole no auer mejor cosa en el mundo que oyrle. Este Pan se alabaua delante de Mida, a quien desseaua complazer mucho, diziendo que tañia mejor que Apollo: el qual baxo del cielo a cōtéder con el, y pensando a quien poner por juez, acordaronse que en aquel monte habitaua vn hombre viejo que auia nombre Timolo assi como el mōte, al qual pusieron por juez por ser persona sabia y justa. Oyda por Timolo la contienda, luego para juzgar se assēto en vna piedra: y poniendo los cabellos tras las oreias por oyr mejor, estando muy atento mando a Pan que cantasse y tañesse primero. Pan començo a tañer, y cantando alabar mucho a Midas, que estaua presente. Despues Timolo haziendo señas a Pan

Contienda de Apollo y Pan.

Timolo juez dela musica de Apollo y Pan.

Pan que callasse, mando a Febo que cantasse. Febo peino luego sus cabellos, y puso vna guirnalda de flores en su cabeça, y començo a templar, y despues



tañer su vihuela tan diuinamente, que Timolo fue muy contento del tañer de Febo, tanto que ayna se durmiera con la suauidad. Entonces mando a Pan que conosciesse ventaya a Febo. El juyzio de Timo lo agrado a todos los circũstãtes, sino fue a Midas, q̃ dezia q̃ Pan auia cantado mejor q̃ Febo: porque como el era de gruesso entẽdimiẽto, parescíale mejor al barbaro los sones barbaros y grosseros: y assi no queria cõceder, sino q̃ Pã lo auia hecho mejor. Febo auiẽdo grã despecho del tratole como a bouo: y viẽdo su obstinaciõ, dixo: Pues tã viuo tienes el sẽtido del oyr yo hare q̃ sea mayor: y mudole luego las orejas en orejas de asno haziẽdoselas largas y vellosas

Orejas de Midas tornadas de asno

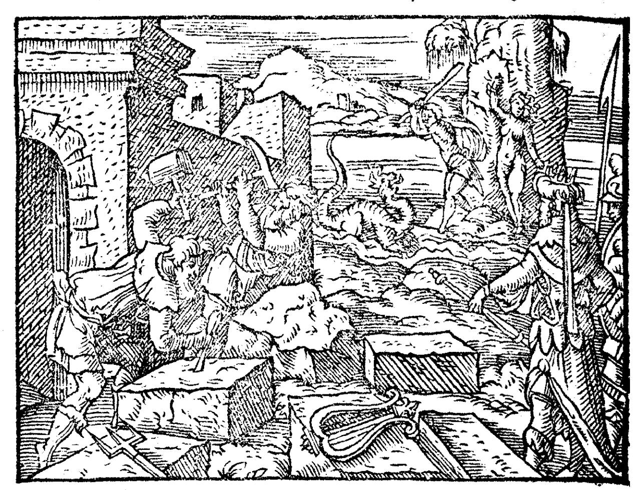
Midas quãdo sintio q̃ tenia orejas de asno, vuo grã verguença y no menor dolor y tristeza: mas lo mas presto que pudo luego q̃ fue partido

de alli

de alli, cubriolas con vnos velos colorados, porque no se lo supiesse ninguno, y por esta causa el se hazia afeitar a vn su sieruo de quien se cõfiaua mucho el qual sieruo porq̃ el solo lo sabia, no lo osaua descubrir a ninguno: mas al fin no lo pudo callar, tãto que no lo dixesse vn dia andando por vn prado, dõde hizo vn gran hoyo en la tierra: y metiendo alli la cabeça, començo a dezir muchas vezes: Mi señor Midas orejas de asno tiene. Quando fue bien cansado de dezirlo, cubrio el hoyo cõ la tierra y con piedras y fuese. De alli a pocos dias nascierõ en aquel lugar cañaueras, y lo que el siruiẽte auia dicho, Mi señor Midas orejas de asno tiene, las cañas hechas flautas o picos assi mismo lo dezian: y assi fue el secreto descubriendose poco a poco, y cumpliose aquel refran, que dizen que desde el principio del mundo el cielo y la tierra prometieron de manifestar todos los secretos que en el mundo se hiziessen, sin tener respecto a nadie.

PVes viendose ya Apollo vengado de Midas cõ la publicada infamia, subiendose en los ayres se fue al reyno de Frigia, y hallo a Laomedõ, que queria poblar vna ciudad de nueuo, la qual despues vuo nombre Troya. Febo viendo que Laomedon estaua en gran trabajo haziendo vn tan suntuoso edificio, rogo a su tio Neptuno dios del mar, que ayudassen entrambos a Laomedõ a edificar los muros de la ciudad: con que primero Laomedon hizo cõcierto con ellos que les daria mucho oro y mucha plata, porque le ayudassen: ellos lo hizierõ assi. Despues quando la ciudad y los muros fueron acabados por ellos, el vno tañiendo y haziendo venir la piedra y los otros materiales con la suauidad y fuerça de la musica, el otro con solo mirar siempre la orden de como se hazia. Despues de ya todo acabado, Febo y Neptuno demandaron su soldada. Laomedon negola, diziendo que no les auia de dar nada.

da. Neptuno con despecho hizo crescer el mar y las aguas, y hincho las tierras al derredor dela ciudad de agua, y destruyo todas las heredades y viñas, y



mato muchos labradores. Y no contento con esto mando ligar la hija del rey llamada Hesione a vna peña cerca del mar, para que la comiesse vna bestia fiera: despues vino Hercules, y la libro de aquel peligro: y porque la librasse de muerte prometiole Laomedon que le daria doze cauallos por galardon: mas despues que tuuo su hija en poder, no quiso dar los cauallos a Hercules. Hercules con enojo buelto a su tierra, con gran exercito de Griegos que despues truxo, destruyo la ciudad de Troya del todo, y entre los despojos que alli tomo, lleuo ala hermosa Hesione, a la qual dio por muger a Telamon hermano de Peleo, a quien tambien como a su hermano se pudiera dar Hesione, y aun se la diera Hercules, sino fuera ay casado con Tetis.

TElamõ que fue vno delos capitanes dela hueste de Hercules, quando fue Troya tomada se caso con Hesione hija de Laomedon que era rey de Troya. Peleo hermano de Telamon, era ya casado con Tetis deesa del mar: el se preciaua bien tanto por el nombre del suegro, como por el nombre de Iupiter que era su ahuelo. Vn adeuino que auia nombre Proteo auia adeuinado gran tiempo auia que Tetis seria preñada de Peleo, y pariria vn hijo que seria mas fuerte y poderoso en armas que su padre, y auria mayor honrra que el enel mundo. Muy grande y soberano dios era Iupiter, mas aunque mucho amaua y desseaua gozar a Tetis, no osaua llegar a ella, temiendose no nasciesse despues algũ hijo que hiziesse conel lo que el auia hecho cõ Saturno su padre, quãdo lo vencio y desterro del reyno: y tambien lo dexaua porque hadado estaua que auia de casar con Peleo nieto de Iupiter. Vn lugar era en la tierra de Tessalia cercado de grandes peñas, y dela otra parte era la mar, y la via o senda arenosa, cuyo camino era no poco peligroso para passar hombre, por causa que las olas del mar luego cubriã las pisadas con el arena que consigo trayã. Vna cueua era alli bien labrada, Tetis se solia enella venir a descansar: y asi vn dia vencida del sueño cauallera en vn delfin, se vino a dormir alli. Peleo que por aquella ribera se andaua passeando, viendola dormida se fue a ella, y abraçandola, la quiso gozar por fuerça. Quando ella vio que Peleo se trabajaua por tener action conella, no le teniẽdo en nada anduuo vn rato a braços conel, haziendo burla: mas despues viendo que el la aquexaua tanto, no se podiẽdo del defender, mudauase en mill figuras: a las vezes en aue, a las vezes en arbol, a las vezes en diuersas figuras de bestias. Mas viẽdo que todos sus engaños no le valian nada, y que Peleo la tenia tan abraçada, y junta cõsigo, desseando verse libre quãdo no pudo

Otra cosa hazer mudose en figura de espantable serpiente. Quando Peleo vio la serpiẽte dexo la muy espantado, desuiandose bien lexos temiẽdo la hor-



renda figura de la sierpe, y estando ymaginatiuo y muy triste de ver que no auia podido hazer lo que desseaua, para poderlo cumplir, fue a hazer sacrificios a Neptuno dios del mar, y a todos los otros dioses marinos: de los quales fue consolado, porque a la hora Proteo alço la cabeça sobre las ondas, y dixo: Peleo tu auras lo q̃ desseas, por tanto ve presto a la cueua, y en tãto que Tetis duerme, abraçala muy fuertemente entre tus braços, y no la dexes hasta que se torne en su primera figura: y mira que no te engañe, aũque se mude en muchas y diuersas figuras. Quando Proteo vuo esto dicho escondio la cabeça enla mar. En este tiempo la noche era ya venida, y Tetis se queria ya tornar a su casa, que era dẽtro enla mar: mas quãdo no se cato, Peleo la tenia ya biẽ abraçada y apretada entre sus braços. Lue-

go ella se començo a mudar en muchas figuras, mas al fin viendo que todos sus engaños no le valian nada, estendiendo los braços con grandes sospiros, dixo: Agora veo que soy vencida. Y ala hora torno luego en figura de muger. Peleo tuuo que hazer con ella, y la empreño de vn hijo que vuo nombre Achilles

PEleo vuiera sido bienauenturado por la muger que auia ganado, y por tan noble hijo como de ella auia nascido a cabo de cierto tiempo, si no fuera porque andando vn dia como su fortuna (a quien el no pudo contradezir) lo ordeno, no pensadamente, y sin verle con vna saeta hirio y mato vn hermano suyo llamado Foco: por cuya causa desesperado tomando su muger, hijo, y alguna poca de hazienda y gente, con el temor y pesar desamparo su casa y tierra, y huyo a vna famosa ciudad que deziã Tracinia en tierra de Tracia, alli reynaua Ceys q̃ era hijo del luzero. Este Ceys era rey dela hermosa y fertil tierra de Tracia, y tenia todo el reyno en paz, y aunque en estremo era muy hermoso y alegre hõbre, en aquel tiempo estaua muy triste, y no tenia tã linda presencia ni gesto como solia: porque lloraua por vn hermano que auia perdido. Antes que Peleo entrasse enla ciudad, con la poca compañia que lleuaua dexo en vn valle cerca dela ciudad todo su ganado, que traya de vacas y ouejas. Quando entro enlos palacios del rey Ceys, le preguntaron quien era? o cuyo hijo era, lo que demandaua? El auiendo verguença de contar la maldad que auia hecho en matar el hermano, començo de mentir y encubrir su pecado, no diziendo tan poco como traya hijo, dezia que por otro achaque huyera de su tierra, y demandaua al Rey que le diesse vn lugar enla ciudad, o fuera della en que biuiesse el y su compañia. El rey holgo mucho dello, y le concedio que morasse dentro en su ciudad, y le señalo todo aquello

De Peleo y Ceys.

en que

en que podia biuir muy en paz y a su plazer, y concerto de darle todo lo que vuiesse menester. El rey quando esto prometia a Peleo, toda via estaua muy triste y las lagrimas le saltauan delos ojos. Peleo y sus compañeros le preguntaron la causa porque lloraua. El rey por complazerles respondio, diziendo: Veys aquel aue que alli esta en aquella alcandra? pues sabed que de su primera naturaleza no fue aue, sino hombre tan grande y bien dispuesto como vosotros, y llamado por nombre Dedalion hermano mio. Porque mejor sepays todo esta historia, sabed primero que yo tuue vn hermano que auia nombre Dedalion, que era hijo de quexo mi mismo padre. Este mi hermano solia ser muy brauo y muy cruel, y siempre era aficionado y desseaua entrar en batallas, en que era diferente de mi en condicion: porque yo siempre ame paz huyendo *Dedalion.*

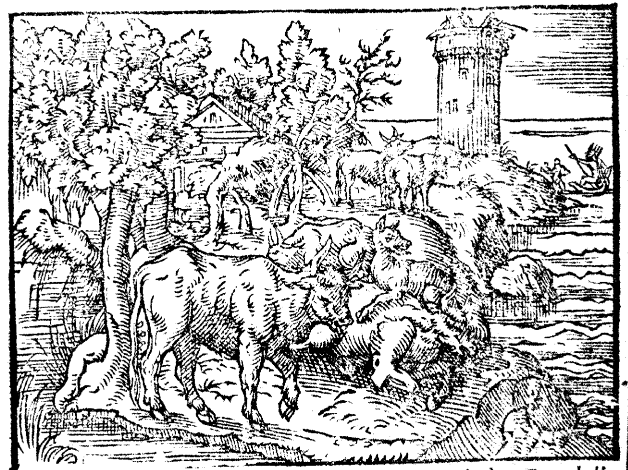


guerra. Dedalion tenia vna hija muy hermosa que era por su estremada hermosura muy amada

De Chione preñada de Febo y Mercurio. de muchos cortesanos y ricos hombres. Catorze años auia que era nascida aquesta dozella, que auia nombre Chione. Febo y Mercurio fueron muy enamorados della, y en vn dia y en vna hora Febo esperaua que viniesse la noche para yr a dormir con ella. Mercurio no quiso esperar tanto tiempo, y con vna verga que tenia encantada toca a la donzella en la cara, y a la hora q̃ fue tocada de la verga fue luego dormida. Mercurio quando vio que ella dormia, tuuo que hazer conella. Venida ya la noche Febo se mudo en figura de muger vieja, y tambien tuuo que hazer conla dueña. Por aquel engaño la dueña quedo preñada de ambos, y pario vn moço de Mercurio que siempre fue lleno de mucha rebuelta, y era eloquente retorico y mas famoso ladron y sutil inuentor y hallador de muchos engaños y trayciones como su padre, y auia nombre Antiloco. De *De Antiloco y Filemon.* Febo nascio vn moço que auia nombre Filemon, que era muy buen musico y sabio como su padre. Estos dos niños pario la dueña en vn dia de dos padres, mas que le aprouecho a esta sin ventura parir dos niños de tan altos padres, y ser como era de grã linage, pues todo le fue causa de mucho trabajo y dolor? Por cuya causa pudo dezir auer visto en mal punto su beldad y gentileza. Pues por todo esto esta dueña quiso ser tenida en tanto como Diana, y en su ygualdad de ella ser tenida y honrrada: y la razõ que para ello daua: era dezir que mas hermosa era ella que Diana. Diana quando lo supo fue luego muy sañuda y ayrada contra ella, y armo luego su arco, y tirando vna saeta hiriola en la lengua, con que auia osado hablar contra ella y denostarla. *De Chione muerta.* La dueña a poco de rato perdio la palabra, y fue luego muerta. Yo que era su tio, quando vi que era muerta, vue gran dolor en mi coraçon, y dixelo a Dedalion su padre que era mi hermano: el qual quando lo oyo hizo gran llanto por ella, especialmente

mente quando vio que querian quemar el cuerpo, que no le bastando paciencia a ver tan gran desuentura se quiso echar en medio de la hoguera: yo viendo esto no selo consenti. Despues de alli començo el de huyr mas velocissimo que vn aguila podria volar: & yendo con gran desseo de morir, subio encima de la torre de Parnasso: & ya q̃ se queria despeñar abaxo, Febo vuo compassiõ del, y por causa dela hija mudole luego en esta aue, que dizen por nõbre açor. Biẽ assi como era antes brauo y fuerte, assi lo es a hora, contra perdizes, palomas, y quãtas aues halla que sean de comer, que todas las mata.

EN tãto que Ceys cõtaua estas marauillas a Peleo, Anetor q̃ guardaua las vacas de Peleo, vino corriendo, y dixo: Peleo nueuas de mucho dolor te traygo: sepas que gran pestilencia repentina y no pensadamente es venida sobre tus ganados y



pastores. Peleo quando lo oyo vuo gran miedo, y pregunto le que pestilencia era aquella: y assi mismo

De Pedalion conuertido en açor.

mismo Ceys recibio mucha turbació con aquel sobresalto. Luego Anetor le dixo: Medio dia seria, quando yo lleue las vacas cerca dela ribera del mar, donde las vnas andauan por el arenal, las otras por los recuestos pasciendo: y las otras estauan echadas por el campo mirando ala mar. Las otras se metian en el agua por huyr el calor y auispas que mucho las molestauan. Enesta parte vimos vnos templos que estauan cercados de vnas grandes vigas dentro enla mar, los quales aunque muy viejos, & no de buenas vistas ni muy hermosos parescian, eran consagrados a las Nereidas, y deesas delos rios. Vn lago estaua alli cerca espesso de muchos arboles, y de muchas minbres: de alli salio vn gran lobo horrible y velloso y muy espātable de ver, porque traya la boca abierta, y venia haziendo con ellas vnas espumas de sangre tan espessas que parescian esponjas. Este destruya quanto hallaua delante de si, relampagueauanle los ojos como hachas de fuego: començo luego a romper entre las vacas, y degollaua quantas podia tomar: aun no le bastaua aquello, mas quando era bien harto, & ya no podia mas comer, por mas mal hazer degollaua las otras, y dexaua las muertas. No satisfecho con esto començo a romper entre los hombres. Todos los pastores quando esto vimos no queriamos defender, mas quando acordamos ya auia muerto vna gran parte de nosotros a bocados, tan gran destruycion hizo, que a poca de hora toda la ribera fue llena de sangre. Oydas estas cosas por Peleo, no se dio nada por todo aquel daño: porque mas pena le daua la muerte de su hermana, y en acordarse como Psamathes madre de Foco era sañuda contra el, de quien el tenia por cierto que le venian todas aquellas persecuciones, porque el le matara a su hijo. Ceys quando oyo la destruycion que el ganado auia recebido, mando a sus vassallos que tomassen

armas

armas para yr a matar aquel lobo que tan gran daño auia hecho: y el mismo queria yr con ellos, mas Alcione su muger quando oyo el ruydo de la gente, y supo como Ceys su marido yua a matar el lobo assi como estaua por ventura en su cama descabellada y desnuda se leuãto, y echãdo los braços al cuello de su marido le rogo que quedasse el, y embiasse toda la otra gente de su casa, Peleo quãdo esto vio, dixo: Reyna y señora no ayas miedo, ni quieras llorar por esto, que todo sera como tu quieres, que sepas que yo no tengo gana de pelear con las bestias mudas: haga lo que quisiere el dios del mar, todo es de sufrir y tener por bien quanto el quisiere hazer. Y dicho esto no les paresciendo cosa segura andar por los campos, se fueron a vna torre que estaua alli cerca de la mar muy alta, al pie della auia vn puerto donde arribauan las naos. Ceys y Peleo con su compañia subierõ encima de esta torre, y de alli vieron a ojo como los toros estauan muertos en la ribera del mar, y vieron como el lobo estaua cõ la boca sangrienta y lamiendo sus pelos. Peleo alço las manos contra la mar, y rogo a Psamates madre de Foco que era sañuda contra el, que vuiesse compassion del, y no le quisiesse mas mal hazer. Psamates no quiso oyr su ruego. Tetis quãdo vio que su marido no era oydo, ella misma rogo a Psamates por su marido, y viendo que aun por todo aquello no dexaua de hazer mal el lobo: muy ayrada al tiempo q̃ el estaua a sido a vna ceruiz de vna vaca, mudo le luego en piedra marmol: por cuya causa despues quedaron todos los hombres libres y sin espanto.

Alcione.

El lobo conuertido en piedra marmol.

MAs con todo esto Peleo no estando muy seguro en aquella tierra, fuese luego desterrando hasta que llego a la tierra de los Magnetas en la prouincia de Tessalia, & alli tomo penitencia, & se justifico de la muerte de su hermano, & le fue perdonado por vn sacerdote de Tessalia q̃ auia nõ-

bre Acasto. En tanto que Ceys estaua muy espantado por aquellas marauillas q̃ auia visto, assi de Peleo como porque su hermano era poco auia mudado en açor, temeroso de tales sucessos & desastres de fortuna que siempre a los mas poderosos comba ten y derruecan con mas lastimera cayda, el queria yr en romeria a los templos de Febo, por saber de Febo por algunas adeuinanças como acabaria su vida: mas vn maluado principe gran cossario & enemigo de los dioses que auia nombre Forbas, impidia el camino con otro gran numero de ladrones, q̃ a quantos passauan por mar & por tierra todos los destruyan. No embargãte esto toda via el determinado de seguir su proposito, acordo primero tomar consejo con su amada muger Alcione: la qual quando oyo que su marido queria yr en romeria, & que auia adereçado vna Nao para yr por mar, pesole de coraçon, & tornandose amarilla cayo en tierra como muerta. Quando fue acordada començando de llorar, dixo: O tu Ceys mi marido, vnico contentamiento de mi atribulada vida, dime que nouedad es esta? quien turbo tu coraçon, o que meresci yo porque me quieres desaparar dexãdo me sola? por los dioses te ruego no me niegues la forçosa causa q̃ te mueue a tomar tã larga y peligrosa via. Si por tierra pudiesses yr aun mas sossegado de passiones quedaria mi coraçon. Biẽ deues señor saber que la mar es peligrosa, & que quando se ensaña no haze diferencia, ni perdona mas a los valerosos, robustos de fuerças, & grandes señores destado, que a los muy miserables y personas de baxa suerte, siendo tã mal mirada que quando se ensoberuesce a todos los mide por vn rasero. Mira que alli no puede dar otro ninguno cõsejo ni fauor sino es mi padre Eolo que es el dios de los vientos. q̃ tiene los vientos en su poder: los quales muchas vezes se sueltã sin lo el querer, y entonces te podran offender, porque quando ellos

Nauegaciõ de Ceys y su muerte

ellos salen fuera de la carcel, no los pueden domar tanto andan orgullosos. Yo me acuerdo quando era donzella estando en la real casa de mi padre, antes de conoscerte ni ser desposada contigo, que vn dia subita y arrebatadamente sin quererlo Eolo mi padre, ellos por sy solos quitando el peñasco con que en la cueua estauan incerrados, salieron con vn estruẽdo espantable y temerosa furia, cõ la qual embrauesciendo las olas del mar no dexaron fusta que no anegassen y destruyessen, ni hombre a vida de quantos en el agua andauan, que no fuessen muertos, aun no es nada lo que yo te he dicho, cõ lo que ellos hazen: porque ciertamente te digo, que viendose sueltos ayrados contendiendo los vnos vientos con los otros: las nuues y la mar y la tierra todo lo hazen estremecer y reboluer, y hazẽ muchos relampagos y truenos, asi que los hombres se espãtan y estan atemorizados dentro de sus casas: quãto mas los q̃ andã sobre las temerosas aguas. Ceys marido y señor, si por alguna manera quisieres dexar este camino, mucho seria yo contenta, mas si tã grã gana as de yr, ruegote que me lleues contigo, porq̃ qualquier cosa que nos auenga de bien o mal, mejor lo sufriremos ambos que cada vno por si solo. Alcione auia ya remouido de su proposito a su marido, de tal manera que el de buena voluntad quisiera dexar el camino si pudiera, mas despues q̃ lo auia prometido no lo podia dexar: el bien cierto sabia que auia de passar muchos peligros en la mar y por esso no queria lleuar a su muger consigo. Ceys començo de halagar a su muger por apartarla del proposito que tenia de yr con el, diziẽdo que el camino era muy largo: y jurando q̃ si dios le diesse salud, antes de dos meses seria tornado a su casa. Quãdo Alcione fue certificada de la presta venida de su marido Ceys, luego mãdo a los marinos q̃ aderecẽ la nao de quanto vuiessẽ menester, de manera que no fal-

no faltasse nada para la yda, ni para la venida. Qnan do Alcione vio que la nao era ya adereçada de quãto auian menester, como se adeuinara el mal que era por venir: fue muy espantada: y llorando abraço a su marido, diziendole que fuesse con la gracia de dios en quien confiaua le auia de dar prospero viaje, y estando hablando estas cosas la sangre le huyo del cuerpo. En tanto que Ceys, estaua cõ su muger consolandola y llorando, tardauase mas de lo que era menester, porque ya los marineros querian alçar las velas para yr su via: entrado en el mar la nao yua dando grandes saltos por medio de la mar. Alcione estaua siempre en la ribera, mirando de lexos a su marido como yua. Despues que ella no pudo ver a el, miraua la vela de la nao como la meneaua el viẽto en el mastel: quando la perdio de vista, torno se para su casa, y echose en la cama muy triste y muy llorosa, y compuso vna cama de muerto, y renouo en llanto como si tuuiera su marido defuncto ya delante. Ceys al salir del puerto no vuo buenos agueros, aun que al comienço luego vuieron buen vien to, & los marineros remaron a gran plazer, auiẽdo passado en breue espacio vna gran parte del mar: ya estauan muy desuiados de tierra, mas quando vino la noche començaron de crescer las ondas, & ensoberuescerse las aguas mas rezio q̃ nunca, & los viẽtos començaron a reboluerse estendiendo sus braços muy sañudamente, y la mar con nueuas yras a bramar como el toro quando le quieren matar. El marinero que la nao gouernaua quando vio la mar turbada, llamaua a grandes bozes a sus cõpañeros q̃ baxassen las velas: ellos no le podian oyr a causa del ruydo de las ondas que crescian, y los vientos q̃ entre sy contendian al derredor de la nao: de manera que quando ellos entendieron el mal muy cierto presente, & el remedio confuso y dudoso, los vnos desamparauan los remos, los otros baxauã las velas

Muerte de Ceys y los suyos.

la torméta ya yua cresciendo a mas poder, y los vié tos començauan a combatir con gran fuerça la nao, assi por parte de dentro, como de fuera. El maestro

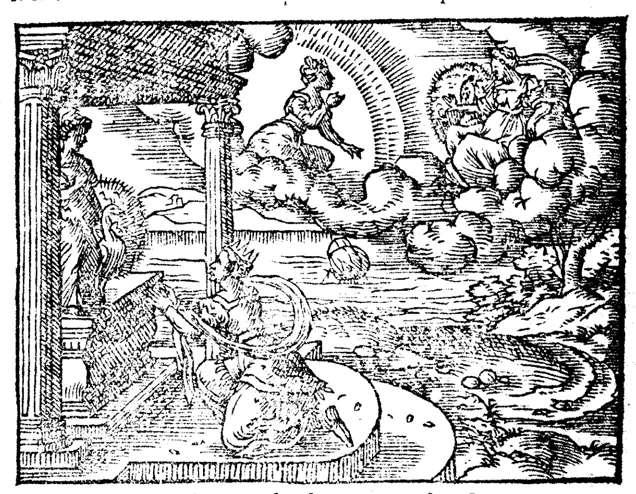


que gouernaua la peligrosa nao, no sabia dar cõsejo tanto tenia el coraçon turbado: sus compañeros començaron a dar grandes gritos quando vieron que las ondas la combatian con tan poderosa furia, viẽdo que las cuerdas se yuan quebrando con el ruydo de los espantosos truenos y de los temerosos relampagos, no se sabian dar cõsejo vnos a otros. Las ondas sobre pujauan a las nuues, la mar y el cielo todo parescia que era vno, alas vezes la nao descẽdia a los abismos, a las vezes subia al cielo: las arenas y las ondas todas andauan embueltas. Bien assi era la nao combatida de todas partes de las ondas y delos viẽtos, como el castillo cõbatido a la redonda de tiros saetas y pertrechos. Y no pudiendo ya sufrir los golpes de las ondas, las tablas yuan quebrandose, y las ondas entrauan a gran priessa dentro, las nuues

en el

en el cielo començarõ de crescery llouer muy fuertemẽte: a poco de rato, que de las ondas del mar, q̃ de la lluuia la Nao era toda llena de agua: las velas y los gouernalles todos quedauan desamparados. Tã grande era la tiniebla que no se podian ver vnos a otros: los vnos llorauan, los otros se messauan y dessseauan verse ya muertos, antes q̃ en tãtos peligros. Los vnos llamauan los padres creyendo nunca los ver, otros las madres, otros las mugeres y parientes cada vno llamaua a los que mas querian y desseauã ver, mas no les valia todo nada. Ceys q̃ solia a muchos mandar y consejar, alli no sabia cõsejo por dõde escapar pudiesse, ni otra palabra tenia en la boca sino Alcione su muger. El bien desseaua y quisiera estar con ella, mas no quisiera en ninguna manera que ella estuuiesse con el en aquel peligro, dõde era tan grande la tribulacion y la tormẽta que no sabiã dõde estauã. El mastel de la Nao no pudiendo ya sufrir los golpes de los vientos fue q̃brado, y el remo o timon cõ que gouernauan fue luego hecho pedaços. Quando el mastel cayo de la grã carga del, fue la Nao luego sumida so las ondas: vna gran parte de los hombres fueron luego sumidos, y estos nunca mas parescieron. Los otros se asieron de las tablas de la nao que eran quebradas, porque no fuessen al hondo creyendo desta manera mas sin peligro escapar. Ceys trauo vn madero sobre el qual yendo sobre las olas, llamauan a su suegro, y a su padre que le valiessen, mas las vozes eran dadas de balde. Sobre todos los otros llamaua a Alcione su muger. Dios sabe quanto por vẽtura el en este tiẽpo desseaua que las ondas le lleuassen al puerto donde su muger estara, para que ella lo soterrasse cõ sus manos. No quiero en contar sus lastimas detenerme mas, de que al fin andando el suspenso adonde la ventura lleuar le queria, sobreuino vn crescido y furioso toruellino de la mar, que sumio a el y a toda su desdichada

dichada compañia (si alguno auia escapado de las otras primeras tormẽtas) dentro en la mar hasta el hódon. El luzero quando vio que Ceys su hijo era muerto, fue muy triste, y no quiso parescer essa noche en el cielo, antes cubrio su cara de nuues y de niebla. Alcione no adeuinaua el mal, antes contaua las noches y los dias desde quando su marido era partido. Quando vio que el plazo venia a cerca en que deuia venir, aderesçole muy ricos paños que vistiesse quando fuesse viẽdo, y siempre yua a hazer sacrificio a todos los dioses por su marido q̃ viniesse



se sano y presto, y sobre todos hazia grandes sacrificios a Iuno, en quien ella tenia mas confiança. Iuno no quiso consentir que Alcione perdiesse sus sacrificios, que no le aprouechauã pues su marido era muerto, y para desengañarla llamo a Yris, que por otro nombre se dize el arco del cielo, que era su mẽsajera: y dixo: Yris ruegote que vayas a los palacios del sueño, y digas al sueño de mi parte que embie

Yris mensajera de Iuno.

yno

vno de ſus ſueños en forma de Ceys a la caſa de Alcione ſu muger, para que le cuente todo lo que a ſucedido a ſu marido. Yris cubrio ſus paños que eran de mill colores, y deſcẽdiendo del cielo fue para los palacios del ſueño, que viuia cerca de la tierra de vnos pueblos que llaman Cimmerios. En eſtas tierras remotas ſolitarias y no habitadas regiones, auia ſegun dizen vna cueua entre vnas peñas muy altas alli eran los palacion del ſueño. En aquel lugar nũca entraua el Sol, y ſiempre eſtaua lleno de niebla,

Caſa del ſueño.

ſombras, y oſcuridad: alli no habitauan hombres, ni gallo ni gallina, ni perro ni anſar, ninguna criatura ni otra ninguna beſtia ni aue. Alli ſiempre eſtaua noche ſin boz ni ſin ruido: debaxo dela peña naſcia vna fuente de agua llamada Letea, que caya de piedra en piedra, y hazia vn lento y pequeño eſtruendo, que era naturalmente appropiado para dormir a la entrada de la cueua naſcian muchos beleños y otras muchas yeruas llenas de leche: del xugo de aquellas tomauan ſiempre las dioſas dela noche, para eſparzirle por todas las tierras porque las gentes duerman mejor. En las cueuas no auia puerta ni poſtigo que hizieſſen ruido a los que dormian, no ay portero que ympida a los que ay quieren entrar. En medio de la cueua eſta la cama del ſueño, que es de vn madero negro que llaman euano: el colchon y la colcha y todo lo otro era negro. Al derredor de la cama dormian los otros ſueños, que eran de muchas condiciones y diuerſas calidades, y tantos como ariſtas en los panes, y eſtrellas en el cielo. Quando Yris entro en la cueua, aunque difficultoſamente quito de ſy los ſueños menores, que con gran impetu a ella ſe venian, y alumbro la cueua con las colores de ſus paños, y llego ſe dõde eſtaua el dios del ſueño, dando grandes ronquidos a quien com[illegible] a llamar a grandes bozes, y llegandoſe mas adelante le mouio a vnas, y a otras partes. Sueño recordando

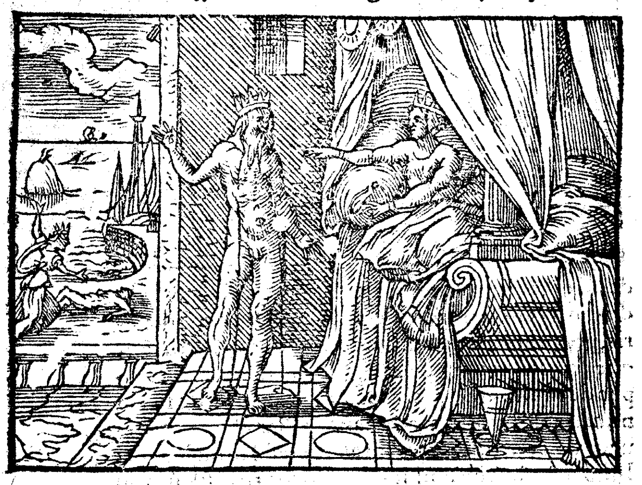
quando

quando la vio, alçando vn poco cõ mucha difficultad los ojos tanto los tenia adormidos, leuãtose vn poco con vna color de muerto, no podiẽdose tener *Sueño y sus propiedades.*



de no caer atras, y adelante arrimose sobre el cobdo cabeceando muy a menudo, y conosciendo a Yris, preguntole que buscaua. Yris dixo: A ti sueño, que das holgança y descançado sosiego a los cuerpos de los hombres cãçados y trabajados de sus innumerables males, y que hazes passar el mar sin naue, y volar en los ayres sin alas, y hablar sin lengua. Iuno manda que embies vno de los tus sueños en figura de Ceys a la casa de Alcione, para que le muestre como murio su marido Ceys en la mar. Y a la hora que Yris vuo hecho su embaxada, tornose para el cielo lo mas presto que pudo, porque si mas vuiera alli tardado ayna fuera dormida. El dios del sueño desperto vno de sus hijos que auia nõbre Morfeo, y no quiso llamar otro hijo llamado Febetor, q sabia mudarse en grandes y espantosas formas: ni *Morfeo hijo del sueño.*

a otro llamado Phãtases que se mudaua en piedras y en cosas semejãtes: mas llamo este Morfeo que se muda y habla en diuersas formas humanas. A este mando que se tornasse en la figura de Ceys, y que le parescsiesse en los paños y en el andar y en el hablar. Sueño que apenas auia abierto los ojos, en todo esto quãdolo vuo mãdado acosto la cabeça muy floxamente en la cama, y escõdiola sola colcha. Morfeo no quiso tardar en cumplir el mandamiento del padre, y fuese muy callado sin ruido a la casa de Alcione, y tornose en la figura de Ceys, que era en



aquella misma de quando murio en la mar, amarillo y desnudo y todo mojado. En esta forma Morfeo echose luego en la cama cerca de Alcione, y llorando dixo: O Alcione mi desdichada muger, mira si por ventura conosces ahora a Ceys tu marido: mira como tengo la cara mudada, sepas que yo muerto soy, & que no esta aqui de mi otra cosa sino la mi sombra: sepas que las tus oraciones ni los tus sacrifi

Sueño de Alcione.

cios

cios no pudieron hazer me prouecho, sepas tābien que la tormenta del mar me mato: quanto yo te digo, todo es verdad: si no me crees cata como vengo a ti todo mojado, leuantate y haz gran llanto que nunca mas me veras, ni auras conmigo compañia ni plazer. Quando Morfeo dezia esto, dio grandes bozes començando de llorar. Alcione oyēdolo, sin duda creyendo que aquellas bozes eran de su marido porque el mismo tono y semblante mostrauan de las de Ceys quando era viuo, por cuya causa Alcione dio principio entre sueños a llorar, y estendia los braços pensando abraçar a su marido, mas no veya nada sino la boz: ella le dezia: Marido y señor, espera yre contigo: y de muy espantada cō el sueño desperto, y miraua a todas partes si podria ver aquel q̃ auia visto entre sueños. Los seruientes de casa despertaron a las bozes de su señora, y encendieron vnas hachas con las quales ella buscaua a Ceys, y despues que no lo pudo hallar por toda la casa, començo de rasgar sus mexillas y romper todos los paños y herir todos sus pechos. Su ama que le auia criado preguntole porque lloraua? Alcione dixo: Sabe que lloro porque tarda la muerte tanto en sacarme desta vida, pues que tanto la desseo porque sabe señora q̃ yo ya no quiero mas viuir, yr quiero a morir con Ceys mi marido: amigas y parientas ayudadme a llorar, que Ceys mi marido es muerto: yo le vi y le conosci quando vino a mi entre sueños, y quando le pense tomar no halle otra cosa sino la sombra: sabed que aquella sombra era toda de mi marido, la qual no mostraua ser tan hermosa como de antes: porque su bulto estaua amarillo, desnudo, y todo mojado: aqui de la forma q̃ os digo le he visto. Ay sin ventura que esto era lo que yo siēpre temia, y lo q̃ desde principio adeuinaua mi coraçō. Yo de buena volūtad quisiera ser yda cō el, y morir alli: porq̃ si assi lo vuiera hecho, no sintiera ahora tan grā pe-

far en mi coraçon, de ver como ahora yo desdichada morire aqui sola y viuda sin que nadie aya compassion de mi: si yo con el fuera muerta no recibiria tan gran dolor. Ay que no quiero viuir, pues q̃ me es tan odiosa la vida: cierto digna soy de graue pena pues tan poca priessa me doy a procurar salir del mũdo, y hazerque pues ya no nos podemos ayũtar sobre la tierra, nos ayuntemos en el infierno. Quando ella vuo todo esto dicho vino la mañana, en la qual saliendo de casa luego fue a la ribera del mar muy triste y muy llorosa, y de alli miraua el lugar donde su marido auia entrado en la nao, y dezia entre sy: En este lugar me beso, y abraço muchas vezes mi marido, y se despidio de mi quãdo entro en la nao. Quando Alcione estaua diziendo esto, mirãdo el mar vio lexos dẽtro en el agua vn bulto como de cuerpo de hombre muerto primero dudaua que podria ser aquello: mas despues que el cuerpo con las olas del agua alãçado llego mas cerca de tierra, paresciole que era de hõbre. Alcione no conoscia aquel cuerpo quien podia ser, porque todo estaua demudado, mas aunque no lo conoscia, toda via llorando su marido, dezia: O quan sin ventura es la muger, que a tal marido ha perdido por tã grã desuentura anegado y muerto en la mar. Quando el cuerpo fue llegado cerca de la tierra. Alcione conosciendo que era su marido, dio grandes bozes y rõpiendo sus paños, y toda la cara dezia: O Ceys desdichado, que es la causa porque assi vienes a mi, tã solo y tan ageno del ser que solias tener. Esto dicho dio vn salto en la mar para abraçar el cuerpo, y antes, que cayesse en el agua fue luego mudada en aue y andaua nadando sobre las olas: harto procuraua sumirse en el agua por poner fin a sus dias, mas los hados no la dexauan ahogar, sobre dessearlo, en tãto que aun volando sobre el mar a todos claro mostraua su pena y desesperaciõ en el batir de las alas

De Ceys y Alcione mudados en aues.

Quan-

Quando el cuerpo de su marido llego a los muros de la ciudad, ella abraçaualo quãto podia cõ las alas y besauale con el pico como si fuera muger. Ceys aunque estaua muerto parescia sentir los besos de su muger: por cuya causa las gẽtes que los mirauã, estauan en duda si era muerto o viuo. Al fin los dioses auiendo compassion dellos, los mudaron entrãbos en dos aues de voluntad tan conformes que si antes quando eran personas era el amor muy grãde entre ellos, esse mesmo conseruan ahora sin jamas se apartar la vna de la otra. Estas dos aues parescen mucho a pauiotas, y nunca se quitan del mar, y han nombre Alciones, y siempre hazen su nido sobre la mar en el tiempo de ynuierno: y quando estan sobre los hueuos, esta la mar sossegada: en aquellos pocos de dias sus nidos andan sobre ella seguramẽte: assi mesmo los marineros en este tiempo nauegan muy contentos sin tener ningun peligro ni daño de tormentas.

POr ventura algun hombre antiguo de aquella tierra vio como aquellas dos aues volauan sobre la mar, y alabaua mucho el amor que la vna a la otra mostraua: y algun otro hombre viejo de la tierra, o aquel mismo dixo a los que estauan mirando aquella marauilla. Pues vosotros veys aquella otra aue que dizen somurgujon, que vola sobre la mar: hombre fue, y hijo de rey: aquel fue el hijo del rey Priamo y nieto del rey Laomedon que fue el q̃ poblo a Troya: aquel fue hermano de Hector, & siendo hombre auia nombre Esaco, este sino fuera tan mancebo mudado en aue, fuera tan buen cauallero como Hector su hermano, aun que este Esaco y Hector no eran hijos de vna madre. Este Esaco vuo el rey Priamo andando vn dia a caça, en vna fresca floresta donde encontro vna muy hermosa dama llamada Alixotheo, de quien siendo estrañamente

De Esaco conuertido en somurgojon.

De Esaco y Eperie.

mente enamorado, ſubitamente la tomo en aquella ſelua, & teniendo que hazer cō ella, la empreño deſte gentil mancebo Eſaco, y como deſpues fue naſcido en el mōte, no auia gana de viuiren las ciudades ſino en los mōtes, o en las aldeas. Muy pocas vezes yua a los palacios ni ciudad de ſu padre, & era tā galan que no pareſcia en nada aldeano y como eſte en eſtremo era inclinado a amar y ſiruir mugeres, por ventura vio vn dia vna dōzella llamada Eperie muy hermoſa, de quien ſe enamoro en la ribera de ſu padre donde lauaua ſus cabellos al rayo del Sol. La dōzella a la hora q̄ le vio luego huyo, Eſaco fue tras



ella a todo correr por vnos grandes y floridos prados, donde la hirio con ſu diēte de veneno en el pie vna culebra que eſtaua eſcondida en la yerua, y entrando el veneno en el cuerpo, a poco de rato fue la hermoſa dama muerta. Eſaco quando la vio aſsi morir, vuo gran peſar, y fue la a abraçar, diziendo: O vnico conſuelo de mi vida, o amada ſeñora mia,

con

con quan justa causa a los dioses y al mundo te puedes de mi quexar, pues yo te mate: porque si yo no fuera tras ti, la culebra no te offendiera: y por esta razon yo tengo la culpa, que no la culebra, & assi es justo reciba la pena. Esto dicho subiose en vna peña que estaua sobre la mar, y despeñose della abaxo desseando matarse. Tetis vuo compassion del, & le recibio en sus braços, porque no muriesse, y mudole en aquel aue que llaman somurgujon: el harto se somurgujaua en la mar, porque diesse fin a sus dias, mas las alas no le dexauan yr al hondo y de aquel dia adelante fue el somurgujon de tal natura q̃ siépre se somurguja andando muy amenudo so el agua y ama siempre la mar. *Esaco en somurgujon.*

Libro Dozeno de las Metamorphoses de Ouidio. Del exercito de los Griegos contra los Troyanos.

PRiamo rey de Troya no sabiédo que su hijo Esaco era mudado en aue, hazia gran llanto por el. Hector y todos los otros hermanos assi mismo le llorauan: mas Paris no se hallo en aquel llanto con sus hermanos porque era ydo a las tierras de Grecia por vna dueña de gran hermosura que auia nõbre Helena, muger de vn Rey de Grecia que auia nombre Menelao, la qual vuo facilméte, porque la Venus por la mançana que estando en la fuente por la sentécia dada en su fauor le auia dado, desde entóces sela prometio. Paris amaua mucho la dueña, la qual de ay a pocos dias truxo a Troya, hurtada a su marido y parientes. Quando Menelao supo que su muger era lleuada, vuo gran pesar en su coraçon, y ayunto grandes huestes para vengar la afrenta que auia recebido. Este Menelao y Agamennon que eran los reyes mas poderosos de *Paris y Helena.*

Menelao y Agamennõ

Grecia, entrarõ en la mar con gran flota para yr a Troya dõde la vẽgãca no fuera tã dilatada, sino fuera por la mar y por los viẽtos que erã muy brauos, y no dexauan las naos passar: los Griegos temiẽdo se de alguna contraria fortuna tornandose al puerto querian hazer sacrificios a Iupiter y en tanto que ellos adereçauan los sacrificios, vieron estando enel templo de rodillas en vn arbol que enfrente estaua, vn aguero que los turbo, y era vna culebra que subia por vn arbol arriba, encima del quel auia vn nido de ocho paxaros y la madre alos quales en presencia dellos la sierpe todos comioslos Griegos viẽdo aquella señal no sabiendo que significaua marauillaronse. Calcas que era adeuino y grande agorero, entendio lo que era por venir, y dixo: Amigos sabed que recaudaremos aqllo porq̃ vamos, & que nosotros destruyremos a Troya mas antes sofriremos trabajos y grãdes peligros: porq̃ aquellos nueue paxaros significan nueue años que estaremos en la cerca de Troya. La culebra quando vuo comido los paxaros fue a poco de rato tornada en piedra.

Calcas adiuino.

Culebra en piedra.

LOs dioses de la mar impedian quanto podian a los Griegos que no passassen, porque Neptuno que era dios de la mar, no queria que tan ayna fuesse Troya destruyda: porque el auia hecho los muros de la ciudad. Calcas el adiuino entendiendo verdaderamente porque les venia tan gran embaraço en la mar, dixo que nunca podriã la mar y los vientos tener aplacados, hasta que primero amansassen la saña de Diana cõ la sangre de vna muger virgen. Quando el rey Agamenõ supo todo el caso, y entendio que Iphigenia su hija era la virgen de cuya sangre deuia ser amansada la saña de Diana mando luego a Vlixes que fuesse por ella, y la hiziesse sacrificar a Diana. Quando Diana vio la enmienda que le querian hazer: auiendo compassion dela virgen, fue luego amansada, y puso enel sacrifi

Iphigenia en cierua.

cio vna

cio vna cierua en lugar dela virgen, para que la sacri ficassen, & assi escapo ella sin lesion, y fue en vn té-



plo dela diosa hecha sacerdotissa.

DEspues que Diana fue amansada, la mar y los vientos fueron luego sossegados: los Griegos aun que de antes auian sido fatigados, luego prosperamente començaron a nauegar con su poderosa armada, en que lleuauan passadas de mil fustas: mas aun que mucha priessa se dierõ, no llegarõ a Troya tan presto que primero que pudiessen passear las arenas de sus puertos, la fama no llegasse cõ la nueua de su yda. La casa donde esta diosa dela fama, suele habitar es vna religiõ del ayre entre el cielo la tierra & el mar: eneste lugar en cõpañia desta poderosa señora que en esta su casa eligio para sy el mas alto & eminente assiẽto, esta toda la diuersidad de plazeres y las causas de sus cõtrarios efectos. Desde alli manifiesta y abiertamente se puede ver todo quãto se haze enlos cielos, tierra & mar, sin poderse *Casa de la fama.*

encubrir ni dexar de ser manifiesto todo quãto enel vniuerso se dize, y se haze, a diestro o siniestro, atras o adelãte. Este vistoso y agradable alcaçar, es hueco y horadado por todas partes: y en el es concedido entrar y salir a todos los q̃ quierẽ por mill puertas, que de cada lado tiene abiertas siempre de noche y de dia. Aqui jamas se halla silencio, ni dexan de hablar vnos con otros, contando cosas nueuas, no a bozes mas cõ palabras en buen tono dichas, de manera que los circunstantes las oyan. Aqui nunca se halla ningun hombre tener quietud y reposo, sino siempre en desasosiego, ahora yendo a esta parte, ahora a la otra hablandose vnos saliendo, otros entrando con aquel estruendo o rumor, que suelen hazer los mansos y grandes truenos, quando ya se vã acabando: o las ondas de la mar, quando en tiempo algo sereno mansamente se combaten, aqui se muestran los hombres de diuersos y contrarios semblãtes: vnos muy macerados y affligidos, tristes y cansados: otros alegres, hermosos, y muy regozijados. Aqui entran mil mentiras acompañadas con algunas verdades, y mill rumores de cosas confusas q̃ no se sabe q̃ quierẽ dezir. Aqui no entra nueua q̃ no salga añadida vn poquito de cada vno q̃ la cuẽta: aqui se hinchen las orejas de muchas nouedades, y sin saber quien las conto primero, ni quien las traxo, ni de donde vinieron porque aun a sus primeros inuentores tornandolas despues a oyr, y viendolas tã añadidas, piensan no ser aquellas las suyas, sino otra cosa de nueuo. Aqui la ignorancia y el creer de ligero estan muy confusos, & muchas vezes engañados. Aqui los vanagloriosos siempre se estan alabando. Aqui los murmuradores siempre hallã que dezir, aqui la embidia siẽpre halla en quien emplear se. Aqui la crueldad y soberuia abraçan los honores agenos, pues esta poderosa señora deste grande alcaçar que digo, fue la que con velocissimo buelo lleuo las

uo las nueuas a los descuydados Troyanos, de como venia la poderosa y grande armada de los Griegos, para cuya defensa los Troyanos se adereçaron. Pues como los Griegos ya llegassen cerca de tierra, y los Troyanos lo supieron, armando los cuerpos de fuertes armas, y los coraçones de mas rezios ani-

Batalla entre los Griegos y los Troyanos.



mos, luego salieron ala ribera del mar, a defender los puertos: porque los Griegos no pudiessen arriuar a la tierra Hector y los Troyanos peleauã muy esforçadamẽte, y amparauan el puerto alli Hector mato primero vn valeroso principe de Grecia, que auia nombre Protasilao: al principio de la batalla a los Griegos les yua muy mal, porque los Troyanos hazian gran daño en ellos. Alli por su mal començo a ser notoria alos Griegos la grandeza de Hector assi en coraçon como en fuerças. Cigno hijo de Neptuno auia ya muerto mill caualleros de Grecia, assi mismo los de Troya despues que Achilles subio sobre su carro, cõ la muerte de vnos se daua a cono

scer a

cer a otros: por cuya causa despues que salto en tierra, auia hecho gran daño en los Troyanos, & entre los otros buscaua a Cigno y a Hector para pelear con qualquier dellos. Achilles a poco de rato hallo a Cigno. y endereço el carro contra el, & al tiempo que alçaua esgrimiendo la lança dixo: O tu mãcebo, mucho deues de tenerte por honrrado, porque moriras de mano de Achilles, y



quando el esto dezia, dio vna grã lançada a Cigno, en los pechos mas Cigno tan poco sintio el golpe como si hiriera en vna peña. Achilles quando esto vio marauillauase, y Cigno le dixo: O tu Achilles porque te marauillas de que no me heziste ninguna llaga: pues sabete que estas armas que tu me ves no las truxe por guardar mi cuerpo, sino solo por hermosura del, assi como suele traer las suyas el dios Marte que no es por necessidad, que para amparar su persona tenga mas de para arrearla: si tu quieres quitarme las he, y luego conosceras lo que digo.

digo que no me podras empecer en el cuerpo y esta virtud me viene de mi padre: porque si tu eres hijo de Tetis, assi soy yo de Neptuno. Esto dicho dio vna gran lançada en el escudo de Achilles, q̃ le passo nueue cueros de buey, & en el decimo paro la lãça, sin entrar en la carne. Achilles tomo aquella misma lança, y dio de toda su fuerça otra muy mayor a Cigno en el cuerpo, mas no le pudo empecer: antes surtio atras la lança como si hiriera en vna peña. Achilles quando vio que no pudo empecer a Cigno, fue sañudo y miro el hierro de la lança como era boto, y dixo: O yo estoy engañado de mi mismo, o yo no tengo la fuerça que solia, con la qual yo he vencido ya muchas batallas, & derroque muchos castillos yo solo. Esta pues tambien es la lança con que venci y mate a el tan fuerte Cayco, y Telepho, a quien ninguna medicina basto para sanarle de vn solo golpe: que yo con esta le di. Y aun en esta batalla he yo muerto con ella a otros muchos, & ahora no puedo vencer a un hombre desarmado: por cierto yo prouare si este mi braço es el mismo que suele. Esto dicho dio vna gran lançada a otro cauallero que dezian Nemetes que estaua del otro lado, y rõpiole la loriga y los pechos y luego cayo el cauallero muerto en el campo. Achilles con esto muy contento saco la lança sangrienta de los pechos de Nemetes, y dixo: Ahora veo que esta es la mi lança y que este es mi verdadero y poderoso braço: con este braço y con esta lança yo sin duda matare a Cigno Esto dicho dio otra vez vna gran lançada a Cigno en el ombro siniestro: la lança recudio atras, como si hiriera en vna peña: y quando en el lugar do era el golpe vio Achilles vn poco de sangre vuo gran gozo, porque penso que Cigno era herido, mas en la verdad no era assi: porque aquello no era otra cosa sino de la sangre del otro cauallero que era reziẽ muerto, que quedo en el hierro de la lança. Quando Achil-

Cigno hijo de Neptuno

do Achilles vio que Cigno no era llagado, ni le podia herir, tuuose por muy afrentado: y con gran saña dio vn salto del carro en tierra, y fue a acometer con la espada a Cigno, y començole a dar grandes golpes de espada y a cortarle por muchas partes el yelmo y el almofar: mas quando el espada llegaua a la carne, embotauase toda como si hiriera en vna peña. Achilles quãdo esto vio, con grã saña dauale grandes golpes en la cara con el pomo del espada: tãto le aquexo, que le hizo perder la memoria y la lumbre de los ojos. Cigno que yue ay atras retrayendose, estropeço en vn canto que estaua en el campo, y cayo en tierra Achilles dio vn salto sobre el, y dauale grandes golpes sobre las entrañas cõlas rodillas, y con el escudo: y queriẽdole desatar las correas del yelmo, apretole en tanta manera la gargãta que fue a poca de hora ahogado y muerto. Achilles le queria desnudar las armas, y quando miro no hallo nada debaxo dellas: porque Neptuno dios del mar auia mudado el cuerpo de Cigno su hijo no (sin graue dolor) en vna aue que llamauan Cisne.

Cigno mudado en Cisne.

DEspues que Cigno fue vencido, los Griegos y los Troyanos vuieron treguas, y por muchos dias holgaron. En este tiempo vn dia de vna sumtuosa y muy celebrada fiesta, Achilles quiso hazer sacrificios a Palas porque le auia dado victoria contra Cigno: y luego a la hora tomo vna vaca, y la mitad desta ofrescio a la diosa, y la otra mitad hizo adereçar para comer, y combido para esta comida a todos los ricos hombres, y sentaronse a comer: y en esta fiesta se regozijaron mucho, no teniendo cuidado de otros ningunos passa tiempos sino de contar los hechos que cada vno auia hecho: a las vezes contauan como vencian. a las vezes como eran vencidos. Entre todos los otros hechos contaua con mucho plazer Achilles como Cigno fuera vencido, y todos los otros se marauillauan y

Fiestas de los Griegos.

uan y dezián jamas auer visto hombre a quien tal gracia del cielo fuesse concedida, que no le pudies-sen ofender armas ningunas, y deziá quien creeria esto sino los que lo vieron. Tambien se marauilla-uá desto Achilles como los otros: mas Nestor que era vn hombre muy honrrado entre los Griegos, viendolos tan espantados, sonriendose dixo: Vos-otros que soys mancebos marauillays os mucho, porque en el tiempo de ahora no auia otro hombre que fuesse encantado, ni en quien entrasse hierro si no Cigno: mas yo no me marauillo que grandes tiẽ pos son passados que cognosci y vi vn hombre en quien no entraua hierro, y porque mas os marauil leys deueys saber que aquel nascio primero muger y despues fue mudado en varon. Quando Achilles y los Griegos oyeron tan marauillosa cosa rogaron a Nestor que contasse como fue aquella marauilla, y como fue vencido y de quien, Sabed dixo Nestor que como yo soy de hedad de dozientos años, mu-chas cosas vi y de muchas dellas me acuerdo, sabe Achilles, que vna donzella auia en la tierra de Tessalia que auia nombre Cenis: esta era muy her-mosa, y muy amada de muchos ricos hombres, mas ella poco preciaua a todos: por ventura tu padre Peleo vuiera casado con ella, sino porque era ya hadado de casar con Tetis. Esta donzella no se queria casar, antes andaua apartada por la ribera del mar: Con esta donzella durmio Neptuno dios del mar por fuerça, segun que la fama andaua. De-spues que Neptuno vuo cumplido su voluntad cõ ella, dixole que demandasse vn don qual ella qui-siesse, y que el se lo daria. Ella demãdo que la tornas-se en forma de varon, porque no sufriesse otra tan gran deshonrra: y a penas lo auia ella demandado, quando començo de hablar como varon, y a tener todas las formas y propriedades de varon. Aun Neptuno le dio otro don, antes que se tornasse de-

De Cenis conuertida en varon.

baxo

baxo del agua: fue, que no pudiesse morir por hierro. Cenis a quien despues siendo varon llamaron Cineo, fue muy alegre con aquel dõ, y de alli se par



tio y anduuo mucho tiempo con gran fortaleza de coraçon combatiendo cõ caualleros en muchas partes. Piritoo hijo de Yxion en aquel tiẽpo era casado con Hippodamia, y auia combidado para las bodas a todos sus amigos (como se suele hazer) y entre ellos combido a Alcides, Teseo, y a los Centauros, que eran sus parientes. Estos Centauros eran de tal naturaleza, que tenian los medios cuerpos como cauallos, y los otros medios como hombres. En aquellas bodas se hallaron muchos ricos hombres de Tessalia, & yo mismo me halle alli con ellos. Quando las mesas fuerõ puestas muchos truhanes y musicos tañian alli: y assi mismo cantauan y hazian grã fiesta. La nouia estaua acompañada de muchas hermosas dueñas, aunque por muy hermosas que erã aquellas señoras, ella lo era mas que todas las otras

Piritoo y Hippodamia.

Batalla de los Centauros.

Las bodas eran por cierto sumtuosas, nobles y en estremo honradas, mas a poco de rato fue toda la fiesta turbada, porque Eurito vno de los Centauros, yo no se si lo hizo que auia beuido mucho, o si era enamorado de antes de la nouia, o porque causa el turbo las bodas y nuestra comida, tomando la nouia por los cabellos, y cō arrebatado y furioso impetu trabajandose salir cō ella de las alegres fiestas. Los otros Centauros viendo lo que este hazia, cada vno procuraua tomar la que mejor le parescia por fuerça: por cuya causa todas aquellas señoras comēcarō a dar bozes y gritos: Nosotros viēdo estas cosas, dando con todo enel suelo, por yr de priessa nos leuantamos luego de las mesas. Teseo que rey & señor de toda nuestra compañia era, viendo al principio lo que Eurito hazia, deziale: Dime Eurito, que locura te toma tan grande en querer afrētar a Pirotoo en mi presencia, por ventura ignorando que enojando a vno injurias a entrambos. Esto dicho dexandole yr a el y a todos los Centauros, Teseo y los de su vando les tomarō la nouia y las otras mugeres, no sin gran afrenta y deshonra de los Cētauros. Eurito quando esto vio con gran saña dio vna gran puñada a Teseo en los pechos, Teseo queriendole pagar la buena obra, no hallando otra cosa a mano, tomo vn gran vaso muy pesado, y dio cō el vna crescida herida a Eurito en la cara, assi que le quebro los cascos, y la sangre por la cara corriendo cayo en tierra luego muerto. Los Cētauros quando esto vieron, començaron de pelear muy brauamente contra la compañia de Teseo: y no era marauilla si peleauan, que el vino que auian beuido les aumentaua los coraçones, porque al principio començaron a pelear cō los vasos, y con los barilles, y despues con los badiles, tenazas, y tizones. Tan grande yua cresciendo la batalla entre los Centauros y todos los otros de la fiesta, que murieron muchos

Eurito Centauro.

de la vna parte y de la otra. Alli no peleauã con lan ças, sino con piedras y con los arboles, y con lo primero que podian tomar en las manos. Vno de lo.



Centauros que auia nombre Demoleon, vio q̃ Teseo hazia gran daño en en los Centauros, y no lo pudiendo sufrir tomo (no teniendo acatamiento a los dioses) el cirial donde se ponia el cirio del sacrificio, aunque otros quieren dezir que arrãco vn arbol, cõ el qual entrando en la peligrosa batalla, vuiera dado con el vn gran golpe a Teseo, si el con destreza no se desuiara a la otra parte por mãdado de Pallas, aũ el arbol no cayo de balde, que toda via mato a Crã tor que era escudero de Peleo tu padre. Quando Peleo vio que Crantor su escudero era muerto, dio vna gran lançada a Demoleon por los pechos. Demoleon con la rauia de la herida daua grandes golpes a Peleo en el escudo. Peleo assi mismo daua a el grandes lançadas, hasta tanto que en breue espacio se le salio el alma: yo mesmo mate a Dorylas, que tra

ya vnos

ya vnos cuernos de buey en la frēte, cubiertos con vna piel de leō. Este auia hecho grā daño cō los cuer nos en la nuestra cōpañia, Otro Centauro q̄ auia nō bre Cillaro auia alli venido a las bodas cō su muger: en toda la cōpañia de los Cētauros, no auia otros tā hermosos ni biē criados como estos dos erā, los qua les siēpre estauā jūtos en la batalla. Vna azcona vino de parte siniestra, que no supierō quiē la echara, y metiose por los pechos de Cillaro, y a poco de rato fue muerto: & Hilonome su muger quando vio que su marido era muerto, tomo aquella azcona, y metiosela por los pechos, y cayo muerta acerca de su marido. Otro Centauro que auia nōbre Feocomes, paresceme ahora que delante los ojos lo tēgo: este traya vna piel de leon vestida, el tomando vn gran canto en su mano, que a penas pudiera vna bestia lleuar, lo dio con el vn gran golpe a vn nuestro compañero, y quebrantole la cabeça, de donde luego saltaron los sesos por la tierra, y aun le queriā des nudar las armas para lleuarlas consigo. Viendo yo todo esto encendiendo me en yra y compassion llegādo me al fiero Centauro, metile el espada por el vientre: sin aquel mate otros dos, y el vno de aquel los dos hirio a mi con vna azcona, y si esto tu Achilles no me lo crees, Peleo tu padre sabe la verdad, ca ta aqui la señal de la llaga: si yo tan mançebo fuesse ahora como entonces, bien podria pelear con Hector, mas ahora la vejez me impide. No os quiero mucho detener, y quiero os contar las hazañas y muerte de Ceneo que era de nuestro vando. Este Ceneo auia muerto muchos de la compañia de los Centauros, que era muy ligero y muy ardid. Quādo Latreo Centauro vio que Ceneo hazia tan gran daño en los Centauros, vuo gran despecho, y dixo: Tu Ceneo que solias ser muger, quien te mando venir aca a pelear con los varones? mas te valdria q̄ te fuesses a hilar tu rueca con tus compañeras, para

De Cillaro y Hilonome su muger.

Feocomes.

De Ceneo y Latreo.

que no te ensoberuescas tanto. Vengate a la memoria como durmio contigo el dios del mar: no quieras tomar officio ageno: dexa la batalla para los varones. Ceneo quando vio que el Centauro tan villanamente le denostaua, vuo gran despecho, y diole vna poderosa lançada por el costado: el Centauro quando se sintio herido, començo a dar grandes cuchilladas a Ceneo, mas no le podia empecer en el cuerpo ninguna cosa, mas que si fuera en vna dura peña. Ceneo no queriendo en aquella batalla detenerse mucho arremetiendo al Centauro y con mucha furia le metio el espada hasta la cruz, por medio de las espaldas y cayo luego muerto enel campo. Quando los Centauros vieron que su compañero assi era muerto, dieron grandes bozes, y todos se tornaron contra Ceneo para matarle, y començarō a gran priessa a darle lançadas, mas tanto le pudieron empeçer como si hirieran en vn duro diamante. Ellos quando vieron tan gran marauilla fueron espantados. Vno de los Centauros que auia nōbre Monicho, dixo: O como somos afrentados, pues que vna muger nos a vēcido a tan gran compañia: bien parescemos nosotros mas mugeres que no es el, pues no bastamos para quitarle la vida, por tanto porque nuestra deshonrra no passe mas adelante, vamos contra el, y no lo dexemos hasta que muera. Esto dicho començaron todos a arrancar las peñas y los arboles, y començaron a herir a Ceneo. Tantas piedras y tantos arboles echaron sobre el, que a poco de rato fue todo cubierto como si fuera soterrado, y luego fue ahogado. Los hombres dudauan si era muerto o si era biuo, vno de nuestros compañeros que auia nōbre Moyso vio salir vn aue muy blanca de so el montō de las piedras, & yo entōces la vi primero. Quando Moyso la vio volar al derredor de la hueste, dixo: o tu Ceneo, dios te salue que tu solias ser varon, y ahora eres mudado en aue: la

Muerte de Ceneo conuertido en aue.

palabra

palabra de Moyso fue creyda de quantos nos halla mos en la batalla: nosotros no pudiendonos sufrir de vengar el daño que auiamos recebidos no nos quitamos dela batalla , hasta que matamos y destruymos todos los Centauros.

ENtre tanto que Nestor contaua la batalla delos Centauros a Achilles y a los Griegos, Telepolemo no pudo callar el dolor que sintia, de no oyr alli alabar las altas hazañas de Hercules su padre, y dixo: Nestor mucho me marauillo de ti, porque alabas a todos los otros, y oluidas a Hercules mi padre, pues que bien sabes tu que el fue el que principalmente se señalo en la victoria de aquella sanguinosa y braua batalla: y esto se yo, porque muchas vezes me contaua el a mi quan marauillosas cosas hizo alli aquel dia en los Centauros. Nestor quando esto oyo fue muy triste, y dixo: O Telepolemo porque quieres que yo refresque mi dolor, bien es verdad que tu padre hizo aquellos hechos que tu dizes, y otros muy mayores: mas sabe q̃ no es a hõbre honrra alabar a su enemigo, pues si tengo razon de llamar a tu padre enemigo , tu lo juzga pues el fue el que quemo las mis casas, y mato onze hermanos mios, q̃ de doze no escapo otro con la vida sino yo: aun delos diez hermanos no es tan grã marauilla si murieron, mas Periclimeno mi hermano es de marauillar como murio, que se tornaua en quantas figuras queria: este peleaua cõ Hercules esforçadamente mas despues q̃ todos sus engaños no le valierõ nada, tornose en figura de aguila, y peleaua volãdo por el ayre, & auia le rasguñado toda la cara. Hercules quãdo no pudo empecerle cõ la lãça, ni conel espada, hiriole con vna saeta por el costado, de cuyo golpe cayo en tierra y a poco de rato fue muerto: Telepolemo ahora estaras tu cõtẽto, viẽdo q̃ alabo tu padre que era mi enemigo: mas yo no puedo vẽgar en otra manera a mis hermanos , sino en dexar de pu-

Telepolemo hijo de Hercules.

Periclimeno en diuersas figuras.

de publicar sus virtudes y grandes proezas. Bien creo que por esto que te digo no te enojaras contra mi, porque biē se que entre mi y ti perdurable paz ay. Despues que Nestor vuo contado aquellas batallas sobre dichas, Achilles y los Griegos quando vuieron bien comido y holgado siendo ya muy tarde se leuantaron de las mesas, y cada vno se fue a su tienda a dormir.

Neptuno y Febo.

ENtre tanto que ellos en gran silencio dormiā, Neptuno dios de la mar que estaua muy triste por Cigno su hijo, que poco auia que fuera vēcido, muerto y mudado en aue, tenia grā mala volūtad cōtra Achilles. En este tiēpo ya pocos dias faltauan de diez años, que los Griegos peleauan con los Troyanos, quādo Neptuno hablo cō su sobrino Febo, & le dixo: Febo, bien se te deue acordar que yo & tu juntamente hizimos los muros de Troya, por cuya causa siendo obligado a procurar que siempre permanezcan, mucho te deue pesar de la mala andāça de los Troyanos: no ves como Hector y toda su cōpañia sō muertos? mira si ay razō de doler nos de ver que Achilles causa de todos estos males estē biuo, auiendo hecho tātos daños en el pueblo & gēte de Troya? Por cierto muy justo es hagamos de manera que el siēta quan grande es nuestro poder: por tāto te ruego pues eres hijo de aquel poderoso dios, que todo lo rige, que le mates cō vna saeta de las tuyas. Febo otorgo que haria todo quanto Neptuno su tio le mandaua: y no queriendo tardar en ponerlo por obra, cubriēdose de vna espessa nuue, baxando del cielo entro en medio de la batalla, de manera que no fue conoscido, & en ella vio a Paris como sembraua sus saetas entre los Griegos: & llegandose a el, le dixo: O tu Paris, sabe que yo soy Febo, & el que te haze saber, que si tu quieres auer la victoria tienes necessidad de hazer lo que yo ahora te dixe. Que prouecho te trae herir y matar tantos

Griegos,

Griegos,que va poco en que biuã,& dexas a Achilles,que es pestilencia de Troyanos? di me porque esparzes tus saetas de balde? no ves como Achilles a muerto a Hector tu hermano & a otros muchos caualleros? Mãdo te que adereces el arco cõtra Achilles,& que vẽgues a tus hermanos. Quãdo esto vuo dicho,mostrole a Achilles como mataua a los Troyanos:quãdo Paris le conoscio,endereço el arco cõtra el,& matole con vna saeta. Priamo padre de Hector et de Paris quando supo que Achilles era muerto,vuo grã alegria:los Griegos vuieron grã pesar,y mayor espãto,mas toda via tomarõ el cuerpo muerto,y quemaronle,y enterrarõ la ceniza cõ muy grã honrra. Las armas de Achilles eran de grã precio,y ninguno no las oso demandar,sino Ayax y Vlixes. Agamẽnon y Menelao que erã señores de los Griegos,quando vieron que la cõtienda era entre Ayax y Vlixes,no quisierõ ser juezes entre ellos,y dexaron el juyzio desta contienda a toda la corte de los ricos hombres principes y grandes señores.

Achilles herido de vna saeta que le echo Paris.

Libro Trezeno de las Metamorphoses de Ouidio. *De la contienda de Ayax y Vlixes sobre las armas de Achilles.*

QVando los ricos hõbres vieron aquel la contienda,assentaronse todos juntos,y hechos vn coro en vn verde prado para oyr lo que Ayax y Vlixes querian razonar,sobre qual dellos auria las armas de Achilles. Quãdo todos fuerõ sentados,leuãtose Ayax,y dixo muy sañudamẽte: O Iupiter,mucho me marauillo como Vlixes es tã osado decõtẽder cõmigo cõ la lẽgua. Aquel dia quisiera yo que tuuiera manos quãdo Hector puso fuego en las nuestras naos. Bien sabeys todos vosotros,

Contienda de Ayax y Vlixes.

que yo lleue todo el peligro: por mas seguro tiene Vlixes el pelear conlas palabras que no conlas manos, porque tanto quãto yo puedo mas que el a ma



nos, tãto puede el mas q̃ yo por sus palabras. O amigos y parientes, q̃ yo os quiera contar las batallas q̃ yo hize, cosa muy escusada es, pues que vosotros lo vistes. Todo lo que Vlixes hizo, no lo sabe ninguno sino la noche, q̃ el no andaua sino como ladrõ. Bien es verdad que yo demando gran galardon de mis trabajos, mas tengo me por deshonrrado, porque Vlixes es osado de se ygualar cõmigo. Aun que yo vença a Vlixes, mayor hõrra ganara el en ser vẽcido de mi, que no ganare yo aunq̃ le lleue las armas, puesto caso q̃ yo fuesse mas flaco que el, porque soy de mejor linage que el las meresco: pues todos sabeys que mi padre fue Telamon, Iupiter mi abuelo: y tambien conoscistes todos que su padre Sisifo que era muy gran ladron, era pariente de Vlixes aũ otra cosa me deue mas valer, que Achilles era primo cor-

mo cormano mio, por esto deuo yo de heredar sus armas que Vlixes que viene de linage de ladrones no tiene porque demandar ni heredarlas, que el su linages es muy apartado del nuestro. Bien sabeys que nunca me escuse de pelear, como Vlixes que se hizo loco por no pelear ni venir a la batalla. Si vosotros entendeys que el por esto meresce las armas mejor que yo, dadselas: mas cierto mas holgara yo, de que le diessedes el castigo que con tanta razon meresce por el demasiado atreuimiento que en pedir estas armas a tenido. O quanto vuiera holgado, que aquella locura de Vlixes fuera verdadera, porque nunca vuiera venido con nosotros a esta tierra tan gran inuentor de trayciones. Ya sabeys señores Griegos, que muchas vezes importunastes a Filoctetes que os dixesse de Hercules, porque sabiades que la ciudad de Troya no podia ser ganada sin sus saetas: & al fin lo que podistes acabar con el fue que os lleuo encima del monte Oeta, & desde alli sin dezir palabra señalaua con el pie a la parte donde Hercules estaua sepultado, & que despues trayendo a este Filoctetes y las saetas de Hercules con vosotros a este real. Vlixes le consejo que no truxesse aqui las saetas. Y en fin tanto supo dezirle que le hizo yr del real a habitar a vn monte, donde ahora esta sustentãdose de las aues, que cõ las saetas mata, & vestiendose de las plumas dellas: sin duda si no se vuiera ydo, o Troya fuera ganada oya por Vlixes fuera muerto con alguna traycion como el innocente y sin culpa de Palamedes. Este traydor que vosotros veys aqui, ordeno como matassedes a Palamedes, porque justamente descubrio la su falsedad quando se hizo loco, & le hizo por fuerça venir a la batalla. que el bien se quisiera excusar si pudiera. Quantas ayudas Vlixes os dio, todas las hizo con consejo de traycion y de noche que de dia no osaua parescer, aunque Nestor sea muy sabio y a todos

Filoctetes.

Palamedes.

todos leal, este traydor le engaño cõ sus falsedades. Si quereys saber como? contar os lo he: Vlixes se hizo compañero de Nestor, & acontescio que vn dia en la batalla el cauallo de Nestor fue mal herido en el pie, y no pudiendo correr, rogo a Vlixes que le ayudasse, porque el era muy viejo & cãçado, & no se podia defender. Vlixes como leal cõpañero, quãdo le vio estar en peligro desâparole & huyo & desto sabed que yo no miento, en quanto os digo que Diomedes lo sabe bien, que le vio quando huya, q̃ fue el que le denosto muy villanamente por ello: el quando huya llamaua a sus cõpañeros que lo socorriessen. Yo quando esto vi, hallandolo muy medroso, amparele debaxo de my escudo, & defendi le q̃ no muriesse: por cierto hombre que desamparo a su compañero, no auia de auer ayuda de ninguno. La gloria y alabança que alli gano, vosotros principes la juzgad, & conforme a ella le fauoresced ahora. Si dize que no digo verdad, vamos entrãbos a aquel lugar, & hazerselo he yo dezir en su presencia de aquellos que le seguyã, quando estando en gran cõfusion temblando se escondio debaxo de mi escudo: vaya alla si quisiere & pelee cõmigo. Despues que le vue escapado, pense que se tornaria cõmigo a la batalla: quando yo mire atras no vi nada, que era huydo quando Hector hazia gran daño en los Griegos. No era marauilla si Vlixes auia miedo, que otros muy mejores que ello auian. Mas yo quãdo vi que el demandaua con quien pelear, fue luego a pelear con el, & tanto peleamos que no pudo el ami vencer, ni yo a el. Quando los Troyanos nos quisieron encender las naos, donde estaua Vlixes? biẽ sabeys todos que yo ampare las naues, que si no fuera por mi, fuerã quemadas y todos fueramos muertos en la mar. Ciertamente bien meresci las armas, porque en aquella hora os libre a todos de muerte. Quereys que os diga verdad: mas honrradas serã las

las armas por my, que yo por ellas: si por bien fuesse las armas deuian de demandar a my, que yo no a ellas. Sy Vlixes algũ hecho hizo, no lo hizo de dia sino de noche como ladron: y quanto el hizo, todo lo hizo cõ el ayuda de Diomedes, q̃ de otra manera el no osara acometer nada por sy. Si vosotros a hõbre tã vil y tã medroso quereys dar las armas, partidlas y dad la mejor parte a Diomedes. mas porq̃ darã las armas a hõbre que anda siẽpre desarmado, y mato los hõbres a traycion? especialmente que el es muy flaco, como podra sufrir armas tan pesadas? en verdad gran yerro sera de vosotros todos, si tan nobles armas days a tan vil hõbre a quien por muy cierto tengo que algun hõbre de poca suerte luego se las tome, antes que se sepa defender con ellas: El que es vsado de huyr, si las armas lleuare no podra correr, & puede peligrar por ellas. Otra cosa ay aqui, porque no deue auer las armas: y es que no las a menester: porque el escudo y las sus armas sanas, y hermosas estan: mirad como esta my escudo, todo roto y agujerado, si justo & derecho fuere juzgado, yo deuo de auer las armas. Mas para que son menester dezir muchas palabras: metan las armas en medio del campo: o a las puertas de Troya y quien mas pudiere de my o del, lleue las. Ayax acabo aqui su oracion, y el pueblo tenia por bien que las armas se diessen a Ayax, o que entrambos peleassen, y el que mas pudiesse que lleuasse las armas.

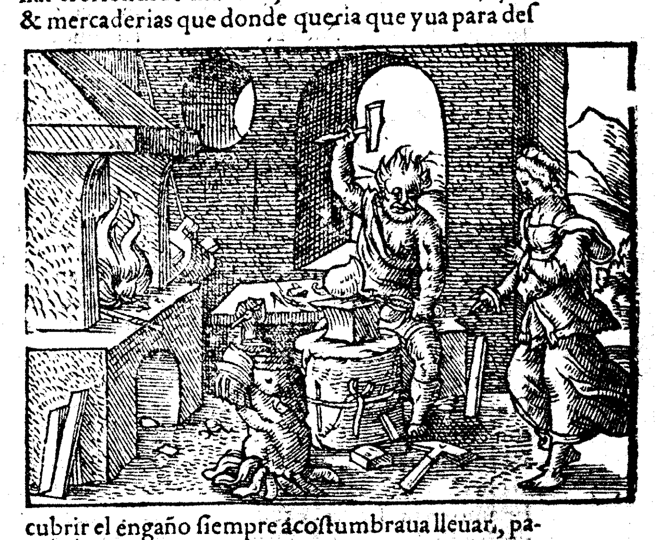
Oracion de Vlyxes.

QVando Vlixes entendio el ruydo y tumulto de la gente, leuantose en pie, y abaxo los ojos a la tierra, y a poco de rato alço los contra los ricos hombres, y començo a dezir como hombre eloquente y bien razonado: O amigos, parientes y señores, si la my voluntad se concordara con la vuestra y los hados no nos quisiessen auer hecho tanto mal, el heredero destas armas seria viuo, y nosotros no auriamos porque cõtender sobre ellas mas

pues que los hados nos le mataron , no podemos yr contra su voluntad. Esto diziendo començo a limpiar los ojos, como si llorara, y tambien supo hazer esto, que a todos cōmouio a dolor de Achilles y despues procedio su oraciō, diziēdo: Amigos, quiē deue ser heredero de Achilles, sino aquel por quiē el fue traydo a la cōpañia de los Griegos? a Ayax no le aprouechara a vn punto porque en hablarse a mal criado. Otro si, a my no me deue empecer mi eloquentia y facundia de hablar , pues con ellas aueys sido aprouechados y seruidos: porque el my consejo siempre fue prouechoso a todos vuestros hechos, si my buen razonar muchas vezes aprouecho a vosotros, tambien deuria ser fauorable y prouechoso a my. Nunca me alabare de lo que yo nunca hize, ni de mi linage, ni de mis ahuelos. Ayax se alabo que era visnieto de Iupiter, tambien es Iupiter mi visahuelo como suyo: quanto de parte de Iupiter, el no tiene mas ventaja que yo . Mercurio es mi padre de parte de mi madre por donde yo soy de mejor linage que no el , y mas que mi pariente no mato a su hermano, como Telamō mato al suyo. por esso no os demando las armas, mas mira los merescimientos de cada vno: aunque Ayax era pariēte de Achilles por esso no deue lleuar las armas, sino por merescimiēto suyo. Si por parentesco las demanda, el padre de Achilles aun biuo es , y Pyrro hijo de Achilles aun biuo. Si por linage han de ser juzgadas, aquellos las deuen lleuar, que no Ayax. Teucer hermano de Ayax no demanda las armas, ni aun si las demandasse las lleuaria. Vosotros todos sabeys que yo hize muchos buenos y señalados hechos, de los quales aun que son tātos, que no tienen cuenta, algunos pocos dellos os traere ahora a la memoria, y los contare por orden. Tetis madre de Achilles que era diosa de la mar, sabiendo por su arte como su hijo auia de ser muerto a hierro en las

Troyanas guerras , quando era niño le metio en vn Monasterio , en vna insula llamada Scyros señoreada de Licomedes, donde secretamente fue cõ otras mõjas en habito de muger, por causa que no fuesse conoscido: con este engaño Tetis vuiera engañado a Ayax & a otros muchos con tan simulada inuencion, mas yo que por muchas partes por vuestro mandado le fue a buscar, llegando a aquella prouincia, & entrando en aquel monasterio como hazia en otros muchos, para buscar y poder hallar el escondido mãcebo, entre las otras ricas joyas & mercaderias que donde queria que yua para des

Achilles encerrado por su madre en vn monasterio de monjas.



cubrir el engaño siempre acostumbraua lleuar, para tener ocasion dentrar en todas partes , de contino lleuaua armas de muchas suertes. Y assi quando vino a este monasterio donde Achilles estaua, luego en viendolas el aun que estaua en habito de muger metio las manos en las armas , y començo a esgremir vna lança: a la hora luego entendi que era

Achilles

Achilles,y assi luego le traxe commigo a la hueste?
Quantos buenos hechos Achilles hizo,bien puedo affirmar que yo los hize:porque si no fuera por la my industria,el nunca saliera del monasterio, ni supiera q̃ cosa era pelear. Yo dome a Telefo, por my cõsejo fue Tebas destruyda, por mis manos,& por my consejo fueron muchas ciudades assoladas. Sobre todo lo otro,yo truxe quien domasse a Hector y por my industria & consejo es muerto: estas armas que os yo demando,yo las di a Achilles, quando el era viuo pues que es muerto ruego os que me las torneys. Bien sabeys vosotros que quando la tormenta de la mar nos puso en el puerto que dizẽ Aulis,por vn año estuuimos alli impedidos, q̃ no podimos adelante passar: porque Diana estaua ayrada contra Agamennon,y contra toda la otra companñia,& que los adeuinos dezian,que antes no podriamos passar la mar,hasta que Agamennon amãsasse la saña de la deesa,que ayrada contra el estaua, por la cierua que le auia matado con la sangre de su hija. Agamennon no la queria matar antes fue muy sañudo contra los dioses. Yo quando esto vi,amanse a Agamennon con dulces palabras y supe rodear la cosa por tal arte,que el hizo lo que auia de hazer Despues fuy yo a la madre de la inocente donzella y la atraxe a lo que yo quise con grande engaño. Digo os que si Ayax fuera ydo alla,nunca tornara con el recaudo que yo traxe. Despues embiastes me a Troya,para manifestarles el agrauio que Paris auia hecho a Menelao:por cierto alli yo amoneste a Priamo en presencia de todos sus hijos, que nos diesse a Helena,la qual Paris auia lleuado: por cuya causa Paris y sus hermanos quãdo esto vieron fueron muy ayrados,y quisieron matar a my, y a los que commigo yuan. Bien lo sabe Menelao, que yo no miento,que el se hallo alli commigo,y que bien pẽsamos ser muertos ambos en aquel dia. Si yo por estenso

estenso es quisiesse contar las cosas que yo hize, se ria començar muy larga historia: porque muy mucho tardaria en contar os las ayudas que yo os hize con mis manos, y con my consejo en todo el tiempo que han durado estas batallas. Al principio de la guerra, quando aqui venimos, los Troyanos se defendian dentro en la ciudad, y de alli jamas han podido hazer nos daño, hasta el dia de oy, aunque anda ya en diez años. Pues en este tiépo tu Ayax que no sabes mas de pelear, donde estauas? o que hazias por cierto si fuesse licito responder verdad tu dirias no nada. Si tu quieres saber lo que yo hize entonces, contarte lo he. Yo cercaua las cercas de muchos baluartes & instrumentos de guerra, y conortaua a los compañeros que no se enojassen con tan larga guerra, y mostrauales como se armassen, y despues quando Iupiter aparescio al rey Agamennon en sueños, y le mando que alçasse el cerco y se tornasse para su tierra. Ayax entonces no mandaua ala hueste que quedasse, antes le plazia que se tornasse para su tierra, el que se tiene por gran cauallero, alli quisiera que se mostrara, y mandara a la hueste estar quedos y perseuerar, quãdo querian tornarse para su tierra, mas antes el començo el primero de todos a huyr. Yo quando esto vi, vue gran verguença, y dixe: O señores y compañeros qual locura es la que os mueue? porque quereys dexar el cerco, y desamparar la ciudad que teneys ya casi combatida y tomada? con qual honrra tornareys a vuestras casas a cabo de tantos tiempos como aueys trabajado, y ahora quereys os tornar a vuestra tierra auergonçados sin auer hecho nada? y esto diziendo con su gran saña tornelos de la ribera, donde querian ya entrar en las naos. Assi mismo el rey Agamennon llamaua a los caualleros que se tornassen, mas entõces Ayax no osaua hablar bien ni mal. Tersites el mas astroso de nuestra compañia, amonestaua a los princi-

principes que se tornassen para su tierra, yo quãdo esto vi, di le vna gran puñada en la cara; & amoneste a mis compañeros que se tornassen a continuar la guerra, que ya tan al cabo estaua: por mis palabra & por mi consejo se tornaron todos a la batalla. Sabed pues que quantos buenos hechos y hazañas hizieron los Griegos de aquel dia en adelante, yo las hize, que los constreñi y force a venir a la batalla. De quantos caualleros aqui estan, no veo ninguno que te alabe. Tu me reprehendes, diziendo que en mis operaciones siempre me acompañe cõ Diomedes, de que no me afrento, mas antes me honrro de tenerle por compañero, siẽdo el tal sabio & valeroso por su persona, & hijo del rey Tydeo: por cuya causa yo holgaua de acompañar me con el, y communicar le mis secretos, & el a mi los suyos: de dõde paresce manifiesto que los hechos que Diomedes hizo, commigo los hizo, y tiene se por contento y honrrado de mi compañia. No os paresce grã cosa, que de quantos caualleros aqui ay Diomedes no quiso escoger a otro compañero sino a mi? Pues tambien digo que yo tome vna noche a Dolõ, que venia de parte de los Troyanos para saber algunos secretos de la nuestra hueste, y no le quise antes matar hasta que le hize dezir que venia a buscar: & despues de bien informado quãdo supe todas las cosas y secretos de Troya, matele: entonces me pudiera yo tornar con gran honrra mas aun no fue yo de aquello contento & fui ala tienda del rey Reso, & mate a el y a todos sus compañeros, & truxe los cauallos del mismo rey que Dolon deuia auer. Si vosotros entẽdeys que yo no merezco las armas, dad las a Ayax que es de mayor seso que yo. Mas porque me vitupera de cobarde, yo os quiero contar algunos de los caualleros de Troya que yo mate, que fueron en grãde numero porque sin los otros cuyas personas no conoscia, ni de sus nombres me acuerdo

acuerdo,mas de q̃ por mis manos fueron muertos, especialmente mate en la compañia de Reso al rey Zarpedõ,& a Cerauno,a Alastor,Chromio, Alcãdro,Halio.Neomenes,Pritanis,Pheridamas,Thoõ Charopes,& Eunomog,estos os he querido cõtar, solamẽte por ser personas tã señaladas & notorias a todos,y que dã claro testimonio auer yo hecho mas que Ayax que nũca en vuestro seruicio supo derramar gota de sangre.Tãbien me reprehẽde de fugitiuo,de que esto sea verdad o no,no quiero traer otra prouança,sino estas heridas,q̃ en estos desnudos pechos veys,que bastan para mostrar os el contrario. Los hechos que yo hize no los hize a hurto.Ayax q̃ se alabo que hizo tantas caualler̃ias, muestre nos si tiene alguna llaga en los pechos, o en todo su cuerpo:q̃ prouecho nos viene,de que el se alabe , que el solo defẽdio que las naos no fuessen quemadas.Biẽ es verdad que el hizo alli gran ayuda,& yo del biẽ no deuo dezir mal:mas por esso Ayax lo que hizo no lo hizo solo,que Patrocho & otros muchos le ayudaron Ayax porq̃ las naos no fuessen quemadas, & es mal hecho,que lo que hizierõ mas de dos mill hõbres,y entre ellos otros mejores caualleros que el,lo atribuya a sy solo.Ayax se alabo q̃ peleara con Hector:biẽ sabeys que nueue caualleros fuimos escogidos para ello,y que Ayax no peleara cõ el,sino porque le cayo en suerte:pero en fin quãdo vuierõ biẽ peleado,Hector fue su camino sin llaga ninguna.Ciertamente quando me viene a la memoria de la muerte de Achilles,todo el coraçon se me quiere quebrantar,a la hora que el fue muerto yo luego tome el cuerpo con todas sus armas,y le traxe a su tiẽda:por lo qual podeys ver claro,que yo no soy tan flaco como Ayax dize,y que tengo coraçon y fuerça para sufrir tan pesadas armas como el:aun Tetis madre de Achilles no se ternia por cõtẽta,que cuerpo tan nescio y tan sin entendimiento vistiesse tan

nobles armas. Ayax me reprehende de que vine tarde a la batalla, asi puedo yo reprehender a Achilles que vino mas tarde que yo: si Ayax dize que pecado es buscar achaque por escapar de mal, tanbiē busco achaque Achilles como yo, que el grande amor de mi muger me hizo tardar, asi como estoruaua su madre a Achilles: pues claro esta que yo antes vine a la batalla que no Achilles, no es a mi deshonrra ninguna porque yo tarde, quando tā noble hombre como Achilles tardo mas que yo : en fin por mi industria vino Achilles a la batalla, que yo no vine por la de Ayax. No me marauillo si Ayax denoste a mi porque el muchas vezes denosto a todos vosotros. El dize que yo hize gran pecado, porque descubri el secreto de Palamedes, y le hize matar sin justicia, en esto a vosotros que le sentenciastes afrenta, que no a mi: bien sabeys vosotros que Palamedes nunca descubriera el engaño que tenia encūbierto, sino fuera por mi industria, para que gasto tiēpo en contar esto, pues vosotros prouastes la verdad, y le matastes cō grā derecho? otra cosa dixo Ayax, que por mi consejo se fue Filoctetes de la batalla: bien es verdad que yo lo cōseje, & vosotros todos lo tuuistes por bien que fuesse su via, por estar muy enfermo y malamēte llagado: el hizo vuestro mādado y el aun toda via biuo es y sano, creo que el mi cōsejo mucho fue prouechoso. Biē sabeys vosotros, q̄ sin aquel no pudiera ser Troya tomada: pues ahora yo os ruego, que no me mandeys yr por el, mas mandad lo a Ayax que el mejor lo procurara todo que yo, porque mejor razonado es, & mas industrioso que yo: mas yo creo que los rios antes correrā atras, que por el su seso sepa ninguna cosa encaminar, de manera que despues pueda cōseguir prospero fin, ni hazer cosa de que despues se pueda ganar hōrra a la hueste de los Griegos. Pues de mi os hago saber, que aun que Filoctetes sea muy brauo

& muy

& muy sañudo contra mi, no podra ser que yo no lo haga venir aca, et que traya consigo las saetas que fueron de Hercules. Vosotros sabeys que yo mate el adiuino de los Troyanos, & yo tome la ymagen de Pallas: porq̃ assi era hadado, que en tanto que aquella ymagen estuuiesse dentro en la ciudad, Troya nunca seria tomada. Ayax si se quiere commigo ygualar, entóces el dõde estaua con la su esforçada persona y atreuida lẽgua porque no yua el a meterse entre sus enemigos como yo hize: ciertamente si no vuiera yo sacado la ymagẽ fuera de la ciudad, en balde pudiera Ayax pelear: en aquella noche q̃ hurte la ymagen puedo afirmar q̃ fue la ciudad ganada aũque tu me atribuyas esto ser hecho por Diomedes, yo no telo niego que el su parte gano commigo en la honrra: mas cierto esto no es como quando los Troyanos quisierõ quemar las naues, que tu no las amparaste solo, porque toda la hueste te ayudaua. Yo cõ vn cõpañero solo, hize quãtos bueños hechos veys que he hecho: y esto todos aqui lo sabẽ, si el entendiera que la mi ayuda no le era prouechosa, no me llamara para cõpañero, antes llamara a Ayax o a otros buenos caualleros que son en la nuestra cõpañia los quales siẽpre se guyarõ mas por el mi cõsejo que no por el de Ayax. En Ayax no ay otro bien sino las manos, y en mi son las manos, y el buen consejo. Que os yo quiera ahora muchas cosas contar, no se para que, pues vosotros entendeys y sabeys, que muchos mas seruicios os hize que Ayax: y por tanto os ruego que si vosotros entendeys que merezco las armas, que me las deys que muchos años os he seruido. Quãto trabajo yo he auido hasta ahora poco es, pues ahora en la fin de nueuo me cõuiene mucho mas trabajar: y porque sepays mas cierto que no teneys razõ ni causa para dudar si melas dareys o no, acuerdese os q̃ quantos peligros auiades de auer, todos os los he yo tomado sobre mi assi q̃

los agueros,ni los hados no os pueden impedir:ruego os que tengays memoria de todo esto para no me negar lo que justamente es mio.y si no quereys darme a mi las armas,dad las a esta ymagen de Pallas,Esto diziendo les mostro la ymagen de Pallas.



Toda la compañia de los ricos hombres de Grecia, quãdo oyerõ las oraciones del vno y del otro,vierõ que Vlixes tenia mayor derecho en las armas,y dieron se las.Luego Ayax quando vio que Vlixes lleuaua las armas, fue muy sañudo y tomando su espada en su mano,le dixo: Pues mi triste suerte y cõtraria fortuna me ha traydo a tal tiempo, que por Vlixes sea priuado de lo que por muchas causas era mio, alomenos yo confio que aun que mas eloquente y retorico orador sea,no sera tan poderoso que baste a sacarme esta mi espada de la mano.Esto dicho metio el espada dentro en sus entrañas y matose: despues de la sangre que salio de su cuerpo en el prado nascio vna flor,que biẽ mostraua la quexa

Ayax mudado en flor.

y do-

y dolor cõ que el señor se dio la muerte en las letras que eran escritas en ella. Quando Vlixes vuo las armas ganado, por mandado de los Griegos passo por muchas tierras, hasta que vino donde biuia Filoctetes, y de alli luego traxo consigo las saetas y a Filoctetes con ellas: y assi como llegaron a la hueste de los Griegos, luego fue Troya tomada y destruyda, y el rey Priamo muerto los Griegos encendieron y talaron luego a la ciudad. Cassandra que guardaua el templo de Febo fue sacada por los cabellos fuera de la ciudad: las buenas mugeres de la ciudad fueron tambien sacadas de los templos, y lleuadas catiuas. Astyanax hijo de Hector, que no fuera segun dizen menos valeroso q̃ fuerte que el padre,

Destruyciõ de Troya.



fue de los Griegos derribado de vna torre muy alta a baxo. Los Griegos con toda su presa entraron luego en las naos, para tornarse a su tierra. Las buenas mugeres de Troya que yuan catiuas, besauan la tierra, y despedianse de Troya muy rezia y dolorosamen-

rosamente llorando, viendo como ardia a todas partes. Vlixes hallo a Hecuba donde estaua metida llorando, y haziendo grandes lastimas entre los sepulcros de sus hijos, y saco la de alli, y lleuola a su nao, & Hecuba lleuo consigo de la ceniza de Hector su hijo. A cerca de Troya auia vna tierra que auia nóbre Bistonia, alli viuia el rey Polymestor, muy rico hombre, a quien el rey Priamo dio escõdidamente a criar a Polydoro que era su hijo, y dio muy gran riqueza cõ el. Quando Polimestor supo que Troya era destruyda, y Priamo muerto vuo gran cobdicia del tesoro que auia recebido por criar el niño, el qual degollo con su espada: y por encubrir el mal

Hecuba

De Polidoro y Polimestor.



que auia hecho, despeño el niño de vna peña dentro en la mar: a caso Agamenon arribo en aquel puerto hasta que la mar fuesse amansada, y vio a desora salir de la tierra a vn hombre, que parescia a Achilles con tales armas, y con tal cotinente, y este hablando dixo: O vos Griegos, assi os ys? & no seos acuerda de

da de mi ruego os que hagays alguna honrra a mi sepulcro, y amansad el anima de Achilles, con la sangre de polyxena hermana de Hector. Esto dicho los Griegos tomaron a Polyxena de las faldas de Hecuba su madre, truxeronla al sepulcro de Achilles, y assi como esta dama llego al sepulcro, y vio al sacerdote que la queria matar, dixo: O Neoptolemo ruegote que me mates presto, porque mas quiero morir que biuir, ni ser sierua de ninguno, y ruegote que no hagas ningun desacato a mi persona, ni deshonestidad en mi cuerpo, & que guardes la mi virginidad, que quanto mas limpiamente, yo muriere, mejor se amansara el anima de Achilles. Despues que yo fuere muerta, ruego os q̃ deys el cuerpo a mi madre, & no querays della tomar precio por mi. Quãdo ella esto dezia no lloraua, mas antes

Vision de Achilles.



hablaua con vn semblante graue & honesto, y todo el pueblo que estaua alli al derredor lloraua, y se espantaua de las palabras que ella dezia. A El

ſacerdote que la auia de matar aſsi miſmo lloraua, y al fin cō miedo no pequeño metiole el cuchillo por las entrañas y a poca de hora cayo muerta. Y aun quieren dezir que deſpues de cayda, antes que murieſſe ſe cubria y adereçaua ſus paños de las faldas, y el cuerpo de manera que deſpues de muerta pudieſſe eſtar mas honeſta, los Troyanos tomaron el cuerpo y hizieron gran llanto ſobre el. Hecuba quādo vio ſu hija muerta, fue mas penada y rauioſa quē antes por la muerte de ſus hijos: y con entrañable amor & dolor abraço el cuerpo de ſu hija, llorando y raſgando ſu cara, meſſando y teniendo ſus cabellos en la ſangre que en gran abundancia della auia ſalido, dezia: Hija, que hare, que por ti quando yo auia llorado y auia de llorar en los venideros tiempos, todo junto ahora me deſtruye y conſume viēdote muerta. Ay de my, que deſpues que los otros mis hijos y tus hermanos fueron muertos a hierro yo bien penſaua que tu eras ya eſcapada y que no moririas la miſma muerte que ellos: cierto yo no creya que deſpues de Achilles ya muerto mas mal me haria: ſin duda yo ſegura pēſaua ya quedar, mas mucho mas mal me a hecho muerto, qui viuo me pudiera hazer. Yo ſola ſin ventura, que ſolia ſer tan honrada de hijos y de yernas de nobles y muchos vaſſallos, ahora me lleuan captiua y deſterrada, y ſe re ſierua de quien no deuia ſer: vieja ſoy, & el mayor mal de mis males, es ver me que viuo tanto, para ver tantos peſares, & tantos dolores. O quanto mas dichoſo fue Priamo my marido que yo, pues el con la vida acabo todas ſus cuitas & peſares, y aū no vio a ſu hija morir, como yo ſin vētura vi. O dioſes que crueles aueys ſido, pues de tātos bienes me aueys priuado: mas aun que todo lo he perdido, vn poco de tiempo me queda en que viua, que aun me quedo vn hijo que me cria Polimneſtor en ſa

Lamentacion de Hecuba.

tierra

tierra que dizen Tracia. Entre tanto que estaua diziendo esto. acordo yr a lauar el cuerpo de su hija en la mar: y como de alli se fuesse luego para la ribera siempre lamentando y rasgando su cara, alli mãdo a los Troyanos que sacassen agua en los cantaros para lauar el cuerpo de su hija. Entre tanto que los suyos se ocupauan en lauar el cuerpo, ella estaua diziendo. O plega a los dioses dar larga vida a Polidoro my hijo, porque el pueda vengar todos estos males. Y diziendo esto mirando la desdichada vieja a todas partes, vio a Polidoro su hijo, donde estaua muerto en la ribera del mar. Los Troyanos, quãdo esto vieron dieron grandes bozes. Hecuba con gran dolor perdio la habla & cayo amortescida, & endurescio sele el coraçon como piedra & a poco

Polidoro hallado muerto por Hecuba su madre.



de rato alço los ojos, & miraua las llagas de su hijo, y pensaua en su coraçon como se pudiesse vẽgar del traydor de Polimnestor que le matara, aun que era vieja esforçando el coraçon, et tomãdo algo de mas

animo

animo con el desseo de la vengança, fuese luego para la casa de Polymestor, & dixo que queria hablar cō el secreto, & que le mostraria mucho oro que tenia para su hijo escondido. Polimestor siēdo muy cobdicioso, creyolo que le dixo, y apartose con ella en vna camara, y alli le dixo que le monstrasse el oro, & juro por los dioses que lo guardaria todo para su hijo, junto con lo otro que le auia antes dado. Hecuba mirandole muy sañudamēte llamo a vnas mugeres de Troya que venian captiuas con ella, las quales arremetiendo todas a el, le tenian. Hecuba

La muerte de Polimestor.



metiendole los dedos en los ojos, saco selos afuera El traydor con la rauia de la lumbre que auia perdido en breue tiempo se dexo morir. La gente de aquella tierra quando vieron que su señor era tan malamente muerto, fueron muy sañudos, y comēçarō de tirar azconas, dardos, lāças & piedras cōtra Hecuba: ella començo luego de huyr, y cō la rauia del hijo tornaua la cara atras y comēçaua de ladrar como

Hecuba mudada en perra.

como perra, y mordia las piedras que le echauan, assi que quando quiso de alli adelãte hablar, ladraua: & fue luego mudada en perra, y pusose a ladrar y a aullar por los cãpos de Sithonia. Quãdo los Troyanos vieron q̃ Hecuba era tornada en perra, sintierõ grã pesar, todos los dioses vuierõ grã cõpassiõ della Iuno muger de Iupiter q̃ q̃ria mal a los Troyanos auia no menor cõpassiõ de Hecuba, y dezia que ella no auia merescido porq̃ fuesse mudada en perra

AVn q̃ todos los dioses estauan tristes del mal de Hecuba, Aurora no podia auer piedad della, porque tanto tenia que mirar en la su mala vẽtura, q̃ no sele acordaua de la agena, porq̃ estaua muy triste, & muy affligida por su hijo Mẽnon Este Mẽnõ fue muerto de la lança de Achilles en la batalla de Troya, Aurora quãdo vio a su hijo muerto enlos campos de Troya, aũq̃ de antes era hermosa con el demasiado dolor tornose muy fea, & muy añublada, & escondiose dẽtro en el cielo, & no quiso parescer en la tierra: y assi como estaua descabellada cayo a los pies de Iupiter llorãdo, y dixo: Bien sabes tu, que qualquiera que yo sea, deesa soy: bien ves que yo vengo muy triste por la muerte de my hijo Mẽnõ q̃ mato Achilles, no te vẽgo a demãdar que me des otro dõ, ny que me des otros sacrificios mas solo te ruego que des alguna honra de gloria al cuerpo de my hijo. Iupiter selo otorgo, y luego cayo fuego del cielo en el fuego donde quemauan el cuerpo de Mennon, del fuego se leuanto luego vn humo muy alto que escurescio todo el dia, bien como si fuera niebla: aqui no parescia el Sol, vna negra centella se leuãto del fuego, y volaua por el ayre, y despues hizose como vna pella, y tomo vna similitud de si misma, y a poco de rato fue tornado en aue, y començo de volar en alto: luego con aquella nascierõ otras muchas aues, y volauã assi como la primera. Tres vezes volaron al derredor del fue

De Mẽnon y de las aues Mẽnonidas llamadas.

Mennon mudado en aue.

go, y dauan grandes gritos por el ayre. A la quarta vez començaron a apartarse vnas de otras. y pelearon entre si y rompianse, todas con los picos y con



las vñas: y porque estas fueron nascidas del fuego de Mennon, llamaron las por nombres Mennonidas: assi que por esta causa, aunque todos los otros llorauã por Hecuba que ladraua como perra, Aurora no se acordaua della, porque harto tenia que ver en el su dolor, por Mennon su hijo, y de aquel dia adelante siempre lloro, y aun nunca dexa de llorar cada dia, y las lagrimas que echa, son el rocio q̃ cae del cielo a la tierra.

Llanto de Aurora por su hija.

Del rey Anio.

LOs hados no quisieron que Troya del todo fuesse assolada, que de alli salio Eneas cõ Anchises su padre: y mas lleuo consigo a Ascanio su hijo, y otros Troyanos, y muchas riquezas: & con esto despues que la ciudad fue destruyda huyo por la mar, passando por muchas regiones y prouincias por miedo de los Griegos. Quando vuo muchas

yslas

yslas passado, arribo cō sus compañias a vna ciudad que era de Febo. Anio era rey de aquella ciudad, y era sacerdote de Febo: este recibio en sus palacios



con mucha voluntad a Eneas, y a su cōpañia, y mostrole la ciudad y los templos, y dos ymagines, que eran de Febo y Diana. Quando vuieron hecho sacrificios a los dioses, entraron luego en los palacios del rey, & assentaronse sobre vnos tapetes, y comēçaron a comer vna muy sumptuosa comida: y estādo assi comiendo Anchises miro al derredor, y dixo: O Anio, o soy engañado, o quanto yo entre primero en esta ciudad vi en esta casa vn tu hijo, y quatro hijas, et ahora no los veo aqui. Anio quādo esto oyo meneo la cabeça cō grā tristeza, y dixo: Anchises, bien es verdad esso que tu dizes, que yo solia tener vn hijo, & quatro hijas, y ahora no tēgo aqui ninguno. El my hijo que ves que no esta aqui ahora, viue en vna ysla que dizen Andros por nombre porque reyna alli en my lugar. Febo dio vn don a *Propiedad de las hijas de Anio*

my hijo

tornadas en palomas.

my hijo. Bacho dio otro dō marauilloſo a mis hijas que quanto ellas tocaſſen tornaſſe vino & olio, aūq̃ otros afirman que todo lo conuertian en pā y vino El rey Agamennō quādo cerco a Troya, ſabiendo que mis hijas tā gran virtud auian vino con ſu armada a my, y tomo melas por fuerça, por amor q̃ baſteſcieſſen a la hueſte de pan & vino. Ellas quādo eſto vieron, huyeron luego las dos a la yſla de que dizen Eubea y las otras dos a la yſla de Andros, donde viue ſu hermano, Agamennon fue luego tra ellas, el hermano dellas vuo miedo de Agamennon y dio ſelas luego, viēdo que no eſtaua alli Hector ny Eneas que las pudieſſen ayudar a defender de las manos de Agamennon. Ellas quando vieron que Agamennō las queria lleuar preſas, alçaron las manos al cielo, y dixeron Baccho, rogamos te que nos valgas. Baccho luego oyo ſu oraciō y a poco de rato fueron mudadas en palomas.

DEſpues que el rey Anio acabo eſtas palabras, y otras muchas leuantaron ſe de las meſas, y fueronſe todos ſiendo hora a dormir. Otro dia quādo amaneſcio Anchiſes y Eneas fuerō al templo de Febo, para que les pronoſticaſſe a qual tierra yrian a poblar. Febo les mando que fueſſen a poblar a la tierra de la madre antigua. Quādo el rey Anio vio que Eneas & ſu compañia ſe querian yr, dando ſu don a cada vno, dio a Anchiſes vn ſceptro real, a Aſcanio vn manto y vn carcax con ſus ſaetas, a Eneas vn vaſo de oro, en que eſtaua entretallada la ciudad de Tebas, con todas ſus calles, & con todas cient puertas, & como la ciudad fue deſtruyda, y como los hombres eſtauan muertos cabe las puertas de la ciudad, y otras muchas marauillas eran entretalladas dentro en el. Encima era el vaſo entretallado de flores de muchas maneras. Anchiſes y Eneas aſſi meſmo quiſierō dar ſus dones al rey Anio, y dieronle vna arqueta de oro para guardar el encienſo

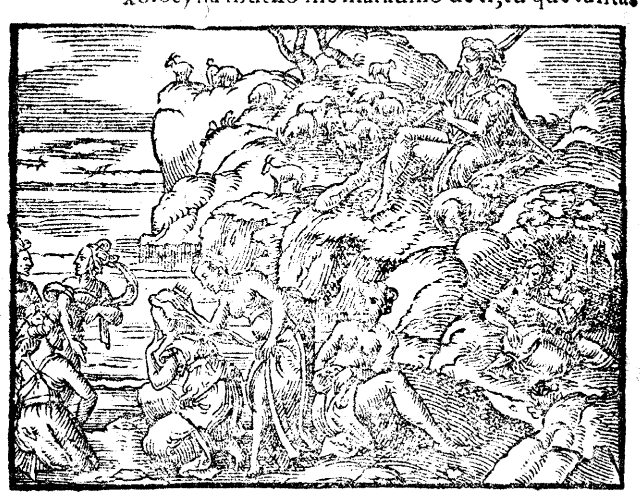
del ſacri-

del sacrificio, y vna patena de oro que era cercada de piedras preciosas. Y hecho esto despidieronse de su huesped, y acordandose de que Febo les mandaua yr a poblar a la tierra de Creta que llamauan antigua madre, porque vn cauallero de alli llamado Troe vino a Phrigia, y primero poblo a Troya, y la llamo de su nombre Troya. Pues partiendose para ella, alli estuuieron gran tiempo, mas no perseueraron, porque no podian sufrir la gran calor dela tierra, y partidos de aquel reyno queriendo yr por la mar a la tierra de Lõbardia, el inuierno era muy grande, y la tormenta los echo a vnas yslas que llamauan por nombre Strophadas, y no pudierõ alli quedar, porque vn aue que tenia el medio cuerpo de bestia, y el medio de aue les hazia mucho daño. Despues salieron de alli, y passaron por las prouincias de sus enemigos, passando por el reyno de Vlixes, y por otros muchos lugares, donde no osauan quedar todos ellos toda via tenian en la memoria lo que le profetizara Heleno el Troyano, por cuyo mandado entraron en la tierra de Sicilia. En aquella tierra ay tres montes, el vno que dizen Pachinus, que es cõtra abrigo: y el otro que dizẽ Lilibeo, que es contra medio dia: y el otro que dizẽ Peloro, que es cõtra cierço. En aqsta tierra arriparon los Troyanos muy de noche, a vn puerto que se dize Zãclea: de la diestra parte era vn lugar muy peligroso que llaman Scylla por nombre de la siniestra otro lugar muy peligroso que llaman Charybdis: este rebuelue las naos como olla, y las sume hasta los abismos Scylla tiene el viẽtre cercado al derredor de perros rauiosos, y tiene la cara como de muger virgen. Segun que los sabios dizen esta Scylla en los otros tiempos era muger muy hermosa, y fue amada de muchos gentiles hombres, y muy poderosos principes: mas ella menospreciando a todos, solo se holgaua de amar, y ser amada de las deesas del mar *Scilla y Charybdis.*

y siem

y ſiempre ſe yua a holgar con ellas, y contaua les como burlaua a todos ſus enamorados: y entre aquellas deeſas auia vna que ſe llamaua Galatea, en tanto que Scylla le peynaua los cabellos Galatea le dixo: Scylla mucho me marauillo de ti, tu que tantas

Galatea.



burlas de tus enamorados hazes ſiempre, como aſſi puedes defenderte dellos: bien ſabes tu que ſoy hija de Nereo dios del mar, y aunque he ſido ſiempre muy guardada del trayẽdome en ſu compañia, aunque no pude huyr los amores de Polyfemo ſin gran daño mio. Eſto diziendo Galatea, no pudo detener las lagrimas: Scylla començo de alimpiarſelas, & rogole que le dixeſſe porque lloraua, y tan apaſſionadamente ſoſpiraua. Galatea dixo: Sabe hermana, pues quieres que te lo cuente, que vn mancebo era que auia nõbre Acis, el qual yo amaua mucho, y el a my aſsi miſmo, & ſi yo amaua mucho a eſte mancebo, no te deues marauillar, que el era muy honroſo, y muy del palacio, & era niño haſta de diez

De Acis y Galatea

diez y siete años: y si yo mucho amaua a este, mucho mas sin comparacion Polyfemo amaua a mi. La causa porque amaua mas a Acis que a Polyfemo, yo te lo contare: Polyfemo era vn gran gigante, y muy feo, assi que no osaua hombre parescer ni llegar a el lugar donde el estuuiesse: este no temia a los dioses, ni a los hombres: este se enamoro de mi, & desamparaua sus ganados y su tierra por amor de mi. Este por causa de parescer mas hermoso, peinaua sus cabellos cada dia con vn rastillo, y se raya la barua cō vna boz, y en lugar de espejo se miraua en vn crescido rio, & este no tenia mas de vn ojo tan grande como vn escudo en la frente. En tanto que el me amaua, las naos yuan seguras por la mar, que no queria ni procuraua mal a ninguno, porque harto tenia que entender en hazer alguna cosa que acepta me fuesse. En aquel tiempo vuo vn adeuino que auia nombre Telemo, el qual entro en la mar de Sicilia, y fue donde estaua Polifemo, & le dixo: Polifemo, tiēpo verna que Vlyxes te quebrara este tu ojo que tienes en medio de la frente. Polyfemo quando esto oyo, riose y dixo: Tu loco adeuino miētes, en quanto dizes, que otra me a quebrado el ojo y el coraçon. Polyfemo no se dando nada por el dicho del adeuino, yendo se de aquel lugar metiose dentro en vna cueua cercada del mar: cerca de la qual auia vn collado muy alto que la mar circundaua al derredor. Polyfemo se subio encima del, sus ouejas se yuan detras del pasciendo, llegando el a la cumbre, echo su baston en la tierra que era tā grande como vn gran arbol, y assentandose en el suelo tomo luego sus albogues, & començo de templarlos a los siluos de los albogues. Començaron de tēblar los montes, y las valles, y las ondas del mar: yo que estaua en las faldas de Acis oy todo lo que Polyfemo cantaua, el qual començo a dezir assi: O Galatea mas hermosa que todas las flores, quando mas

Polyfemo.

Musica de Polyfemo.

frescas y vistosas por el mes de Abril se muestran, mas honesta que quãtas mugeres en el mundo ay, mas agradable que Sol en imuierno, ni sombra en verano, mas dulce que las maduras vuas, mas fresca que los adornados vergeles, mas colorada que mançana, y mucho mas dura que la enzina, mas mouible que el viento, mas esquiua que el fuego, mas cõstante au tu dañoso proposito que el monte, mas dificultosa de retornar atras del determinado intento que este rio, mas pungiente que espina, mas engañosa que estas ondas del mar. Señora, aũque todo esto de ti conozco, no puedo dexar de amarte, ruego te que me esperes y no huyas de mi, pues sabes que yo amo a ti mas que quãtas cosas en el mundo ay, ciertamẽte si tu huyes de my: tener te he por mas cruda y desconoscida que ossa ni leona. Ciertamente si tu supiesses quiẽ soy, no me menospreciarias. Sabe que todos estos montes y estos valles estan de baxo de mi dominio, yo tengo muchas huertas y colmenas de miel, y muchas viñas, y mucho pã y vino, y muchas ouejas y muchas vacas: si tu commigo casares todo esto sera a tu seruicio. Quando tuuieres gana de comer caça, no te faltaran liebres ni conejos, ni cabras monteses: si tu quisieres yo te dare vn par de palomas, que aun ayer halle en vn nido, y dar te he mas vn par de ossos que tome el otro dia en el mõte, que retoçaran delante de ti: quãdo halle estos ossos dixe, Estos seran para mi señora. O Galatea, ruegote que tu saques la cabeça de la mar, y que te vẽgas para mi, y no quieras menospreciar tan grandes riquezas, & mi persona que vale mas q̃ todo: y esto se ciertamente, porque mirandome yo los dias passados en el rio, y viendo mi cara claramente conosci que era hermoso: mas para que gasto tiempo en lo que tu sabes? no ves que gran cuerpo tengo: ciertamente yo no he miedo a Iupiter, ni a los dioses. Desseo te preguntar, porque eres tan inconsiderada

que no miras como soy hermoso?no ves como paresce muy bien este mi ojo,que es tan grande como vn escudo?ruegote que no te espantes,porque soy velloso,que mas hermoso soy por ello:pues por linage no me desecharas:pues yo soy de buenos parientes,que sabe que soy hijo de Neptuno dios del mar,y aquel podras tu tener por suegro;si a mi tomas por marido:ruegote que ayas misericordia de mi y que oyas mis ruegos:Yo no amo ni temo otra cosa sino a ti en este mundo,y aun tener me ya por contento,con todos los disfauores y males que me hazes;si tu no amasses a Acis.al qual si tu no lo quitas de ty hare yo que por tus amores lleue el mal galardon porque yo le matare y estendere sus entrañas por la mar;y esto delante de tus ojos.Estas cosas estaua Polifemo diziendo y todo le escuchaua,y todo lo oya quanto el dezia.En este tiempo leuãto se



luego de alli donde estaua, muy sañudo y muy rauioso,y quando yo pensaua estar segura vio nos a

mi,y a Acis donde estauamos juntos,y a la hora que nos vuo visto,dio tan grandes bozes que era espãto y temor oyr las,y dixo:Yo hare que vuestros amores seã ayna acabados. A los bramidos y gritos que dio,los montes y el mar todos se estremescieron, yo con el miedo escondi me en la mar. Acis començo de huyr,y rogaua a mi que le valiesse. Polyfemo corriendo tras el,arranco vn gran canto de vna peña,y arrojo del vn pedaço con tanta fuerça,que en el ayre lo hizo muchos pedaços,de los quales vno solo alcanço a Acis,y rompiendole todo el cuerpo, despedaço las entrañas. Yo quando vi que era muerto,hize lo q̃ auia de hazer:y es q̃ el fue luego mudado en rio,y el nõbre que auia de antes quedo en el rio,y por esta causa le llamarõ al rio por nõbre Acis

Acis mudado en rio.

GAlatea acabo alli su razonamiẽto. Las deessas de los rios que a oyr esta fabula se auiã ayũtado,se apartaron vnas de otras. Scylla andaua sobre las ondas de la mar, y luego se torno, porque no osaua entrar mas adelante:y assi se andaua desnuda por la ribera del mar,y estaua se bañando a la orilla del agua. En tanto que ella se bañaua, Glauco dios del mar passaua cerca de alli,y a la hora que la vio luego fue enamorado della,y queria la detener por buenas palabras,mas ella con el miedo quando lo vio huyo,& subiose encima de vna peña que estaua cerca de la mar: quando ella vio que estaua alli segura,mirole muy biẽ, porque de antes le auia parescido cosa disforme,y no sabia si era dios o alguna bestia estraña,& no es de tener en mucho que se marauillasse,porque el traya la color demudada,y los cabellos de la cabeça largos y de diuersas colores:y tambiẽ marauillauase porque traya cola como pescado. Y a la hora el entendiendo porque ella se espantaua,dixo:Scylla no te espantes de mi que no soy bestia mala,y sabe que soy dios del mar, y que Proteo ni Neptuno no tienen mas derecho

De Glauco y Scylla.

en la mar que yo tengo: yo ſoy Glauco hijo de Antedon, & el que el otro dia ſolia ſer hombre, y andar



ſobre la tierra como los otros hombres: y porque ſepas mi hiſtoria como paſſo, yo ſolia ſer peſcador, y andando peſcando muchos petes por todas eſtas riberas, fue mi dicha que a cerca de aqui auia vn prado muy hermoſo, en quien cabra ni oueja de antes nunca auia entrado, ni menos ningun labrador con açada ni arado, ni boz: porque yo fui el primero q̃ en aquel tã fertil & agradable lugar entre, & comẽce de peſcar: & matando en el agua mucho peſcado, echelo en aquel prado, & a poco de rato los peſces eſtauan muertos: y no ſe ſi por ventura lo hizo la fuerça de las yeruas, o por otra coſa, mas de que ſe començaron poco a poco de leuãtar, y ſaltar por el prado. En tanto que yo eſtaua mirando que hariã, vi que todos ellos ſaltaron luego en la mar, Yo quãdo eſto vi marauillaua me, y penſaua ſi algunos de los dioſes o alguna fuerça de yeruas hizieran aquel

la marauilla: y por hazer esperiencia, luego arrãque de las yeruas cõ mi mano, y comi dellas por prouar que fuerça & virtud tenian: tã presto como las vue comido, luego las entrañas me començaron de temblar, y a la hora se me fue tornando el pecho de otra naturaleza: a poco de rato salte en la mar. Los dioses de la mar me recibieron, y hizieron gran alegria y fiesta cõmigo, & rogaron a Neptuno que me hiziesse vno de los dioses del mar. y concediendolo Neptuno, luego ellos me serracon al derredor, & bañaron me en agua de cient rios, y despues me echarõ del agua de la mar sobre la cabeça: & en este punto que esto hizierõ, senti que era mudado en otra mas noble naturaleza y subito me crescieron los cabellos de la cabeça y de la barba, & me nascio esta cola que tu ves que yo traygo, mas q̃ prouecho me viene que sea yo dios del mar, & que sea yo tan hõrrado, si tu alguna misericordia no as de mi. Y en tãto que el esto dezia y aun queria mas dezir, fuese su camino *Scylla*, q̃ no quiso mas alli estar. Glauco quãdo vio esto, vuo gran enojo y tristeza en su coraçõ de ver q̃ assi quedaua menospreciado: y cõ esta pena por buscar cierto remedio de su dolor, se fue luego para los palacios de Circes, queera vna grãde arboleda y bosq̃ de diuersos animales y muy fieros.

Libro catorzeno de las Metamorphoses de Ouidio De Glauco y Circe.

De Glauco y Circe.

GLauco passo antes por muchos lugares peligrosos, que fue Mongibelo, que es vn gran monte que por muchas partes lança de si innumerables y grandes flammas de fuego, por causa de Tifeo, a quien debaxo deste y de

otros

otros tres mõtes puso Iupiter, y por el reyno de los Ciclopas, dexando la tierra de Zande a vn lado, hasta que llego a los palacios de Circes: y la primera cosa que vio a la hora que entro en los palacios, fue a Circes, a quien el cortesmente saludo, y despues dixo. O Circes, ruego te q̃ ayas piedad de mi, pues que tu sola puedes dar cõsejo a la cuyta que yo traygo: y esto digo, porque yo se quanta fuerça esta enserrada en las yeruas, porque yo en lo que ahora ves fui el otro dia mudado por ellas. Si tu quieres saber la cuyta que yo tengo, sabe que yo vi a Scilla a la ribera del mar de Sicilia. Verguença he de dezirte como ella menosprecio mis ruegos, y mis prometimientos: bien se que si tu quieres que me puedes dar consejo por fuerça de palabras o de yeruas: ruego te que hagas que aya ella su parte de la cuyta, q̃ yo tengo. Circes que atenta auia estado, oyendo y mirãdo a Glauco, a quiẽ paresciẽdole ser alguno de los dioses baxado del cielo, respondio: Bien es verdad que no ay muger en el mundo que tanto sepa como yo de fuerça de yeruas & de encantamiẽtos: & cree que podria hazer lo que pides, sino lo tuuieres a mal, dar te he yo otro mejor consejo: y sera que no quieras a quien no te quiere, ni ames a quiẽ no te amare: mas si tu quieres creer me, tu amaras a mi, & yo amare a ti: & no tẽgas en poco que pudiẽdote forçar a lo que yo desseo por lo mucho que yo te amo, no quiero sino que de tu volũtad lo hagas. Biẽ sabes tu que yo soy deesa, & soy hija del Sol, yo te prometo de ser por siẽpre tu amiga: por tãto quitate de andar siguiendo a quiẽ no te quiere. Glauco quãdo esto oyo, dixo: Señora sabe que antes volarã por los ayres los mõtes, & los arboles pruduzirã hoja y fruto sin humor, y los rios se tornaran a las fuẽtes donde salieron, que yo pueda dexar de amar a Scilla, & a amar otra muger siendo ella viua. Circes quando lo oyo fue muy sañuda, mas aun que le

pudiesse empecer, no queria por el gran amor que tenia con el, & tenia se por afrentada porque el amaua mas a Scilla que a ella: y por esta causa Circes luego templo muchas malas yeruas, & mezclo cō ellas del veneno de Cerbero, & cubriendose de vn māto amarillo salio de su palacio, por medio de vna grā compañia de hombres cōuertidos en animales que estauan ahullando en el palacio, y fuese para el lugar donde Scylla se solia bañar: caminando sobre la mar con los pies secos, llego donde Scylla siempre se holgaua, que era vn lugar apartado entre vnas peñas: en aquel lugar entro Circes, y emponçono toda el agua con sus yeruas, y con sus encantamientos: Y hecho esto, tornose luego para su casa, Despues vino Scylla a aquella ribera, & entro en el agua hasta el vientre, y a penas era entrada quando

De Scylla mudada en peligro marino.



vio vnos perros rauiosos q̄ la tirauā por las yngres: ella quanto mas queria huyr, los canes mas la tirauan contra dentro de la mar, assi que la emponçonaron

naron

ñarō todos los muslos y todo el cuerpo, & rompieronle todas las yngres.

GLauco quando aq̃llo vio começo de llorar & maldezia a Circes, porque tan mala maldad auia hecho en cuerpo de Scylla, la qual q̃do en aquel lugar, y con la ayrada furia & encendimiento de enojo que contra Circes tenia, ayna vuiera sumido las naos de Vlixes, sino porque antes auia ya sido conuertida en piedra. Aquella peña esta dētro en la mar, y es lugar muy peligroso: los marineros huyen siēpre del, porque las naos no peligren anegandose. Eneas y sus compañeros supierō biē huyr de aquella peña, despues de alli arribarō a la tierra de Libia. Dido que era reyna de aquel reyno, y señora de vna ciudad que dizē Marruecos, recibio cō mucha volūtad y plazer a Eneas, en su casa despues casando con el en su cama, aunq̃ no fue por mucho tiēpo, porque el en pago de las buenas obras la desamparo, y dexo engañosamente, partiendose de su compañia. Dido con el dolor de verse burlada metiose vna espada por sus pechos, y murio. Despues Eneas huyo de aquella tierra, y vino a vn lugar en que dizē que viuia Circes, y a la region dōde viuia Acestes capellan de Baccho: alli hizo grandes sacrificios, & hizo grandes honrras al sepulcro de su padre. Despues passo por muchas yslas, & entre las otras por la ysla dōde nascen los ximios. Iupiter queria mal a los hombres de aquella tierra, porque eran malos, y llenos de mucho engaño, y en estremo burladores y menospreciadores de quanto veyan: por cuya causa por el enojo que dellos tenia los mudo en ximios: bien assi como eran mofadores embidiosos, assi lo son ahora.

Dido y Eneas.

Dido matadora de si mesma.

Los hōbres mudados en ximios.

DEspues passo por otras yslas hasta que llego a la tierra de Cumas donde habitaua la Sibylla Esta estaua escondida en vnas peñas de adōde delas concauidades della siempre salian llamas de fuego,

La Sybilla Cumea.

y humos que espessauã el ayre y escurescia el cielo, Eneas entro alla, y rogole que le mostrasse en qual lugar estaua su padre en el infierno. Ella alço la cabeça que tenia apremiada en la tierra y dixo: Eneas tu damandas gran cosa, mas aunque mayor sea esta alegre, que tu alcançaras lo que demãdas, yo te mostrare el reyno de los infiernos, y veras donde esta el alma de tu padre Y dicho esto mostrole vn arbol dorado que salia del infierno sobre la tierra, y mandole que arrancasse vn ramo del tronco. Eneas arrãco luego el ramo y con aquel entrando en el infierno vio todas las admirables cosas del: y mas vio dõde estauã las almas de su padre y sus ahuelos, y vio todos los lugares y todos los apartamientos del cauernoso & oscuro infierno, y cada vno que pena padescia. Y mas supo alli por quantos peligros y por quantas batallas auia aun de passar. Quando vuo visto todo lo que quiso, salio fuera de los infiernos con la Sibylla, y siendo salido sobre la tierra, dixo: O Sibylla yo creo que tu eres deesa o hija de alguno de los dioses, por el bien que tu me as hecho, yo siempre sere tu deuoto, & te hare seruicio en tanto que yo viua, porque tu me heziste ver todo lo que yo desseaua, y me sacaste de los infiernos libremẽte y muy contento, por esto te hare yo muchos sacrificios & muchas horas como a deesa. La Sibylla miro como turbada a Eneas, paresciendole que deuia burlar della: & despues sospirando, dixo: Eneas yo no soy deesa, ni conuiene a ti hazer a my sacrificios & porq̃ de oy mas me conoscas yo te contare quiẽ soy. Sabe que Febo solia amar a my mucho & el me queria dar vn don que yo nunca muriesse, solamente porque yo cumpliesse su voluntad: y al tiempo q̃ el pensaua que me tenia ya vencida con sus ruegos y creya poder por intercession de sus dones dormir commigo, dixo: Sibylla demanda vn don qual tu quisieres, & auerlo has: yo tome luego vn mõtõ
de arena

de arena en my mano, et demandele que me diesse tantos años de vida, quantos granos de arena alli auia, & como loca dexele de demandar que me dexasse siempre viuir en mocedad, que tambiẽ me lo ouiera otorgado, Febo si yo vuiera con el dormido: mas porque menosprecio su ruego nunca me case, quede siempre sin marido, viuo contino en vejez assi como tu ves: siete cientos años ha que soy nascida, y deuo cũplir hasta los mill antes que yo muera: despues verna tiẽpo que yo sere toda deshecha, y ninguno me podra ver, porque al fin me tornare tal que no quedara otra cosa en my sino la voz. Despues que Sibylla vuo contado esta razon a Eneas, el se partio de alli para vna ciudad que llamauan Cumas, despues de auer hecho alli sus sacrificios fue a la ribera de la mar, dõde murio su ama que lo auia criado. Alli hallo que viuia Macareo compañero de Vlixes, el qual quando vio de improuiso a Achemenides, que auia sido su compañero, & que andaua en la compañia y naos de los Troyanos, marauillose, y dixo. O tu Achimenides grande amigo mio, dos cosas me espãtã de ti: la vna, es ser tu ya viuo: y la otra & principal, ver q̃ andas aqui en la cõpañia de los Troyanos: Dime a qual tierra quereys arribar y qual dios a este lugar os a traydo? Achimenides quando esto oyo, dixo: O hermano Macareo de andar yo en la compañia de los Troyaons no te deues marauillar, q̃ yo te juro por los dioses, q̃ no ay hõbre a quiẽ tanto ame como a Eneas: ni a quien yo de mas volũtad haga seruicio: pues si por su yntercession no me vuiera librado, muchos dias sõ ya q̃ yo vuiera caydo en mano de Polyfemo. Oyeme lo que te cuento, porq̃ si en ello metiesse a ti, & a el dexasse de amar, cierto haria grã traycion, pues que el me dio el alma y el cuerpo, quando me saco del poder de aquel mostruoso gigãte. Biẽ te acordaras que quando Vlixes quebro el ojo a Polyfemo, que

De Macareo y Achemenides.

estaua

eſtaua durmiendo, el con la rauia ſe leuanto, & començo a ſeguir corriendo atiento contra todos, arrojando contra noſotros muchos cantos, y muchos arboles, quando Vlixes llamaua a grandes bozes a ſus compañeros que ſe recogieſſen a las naos. Yo cõ el grã eſpãto de Polyfemo, viẽdo con quanto furor nos ſeguya, queriẽdo nos matar & deſpedaçar a todos et tãta prieſſa lleuaua por hazer eſto, que no me viendo paſſo adelante arrojando los grandes cantos & penaſcos contra voſotros, de manera q̃ quando voſotros todos entraſtes en la mar yo quede ſolo cõ aquel temor que tu ahora puedes pẽſar, porque Polyfemo cõ la rauia del ojo que auia perdido, andaua ahullãdo y bramãdo por el mõte Etna, & buſcando a todas partes ſi hallaria alguno de nueſtros cõpañeros: quando no pudo hallar a ninguno en el



mõte, entro dẽtro en la mar denoſtãdo nos a todos y diziendo, que ſi el pudieſſe auer Vlixes o algunos delos Griegos, que en el vẽgaria todo ſu coraçon, quebrantan-

quebrantandoles los ojos y aũ las entrañas,y estẽdiẽdo sus huessos por las peñas y sobre las aguas del mar. Quando Polyfemo vuo todo esto dicho,yo q̃ no muy seguro en aquel mõte me parescia estar solo,& sin esperança de ningun remedio mucho mas atemorizado y medroso comence a estar. Quando le vi que venia hazia la parte donde yo estaua cõ su barua sangrienta, y las manos llenas de pies & de braços de hombres muertos,sabe que en este tiempo tan affligido me vi que quedando sin ningun sentido,luego cay en tierra amortescido, porq̃ en este punto subito pense de ser tragado viuo. Tan gran miedo auia concebido del,que no me acordaua ni sabia si estaua en cielo o en tierra. Viendo como muchas vezes veya a Polyfemo,quando cõ mis compañeros por aquellas seluas topaua,rodeandolos por las piernas biẽ assi como si rodeasse vna piedra en vna honda,despues los arrojaua a las peñas, donde les quebraua los cuerpos: & otras vezes en la tierra dura,y nunca se viendo vengado despues se echaua sobre ellos la boca abierta,como hãbriento leon,comiendo las carnes y entrañas de todos los hombres: ciertamente hermano te digo, que aun ahora en gran manera me congoxo yo de pensar los temerosos tormentos que entonces passaua temiendo que la misma desuentura que por los otros venia,auia de venir por mi. Pues con este sobresalto que oyes estuue muchos dias escõdido entre vnas matas,temblando como hoja,& no comia otra cosa sino bellotas & las hojas de los arboles,hasta que despues de ay a gran tiempo vi a esta nao de Eneas yr por la mar,a quien hazia señas con las manos que huyessen, y corri quanto mas ayna pude a la ribera de la mar,a dezirles que se fuessen su via,& contarles todo el hecho de Polifemo.Ellos tomando mi auiso y consejo se partieron de alli, & por remunerar la buena obra recibieron me luego cõsigo

en la

en la nao. Ahora tu Macareo, pues yo te he contado todos mis peligros & trabajos ſuccedidos como a verdadero hermano y amigo, ruego te que me cuẽtes las venturas que paſſaſtes tu Vlixes, & tus compañeros en la nao en que de alli os fueſtes. Macareo dixo. En la mar de Tuſcia reynaua Eolo dios y ſeñor de los vientos, quãdo Vlixes arribo a aquel lugar y noſotros todos Eolo nos recibio muy bien: et por hazer gran honrra a Vlixes, al tiempo de la partida encerro todos los vientos en vn odre, & ſelos dio porque fueſſemos mas ſeguros: Solos nueue dias anduuimos por la mar, y vuimos buẽ tiempo, & ya teniamos a ojo nueſtra tierra que eſtaua bien cerca, mas al dezeno dia quando amaneſcio, los cõpañeros auiendo embidia de Vlixes, penſando que traya grandes teſoros en el odre donde eſtauan los vientos ſerrados, determinaron abrirle, y con eſte penſamiento deſliaron el odre luego, por ver que auia dentro, & a la hora que los vientos fueron ſueltos, con ſubita y gran tormenta nos tornaron atras al lugar donde eramos ſalidos, que fue a la tierra del rey Eolo: de ay arribamos a la tierra que dizen Leſtrigonia, en aquella tierra reynaua Antifates. Vlixes embio a mi y a otros dos a aq̃l rey con vna embaxada que era rogarle nos quiſieſſe dexar vender y comprar en ſu puerto las coſas perteneſcientes a nueſtra nauegacion. Antifates en viendo nos deſde lexos arremetio y tomo vno de noſotros & matandole luego le comio: yo y el otro compañero quando vimos eſto, luego huymos: el con ſu gran compañia fue tras noſotros, y començo de tirar piedras y vigas contra noſotros en el mar, haſta tanto que anegaron y deſtruyeron todas las naos, & todos los hombres dellas ſino ſola la nao en que venia Vlixes y ſu compañia. Noſotros con el miedo huyendo de alli, arribamos a aquellas tierras que tu puedes ahora ver a lexos de aqui: ſabe

Eolo dios de los vientos.

Los viẽtos enſerrados en vnodre.

Eneas que en aquella tierra que tu ves viue Circes, ruegote que no quieras yr por aquel lugar. Mas quiero qne ſepas, quando alli noſotros y Vlyxes llegamos, tanto eramos eſcarmentados de Poliſemo y Antifates, que no oſamos yr a los palacios de Circes. Vlixes mando a mi con otros diez & ocho cõpañeros, a quien les cupo la ſuerte que fueſſemos a los palacios de Circes, y a la hora que ſaltamos en el puerto para poder yr a ellos, luego ſalierõ muchos lobos, y muchos oſſos, y muchos leones cõtra noſotros, mas no nos hizierõ ningun daño ni miedo antes mouiendo la cola con gran alegria ſe yuan delãte noſotros. Las sieruas de Circes nos recibieron muy bien, y lleuaron delante de ſu ſeñora la qual eſtaua ſentada en vn ſumptuoſo eſtrado, y cubierto de vn paño real que era de oro, las ſieruas deſta ſeñora nunca hilauan, antes ſiempre templauan y conficionauan yeruas de muchas maneras, aſsi como ella les mandaua. Llegados a ſu preſencia, ſaludandola muy humilde y corteſmente eſta ſeñora moſtrando conoſcer nos, deſſeoſa de nos complazer y hazer honrra, recibio nos muy bien, y mandonos a la hora dar de comer, y aquellas donzellas mezclaron luego por mandado de ſu ſeñora ſecretamente algunas yeruas malas en los potajes y viãdas que auiamos de come: Noſotros con la hambre començamos de comer: y en tanto que noſotros comiamos y beuiamos vn breuaje que hizo ſacar de vna agua de ordio y miel miſto cõ vino y leche, y de diuerſos xugos de yeruas, cõ las quales quãdo queria hazia a vn hõbre muy dichoſo y alegre, & quando queria le tornaua cõgoxoſo y triſte. Pues deſto nos mando dar, no para hazer nos bien, mas para tener nos de ay adelãte, como a otros muchos a ſu mãdado. Deſpues ya de auer beuido, luego Circes nos toco a todos con vna verga en las cabeças: verguença muy grande he de dezir, como a poco de rato fuymos

Los compañeros de Vlixes en puercos.

fuymos mudados en puercos, y leuantados de la mesa nos fuerõ a encerrar en la cortina de los puercos. Eurylocho nuestro cõpañero solo escapo que



no quiso comer de aquella vianda que nosotros comimos: por cuya causa no fue mudado en puerco, assi como nosotros. Este lleuo las nueuas a Vlixes, como eramos tornados en puercos, de q̃ fue muy, sañudo Vlixes quando lo supo: por cuya causa luego sin mas detenerse, tomo vna Flor en su mano que le auia dado Mercurio, cuyo fauor pidiendo Mercurio le dio aquella flor, que tenia la raiz negra y la llaman por nombre moli: con esta flor, & con lo que le amonesto luego el fue a ver Vlixes a Circes, la qual assi mismo le recebio por la manera que a nosotros y le combidaua a aquella misma comida que combido a nosotros: el qual quando la entendio que le queria herir con la verga, sintiendo el engaño, saco luego su espada para matarla. Ella turbada juzgando ser algun valeroso señor, le miraua no

sin gran

ſin gran miedo,& aſſegurole luego de no le hazer mal y recibiole en ſu caſa y en ſu cama,prometiendole de ſiẽpre le ſeruir & amar ſi por muger la quiſieſſe recebir. Vlixes reſpondio ſer contento dello, con que primero tornaſſe en ſu ſer a ſus compañeros. Y luego Circes por ſu ruego torno a noſotros en figura de hombres como eramos primero, y biuimos con Circes vn año. Vlixes hazia totalmente ſu voluntad con ella.

EN el tiempo que alli biuimos,ſabe que deprendi muchas coſas que alli vi y note: y entre las otras,yo contare vna marauilloſa, que vna de las quatro ſieruas de Circes me moſtro a mi alla dẽtro en el palacio,que fue vna ymagen de marmol, que tenia vn aue llamada Pico encima de la cabeça: aquella ymagen eſtaua apartada en vna ſancta caſa, y honrrauan la como a vno de los dioſes:yo pregũte que porque eſtaua alli,y porque tenia aquel pico encima de la cabeça, ella luego reſpondio y dixo: Macareo yo te moſtrare quan grande es el poder de mi ſeñora. En tierra de Lombardia auia vn rey que auia nombre Pico,eſte era de linage de Iupiter, & muy buen cauallero y eſtremado hombre de guerra,& ſobre todo eſtrañamente hermoſo,ſabio,& agracido mancebo : por cuya cauſa era muy amado de muchas Nymfas , & de muchas deeſas de los rios,mas el poco caſo hazia dellas:porque mas que aſsi amaua vna donzella que ſe dezia Canente. Eſta fue caſada con el,& fue aſsi miſmo muy hermoſa & marauilloſiſsima cantora:y por ſola eſta razõ le puſieron nombre Canente. Al tiempo que ella eſtaua vn dia cantãdo,& haziendo venir a oyr la ſuauidad de ſu canto gran multitud de ſilueſtres animales,& pararſe las aues en el ayre . Pico caualgo en ſu cauallo,& muy acompañado de gente entro dentro en el monte con ſu venablo en la mano,por matar algun puerco, ſi le hallaſſe:el era ya entrado en la

Pico:y Circe.

De Canente muger de Pico.

ſelua,& andaua a diuerſas partes buſcando las fieras,quando a caſo ſe encõtro con Circes,que era venida a aquella meſma ſelua por coger algunas yeruas,& a la hora que ella vio a Pico tan hermoſo, & tanbien adereçado en tanta manera ſe turbo,eſtando eleuada en mirarle,que ſe le cayeron de las manos las yeruas que auia cogido,& luego fue enamorada del:& entrada en ſu acuerdo dixo a Pico, como eſtaua muy penada por ſus amores,& diziendo eſto queria llegar a el,mas el y el cauallo no la dexauan llegar:ella con deſpecho,dixo:Tu Pico aunque quieras huyr a vña de cauallo,no podras eſcapar de mis manos,q̃ yo no te haga yr do yo quiſiere. Eſto dicho,viendo que toda via Pico ſe yua y no ſe daua por ella nada,hizo venir vn puerco encantado, & hizo que ſe entraſſe en vn lugar muy eſpeſſo de ar-

Puerco encantado



boles:y a la hora que Pico vio el puerco entrar en la eſpeſſura,deſcendio del cauallo y entro donde el puerco eſtaua, Quando Circes vio que eſtaua con

el puerco apartado,començo a encantar el cielo & la tierra,y a la hora esparziendo las yeruas por el cãpo al ayre, luego fue la tierra llena de gran niebla, assi que parescia escura noche. Quando los siruientes del rey vieron que era escurescido el dia, andauan errados no sabiendo donde estaua su señor, Circes llego luego al rey,& dixo: O Pico yo te conjuro por el amor que tengo contigo,que tu ayas piedad de mi,& no quieras ser villano contra mi. Pico tuuo en poco sus palabras,& dixo:Señora ruego te que te apartes de mi,que otra muger tiene tomada la possession de mi amor, y consigo terna mi coraçon,en tanto que yo biuiere, y ella lo tuuiere por bien. Quando Circes vio que todos sus ruegos no le valieron nada dixo:Yo te hare conoscer quiẽ soy yo,y quan mala cosa es hazer burla de Circes:& entre tanto que tu biuas no tornaras a tu muger Canẽte. Esto dicho tornose ella tres vezes a oriente, & otras tres a occidente,y hirio a Pico con la verga en la cabeça,y mudole en aquella aue que llaman pico. Quando el,se sintio mudado,començo de volar y con la desesperacion herir con la boca conuertida en largo pico los troncos,de los arboles que hallaua. En tanto que esto assi passaua,los sieruos de Pico andauan buscando a su señor,y no le podian hallar. Ya despues que la niebla fue quitada,hallaron a Circes,y preguntarõle si sabia donde estaua el rey? ella oyendolos preguntar por Pico, se turbo algo, por lo qual ellos entendieron que ella lo tenia o auia muerto:mas ni por heridas ni por amenazas q̃ le hizieron,no podieron saber della donde el rey era,mas de que al fin mal tratandola tanto, ella con el despecho de las heridas,llamo a los dioses & a las rauias del infierno, y començo de aullar sobre la tierra:y luego començo a temblar, y los arboles a tornarse amarillos,y las yeruas a hincharse de sangre,y las piedras rugir vnas con otras,y las culebras

De Pico mudado en aue.

Los compañeros de Pico mudados en serpientes.

salian debaxo de la tierra. Los sieruos quando esto vieron fueron espantados, & mas lo fueron, quando hiriendolos Circe con su verga los mudo luego en serpientes, El Sol, yua ya baxando el tiempo que todas estas cosas eran ya passadas de Pico y sus cõpañeros. Canẽte su muger que dello no sabia nada, le estaua esperando: & viendo que era ya muy tarde, & Pico como acostũbraua no venia como ella le quisiessẽ mucho no se podiendo sufrir, tanto tiẽpo sin verle, ya se yua poniendo el Sol, quando Canente con todas sieruas yua buscando a su marido, por montes y valles: mas viendo que no le podia hallar, començo de llorar & messar sus cabellos, y hazer gran llanto por el seys dias & seys noches anduuo como loca, buscando a su marido que ni comia ni beuia: al fin quando fue cançada, llego al rio que llaman el Tibre: alli començo de cantar vnas lamentaciones, y siempre llamando a su marido. Despues quando fue bien cançada de atormentarse, llorando se deshizo toda, como agua sal: assi que no parescio en ningun lugar.

TAles marauillas y otras muchas me cõto a mi la sierua de Circes, En el tiempo que estuuimos con ella: despues mando nos Circes que entrassemos en la mar, & dixo nos quãtos peligros auiamos de passar, antes que llegassemos a nuestra tierra: bien te digo verdad, que yo gran miedo vue, y por esto causa arribados en este lugar, en el quise quedarme antes que otros trabajos vuiesse mayores. Macareo auiendo ya su razon acabada, la qual conto en el espacio de tiempo que Eneas se detuuo en aquella ribera, dõde Cayeta su ama que le auia criado murio. Eneas le hizo grandes obsequias, segun aquel tiempo, & enterrola muy honrradamẽte. Despues salio de alli, & dexo a siniestro la tierra donde viuia Circes, & arribo a vnos montes de dõde corre vn rio que llaman el Tibre, y entra en la

De Eneas y Latino.

mar & anduuo por aquella costa algunos dias: hasta que vna mañana amanesciendo tomo tierra, y fuese luego a los palacios de Latino que era rey de aquel reyno: el quel le recibio alegre y hõrradamẽte, y paresciendole hombre valeroso, le caso con su hija llamada Lauinia hermosa dama, auiẽdo ella sido antes desposada cõ Turno: quando Turno supo q̃ Eneas era desposado con su esposa, fue muy sañudo, y con poderoso exercito mouio grandes batallas contra Eneas: & entre las otras aplazaron vna que fue muy reñida y cruel de entrambas las partes: porque muchos caualleros ayudauan a Turno, y muchos a Eneas. El rey Dardano siẽdo rogado por los embaxadores de Eneas, vino a fauorescerle con mucha gẽte de pie y caualleros: despues que fue llegado al real para ayudar a Eneas, assi mismo Turno viendo mas poderoso a su enemigo que el, embio a Venulo su escudero al rey Diomedes, que le embiasse alguna ayuda Entre tanto que este Diomedes estuuo en el cerco de Troya su muger caso con otro: despues de ya Troya destruyda tornandose a descãçar a su casa, al tiempo que llego a su tierra, fue muy mal recebido en ella, porque armandose todos los pueblos contra el, le echaron con gran deshonrra, diziendo que otro señor nueuo tenia ya el reyno en su poder. Viendo esto Diomedes huyo de aquel la tierra, & fue a otra donde caso con la hija del rey Dauno: & alli hizo vna nueua ciudad donde viuia cõ su muger quando llego Venula, & le dixo la embaxada de su señor rogandole que embiasse algun ayuda al rey Turno. Diomedes se escuso, diziendo que no podia: porque todos los caualleros eran de su suegro, porque de los suyos no auia quedado ningun vasallo que le pudiesse embiar: y si tu Venulo quieres que te diga como yo perdi mis cõpañeros, aunque me de pena el contarlo, dezir telo he. Despues que Troya fue destruida, nosotros entra-

Diomedes desterrado de su reyno.

tramos en la mar para tornar a nueſtra tierra, Pallas era muy ſañuda contra Vlixes, porque ſaco ſu ymagen a hurto de Troya, & la pena que el mereſcia cayo ſobre noſotros: la tormenta de la mar luego nos eſparzio a todos, & ſufrimos muchos trabajos y muchas cuitas de dia & de noche ſobre la mar, donde ſino fuera por Pallas que me guardo yo fuera muerto. Deſpues fue echado de mi tierra, & Venus me procuro todo mal por mar y por tierra: al fin perdi mucha parte de mis compañeros. Dios ſabe ſi en aquel tiempo yo no quiſiera ſer antes muerto cō ellos, que no viuo, por no me acordar de tāto mal. viēdo eſto Agmon, vno de nueſtros compañeros que era muy brauo, dixo: O compañeros quiē os ha enflaqueſcido vueſtros coraçones, pues ſabeys que Venus no nos puede ya mas mal hazer, de lo que ha hecho, oyalo Venus ſi quiſiere: que aunque mas mal nos quiera, poco caſo hazemos ya de ſu ſaña. Venus quando oyo aquellos denueſtos fue muy ſañuda cōtra Agmō: a la mayor parte de noſotros peſo mucho, porque Agmō fuera tā villano cōtra Venus, & aſsi le denoſtamos luego, noſotros por ello: el queria reſponder, mas no pudo porque perdio la lēgua y la palabra, y fue mudado en aue. Sus cōpañeros que eſtauā marauillandoſe de como era mudado en aue, fuerō luego mudados en aues, & hizierō cōpañia a Agmon: ellos no eran ciſnes, mas eran blācos como ciſnes, deſpues yo, con los que eſcaparō, quede aqui en eſta tierra, cō mi ſuegro Dauno.

Agmō compañero de Diomedes en aue.

QVando Diomedes vuo ſu razon acabada. Venulo tornādoſe muy deſcōtēto para ſu ſeñor, en el camino vio vnas cueuas llenas de muchos arboles, Pan dios de los paſtores viuia en aquellas cueuas, donde antes vnas deeſas ſolian viuir, mas vn paſtor de la tierra de Apulla las echo de aquel lugar, eſpantandolas creyendo que era otra coſa. Deſpues que ellas tornaron en ſu

acuerdo,

acuerdo,conoſciendolo no ſe dando nada por el paſtor,de principio tornaron a hazer ſu fieſta,& de cãtar y hazer ſu dança.El paſtor torno a burlar dellas,



y ſaltar les delante,diziendoles muchas torpes palabras,y denoſtandolas.Ellas viendo que no queria callar,hizieron de manera que fue luego mudado en arbol que lleua oliuas amargas,y es llamado azebuche,aſsi como el era antes villano deſſabrido y amargo con ſus palabras , aſsi lleua el fruto amargo. *De Apulo paſtor mudado en oliua ſilueſtre.*

DEſpues q̃ Venulo torno a ſu ſeñor con tã mal recaudo,los Lõbardos fueron dello triſtes,& no poco eſpantados de ver que les falto Diomedes,& deſpues no peleauã tã de coraçon, como de antes hazian:por cuya cauſa Turno tuuo neceſſidad de animarlos , diziendoles muchas coſas, con las quales tomando es fuerço entraron en la batalla , donde a poca de hora gran mortandad auia en la vna parte & en la otra.Turno por de todo pũ- *Batalla de Eneas y Turno.*

to destruir a Eneas, durante la batalla hizo poner fuego a las naos de Eneas. Quando Cibeles madre de los dioses, vio que las naos de sus amigos ardian,



descendio a la tierra, y dixo muy sañudamēte: Turno en vano trabaja de enceder las mis naos: porque yo hare que el su fuego no aya poder de empecerlas. Quando ella esto dezia, començo de tronar y llouer, & granizar en tal manera que los vientos començaron de turbar el mar. Cibeles tomo el vno de los vientos, y cō el quebranto las cuerdas de las naos, y a la hora hizo sumir las naos dentro en el mar, & mudolas en Nymfas marinas: Quando alguna nao de los Troyanos queria perecer, ellas no la dexauan anegar, que les venia a la memoria lo q̄ de antes ellas fueran, si alguna nao de los Griegos queria por alli passar, ayudauanla luego a negarse, acordandole del mal que les buscaron en Troya. Gran gozo vuieron quando las naos de Vlixes vieron perescer, porque bien pensauan que por aquella

Naos de Eneas en Nimfas marinas.

aquella marauilla se espantarian los Lombardos, y se dexarian de la batalla, pues bien lo auian menester todos porque estauan ya las gentes de entrambas partes tan lassas & cançadas en la batalla, que si no fuera por verguença holgaran de apartarse los vnos de los otros Enesto no os quiero mucho detener, mas de que al fin fue Turno vencido, aunque como brauo leon peleaua y vuiera sido vencedor, sino porque Venus quiso ayudar a Eneas su hijo.

Ardea ciudad tornada en aue.

DEspues que Turno fue muerto Eneas quemo la ciudad de Turno, que auia nombre Ardea y quando ardia salio vn aue de en medio del fuego que llamauan por nombre Garra la qual volaua gritando al derredor del fuego.

De la muerte de Eneas.

IVno y todos los dioses erã amansados, por la bõdad y caualleria que veyan en Eneas. Quando Venus vio que Ascanio su nieto yua cresciendo



y Eneas su hijo era ya viejo, echo los braços al cuello de Iupiter, y dixo: O Iupiter my soberano padre y señor

y señor, ruego te pues nunca cosa que pidiesse me negaste, que ahora sobre todo por my intercession des vn don de gloria a Eneas tu nieto, que tanto a trabajado sobre la tierra, y bastale que vio vna vez en el infierno. A vna voz los dioses otorgaron lo que ella demando, que ny aun Iuno no lo quiso impedir. Viendo Iupiter quan de buena voluntad todos concedian esto, entonces respōdio, Es por cierto Eneas merescedor de como pides ser puesto entre los dioses, & porende por quien y como suplicas, sea hecho hija tu desseo. Venus desto muy alegre dio gracias a Iupiter su padre, y luego leuantada en su carro por dos volantes palomas, tirado abaxo por el ligero ayre a la ribera de Laurento oy dicha Roma, donde el rio Numicio de cañauerales cubierto, volteando entra en la mar vezina. A este mando Venus, que de Eneas a quien tenia dētro metido, todo quanto tuuiesse a la muerte obligado le lympiasse, & con callado curso debaxo delas profundas aguas del mar escondiesse. Y executando luego el rio su mandado de Venus con su agua purgando toda la humanidad mortal que era en Eneas, a quien lo mejor quedo de alli vngido de odoriferos y diuinales liquores le sepulto en el tēplo, donde por dios declarado desde aquel dia le veneraron los Romanos, y llamaron dios Indigete y le hizieron vn templo.

De Pomona y Vertumno.

TIberino rey de los Albanos en el Albula rio Toscano cayendo. se ahogo, dōde su nombre quedo, oy dicho Tiber. Esso mismo muriendo el rey Auentino, y sepultado en vn collado de Roma le dexo su nombre, que se dize el collado. Auētino, debaxo cuyo reynado fue Pomona vna delas Nymfas delas plātas, labradora de ortaliza y de arboles deleytosos cuyo nōbre los vergeles tomarō. Desta se enamoro Pan dios delos pastores, y otros muchos Satyros & Siluanos, que erā medio

dioses

dioses mas especialmente se enamoro della Vertũno dios de las trasformationes & de los años : el qual mudandose en diuersas figuras la seguya por



poderla gozar,& ella toda via huyendole al cabo mudandose el en vieja,tomando vna caña sobre q̃ se sostenia entro en la huerta de Pomona,la qual amorosamente le recibio,& fingiẽdo la vieja tener conoscimiento cõ ella la abraço, & beso:y despues hablando en muchas cosas Pomona dixo a la vieja viendo vna hermosa parra sobre vna oliua cõ crescidos razimos adornada:Señora por cierto razon es que veas esta vid,que por ventura es la mejor que tu jama[illegible]viste.La vieja respondio: En verdad hija assi es,mas quiero te preguntar , aquella tan hermosa parra sino estuuiesse abraçada con el olmo,que valdria?pues esta en verdad nos da a entender a las mugeres,que sino nos llegamos a los varones,somos de ningũ prouecho ni fruto como tu lo eres ahora:que siendo tan linda muger , no

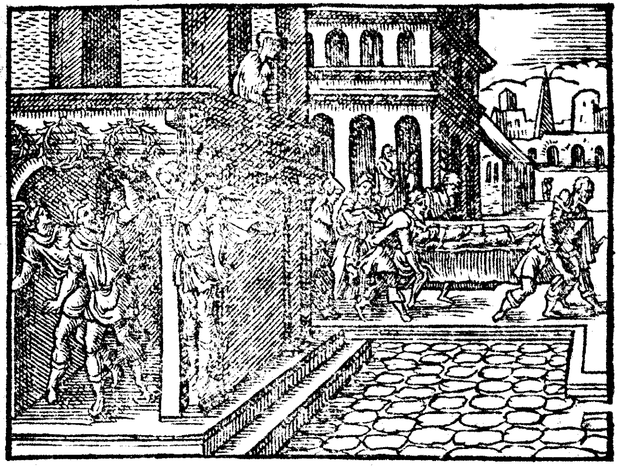
queriendo

queriendo casarte, eres de tener en poco, asi como los arboles que no dan fruto: por cierto mucho lo yerras, sabiendo que te aman tantos no te contentar de ninguno. Hija mia por amor de my, & por lo que a ti cũple, de oy mas dexa de ser tan esquiua para con los que bien te quieren, & para que hagas algun fruto, y que no te puedã llamar esteril, como a la mala tierra, toma marido: y si le vuieras de tomar sobre todos los otros toma vn hermoso mancebo que se dize Vertũno: porque mas q̃ todos los otros te ama. Y junto con este le dixo otras muchas cosas, con que las mugeres se suelen ablandar. Y especialmente le conto de vna dõzella dicha Anaxarete de Chipre a quien la deesa Venus auia por su esquiuidad y porfia justamente castigado.

De Ysis y Anaxarete

EN la ysla en Chipre, en vna ciudad llamada Salamina, vuo vna dõzella dicha Anaxarete hija de Teucro Salamino, la qual como fue de aq̃lla ciudad la mas hermosa, ansi por su esquiuidad fue de todos despues la mas aborrescida: desta se enamorando vn mãcebo de la ciudad nombrado Ysis, y no pudiendo tan solo vna palabra alcançar della, desesperando ya en tã graue suerte auer caydo por acabar sus penas, fue vna noche escura a suplicarle de su dolor se doliesse y viendo que aun escuchar sus quexes no queria, començo a dezir: Pues tu señora tan cruel commigo eres, yo determino aqui donde tu me veas darme la muerte para tomar solo vn consuelo, que es pensar que viendome por tu causa muerto, alomenos auras compassion: & por ventura entonces conosciendo el verdadero amor que te tuue, tu mouida a piedad amaras en la muerte este que en la vida tanto aborecíste. Y esto dicho rogando a los dioses no mirassen sus yerros, luego sin tener lastima de sy mismo, tomo vna soga, y se colgo de la garganta ante sus puertas della: a quien la donzella a la mañana mirando de su vẽtana,

tana, como lo descolgauan para enterrarle, estaua aun tan escurescida que a ninguna compassion se mouia, y por su crueldad fue subito en la mesma



ventana por la diosa Venus marmol tornada, a vista del pueblo todo: y alli quedo por memoria. por estos exemplos y otros tales rogaua Vertũno a Pomona que quisiesse auer compassion del, aunque ella por ellas a ninguna piedad se mouia, mas antes enojandose de la vieja, por tales razones la queria embiar de alli. Quando Vertũno vio esto, boluiendose en hermoso mancebo y abraçandose con ella presto con las obras alcanço lo que no auia podido con ruegos: porque natural condicion es de señoras, negar con la boca lo que dessean con el coraçõ. *Anaxarete tornada en piedra marmol.*

De Romulo y Remo.

TOrnando a my proposito de la succesion de los reyes de Roma, digo que despues del rey Auentino succedio en el prospero reyno de Alua, el valeroso & esforçado Palatino: del qual sucedierõ en el reyno Amulio & Numitor sus hijos, que

que entrambos fueron fortißimos y animosos y no menos virtuosos caualleros. Entre estos dos hermanos nascieron grandes discordias y dissensiones, sobre qual solo auia de señorear: & al fin siendo mas poderoso Amulio, Numitor fue lançado del reyno: y porque del no quedasse generacion, para hazer vengança de la injuria del padre, mato vn hijo deste Numitor llamado Lauso niño de gentil presencia, y aßi mismo vn nietezico que tan solo tenia & aun hasta vna hija que tenia llamada Ylia hizo tambien enserrar muy contra la voluntad de la donzella, no sin infinitas lagrimas en vn hermoso y recogido monasterio de muy encerradas y sanctas virgines: y despues de auerla metido alli hizo, apregonar que si alguna de aquellas monjas se hallasse hablar en secreto a algũ hombre sospechoso, por ello fuesse luego apedreada, y si vuiesse perdido su virginidad, en tal caso fuesse enterrada viua, & esto hizo a efecto que no pudiesse nascer de Ylia hijo, que en los venideros tiempos pudiesse hazer vengança del huelo. Porque vn arbol aunque pequeño cresce, y nunca falta de quiẽ los males se teman y recelen que han de hazer la justa vengança: & aßi auino que saliendo esta donzella Ylia como otras vezes acostũbraua ella y todas las otras por agua a vna fuente, que en vna floresta cerca del monasterio estaua, succedio que sentandose cerca del agua fue adormida: & estando enamorado della el dios Mares baxo del cielo, & tuuo accesso con ella: y finalmente dexandola preñada de dos hijos se torno a yr, q̃dãdo la triste dõzella preñada & muy affligida: mas temiendo el graue castigo que por su yerro (si se supiesse) le auian de dar, encubriolo lo mejor que pudo y supo con mucha prudencia, hasta el tiempo del parto, en el qual secretamente pariendo dos niños, luego a la hora los entrego a un donzel suyo, de quiẽ ella mucho se

De Mares y Ylia.

cho se fiaua, diziendole: Por dios te ruego hermano, con todo el secreto que pudieres, vayas y eches estos niños en el rio. El dõzel los tomo coneste proposito, y como llegasse cerca del rio, mirandolos y viendolos ser tan hermosos, auiendo compassion dellos mudo el proposito que lleuaua: y passando de la otra parte del Tiber, sin q̃ le viesse nadie por ser ya muy tarde, salido del camino en vnas escuras y espessas seluas entre muchas hojas y ramas los escondio, & se vino. Estos niños despues quedando solos, de vna ossa fueron hallados, y de la leche criados, hasta tanto que vinieron a ser grandes y fuertes mancebos, que ya andando por diuersas partes de la tierra, la ventura los encontro con el donzel q̃ los auia librado de muerte el, qual por orden les conto toda su historia: por cuya causa ensalçandoseles el coraçon para emprender grandes cosas, y cresciendoles el animo, para conseguyr el efecto dellas, como valerosos hombres luego sacaron la madre del monasterio, y despues con gran multitud de gente se fuerõ a ayuntar con Numitor, & todos siendo contra Amulio, lo vẽcieron y despojaron del reyno, poniendo en su lugar con grandes fiestas y alegrias a Numitor. Y paresciendoles poco el reyno de Alua para todos, partiendose de alli se fueron a aquella parte donde oy es fundada Roma, y segun affirman muchos autores, ellos alli primero la edificaron, & en el circuito della enserrarõ vn espacio de siete montes que son estos. El primero llamado Palatino, & tomo este nombre del rey Palatino: el segundo fue llamado Auentino, tomãdo este nombre del rey Auentino. El tercero de Iano, cuyo tẽplo en el estaua se llamo Ianiculo. Olimpo el quarto, el quinto Quirino, Tarpeyo el sesto, y el septimo Viminal. Quarenta y quatro millas q̃ sõ hasta. xiiij. leguas y media o poco mas, a razõ de tres millas por legua, dizẽ tener de cerco por todas *Siete montes en Roma.*

parte

partes,y por medio della corre el rio Tiber. Auiẽdo fundado estos dos hermanos esta ciudad, luego nascio discordia entre ellos,sobre ponerle el nõbre:y vinieron de acuerdo que saliessen al campo, y el que mejor aguero tuuiesse aquel pudiesse poner el nombre,y este cupo a Romulo,y de su nombre la ciudad oy dia se dize Roma.Despues que esta ciudad fue sometida a leyes y ordinanças, fue constituydo que ninguno en ella pudiesse entrar ni salir por sobre los muros,ni por otra parte,mas de por la puerta:& que el que esta ley quebrantasse muriesse por ello,quebrantando Remo hermano de Romulo esta ley, padescio la pena que estaua puesta,& asi fue degollado, & quedo por solo señor de la ciudad Romulo,el qual desseandola ennoblescer,luego penso,como la podria poblar de mugeres,que eran muy necessarias para augmentació del pueblo:y para esto acordo de hazer apar de los muros de la ciudad vnas muy solemnes fiestas,y para que las viniessẽ a ver combido a todos los de la tierra y pueblos comarcanos, y especialmente los Sabinos que eran vnas gentes robustas, y feroces,y las mugeres dellos en estremo hermosas y bien dispuestas,& muchas. Pues como todas estas gentes viniessen a ver las fiestas, descuidados y sin armas,de Romulo & de los suyos les fueron tomadas las mugeres,y entre ellas vna estrañamẽte hermosa dõzella llamada Hersilia:la qual entre todas Romulo escogio para si. Viendo esto Tacio rey de los Sabinos,con desseo de hazer mortal vẽgança de la injuria recebida, mouio guerra a los Romanos,y el,& su gente pensaron secretamente poder entrar en Roma,y destruirla toda antes que fuessen sentidos:y para esto hizieron su concierto con vna donzella llamada Tarpeya de vn consul Romano,& Alcaide del Capitolio,que les abriesse las puertas de la ciudad de noche: la qual la puso

Tarpeia vẽdedora de la ciudad de Roma a los Sauinos.

por

por obra, y diola a Iuno que era enemigo del pueblo Romano, ayudo a abrir la vna puerta tan secretamente, que de nadie esto fue sentido, sino de sola la diosa Venus, la qual por amor de Eneas su hijo, de cuyo linaje los Romanos venian, biẽ quisiera estouarlo si pudiera, y tornar a serrar las puertas, mas no era en su mano poder lo hazer: porque no conuenia a vn dios deshazer lo que otro dios hazia. Pues viẽdo no ser le possible hazer otra cosa, cõ arrebatado impeto se fue a las deesas de los rios, & con gran instancia les rogo diessen algun consejo en tan gran mal, haziendo de manera que los enemigos de los Romanos no pudiessen entrar a hazer tan gran destruicion como tenian pensado. Las deesas concediendo sus ruegos, dieron luego de mano a los rios, y abriendo las venas de la tierra, soltaron las fuentes: y antes que las puertas fuessen bien acabadas de abrir, ni los Sabinos entrassen, entraron los rios por la ciudad: y aun no contentas con esto las Nymfas, para mayor daño de los Sabinos hizieron que las aguas huyessen hiruiendo, y espessas cõ vn betun y piedra sufre, para hazer mayor embaraço a los que querian entrar. Visto esto por los Sabinos, creyendo ser cautela de que auia querido vsar Tarpeya para hazerlos morir a todos, se indignaron tanto contra ella, que alli subito de muy aspera muerte la hizieron morir, y luego se retraxeron a tras. Entre tanto que las puertas estauan assi impedidas & guardadas, los Romanos despertaron, y sabidas todas estas cosas por el fuerte y animoso Romulo, armandose el y todas sus gentes pelearon contra Tacio y su compañia. En esta cruel y sanguinosa batalla murieron tantos de la vna parte y de la otra, que al fin los dos reyes Romulo & Tacio por euitar que no se acabassen de matar la vna gente y la otra, vinieron en concierto que los dos reynos se hiziessen vno, y que entrambos los seño-

reassen ellos dos: y que si el vno dellos muriesse, el viuo quedasse por rey & señor de todo. Primero murio Tacio, por cuya causa despues quedaron los reynos ambos en poder de Romulo por vn gran tiẽpo. Quando Mares vio que Romulo su hijo era ya digno de ser collocado en el cielo, llegandose a Iupiter, dixo: Señor de los dioses, y de los hombres tiẽpo seria que me diessedes lo que me prometiste: sepas que Roma esta ya en buen estado y pacifica, ruego te que des a mi hijo la honrra que meresce mandandole subir al cielo. Iupiter otorgo todo lo que Ma-



res demando, y començo luego de tronar & relampaguear. Mares tomo vna lança en su mano, y del cielo descendio sobre el collado de vn monte que dizen Palatino, y de alli tomo el cuerpo, y mudandole el nombre que hasta alli tenia le puso otro que dizen Quirino.

Hersilia cõuertida en estrella.

Ersilia quando supo que su marido era lleuado al cielo, llorauale, como si fuera perdido. Iuno

Iuno vuo gran compassion della, y mando a Yris q̃ era su mensajera, que descendiesse del cielo a la tierra, y fuesse a Hersilia a dezir le esta embaxada. Hersilia, la mejor y mas honrrada entre las mugeres sabias de tu tiempo, pues tu fueste muy bien casada y honrrada con marido que ya descança entre los dioses, mãdo te que no llores, ni te pese del bien que el goza, y si tu as gana de ver tu marido, entra cõmigo en aquel mõte encima de aquel collado que esta verde, porque alli esta vn templo hecho a honrra de tu marido muy hermoso y muy ricamẽte obrado, Yris descendio a la tierra, y quãdo vuo cõtado esta embaxada a Hersilia, luego Hersilia, se auergonço, y a penas alçaua los ojos: mas toda via desseãdo ver lo que tãto amaua, dixo: Deesa ruego te que me hagas ver a mi marido, q̃ ciertamẽte si yo lo veo hare



cuenta ver a vno de los dioses. Yris lleuola luego consigo al collado, y a la hora que ella subio en el, luego cayo vna estrella del cielo en tierra, y alũbro

la cabeça y cabellos de Hersilia, y subito fue luego subida al cielo con ella. Romulo su marido, la recibio muy honrradamente: y quitandole el nombre que tenia hizo que se llamasse Ora.

Libro Quinzeno de las Metamorphoses de Ouidio. De Numa Pompilio.

De Numa pompilio.

EN el tiempo que Romulo fue lleuado al cielo, los Romanos luego alçaron rey a Numa: este era de gran linage, y hombre del palacio, y de gran prudēcia y seso: a este Numa no le basto conoscer las maneras y costūbres de sus vassallos, mas aun quiso saber y conoscer la naturaleza de todas las cosas: & con este desseo el salio luego de Roma, y se fue a vna ciudad que era dedicada a Hercules llamada Crotona. Numa pregunto a vn hombre antiguo de aquella ciudad, quien fue aquel que primero la fundo, viendo que era habitada de gētes Griegas, y edificada en la tierra de Lombardia, el viejo respondio. En los otros tiempos antes que fuesse edificada, Hercules vino de España: y traxo cōsigo muchos bueyes, y arribo con ellos en la tierra de Lombardia, y en tanto que los bueyes andauan pasciendo por el campo Hercules entro en la casa de Croton, y holgo alli algunos dias, y quādo della se partio, queriendo manifestar lo por venir, dixo: Aun verna tiempo, que en este lugar aura gran ciudad Crotona llamada, y despues fue verdad lo que Hercules dixo: porque despues que Hercules fue subido al cielo, baxo en la tierra de Grecia, donde auia vn hombre muy honrrado & muy amado de los dioses al qual llamauan Micilo: y entre tanto que este Micilo vna noche dormia, Hercules

se ha-

se hablo entre sueños, y le dixo: Micilo sal desta tierra, y ve a poblar otra que es cerca de vn rio que dizen Esaro. sepas que si no fueres alla, auras por ello mucha desuentura. Esto dicho despertando Micilo, pensaua entre sy que haria, porque el sueño le mandaua que fuesse, y el temor que no saliesse de su casa, estaua en gran confusion, porque la ley del reyno era tal, que quien saliesse del para yr a biuir en otra tierra, muriesse por ello. Quando la noche vino, aparesciol Hercules otra vez, y mandole lo que primero le auia mandado, diziendo que si no lo hiziesse se arrepintiria mucho. Micilo vuo gran miedo, y luego determino de yrse. En tanto que el se adereçaua para yr a la otra tierra, vn murmuro fue oydo en la ciudad, diziendo todos como se queria yr, & fue luego preso: el alço las manos al cielo, y dixo: O Hercules ruego te que me valgas, pues por ti soy preso: Costumbre auia en aquella tierra que metian vnas pedrezuelas negras en vn cantaro, y quando las sacauan si salian blancas el hombre que tenian preso, escapaua: y si salian negras, era justiciado. La sentencia fue dada por Micilo luego fueron metidas las pedrezuelas en el cantaro, quando las sacaron, hallaronlas blancas. Micilo fue luego libre de la prision, y dio gracias a los dioses, y entro luego en la mar con todas sus cosas, y arribo a esta tierra del rio que dizen Esaro, y alli cerca del rio hallo el sepulchro donde era enterrado el cuerpo de Croton: y en aquel lugar como en sueños le auia mandado Hercules edifico vna ciudad y por honra de Croton puso nombre a la ciudad Crotona. Aquella ciudad es en Italia, en las fronteras de Lombardia. Alli biuia Pitagoras que era philosopho muy sabio: y gran maestro en las cosas de naturaleza, porque tenia experiencia de ya auer muchas cosas visto y prouado.

De Micilo primero fundador de Crotona.

De Pitagoras philosopho gentilico.

Este Pitagoras tenia gran compañia de estudiantes, y el rey Numa estaua entre ellos. Pitagoras les enseñaua la condition y naturaleza de las cosas del mundo, diziendoles de donde se engendrauan las congelaciones de los granizos y las nieues, y los truenos, relampagos, y los vientos: y enseñauales el curso de las estrellas y del Sol y de la luna, y el curso del año, y de los meses, todo por su orden selo daua a entender: y amonestandolos les dezia que no deuian comer carne, porque la carne ensuziaua los cuerpos de los hombres: antes deuian comer mançanas y otras muchas frutas que son dulces y sabrosas, y tienen los cuerpos de los hombres sanos, y que deuian de comer leche y miel, porque en tanto que los hombres otra cosa comiessen, no podrian bien ayunar porque el vso malo de la carne haze quebrantar el ayuno, y produze muchos malos desseos en los hombres, trayendoles exemplos para mostrar que cõ las frutas se podian sustentar: Dezia que los cauallos y los ganados biuẽ de la yerua, y sin pecado: los leones y los lobos y ossos, que son de mala naturaleza, no quieren comer otra cosa sino carne: gran pecado era ayuntar sangre con sangre: y aunque esto es assi, los hombres no se tienen por contentos de comer otra cosa, sino lo que matan con sus manos, y no les paresce que basta ni pueden hartar sus vientres, sino matan alguna otra cosa. En el primero siglo que era de oro lleuaua la tierra hermosas y sanas yeruas, entonces viuian los hombres seguros, y las bestias y las aues viuian sin temor entre ellos, porque aun entonces no sabian que era matar a nadie, ni que era engaño ni pendencia. Todas las casas viuian en paz, por cierto yo no se qual fue de los dioses el que despues hallo camino de glotonia, pues aquel verdaderamente se puede dezir auer hallado aquesta senda de toda maldad: aquel mato primero bestias

Edad de oro.

con

con hierro, y aquello tan poco aun basto, mas despues hallo manera como se matassen los hombres vnos con otros: despues fue el mal cresciendo por todo el mundo. La primera bestia que mataron fue el puerco porque destruya las mieses: assi mismo el cabron, porque roya las viñas, aun estos murieron por su culpa porque hazian mucho daño: mas las ouejas y los bueyes que merescieron porque muriessen, pues las ouejas son las que gouiernan el pueblo de leche y lana, y los bueyes los que labran la tierra que lleuan las mieses. Gran pecado hazen los hombres en matar su labrador que los gouierna todo el año: esto no les basta, mas antes pensando amansar a los dioses quando estan sañudos contra ellos les sacrifican las entrañas, y ellos comen las carnes: despues sacan las venas y miran sus suertes con ellas, y sus adeuinanças: ciertamente; quantos esto hazen pecan mortalmente: porque quando comen los bueyes, a sus labradores comen. Pitagoras les queria mostrar los secretos del cielo, y de las estrellas y el curso del mundo, como andaua cada dia, y dezia que los hombres porque se espantauan por la muerte, que los que morian por vejez o por alguna enfermedad no sufrian ninguna pena: porque las almas nunca morian, sino quando salian de vnos cuerpos, luego entrauan en otros.

Errores de Pitagoras ignorante philosopho gentilico.

Pitagoras dezia a sus discipulos que en la batalla de Troya fuera el muerto y la su alma entrara luego en otro cuerpo, y que nũca podia morir: y que despues dende a gran tiempo conoscio sus armas, donde estauan colgadas en el templo de Iuno: por esta manera mostraua que todas las cosas del mundo se mudan, & nũca estan en vn estado: ninguna cosa muere, las almas siempre andan de vn lugar en el otro, y quando salen de los vnos cuerpos, luego entrau en los primeros que hallan, si quiera

 de bestia

de bestia o de hombre: por esta manera las almas nunca perescen: De la cera puede hazer hombre muchas figuras de diuersas maneras, y siempre queda la çera de su natura assi que aunque el alma se mude en muchas figuras, essa mesma es la que antes era: por esto los amonestaua que no comiessen carne, que no sabian si comian las almas de sus padres o de sus parientes, que pecado era criar carne con carne: assi como las ondas de los rios corren vnas detras de las otras, bien assi huyen los tiempos los vnos tras los otros, y siempre reuerdescen quando han echado toda la vejez. Los dias van tras las noches, y las noches tras los dias, y cada año torna en su mesmo curso. El año es partido en quatro partes, bien assi corre como el niño, quando es nascido ahora es niño, ahora es moço, ahora mancebo, ahora viejo: y assi es de yerua, ahora tierna, ahora con flor, ahora con fruto, ahora seca: assi es de los hombres que nunca estan en vna edad, oy son, mas no seran mañana los que oy fueron: el hombre quando es mancebo es rezio y orgulloso, & haze lo que quiere: mas esto presto se passa, porque como se va enuejesciendo va perdiẽdo la fuerça, y llora el tiempo bueno que ha perdido. Milon que era muy valiente quando era mãcebo, despues que fue viejo lloraua la mancebia que no pensadamente y sin sentir se auia perdido. Helena que solia ser tan hermosa, lloraua la flor de su juuentud, que en tan breue auia como vn sueño passado, por cuya causa en estremo se entristecia quãdo se miraua al espejo: pues assi se passan los tiẽpos engañando a los hõbres, y lleuanlos poco a poco hasta su muerte.

Los iiij. tiẽpos del año comparados al hombre.

De los iiij elementos y sus propiedades.

QVatro elementos ay de que se sustenta todo el mundo, y son estos: el fuego, el ayre, la tierra, el agua: estos quatro elementos nunca estan en vn estado: Los dos son pesados, los dos

de

de su qualidad por el contrario son ligeros: quando la tierra esta adelgazada, tornase en agua, quando el agua esta gruessa, tornase en ayre quando el ayre esta gruesso, tornase en fuego. Otro si, el fuego quãdo esta sotil tornase en ayre: el ayre quando sotil, tornase en agua: el agua quando esta delgada, tornase en tierra. Los elementos nunca estan en vna figura, siempre se mudan y renueuan: ninguna cosa paresce, antes de nueuo se tornan a renouar, y paresce que nascen otra vez. Ninguna cosa puede luengamente durar en vn ser la ventura de los lugares muchas vezes se muda, lo que solia ser tierra y campos: despues se torno en mar: en muchos lugares donde solia ser mar, fue tornado en tierra seca, en muchas tierras que solian ser secas despues nascieron fuentes: donde solia auer fuentes, despues se seco la tierra. Otro si, muchos rios nascieron sobre la tierra, & despues van debaxo dellas nascer a lexos. En otra tierra muchas aguas solian ser dulces, que despues fueron amargas. Muchas tierras solian estar ayuntadas en vno, que despues la mar las diuidio. Muchas villas & muchos castillos solian ser en pie muy fuertes y sanos, que despues se sumieron so la tierra: y muchos otros son ahora por el mundo, que solian ser antes muy llanos. Muchas fuentes son que por natura son en la mañana calientes, y al medio dia frias: otras fuentes son tan calientes de su naturaleza, que encenderia hombres a leña en ellas quando la Luna es menguante.

Mudança en todas las cosas.

Rios y fuentes de diuersas y marauillosas propiedades.

VN rio ay en la tierra de los Ciconios, q̃ quien de aquella agua beuiesse, luego seria mudado en piedra.

OTro rio esta cerca de Lombardia, que quien se lauasse los cabellos en el luego se tornarian ruuios.

Otros rios son en la tierra de Etiopia, que quiẽ viuiere dellos o rauiara o dormira vn gran tiempo.

OTra fuente ay en la misma tierra, que quien beuiere della, sera tã borracho como si vuiesse beuido mucho vino.

OTra fuente ay en la tierra de Arcadia de dos naturas, que quien beuiere della de noche morira, y si de dia beuiere no le puede hazer mal.

OTros rios ay por el mundo de diuersas propriedades, que no podemos ahora contar, en la tierra de Sicilia ay vn mõte que llamã por nombre Etna, que arde cada dia a grandes llamas: y si en aquella tierra algũ espiritu ay el espiritu nũca esta en vn lugar, adonde quiera que el espiritu vaya, alla va el fuego: y assi nunca peresce el fuego andando de lugar en lugar, si aquel fuego se leuanta sola tierra, los vientos quebrantan las piedras vnas con otras, y de aquella piedra sale el fuego, en tanto los vientos rebueluen dura el fuego, y quando el viento sossiega cessa el fuego: assi mismo pues que el fuego se enciende de sola tierra por la virtud y fuerça de piedra sufre, puede algun tiẽpo durar, mas tiẽpo verna que la piedra sufre y el fuego perderan su fuerça y no arderan.

EN otra tierra ay vn Rio, que quando los hombres se bañã en el nueue vezes: luego son mudados en aues assi mismo se lauan las mugeres por sus encãtamiẽtos quãdo quierẽ tornarse en aue

Prodiedad de animales. Del toro Del cauallo.

OTras infinitas cosas ay en el mundo que prouamos cada dia, y las vemos con los ojos: y si quieres hazer esperiencia, ve y mata vn toro, y saca le fuera las entrañas y a poco de rato saldran dellas auejas.

OTro, si muere el cauallo saldran de sus entrañas escarauajos. Otrosi: corta los braços al caçncro, y cubre el cuerpo en la tierra, y luego nascera vn escor-

vn escorpion.

OTrosi, toma exemplo en los gusanos que hazen la seda las ranas no nascen de otra cosa si no del limo de las aguas: la ossa pare los hijos muertos, y mal amassados y sin miembros: mas despues yendolos lamiendo, poco a poco van tornando en su figura: De las abejas bien podeys saber cada dia como nascen sin pies, y como despues seles forman, y como crian la miel.

Del gusano de seda. *De las ranas.* *Naturaleza del osso.* *De las abejas.* *De las aues.*

OTrosi, las aues cada dia vemos como nascen de los hueuos, algunos hombres dizen que quando el hombre es soterrado, y tiene el espinazo podrido, que de aquel lugar nascé culebras de su tuetano del espinazo.

EN la tierra de Asiria ay vn aue que llaman Fenix, aquella aue, quando ha viuido quinjentos años, haze vn nido de muchas especias, y metese en el: de la fuerça de la calentura de las especias enciendese el nido, y arde, y quemase alli el Fenix: y quando es toda esta aue hecha ceniza, leuantase de alli luego vn gusano, que poco a poco se va tornando en la forma q̃ era primero despues quãdo es aue entera, lleua el nido en el ayre, y dexale alla.

El espinazo del hombre. *Del Fenix.*

EN otra tierra ay vna muger qua llamã por nõbre Yena, que quando quiere es varon, quãdo quiere muger.

De la Yena.

VN animal ay en otra tierra llamado Camaleõ que no viue de otra cosa sino del viento y el rocio, y de quantos colores se quiere tornar llegandose a ellas, de tantas se torna.

Del cameleon.

VNa bestia ay en la tierra de India llamada lynce, q̃ vee tras siete paredes, y lo q̃ orina, se torna en piedras preciosas. Los corales nascẽ dẽtro el mar, lo q̃ sale sobre el agua es duro como piedra, lo que esta debaxo es tierno como cera. Antes passarian las noches y los dias que hombre pudiesse contar las marauillas, que acontescen por el mũdo.

Del lynce. *Del coral.*

En esta

En este manera se va mudando cada dia el estado del mundo. Troya y otras muchas ciudades que solian ser grandes y ricas, son ahora destruydas & yermas.

ROma que no solia ser nada, es ahora gran ciudad, y aun sera cabeça de todo el mundo, que assi lo dixeron los adiuinos. Heleno el adeuino quando Troya fue destruyda dixo a Eneas, que no se quexasse, que el ganaria la tierra de Lombardia, y que despues de su muerte de su linage vernia quien poblaria la nueua Troya. Esto dezia el por Roma, deste linaje dixo que saldria quien venceria a los reyes de Grecia. Por esta manera dezia Pitagoras q̃ las almas de los hõbres estauã en los cuerpos de las aues, y de las bestias. Mãdaua que no comiessen carne, que comerian las almas de sus pariẽtes. Mãdaua que los buyes y las ouejas quedassẽ a vida, los buyes para labrar la tierra: las ouejas para dar leche y lana a los hõbres. Mãdaua que matassen las bestias malas que destruyan las miesses y las viñas, mas no comiessẽ dellas, ny comiessen pescado porque gran pecado era. Despues q̃ Pitagoras vuo enseñado a Numa la naturaleza de todas las cosas. Numa tornose para Roma, y fue bien recebido de sus vasallos y casose con vna deesa de los rios llamada Egeria. Todas las gentes hizieron grandes alegrias el dia de sus bodas. Numa enseño primeramente en Roma como los hombres hiziessen sacrificio a los dioses, y enseño mucha cortesia, y puso mucha paz en su tierra. Despues que vuo toda su vida complido, todas las gentes de la tierra hizieron gran llanto quando el murio. Su muger Egeria con gran pesar huyo de la ciudad, y escondiose en vn valle muy espesso de arboles. Alli estaua vn téplo de Diana, ella lloraua y se quexaua quanto podia, por la muerte de su marido. Las deesas de los montes y de los rios la reprehendiã muchas vezes

y la conortauan que no llorasse. Hyppolito que era dios de aql lugar, la amonestaua diziendo: Tu reyna no quieras llorar, ny auer quexa en tu coraçon, consuelate con que otros muchos ouieron mayores quexas que tu: por cierto señora si tu supiesses el mal que yo sofri, no te quexarias tanto, como ahora te quexas; yo soy hijo de Teseo, el que mato el Minotauro: my madrasta Phedra estrañamẽte enamorada de my, tomandome en su camara queria yo hiziesse adulterio cõ ella quãdo ella entẽdio que yo no queria reboluiome cõ my padre, diziẽdole q̃ la quisiera yo forçar. My padre creyẽdo los dichos della maldixome, & amenazome, y no cõtento cõ esto, yua tras my por matarme. Yo quando esto vi subi en my carro y fui quãto mas pude a la ribera del mar. Viẽdo Teseo q̃ no me podia alcãçar, rogo De Hyppolito y Phedra.



a Egeo su padre q̃ era dios marino me matasse. El por complazerle ayro la mar contra my, la qual començo luego de crescer, y abriose y vn grã toro aparescio

resció

rescio sobre las ondas, y echaua el agua por las narizes a fuera, y daua grandes bramidos. Mis compañeros quando lo vieron fueron espantados, yo tãto estaua desesperado, que poco miedo auia del toro. Los cauallos que tirauan el carro, fueron tambien espantados, y començaron adesatinadamente correr por grandes riscos y peñas, q̃ cerca del mar estauan. Yo que tiraua y retenia las riendas a los cauallos, no pude estoruar que el carro no estropeçasse en vna peña, & fuesse luego quebrado, y el my cuerpo subito hecho mil pedaços, assi que los miẽbros cayerõ al vn cabo y a otro, & yo siẽdo muerto descendi luego al infierno. y bañeme dẽtro en el rio del: & sabe q̃ sino fuera por Esculapio q̃ me sano cõ sus medicinas, yo nunca tornara a tener vida, ny saliera del infierno. Despues Diana echo vnas nues espessas sobre my, y porq̃ no fuesse mas seguro acrescentome la vida, y mudome la cara, porq̃ nũca fuesse conoscido, y sacome luego de aq̃lla tierra, y truxome aqui en esta, y quitome el nõbre que auia de antes, y llamome por nõbre Virbio como dos vezes nascido. De aquel dia en adelante viui siẽpre en este monte, y fue sacerdote de Diana. Por todos aquellos exẽplos no pudo amansar Egeria sus dolores, antes lloraua y se deshazia llorando cada dia. Diana quando aquello vio, vuo compassion della y mudola en vna fuente.

Muerte de Hyppolito.

Egeria conuertida en fuente.

LAs deesas de aquel lugar se marauillaron de aquella nouedad que vieron. Virbio fue assi espantado como vn labrador de vna tierra que dizen Tirrenia, quando vn dia arrancando cespedes, vio como subitamente temblo la tierra, y de so vn cesped nascio vn hombre que començo luego a hablar, adeuinando las cosas por venir, y los labradores de aquel lugar pusieron le luego Tages por nombre, que tanto quiere dezir como adeuino. Este mostro primeramente a los hombres de aquella

tierra a adeuinar.

BIen assi se marauillo Hyppolito de ver esto de Egeria, como Romulo en los otros tiempos quando vio su lança florescer en el collado Palatino. Otrosi se marauillo como Cippo quãdo vio sus cuernos a la sombra del agua. Este Cippo as de saber que fue vno de los sabios y prudẽtes y esforçados hombres que en sus tiempos vuo, y de noble stirpe y sangre Romana, ahora segun dizen por auer sido desterrado de Roma, segun otros, por huyr el dessossiego y escandalos del mõdo el acostũbraua viuir siẽpre en las alcarias y partes solitarias, Este como vn dia a caso se llegasse al rio, en el qual mirãdo en su sombra, se vio dos cuernos en la cabeça, de lo qual recibio grande espanto y no menor dolor, y alçãdo los ojos al cielo, dixo: O dioses, si esto es por algũ biẽ de los Romanos, yo os doy gracias, y si es por algun mal aguero ruego os q̃ sobre my se ensuelua: y dicho esto por certificarse mas, despues q̃ el vio la sõbra de los cuernos en el agua, puso la mano en la frẽte, & luego creyo que traya cuernos y q̃dãdo de nueuo otra vez de tal cosa turbado, alço los ojos al cielo, & rogo a los dioses le mostrassẽ q̃ significauã aquellos cuernos: y despues de hechos grãdes sacrificios a los dioses, mando a Tages q̃ mirasse en vnas tripas de carnero, que significauã aquellos cuernos. Quãdo Tages lo vuo mirado, vio grãdes rebueltas q̃ estauã por venir en el mũdo, y alço luego la lũbre, & vio los cuernos, y dixo: O Cippo dios te salue, sepas q̃ tu seras rey de Roma, mãdote que vayas quãto pudieres a Roma, que tu seras muy recebido. cippo quãdo aq̃llo oyo, no solo no lo hizo, mas antes se torno atras, diziẽdo: No plega a dios q̃ yo sea rey de Roma. El llamo luego al pueblo de Roma, y antes q̃ ellos viniessen cubrio sus cuernos cõ hojas de laurel, porq̃ nõ parescie ssen, y a la hora q̃ el pueblo fue ayũtado: el

De Cippo a quien nascieron cuernos en la frente.

assentandose

assentãdose enel medio entre ellos dixo Sabed hermanos, que vno esta aqui entre vosotros, que sino le echays fuera de vuestra ciudad y tierra, sera vuestro rey: yo no os dire su nombre, si le quisierdes conoscer cuernos tiene en la cabeça, y si yo no selo vuiera impedido, el fuera ya entrado en la ciudad no ay aqui ninguno que mas cercano sea a my, que el. Vosotros mirad quienes, & echalde dela ciudad y si no quisiere salir, prendelde, y matalde. Los Romanos quando aquello oyeron, dixeron entre si. Quien es aquel que Cippo dize? y estauãse ellos mirando los vnos a los otros en la frentes, y tornauan a preguntarle quien era aquel que tenia cuernos? Cippo otra vez dixo: Hermanos yo soy aquel que vosotros demãdays: y diziẽdo esto descubrio luego los cuernos. Las gentes quando lo vieron, a-



baxaron los ojos a tierra, mas aunque no quisierõ vieron los cuernos: y por esta causa ellos viendo su mucha virtud y humildad, pusieronle luego vna

corona

corona en la cabeça , la qual era toda de oro y le alçaron por rey mas despues que el no quiso entrar en la ciudad, los Romanos le dieron fuera della vna tierra , donde poblasse quanto pudiesse arar vn yugo de bueyes desde la mañana hasta la noche: y no contentos con esto , ellos despues pintaron su figura con sus cuernos en las puertas de la ciudad.

EN la ciudad de Roma honrrauan a Esculapio, hijo de Febo, y hazian le sacrificios tambien como a los otros dioses. Si quisierdes por ventura saber como Esculapio vino a Roma, yo os lo dire. En los tiempos passados cayo gran enfermedad en toda la tierra de Roma, assi que todos los hombres morian, y no podian sanar por ninguna medicina. Los que escaparon fueron a otra tierra al templo de Febo a buscar algun consejo, como pudiessen echar aquella corrupcion de toda su tierra: y a la hora que ellos llegaron al templo de Febo, y vuieron hecho su oracion, oyeron vna boz detras de la cortina que les dixo: Romanos, lo que aqui demãdays, mas cerca lo ouierades hallado de vuestra tierra. Febo no os puede ahora socorrer, mas Esculapio su hijo os socorrera, y os sacara todo el mal de vuestra tierra. Los Romanos fueron luego en sus naos a buscar el lugar donde Esculapio viuia : y a la hora que los mensajeros llegaron al lugar donde el viuia , los hombres de aquella tierra que eran Griegos, recibieron los bien: y los Romanos con mucha instancia y ruegos suplicaron a los Griegos, que les diessen aquel su dios para que sacasse aquella mortandad de la tierra de Roma, que sabian que nadie lo podia hazer sino el, porque los adiuinos lo auian dicho. Los Griegos vuieron gran contienda entre si, los vnos dezian que seria bien que les diessen su dios, los otros dezian que no era bien que sacassen a su dios de su lugar. En tanto que ellos estauan en

esta duda, vino la noche, y en el tiempo quelos Romanos dormian , Esculapio les aparescio en sueños con gran barua, y vn baculo en su mano, y di-



xo: Romanos estad sin pena , porque sed ciertos que yo yre con vosotros a vuestra tierra como dessseays: veys aquesta serpiente como esta retorcida en este baculo? en esta misma me tornare para yr con vosotros. Quando esto vuo dicho desaparescio de su presencia . Otro dia los Romanos fueron al templo de Esculapio , y hizieron su oracion para que les dixesse el dios lo que con ellos acordaua hazer, y que les mostrasse como queria yr . Esculapio entro en este tiempo en el templo en forma de serpiente, y dio grandes siluos, assi que todo el templo començo fuertemente a temblar: la serpiente de los pechos arriba aparescio muy alto en medio del tẽplo, y començo de mirar a todas partes con sus ojos sangrientos, assi que todos los Romanos fuerẽ espantados. El Sacerdote de aquel templo, conoscio

que era

que era dios, y dixo: o dios, qualquiera que tu seas, bien seas venido, y ruego te que ayudes aquellos, que honrran tus sacrificios. Los Romanos quando aquello oyeron, començaron luego de honrrar aquel dios, y hazer gran alegria. El dios otorgo silvando lo que demandauan, y tornose luego de alli arastrando por la tierra como serpiente, y desamparando su templo salio del, y fue por medio de la ciudad: y salido fuera llegando al puerto de la mar, entro luego en la nao de los Romanos. Ellos hizieron grandes alegrias, y le sacrificaron luego vn toro en el puerto de la mar. El dios yua mas alto que los otros: en esta manera nauegando passaron por la mar, donde viuia la Sibylla, y por la mar donde viuia Circes, y passaron por el mar de Sicilia, y por otros fuertes lugares y arribaron a vn puerto dõde



estaua vn tẽplo de su padre Febo. El dios Esculapio entro en aquel tẽplo y hizo sacrificios a su padre: la mar que entonces estaua turbada luego se sossego.

Quando el dios conoscio que era amansada, entro en la nao, y arrimo la cabeça a vna parte della, y a poco de tiempos llegaron por el Tibre a la ciudad de Roma. Los ricos hombres de la ciudad salieron fuera a recebirle, y saludaronle con gran alegria, y hizieronle muchos sacrificios de toros y vacas en la ribera del rio. El dios en figura de serpiente era entrado en la ciudad de Roma, y alço la cabeça encima del mastel, y vio vn lugar muy hermoso para su asiento, que era vna ysleta, porque el rio de Roma es partido en dos partes, y esta vna ysla en medio de aquel agua. El dios en figura de sierpe descendio de la nao, y entro en aquella ysla, y tornado en la primera figura sano todo el mal, y toda la enfermedad de la tierra de Roma.

SI este Esculapio siendo estrangero era como dios adorado, quanto mas Iulio Cesar auia de ser honrado, que es señor y dios de Roma Este Iulio Cesar fue muy poderoso, y hizo muchas batallas, y fue muy nombrado por todo el mundo: y por ningunas bondades de quantas hizo, no fue tan honrrado como por su hijo Augusto Cesar. Este fue el mayor hecho que Iulio Cesar pudo hazer que es engendrar tal hijo como engendro: por este hijo vuo el gran honra en el cielo y en la tierra, y fue mucho tenido, y fue gran paz por toda la tierra. Aquel (sino porque fue nascido de mortal simiẽte) fuera vno de los dioses. Quãdo Venus vio que el consejo de Roma se disponia en secreto para matar a Iulio Cesar. espantandose de tan gran maldad se fue muy quexosa y triste y puesta en la presencia de Iupiter, dixo: O Iupiter, sabe que siempre viuire en cuyta y lastima y en graue dolor, sino remedias esto, No ves como quiere matar a my sobrino Iulio Cesar? biẽ sabes tu quãto trabajo yo lleue por mar y por tierra por my hijo Eneas mas el miedo deste my sobrino me haze oluidar todo el trabajo

bajo passado,ruego te yo que defiendas este mal tã grãde,de manera q̃ no vẽga a effecto. No quieras q̃ el tẽplo de Vesta sea ensuziado cõ la sangre de my sobrino. Todos los dioses vuieron gran pesar de la querella que Venus hazia por su sobrino,mas aun que ellos desseauan remediar la con algun buen cõsejo,no podian desatar lo que los hados auiã hadado,aũque no pudiẽdo mas hazer,toda via antes q̃ muriesse mostrarõ en el cielo y en la tierra muchas señales del mal que era por venir en el señor de Roma. Grãdes truenos se leuãtaron en el cielo,el Sol fue escurescido,y la luna turbada, parescia que gotas de sangre cayan de las estrellas a bueltas con la lluuia. El luzero estaua escuro ,en muchos lugares hazia el buho malos anuncios, los adeuinos y agoreros mirauã en los intestinos de los carneros, como mostrauan la muerte de Cesar:los canes aullauan de noche por las casas y por las calles,la ciudad de Roma començo de temblar , y en fin los dioses no pudieron vencer lo que los hados auian ya ordenado. Los traydores que estauan a punto para yr a matar a su señor, no quisieron escoger otro lugar para matarle,sino en el palacio en que el viuia. Quando Venus vio que los traydores yuan a matar a su sobrino Cesar,hizo gran llanto , y hirio sus pechos con sus manos, y queriale encubrir en la nuue en q̃ encubrio a su hijo Eneas, quando le quiso matar Diomedes en la batalla de Troya, mas Iupiter quãdo vio que Venus se trabajaua en vano,dixole: Hija piensas tu quebrãtar lo que los hados han ordenado : si tu entrasses en el palacio de los hados,alli verias como esta cortada y partida la vida de tu generacion,yo lo vi con mis ojos y lo ley .quiero te hazer cierta de lo que es por venir:aquel por quien tu ruegas,ha ya todo su tiẽpo cũplido,y todos los sus años sõ ya passados y pues tanto lo quieres,yo te mando que le hagas vno de

 los

los dioses en el cielo, y que sea como ellos adorado en toda la tierra. Sepas que a su hijo de aquel llamaran por nombre Cesar Augusto, aquel reynara despues del padre, y sera bienauenturado y vencedor en quantas batallas se hallare yo y todos los otros dioses seremos siempre con el, y ayudarle hemos, porque haga siẽpre bien todos sus hechos: el sera señor de todo el mundo, y matara a sus enemigos, q̃ serã los q̃ matarõ a su padre: la mar y la tierra seruirã a este. En su tiẽpo aura general paz en el mũdo, este hara las leyes, este põdra los fueros enla tierra. Despues dẽde a grã tiẽpo engẽdrara vn hijo Germanico de la su sãcta mugery heredara su nõbre, y hazer le a grã ayuda enlos cuidados q̃ el aura. Quãdo Cesar Augusto vuiere todos sus años cũplido, y fuere tan viejo como su tio, subira a los



cielos y sera muy hõrado entre los otro dioses. Tu Venus entre tanto toma el alma del cuerpo de tu sobrino Iulio Cesar, y trae la aca arriba alos cielos y

haze

haze le q̃ sea honrado en el cielo y en la tierra. Iupiter a penas auia su razõ acabado. quãdo Venus descẽdio del cielo, y entro en el palacio donde estaua todo el consejo de Roma para matar a Iulio Cesar: ella entro tã encubierta, que no la vio ninguno, y antes que fuesse muerto le saco el alma del cuerpo, y lleuola a los cielos, y metiola entre las estrellas, a la hora q̃ ella estuuo entre las estrellas, luego fue mudada en vna estrella llamada por nombre Cometa. Esta da mayor lũbre q̃ las otras estrellas: quãdo esta estrella paresce a los hõbres que cae, dizẽ los sabios q̃ significa q̃ algũ rey deue morir ayna. Quãdo Venus vio que su sobrino estaua tã hõrrado vuo mayor alegria porque tenia mayor honra que su hijo Eneas, y en el buen linage siẽpre los hijos se trabajan por valer mas que sus ahuelos ni sus padres. Despues que Iulio Cesar fue lleuado al cielo, quedo toda la tierra en poder de su hijo Cesar Augusto. Este fue muy buẽ emperador y fue mas poderoso que su padre Iulio Cesar, y en el tiẽpo que fue viuo tuuo toda la tierra en paz, y fue muy amado de todos sus vasallos: Mato despues a todos aq̃llos traydores que mataron a su padre, y señoreo mucha mas tierrra que su padre de antes auia ganado. Este constituyo marauillosas y nueuas leyes y costũbres por toda la tierra, y ennoblescio mucho la Romana ciudad de grandes templos, y de hermosos y nueuos edificios.

AViendo Ouidio puesto fin a su obra, ruega a los dioses que dẽ larga vida a tales señores diziẽdo: O dioses de Troya, a los quales no pueden empecer ny dañar hierro ny fuego: y vosotros dioses de los Romanos, y tu Eneas primero fũdador de la ciudad de Roma o tu grande Romulo llamado Quirino, o diosa Vesta, de quiẽ Cesar era pontifice, o Phebo, o Iupiter o vos todos los otros dioses, a los quales yo piadosamente inuoco pues

ſoys aquellos que a mi todo lo que he eſcrito antes dixiſtes, humilmente os ſuplico, que el dia de la muerte deſtos mis ſeñores ſea muy tarde, aſsi que primero muera quien ruega que no aquellos por quien ſoys rogados, y hazed de tal manera que eſta mi ya por voſotros acabada obra, ni la yra de Iupiter, ni el fuego del infierno, ni hierro, ni agua, ni el antiguedad del tiempo no la puedã offender, que ſi eſtas coſas tienen poder de aniquilar y cõſumir my cuerpo, que es mortal, el anima paſſara ſobre las eſtrellas donde es mas perpetua y deſcançada habitacion. Iamas el nombre mio ceſſara de publicarſe, porque en toda parte donde la potencia de los Romanos fuere manifieſta, en las ſus ſujetas tierras que es por todo el mundo, yo ſere leydo alegremente por las bocas de los pueblos, y reynare por fama haſta el fin de los ſiglos: y eſto digo, ſi los adeuinos ſaben dezir alguna verdad en ſus hablas y pronoſticaciones.

FIN.

AL LECTOR.

Para que de algunas fabulas auia materia de ſacar algun ſentido allegorico, quiſe con las burlas meſclar algunas veras, y aſsi de cada libro ſobre las fabulas que me pareſcierõ mas aparejadas van pueſtas (lo mas propriamente que ſe pudo,) ſus allegorias.

Alegoria ſobre el libro primero.

POR Prometheo que dizen los Poetas infundio con fuego que traxo del cielo en vna vara, anima al hombre que auia hecho de barro: ſe entiende el Principe prudente: el qual ſubiendo al cielo guyado por Minerua, que es la ſabiduria, trae vna perfecta orden de las leyes, y de las buenas y ſanctas inſtituciones, que ſon la anima de ſu pueblo rudo, figurado por el hombre de barro, reduziendolo a vna vida quieta y ſoſſegada muy ſemejante a aquella Edad de oro, figurada diuinamente por el Poeta.

En las Edades de Plata, cobre, y hierro, ſe conoce, quanto ſean los hombres mas inclinados a apartarſe de la virtud que a ſeguilla, pues fueron de mano en mano cayendo en toda manera de vicio, infelicidad y miſeria, figurado por lo ſque dize el Poeta, que todas las virtudes miniſtras de la felicidad de la Edad primera ſe auian ſubido al cielo por no ver las malas obras de los vicioſos y inſolentes hõbres.

Por los Gigantes que poniendo monte ſobre monte ſe atreuieron a mouer guerra al cielo, ſe entienden los tyrannos, los quales con ſus fuerças debiles y mortales pienſan con arrogancia ſer yguales a Dios, por donde abraſados con ſu juſtiſsima ira, quedan deshechos ellos y ſu ſoberuia, de cuya rayz naſcen

nascen todos los peccados y maldades, figurados por la gente que de la sangre de los Gigantes podrescida en la tierra renascio.

Por Io amada de Ioue y corrompida entre nieblas, se entiende el humido vital del sentido del hõbre amado del Sol, que desseando obrar en el le cerca en el vientre de su madre de vna simple niebla para conseruarlo, la qual niebla es deshecha por Iuno que significa aqui la Luna, la qual se espera en los partos y le saca a la luz del mundo. Es este humido mudado en vaca quando es hecho animal, porque tiene esta semejança con la vaca, que assi como ella es animal fructifero y suffridor de fatiga, assi el hombre queriendo conuersar entre los hombres es necessario que de fructo y sea trabajador, pues es, nascido para los trabajos y fatigas. Es dado el hombre en guarda a Argos, que es la razon que vee con muchos ojos, la qual adormida por Mercurio, que es el deleyte de los objectos propinquos viene a ser muerta del, y sus ojos se ponen en la cola del pauon de Iuno, que es el inchado desseo de las riquezas, y honras y de las baxas e imperfectas bellezas.

En la fabula de Pan y de Syringa se muestra, que la natura que es el todo figurada por Pan, es vencida del Amor, quando ama como haze las cosas produzidas de ella, y Syringa amada de Pan, sera aquel concento y harmonia suauissima del mouimiento de la Sphera muy amada de la natura, como aquella que es con tanta orden guyada a vn fin determinado que no es otra cosa que el rio Ladon. Por Syringa que desprecia el amor de los Satyros se entiẽde ser la musica poco amada de los rusticos.

Por Iuno que viendo la vaca libre del poder de Argos le mete furias que la inciten a yr vagando por el mundo se da a entender el hombre, que apartado de la razon se va forçado del furioso desseo de las riquezas, ambicion y plazeres, y de todas aquel-

las desenfrenadas passiones que le atormentan hasta que llega a Egypto que es la muerte donde se buelue Isis que significa la tierra adonde todos vamos a parar.

Alegoria sobre el libro segundo.

EL cueruo que muda las plumas de blancas en negras, significa que el maldiziente y reboltoso muda su voluntad de bien en mal inclinandose a este aborrecible vicio, y como antes su alma era pura y blanca, assi queda despues suzia y negra: y por Coronis mudada en corneja y desechada de Minerua se entiende que los parleros no pueden estar en seruicio de la prudencia, antes son della aborrescidos.

Por Nyctimene mudada en lechuza por su desenfrenada luxuria, y puesta despues en seruicio de Minerua, se entiende el hombre que se buelue feo y monstruoso por algun grande defecto, o liuiandad, pero preualesciendose de la prudencia, no menos sabiamente sabe encubrillo que supo desuergonçadamente cometello, siendo la lechuza vna aue que cubre su delicto con no parecer de dia vergonçosa de su defecto.

Esculapio nascido con arte de su madre Coronis despues de muerta con la saeta de Phebo, no es otra cosa que la virtud medicinal sacada de las rayzes de las hieruas, quando la tierra queda abrasada de las saetas que son los rayos de Phebo, y puesta en manos del medico excellente, figurado por Chiró medio hombre y medio cauallo) porque no solamente sabe ser prouechoso a los hombres mas tambien a los animales) viene despues a ser tanta la excellencia desta virtud medicinal que puede tornar los hombres de muerte a vida, como se lee auer hecho Esculapio a Hippolyto.

Alego-

Alegoria sobre el libro tercero.

POR los compañeros de Cadmo que embiandolos por agua son muertos de la serpiente, se entienden las muchas imaginaciones, y cóceptos que el forastero tiene del nueuo sitio donde quiere habitar, los quales echando los fuera para verificarlos son todos muertos por la prudencia, figurada por la Serpiente, la qual habita en vna cueua, en medio de vna escura selua de errores, porque ella sola sabe hallar la via de salir quando quiere, y quando quiere se esta escondida y cubierta: es fiera la prudencia como la sierpe, porque mata todas las cosas que dan mas gusto: es propriamente figurada por la sierpe. porque este animal enuejesce mucho, y assi la prudencia quanto es de mas años, tanto es mas segura: es muerta la prudencia del impetu juuenil, figurado por Cadmo, el qual despues quitandole los dientes, los siembra y nascen hombres armados que combaten entre si, que son los pensamientos juueniles, nascidos de las razones de la prudencia, que son de tal manera confusos y contrarios, que combaten vnos con otros, hasta que reduzidos en pocos se hazen amigos de Cadmo, y tomã nueuo consejo para habitar la nueua tierra, y viuir felix y descançadamente,

Por Acteon que andando a caça vee a Diana, y es transformado en cieruo, y despues muerto por sus perros, se entiende, que aquel que se da a considerar la mysteriosa orden de los cielos y el variar de la Luna (que es Diana) es transformado en cieruo, andando en bosques y lugares solitarios: a traydo de la curiosidad de aquella sciencia, adõde hallado de los proprios cuydados de su familia) q̃ son los perros) es comido dellos, como aquellos que no consienten que el hombre viua para si solo.

En Semele engañada por Iuno en figura de su aya,

Beroe

Beroe, y abraçada con los rayos de Iupiter, se muestra que los hõbres pidiendo algunas cosas a Dios no sabiendo lo que pedimos, venimos las mas de las vezes a demandar cosas que nos son dañosas, y mortiferas, persuadidos de nuestro desseo y volũtad, que es nuestra aya.

Por Echo despreciada de Narcisso, se entiende la fama y immortalidad del nombre, amada de los spiritus altos y nobles, mas tenida en poco y despreciada de aquellos quedandose a los deleytes se enamoran miseramente de si mismos, y al fin son transformados en flor, que a la mañana esta fresca, y en la tarde marchita: assi estos llegãdo a la muerte quedan sepultados con sus nombres eternamẽte, sin aprouecharles los plazeres y deleytes en que han gastado la vida.

Pentheo que desprecia los sacrificios que se hazian a Baccho, da exemplo que aquellos que desprecian la religion siempre acaban mal siendo este muerto de su madre y de las furiosas Bachantes: y lo mismo se muestra en los compañeros de Acetes transformados en Delfines por la traycion que hazian a Baccho.

Alegoria sobre el libro quarto.

POR Alcitoe y sus hermanas, que despreciãdo los sacrificios de Baccho, se dã al exercicio del hilar, y por recrearse cuentan varias fabulas, se entiende, que conociendo la castidad figurada por Alcitoe, quan enemigos le sean el vino y el ocio, procura despreciando el fragil gusto de la demasia da beuida, y con el continuo exercicio defender y conseruarse en el vigor de su propria virtud.

En Pyramo que por ver el velo de Tysbe ensãgrentado piensa que es muerta, y se mata, se saca quan poco credito ha de dar el hõbre a sospechas y

vanas apparencias, pues esta que era tan semejante a la verdad fue engaño y mentira. Por Tysbe que viendo su Pyramo muerto se mata con la propria espada, se muestran las excessiuas fuerças del inuẽcible Amor, y mas quando del todo se apodera en coraçon de hembra.

Por la fabula de Marte y Venus cogidos por Vulcano en la artificiosa red, se entiende que el fogoso desseo natural de juntarse con la hembra figurado por Venus, estando vnido con el calor natural figurado por Vulcano, no puede conseguyr el plazer que querria: por lo qual como va cresciẽdo, se inflamma de modo, que despreciando su primera vnion con el calor natural, dessea juntarse a tiẽpos con el de Marte que le es mas semejante por el sobrado calor, y correspondencia de amor que entre si tienen, y assi juntos gozan el plazer que dessean. Mas porque difficilmente pueden estar encubiertas las llamas de Amor, son descubiertas del Sol que no es otra cosa que la prudencia, que las descubre al calor natural, el qual alterado de cosa tan indigna, les fabrica vna red artificiosa de pensamiẽtos secretos, lasciuos plazeres y deshonestos deleytes, de modo, que auiendolos cogido los descubre a todo el mundo, con risa y menosprecio de todos en aq̃llos viles y deshonestos abraços. Que Venus tẽga despues odio a la progenie del Sol que descubrio sus amores, no es otra cosa sino que aq̃l apetito desenfrenado del coitu, es enemigo de la prudencia y juyzio, conosciendo que estos con sus aduertencias le quitan gran parte del plazer: por lo qual se dize que las mugeres quieren mas en este acto el amante bouo e insensato que sabio y prudente.

Por la Metamorphosi de Clicie, se entiẽde la infelicidad de los enamorados, los quales muy alterados lleuan siempre los zelosos ojos en la cosa amada

da, temiendo perdella, como el Helitropo tras los rayos del sol.

Las compañeras de Ino porque hablaron libremente contra Iuno, mudadas en piedras, nos auisa quan quietos deuemos estar, y no dezir mal de los Principes, que pueden a su gusto hazernos con la muerte mudos y frios como piedras.

Por la transformation de Cadmo y su esposa en serpientes despues de viejos, se entiende que quanto mas el hombre enuejece tanto es mas prudente porque estos animales (con el testimonio del euangelio) son figurados por la prudencia, diziendo Christo, Estote prudentes sicut serpentes.

La fabula de Danae corrompida en vna torre por Iupiter en lluuia de oro: significa que este metal rompe los altissimos muros, y castos pechos, la fe, la honrra, y todas aquellas cosas que son de mayor precio, y estima en esta vida.

Por Perseo que va a la empresa de Medusa, se entiende el hombre que se dexa guyar del desseo de la fama, y lleua delante de si el escudo de Pallas que no es otra cosa sino la prudencia, cõ la qual es necessario andar mirando los passos de los enemigos, para poderse defender de sus assechanças, significan los borzeguyes alados de Mercurio la presteza con la qual se han de poner en execucion las cosas maduras, y prudentemẽte imaginadas. Corta Perseo la cabeça de Medusa llena de serpientes, quando el hombre desbarata las Machinas e ingenios que contra el la prudencia de los enemigos tenia hechos: que de la sangre de la cabeça de Medusa nasciessen Sierpes en Lybia significa que las insidias y machinas en el animo de los enemigos, a las vezes engendran veneno mas cruel que el de las serpientes.

Alego-

Alegoria sobre el libro quinto.

POR Phineo y los de mas hechos piedras, se entienden aquellos que malignamente y llenos de embidia van a assaltar la virtud, la qual como es descubierta de los animos viles y baxos, a viua fuerça se veen a semejança de piedras quedar frios, no estando aptos para poder executar su ruyn proposito.

Por Mineruа que acompaño siempre a Perseo en la empresa de Medusa, se entiende que la prudencia no se aparta jamas del valor en las grandes empresas. Que Mineruа fuesse al monte Parnasso por ver la fuente Cabalina, y las nueue hermanas, significa, que la sabiduria dessea entretenerse con la gloria, que es la Musa Clio, con el plazer que se saca de lo honesto, como significa Euterpe: dessea estar en compañia regozijada adonde halle nueuos y vagos conceptos, como haze Talia. Ama la suauidad de la harmonia, que es Melpomene. Es Terpsicore el deleyte que ella recibe con el saber. Erato el amor que tiene a las verdaderas sciencias. Polimnia, el suaue canto que haze los Poetas immortales. Vrania la celeste felicidad que goza entre sus altos y diuinos conceptos. Y Calliope la belleza inestimable de la sciencia.

Por las hijas de Pierio mudadas en picaças, que imitan a los hombres en la habla aunque no en el ingenio; por la contencion que tuuieron con las nueue Musas, se entienden algunos ignorantes que induzidos de vn gran desseo de ser poetas se dan a hazer versos neciamente, y piensan contentandose a si ser tenidos de los otros por perfectos poetas: mas quando vienen a prueua con los verdaderos poetas subito quedan hechos picaças, que no hazé mas de imitar la voz de los otros. No son muy diferentes destos los que se entienden por Pireneo que tienta enserrar en su casa y forçar las Musas

quando quieren con ricas librerias y con apparencias de doctos, dar a entender que passeen bien las Musas que no son otra cosa que las sciencias, y no las tienen mas de en los libros: porque no an beuido de la fuente Castalia como deurian, para ser tales como dessean ser estimados.

Por Stelles que haziendo escarnio de Ceres fue transformado en Tarantola, se aduierte que no burlemos de las cosas del cielo como se atreuen algunos spiritus malignos, y hereticos, q̃ sin respecto de Dios, ni de la religiõ ponen su lengua en el cielo, escarneciendo los ricos sanctos de la yglesia catholica.

Por Ascalapho mudado en Buho, porque descubrio a Pluton, auia comido Proserpina de la granada, se entiende quanto se ha de huyr la occasion de accusar a alguno, siendo officio de hombres malignos y aborrescibles, por no se mudar en Buho acarreador de tristes y infelices agueros. Y assi como esta aue de baxo de vn gran manto de pluma tiene cubierto vn pequeñuelo cuerpo, assi los accusadores malignos de baxo de vn largo y vano razonamiento las mas vezes incluyen pocas verdades, como aquellos que no saben mas que chiar como esta aue. Y como esta gusta de hazer su buelo por sepulturas de muertos, assi los accusadores no solamẽte offenden los viuos, mas procuran arruynar la facultad de los muertos, trabajando por romper testamentos y contractos, para priuar los legitimos herederos de su propria herencia.

Por Aretusa seguida de Alpheo, y transformada en fuente, se entiende que la castidad huyendo de la lasciuia, se conoce clara y limpia, como la agua clara de vna fuente.

Alegoria sobre el libro sexto.

EN la contenciõ de Pallas y Arachne, se da a entender, que no deuemos por excellencia que parezca ay en nosotros, incitador de soberuia ygualarnos a Dios: porque no reconociendo venir nos todos los bienes del, su bondad diuina mouida del justo enojo, no nos haga trabucar en alguna gran miseria, y apartados de su gracia vegamos a ser semejantes a tan vil animal como es la Araña sin que podamos hazer cosa que no sea fragil como su tela: en el discurso de los labores de Pallas se pinta el fin a que vienen a parar los soberuios, juntamente con la fabula de la insolente Niobe. Pintan a Pallas, los ojos obscuros, vna muy larga lança en la mano, vn escudo de crystal y vn peto pintada en el la cabeça de Medusa: el ojo obscuro, es el continuo pensamiento que tiene el hõbre prudente en el discurso de las cosas humanas. la lança larga da a entender que no puede ser prudente quien no mira las cosas muy de lexos: mayormente en cosas de guerra. El escudo de crystal es para descubrir al enemigo q̃ llega de improuiso, y descubriẽdolo todo a vn tiempo saberse defender. La cabeça de Medusa en el peto, no es otra cosa que la prudẽcia en nuestras cosas, la qual deuemos tener siẽpre en el pecho.

Por Iupiter que se transforma en Cysne, para gozar de los amores de Leda, se da a entender, que las dulces palabras y la suauidad del cãto son muy poderosos medios para auer victoria de toda hermosa dama.

En las transformaciones de Iupiter, Neptuno y Apollo en diuersas animales, pintadas por Arachne se dan a entẽder, todos los effectos que el lasciuo amor haze en el coraçon apassionado, forçandole a vsar con toda diligencia de todos los medios que

le fue-

le fueren posibles, hasta traer a effecto su lasciuo desseo.

Baccho transformado en vna goza de la hija de Icaro, queda a entender, como el vino beuido algo alegremẽte tiene fuerça de infundir en qualquier animo casto todo pensamiento deshonesto.

Por Tantalo que le da la agua a la boca y no pudiendo beuer muere de sed, y teniẽdo vn arbol sobre la cabeça cargado de fruta muere de hambre, se nota el auariento, que estando metido en las riquezas hasta la garganta, no las goza, y tiene todas las suertes de prouechos, y no sabe valer ni a prouechar, por lo qual a semejança de Tantalo viue miserable y congoxosa vida, muriendo de hambre y de sed.

En la transformacion de Philomena en Ruy señor, se da a entender, que quanto mas el vicio procura opprimir la virtud, tanto mas ella se ensalça, y da a conocer su suauidad, pues auiendo Tereo priuado a Philomena de la lengua porque no descubriesse su maldad, la doto el cielo del mas suaue, dulce y deleytoso cãto que se puede oyr entre las aues.

Alegoria sobre el libro septimo.

POR el Vellocino de oro se significa la virtud, que assi como el oro es precioso sobre todo metal, assi la virtud excede en precio todas las cosas humanas, la qual se alcança por el hombre noble, figurado en Iason, por obra de la persuasiõ que significa Medea, que le haze conoscer, no auer otro camino que le pueda conduzir a la felicidad perpetua que el enseñorear se en la virtud: mas por ser el alcançar la cosa muy difficil, siendo cercada de muchas difficultades, es necessario vencer con fatiga y sudor los estimulos de la carne que estan muy fun-

dados en nosotros, figurados por los toros que tenian los pies de metal, y echan fuego por las narizes, que significa las llamas de la luxuria: mas sobre todo es necessario vencer la soberuia, figurada por el dragon, la qual haze gran resistencia a los que procuran applicarse a la virtud, como reyna de todos los vicios, figurados por los dientes sembrados, y ella vencida es causa que ellos se maten entre si, de suerte que dexen el passo libre para ser el hombre virtuoso.

Eson padre de Iason buelto de viejo moço, por obra de Medea, significa el hombre que es despojado de los vicios en que estaua enuejecido, y rejouenesce en la virtud, dando oydos a la persuasion.

Egeo que libra a Theseo su hijo jouen de infinito valor, reconociendo su estoque del mortifero veneno, compuesto de la crudelissima Medea de la espuma del Cerbero, nos muestra, que la prudencia las mas de las vezes esquiua y huye las malignas operaciones de la crueldad, porque del todo no fenezca el valor. Por el mismo Egeo que estando muy alegre oyendo cantar los grandes hechos de su hijo le viene nueua que el rey de Creta le quiere quitar el reyno, se muestra, que no ay algun contento en este mundo que no sea mezclado con algun graue desplazer y desgusto.

Por Arne transformada en graja, por auer dado la fortaleza de su padre a los enemigos corrompida por oro, y que agora siendo aue continua el mismo desseo de todo metal cogiendo con los pies, o pico donde lo puede auer, se entiende, que la auaricia q̃ vna vez se imprime en el animo vil y baxo no se quita ny pierde jamas aunque aya mudança de habito, lugar, y dignidad.

La historia de Cephalo y Procris significa (como nos aduierten las sacras letras) que el hombre

no

no deue procurar saber mas de lo que le conuiene saber, porque incurrira siempre en el error de Cephalo, que passo de vna vida feliz a vna misera y llena de infelicidad, por auer querido hazer mayor prueua que era licito hazer en su amada Procris. Por el perro que dio Diana a Procris se entiende la fidelidad que deue siempre la casta muger al marido, no auiendo otro animal mas fiel al hombre que el perro, por el dardo que jamas se tiraua en vano se entiende el pensamiento casto que ahuyenta y deseecha la deshonesta lasciuia, figurada por el monstruo de Beocia que era vna zorra, porque el amor deshonesto va siempre fundado en engaños, como la zorra: tiene dientes de lobo, porque hiere de tal manera el honor con rauia como haze el lobo, que queda perpetuamente la señal: tiene los ojos de Cerbero porq̃ mira de muy lexos como pueda traer a fin su deshonesto desseo: es fuera desto cruel, porq̃ con aquella furia rauiosa saca a los hombres de tal suerte de razon, que no dexan de cometer qualquiera abominable crueldad: era muy ligero este monstruo que significa, que los hombres alterados desta passion van por tejados, suben por ventanas y lugares muy peligrosos cō gran seguridad de animo, a donde fuera de la perdicion de la anima suelen succederles muchas desgracias y daños como cada dia vemos.

Alegoria sobre el libro octauo.

POR Ariadna dexada por Theseo, y despues hecha esposa de Baccho, no se entiende otra cosa que la muger afficionada a este suauissimo liquor, y porque la muger que facilmente se dexa vencer del vino, facilmente se dexa vencer de los plazeres de Venus, por esto Baccho le dio la corona hecha de Vulcano para Ven' que no es otra co-

ſa que la ſeñal de ſu deshoneſta vida, con la qual ſe ñal es lleuada al cielo, q̃ quiere dezir es viſta de todos y conocida por muger poco honeſta y pudica.

El buelo de Dedalo y ſu hijo Icaro ſignifica, que quando el deſſeo de las coſas altas es refrenado de la razon y prudencia, no excede los terminos alçãdo ſe mas de aquello que piden ſus meritos, por lo qual llega el hombre deſpues del curſo deſta vida al deſſeado fin: como ſabiamẽte hizo Dedalo, mas los que a ſemejança de Icaro quieren alçarſe mas q̃ deuriã, tranſportados de vn deſreglado deſſeo vienen deſpues a caer en las miſerias del mundo, figurado por las ondas del mar con infamia y daño irreparable.

En Perimele echada en el mar por ſu padre Hippodamante y mudada en Iſla, porque fue corrompida del rio Acheloo, ſe vee quanta fuerça tẽga vn animo generoſo, en la conſeruation de la honra, quãdo por tenella limpia y clara, no tiene reſpecto a muger ni a hijos, ni a qualquier eſtado del mundo.

El impio Ericton, deſpreciador de la potẽcia de los Dioſes, que haze cortar la enzina ſacra a Ceres no es otra coſa que la auaricia, la qual tiene tanta fuerça en los hombres que los haze deſpreciadores del poder de Dios, como aquella que no conoce otro deſcãço que el oro y riquezas, corta el impio el arbol a Ceres que es Dioſa de la abundancia quando corta el camino a ſu intencion, cõ la ſegur de ſu veneno, applicando auaramẽte a ſi todos los bienes produzidos de la tierra para beneficio vniuerſal, para que por todos fueſſen communicados viene al fin el auariento en tanta hambre y rauia por caſtigo de Dios, que quanto mas enriqueſce tanto mas deſſea tener riqueza, y nunca puede ver harta aquella inſaciable hambre, que tanto poder tiene en el, y le induze a vender con toda manera

de infa-

de infamia las proprias hijas por auer dinero, como vendio Erisicton a Metra su hija: y ella se mudaua hora en pescador, hora en buey, o otro animal, como aquello que a el le era dado para comer de los que la gozauan deshonestamente en aquel tiempo, que aun no era en vso la moneda de plata, o oro.

Alegoria sobre el libro nono.

EN la fabula de Deyanira robada por Neso Cētauro, y muerto con la saeta de Hercules, se denota, que aquel que ama la gloria, comprehēdido en esta boz Hercules viendose robar la fama, alcāçada cō tāta fatiga y sudor, figurada por Deyanira, de la lasciuia, figurada por Neso Centauro, le tira vna saeta teñida en la propria virtud, y la mata, da el Centauro su camisa a Deyanira para que la vista Hercules quando amare otra muger, que es quando la lasciuia viene a menos, mas no de tal suerte que no dexe de sus despojos a la fama, por dar la misma muerte que a ella le fue dada al hombre endereçado a la gloria, el qual encendido despues del amor vano, y lasciuo de Iole, se viste la camisa de su error, embiada a el de la fama, por lo qual queda lleno de affliction, de tal modo que se abraza en si mismo, y passando de la vida deshonesta y lasciua a la virtuosa y loable buelue a remocer en la virtud y gloria, y es despues lleuado al cielo de las alas de la contemplation, y tenido en el numero de los Dioses, que son aquellos que tienē puestos todos sus pēsamientos en Dios, porque estos tales son Dioses por participacion como dize el Psalmista.

La infeliz Dryope mudada en arbol por auer simplemente cortado el ramo del Lotho para halagar a su hijo con la hermosura de la flor, da exē-

plo que ni cō malicia ni cō ignorãcia, el hombre ha de hazer jamas ninguna offensa a Dios, porque haziendola recebira el castigo de ser transformado en arbol que no es otra cosa que quedar solamente en la vida vegetatiua entero, perdiendo por el pecado aquella dote que le incitan a hazer operaciones nobles y dignas verdaderamente de hombre.

De la misera Eriphile que por vna cadena de oro descubre a su marido a los que le buscauan, para lleuarlo a la guerra y empresa de Thebas, en la qual por reuelacion del oraculo auia de ser muerto se comprehende quando imperio tiene la auaricia en el coraçon de mugeres, pues que no miran ciegas de la auarienta rauia a hazer traycion, corrompidas de dones a sus proprios maridos en la vida, fuera de las que las mas de las vezes les hazen en la honra, y esto mismo se muestra en la fabula de Calirrhoe, que embiando a Alcmeon a Alphesibea por esta misma cadena fue occasion de su muerte.

Titon que despues de vna larga vejez, fue trãsformado en cigarra, da a conocer que los viejos no pudiẽdo obrar alguna cosa como flacos por la vejez se dan a hablar continuamente de las cosas hechas en el tiempo de su juuentud por ellos o de los hechos de otros y reciben tanto plazer en hablar que no se oye otra cosa que sus lenguas enfadosas, por lo qual se puede dezir ser muy semejantes, o transformados en cigarras enfadãdo las mas de las vezes con sus cuentos a otros como las cigarras en el mayor ardor del estio.

El infame amor de Biblis con su hermano, nos muestra quanto sea fiera y cruel la potencia de amor lasciuo pues no obseruando ley alguna de sangre ni parentela se entremete a las vezes entre hermanos y hermanas quanto mas entre parientes de mas apartado grado.

Biblis al fin despreciada de Cauno transformada en fuente nos da exemplo que quãdo hagamos penitencia de algun graue error nuestro deuemos transformarnos en vna fuente de lagrymas, en señal que estamos verdadera y no fingidamente arrepentidos, en Cauno que huye la deshonesta hermana, se muestra la virtud que huye del vicio.

Alegoria sobre el libro decimo.

EN la transformacion de Atis en pino: se puede tomar exemplo, quanto es mal conueniente el matrimonio, quando ay gran differencia de edad, como auia entre Cybelles madre de los dioses y Atis jouen de pocos años: y assi no es marauilla si se siguen por causa de los zelos muchos malos accidentes, como vemos succeder: y como succedio al infelix Atis, que se llego al amor mas conueniente a el de la nympha Sangaritide.

La transformacion de Ciparisso, por la muerte de su amado cieruo en cipres, arbol de que antiguamente ornauan las sepulturas de los amigos y parientes muertos, significa, que no auemos de poner jamas tãto amor en las cosas mortales, que despues faltando ellas a viua fuerça todo el resto de nuestra vida sea vn exemplo de amarguissima tristeza a quantos nos vieren desta suerte, no sin gran marauilla suya, y daño nuestro.

En la fabula de Atalanta y Hypomenes, muestra que no ay cosa que mas prõptamente vença la dureza y obstinacion de las mugeres que el oro, como aquellas que naturalmente son muy auaras: y de aqui venia que todos los que procurauan vencer la en la carrera con la virtud y valor quedauan muertos, porque con las mugeres no vale nobleza, belleza, ni virtud. Faltando el oro, como ellas no seã inflammadas deste fogoso furor, llamado vulgarmẽte amor,

te amor, porque a la hora se dexan vencer de manera que no miran a la hora, temor ni cosa alguna antes corren muy desenfrenadas a sus plazeres, y sin alguna consideracion se llegan siẽpre a lo peor Fueron al fin mudados entrãbos en Leones porq̃ se atreuieron a juntar en amorosos plazeres en el templo de Cybeles, y puestos despues en su carro que significa, q̃ esta fiera passion trae assi al hõbre como a la muger fuera de su propia natura, q̃ los conuierte en animales feroces como el Leon. Sõ en processo de tiempo quando se va resfriando el vigor de la sangre traydos a tirar el carro de Cybeles, quando se comiença a reconoscer y reconosciendose a viuir con las ordenes de natura a y obediencia de las leyes.

Alegoria sobre el libro vndecimo.

La fabula de Myda, que pidio a Baccho que quãto tocasse con su cuerpo fuesse oro, propriamẽte significa el auaro, la qual las mas de las vezes Dios concede, que todas las cosas tocantes a las riquezas le succedan bien, haziendole todos sus negocios segun su desseo: y assi quanto mas enriquesce, tanto mas cresce el desseo de hauer: mas conosciẽdo despues que su hambre es insaciable, se buelue a Dios, rogandole le quite aquel ardiente desseo de riquezas: el qual mouido de piedad embiãdole a purgar al rio Pactolo, le haze mejor conoscer, que las riquezas no son en el auaro otra cosa que aparencia de bien, y que son fugaces a semejança de las aguas del rio: y assi enfadado de negocios y trafagos gusta de estar despues limpio del auarissimo desseo de riquezas en lugares solitarios, que no son otra cosa q̃ el conoscimiento de si mismo. Que Myda juzgasse por mejor el canto de Pan que el de Apollo, no es de marauillar, porque los hõbres que tienen estragado

gado el juyzio estimā siēpre en mas las cosas terrenas de Pā que las celestes de Apollo:por lo qual merescen tener las orejas de asno , que no es otro que ser conoscidos tener mas de bestias que de hōbres, y quāto mas piensan cubrir su bestialidad con oro, dignidad,o grandeza,tanto mas sus proprias costūbres que son sus loquaces seruidores,las descubren por todo el mundo,figurado por la tierra , el qual despues produze las cañas, que son las trompas de escriptores,y poetas,que van descubriendo en toda parte sus bestiales vicios.

Pintase en el perjuro Laomedonte, primero cōtra Apollo y Neptuno,y despues contra Hercules, el hōbre ingrato,el qual boluiendose a Dios en sus mayores necessidades,con votos y oraciones alcāça de la bondad diuina quanto dessea,y alcançado como ingrato y oluidado de tanto bien ,ni se cura de Dios,ni de los hombres:por lo qual meresce q̄ Dios le castigue,como fue castigado Laomedonte.

En la fabula de Peleo y Thetis,se muestra que no ay cosa tan difficultosa,que con el cōtinuo trabajo y porfia,no venga a alcançarse. Comprehēdese en el Lobo monstruoso que mataua el ganado de Peleo,en vengança de la muerte de Phoco,que los delictos son siempre acompañados por vengança de Dios,de muchos daños , miserias, y infelicidades.

La fabula de Ceyco y Alcione,nos da exemplo deuemos tomar consejo de los verdaderos amigos en el hazer,o no hazer aquellas cosas que nos paresçen biē,porque es mejor en las deliberaciones alcāçar con consejo de otro menos que bien,(a manera de hablar)que hazer bien con propria resolucion. Y como las cosas hechas con el parescer de los amigos,las mas de las vezes succeden bien, assi las que por el nuestro solo hazemos,pocas vezes o ninguna tienen buen fin. Como succedio a Ceyco por

no seguyr el consejo de su amada muger. Puede se aqui aduertir, que las cosas que amamos demasiadamente, facilmente nos las quita Dios : porque conozcamos que auemos de tener todo nuestro amor en el, y no en las cosas caducas y transitorias, como era el amor de Alcyone con su marido Ceyco.

La transformacion de Esaco en cueruo marino nos da exemplo, que las mas vezes los hõbres imprudentes buscãdo el proprio cõmodo sin alguna manera de juyzio, o consideracion son occasion de daño y muerte de sus mayores amigos, como hizo Esaco a Hesperia siendo occasiõ de su muerte, por lo qual despues le echo en el mar.

Alegoria sobre el libro duodecimo.

EN el sacrificio que los Griegos hizieron por aplacar a Neptuno, aunque es mera historia se da a entender, que todas las vezes que el hõbre recorriere a Dios en sus trabajos, tendra vn viuo presagio del tiẽpo y manera de salir de ellos, como succedio alos Griegos por obra de Calchas: en el dragõ trãsformado en piedra, despues de declarado el aguero de los nueue paxaros muertos por el, se da exemplo, que sõ firmes y stabiles como piedra los determinados juyzios de Dios: y que no se pueden jamas por ninguna occasion mudar.

En Iphigenia puesta por su padre al sacrificio por aplacar a Diana, se da a entender, quanta fuerça ha de tener en el Principe la religion y comun prouecho, pues Agamennon puestas estas dos cosas ante los ojos dexaua sacrificar su hija aunque innocente.

La transformacion de Cena hembra en Ceneo varon fuerte y bellicoso, no es otra cosa, que vna alma, que auiendose vn tiempo dado alos feminiles de

les deleytes,se buelue a las varoniles virtudes, con el fauor de las quales, combate despues animosamente con toda manera de vicio, con tanto ardimiento que no teme cosa alguna:por esto finge el poeta que no podia ser offendido, es despues Ceneo enterrado viuo con las piedras y vigas de los centauros ,y mudado en aue: que no es otra cosa q̃ quando la alma purgada y limpia de las muchas passiones buela al cielo.

Periclemeno muerto por Hercules, siendo vltimamente transformado en vna aguila, da a entender:que la gloria de las empresas y hazañas hechas figurada por Hercules, combate continuamente ,con la embidia.figurada por Periclemeno la qual toma diuersas formas para abatirla si puede,mas al fin auiendo tomado forma de aguila, figurada por la soberuia, siendo la aguila la mas soberuia aue de todas , es herida de vna flecha de la gloria,que no es otra cosa que aquel rayo que sale de las obras honrosas y loables , que sustentan la gloria:el qual tiene fuerça de matar la soberuia,y destruyr la embidia.

Es muerto Achilles de Alexandro con el fauor de Neptuno y Apollo,dando exẽplo, que las mas de las vezes(como hemos visto)los hombres valerosos y fuertes vienẽ a ser muertos por desastre en las guerras de hombres viles y efeminados, cuya fuerça y coraçon con gran parte no corresponde al valor suyo.

Alegoria sobre el decimotercio libro.

EN la contencion de Ayax y Vlysses sobre las armas de Achilles,se muestra, quanto poder tenga la eloquencia,y quanto mas deua ser estimado el capitan sagaz,prudente y animoso, que aquel que solo cõfia en sus fuerças temerariamẽte pues

pues solas las fuerças sin el consejo son de ningun effecto.

En Polymnestor que mato a Polidoro por cogerse el thesoro que juntamente cõ el le hauia dado Priamo, se da exemplo quan cruel y violenta sea la auaricia infame, pues corrompe la fee sin mirar a las leyes de amistad ni razõ, alas quales deuriamos siempre mirar en todas nuestras obras somos al fin ciegos de la penitẽcia figurada por Hecuba, por justo juyzio de Dios cogiendo nos solos con la misma auaricia, de la qual engañados hauiamos offendido su diuina bondad y nuestro proximo.

Las hijas de Anio transformadas en palomas, antes que querer mãtener el exercito de los Griegos teniendo virtud de mudar quanto tocauan en las manos, en trigo, azeyte. y vino, no son otra cosa q̃ las partes de la contemplacion, la qual es cerca de las cosas criadas que no las tengamos ante los ojos y es tambien cerca de las diuinas y eternas.. Esto y todo lo que tocan bien con el entendimiento se buelue en manjar de la alma: y quando otro alguno se quiere seruir deste manjar injusta y iniquamente, y en daño de otros, son ellas transformadas en palomas, que no es otra cosa que boluerse con pura intencion hazia el cielo.

En la larga nauegacion y infortunios que passo Eneas antes de llegar a la señalada tierra, se muestra que no podemos jamas en el mar deste mundo llegar a algun puerto que nos de algun breue y trabajado reposo, sin passar primero por muchas desuenturas y peligros.

En los peces que huyen a Glauco y se echan en el mar, se da exemplo, que los plazeres que alcançamos despues de muchas fatigas, peligros y trabajos son breues y fugitiuos, de lo qual quedamos tan espantados y atonitos las mas vezes, y tan fuera de nosotros, que parescemos transformados en

otra

otra forma differente de aquella que en vn hombre se representa.

Alegoria sobre el decimoquarto libro.

CIrce que transforma los hombres en fieras y piedras, es aquella fiera passió natural llamada amor, la qual las mas de las vezes transforma a aquellos que son tenidos por mas sabios en animales fierissimos y llenos de furor, y tal vez los buelue mas insensibles que piedras acerca dela hóra y reputacion que preseruauan con tanta diligẽcia antes que se dexassen cegar desta fierissima passion, la qual jamas se vee apartada de la inuidia, especialmente en las mugeres, las quales sintiẽdo ser vna amada de vn hombre tal, procurã cõ todo trabajo y obra apartarlo de su primero amor, y a traherle al suyo, y sino les succede como querrian cõuierten a semejãça de Circe el amor en odio, y procuran quanto pueden meter discordia y zelos, passiones verdaderamente caninas en la muger amada, por lo qual finge el poeta que Scylla fue de Circe transformado en perro.

En la trãsformació de los Cercopos en Ximias, se da exemplo, que los soberuios y impios que se atreuen a hablar contra la religion y contra Dios: no son otra cosa por juyzio de Dios que Ximias teniendo la semejança de hombres, y no las obras.

En la Sybilla que pidio a Phebo tanta edad como tenia granos de arena en el puño, se da a entẽder, que deuemos ser cautos en el pedir dones a Dios, porque el viuir largamente en la infelicidad y miseria de la vejez, no es vida sino vna amuerte continua.

Los compañeros de Vlysses transformados de Circe en puercos significan los hombres que se dexan vencer de la luxuria ser transformados en

puercos

puercos, perdiendo el vso de la razon. Que fuessẽ despues libres por Vlysses con la instruction de Mercurio se muestra, que sola la prudencia puede guyar a los hombres hasta sacarlos fuera del incõprehensible labyrintho de las perturbaciones.

Dan exemplo los compañeros de Diomedes transformados en aues, porque hablarõ libremẽte contra Venus, quanto sean indiscretos y temerarios los hombres que se atreuen a contender cõ el cielo pues al fin son mudados en aues que no es otra cosa sino venir se a resoluer en pensamientos necios y vanos.

El rustico pastor de Apulia transformado en Azebuſte, porque escarnecio del canto y dãças de las Nymphas, arbor q̃ oy en dia es amarguissimo nos muestra, que el que es maligno y desabrido, siempre es el mismo, aunque mude habito y aparencia.

La muerte de Turno, y el incendio de Ardea de la qual nascio vna aue, nos muestra que despues del vencimiento de nuestros enemigos la fama de nuestro valor se leuanta al cielo, y quanto fueren mayores los enemigos, tanto seran mayores las alabanças lleuadas de la fama por el mundo, como fueron las de Eneas auiendo vencido a Turno, q̃ fueron tan altas y marauillosas despues de tantas fatigas, trabajos y peligros del mar que hizieron creer a todos hauia sido collocado en el numero de los dioses.

Vertumno enamorado de Pomona, nos muestre al auariẽto codicioso de los frutos de la tierra, que assi como Vertumno se muda en varias formas, el auariento vsa de todos los medios buenos y malos que puede para que la ganancia le suceda a su gusto.

Vertumno al fin transformado en vieja por cõseguyr su intento da exemplo quanto deuẽ tener

puestos

puestos siempre los ojos los padres en las viejas que conuersan con sus hijas ya conuenientes a tener marido, que muchas donzellas serian constantissimas a los ruegos de los amãtes, a los presentes y dadiuas, y otra qualquiera fuerça de persuasion mas a las palabras de vna maligna y endiablada vieja, subito se veẽ vẽcidas, y dá la possessiõ suya y de su honra a las falsas hechizeras, vencidas de la reuerencia que tienen a su edad, y de la esperança de su secreto.

En la traycion de Tarpeja, que corrompida de dones mete a los Sabinos en el Capitolio, se conosce quanta fuerça tenga en los animos de las hembras la auaricia, pues las incita a entregar la patria, el padre y la propia familia por lo qual recibio Tarpeya de los Sabinos el merescido castigo.

Romulo hecho immortal, nos muestra que los hombres valerosos quedan por siempre viuos en la memoria de los hombres, porque la muerte no tiene, ni jamas tendra poder contra el valor.

Alegoria sobre el decimo quinto libro.

VEe se en la electiõ de Numa Pompilio Sabino, quanta fuerça tenga en la opinion de los hombres la sciencia, y mayormente la philosophia, como aquella que instituye y da vna forma verdaderamente noble al hombre, siendo como es ministra de la prudencia, pues van a buscar los hõbres en estrañas prouincias aquellos que son dotados de verdadera sabiduria para poner en sus manos el imperio suyo.

Hippolyto desterrado de Teseo por la falsa acusacion de la madrastra nos da exemplo de vn animo casto y fiel, como tambien la desuergonçada Phedra lo da de vn scelerado intento de vna hembra alterada de la fierissima passion del amor libidinoso, pues

pues puede imaginar, y poner en execucion vna tã abominable maldad, que Hippolyto fuesse despues despedaçado, y al fin buelto a la vida por la diuina virtud de Esculapio, podremos dezir, que el hombre de valor, no se dexa atemorizar de los monstruos del mar, que son los trabajos deste mundo aunque su parte mortal sea despedaçada de las proprias passiones, porque al fin Esculapio, q̃ es la verdadera prudencia, con su virtud le cura, y buelue a su vida y primeras fuerças.

Cyppo que cubria sus cuernos con laurel nos muestra que muchos cubren sus vicios con el velo de la virtud, que el huuiesse despues el imperio de Roma, por no venir a ser tyranno, se puede cõprehender, quanta fuerça tenga la templança en vn animo noble, y bien calificado, pues Cyppo escogio por mejor viuir perpetuamente desterrado de su propria patria, que viuir dentro, como cabeça, tyranno y cruel.

Que los Romanos acorriessen al oraculo de Apollo, por remedio para la grã pestilencia, se da exẽplo de quanto deuemos nosotros hazer en nuestras afflictiones, y con tãto mayor confiança y fe quanto mas conocemos ser la nuestra religion mas verdadera la que suya falsissima: dize el poeta que se trãsformo Esculapio en sierpe para venir a Roma porque este animal tiene muy muchos remedios para la salud de los hombres.

Fin de los Metamorphoseos del excellente Poeta Ouidio.

